



*Autoemotion*



## Avant-propos

Cette notice d'utilisation et les suppléments correspondants devront être lus attentivement afin de vous familiariser rapidement avec votre véhicule.

En plus du soin et de l'entretien périodiques, une utilisation appropriée du véhicule contribue à conserver sa valeur.

**Pour des raisons de sécurité, tenez toujours compte des informations concernant les accessoires, les modifications et les remplacements de pièces.**

Si vous vendez le véhicule, remettez à son nouveau propriétaire la documentation de bord dans son intégralité, car elle fait partie du véhicule.



## Sommaire

|  |    |  |     |   |     |
|--|----|--|-----|---|-----|
| <b>Structure de ce manuel</b> .....            | 5  | <b>Utilisation</b> .....                   | 59  | Mémoire du siège du conducteur* .....                           | 143 |
| <b>Contenus</b> .....                          | 6  | Poste de conduite .....                    | 59  | Appui-tête .....  | 146 |
| <b>Pour rouler en toute sécurité</b> .....     | 7  | Synoptique .....                           | 59  | Accoudoir .....   | 148 |
| Pour rouler en toute sécurité .....            | 7  | Cadrams .....                              | 61  | Coffre à bagages .....  | 149 |
| Brève introduction .....                       | 7  | Témoins .....                              | 67  | Galerie porte-bagages / Barres de toit<br>longitudinales* ..... | 157 |
| Position correcte des occupants du véhicule .. | 10 | Système d'information du conducteur .....  | 73  | Porte-gobelets .....  | 159 |
| Zone du pédalier .....                         | 15 | Système global de contrôle .....           | 77  | Cendrier*, allume-cigare* et prises de courant ..               | 160 |
| Rangement des bagages .....                    | 16 | Alerte de dépassement de vitesse ☹ .....   | 85  | Rangements .....  | 163 |
| <b>Ceintures de sécurité</b> .....             | 19 | Ordinateur de bord .....                   | 87  | Climatisation .....   | 166 |
| Généralités .....                              | 19 | Affichage des menus .....                  | 90  | 2C-Climatronic .....  | 166 |
| Pourquoi les ceintures de sécurité ? .....     | 20 | Contrôle de la pression des pneus .....    | 91  | <b>Conduite</b> .....   | 178 |
| Ceintures de sécurité .....                    | 24 | <b>Commandes au volant*</b> .....          | 93  | Direction .....   | 178 |
| Rétracteurs de ceintures .....                 | 28 | Volant multifonction .....                 | 93  | Sécurité .....  | 179 |
| <b>Système d'airbags</b> .....                 | 30 | <b>Ouverture et fermeture</b> .....        | 99  | Contact-démarrateur .....                                       | 180 |
| Brève introduction .....                       | 30 | Clé à radiocommande .....                  | 99  | Lancement et arrêt du moteur .....                              | 181 |
| Airbags frontaux .....                         | 34 | Verrouillage centralisé .....              | 102 | Frein à main .....  | 183 |
| Airbag genoux* .....                           | 37 | Hayon .....                                | 106 | Aide au stationnement .....                                     | 184 |
| Airbags latéraux* .....                        | 40 | Sécurité-enfants .....                     | 108 | Régulateur de vitesse (GRA) .....                               | 187 |
| Airbags de tête .....                          | 43 | Clé à radiocommande .....                  | 108 | Boîte mécanique .....   | 189 |
| Désactivation des airbags* .....               | 46 | Système d'alarme antivol* .....            | 110 | <b>Conseils pratiques</b> .....                                 | 191 |
| <b>Sécurité des enfants</b> .....              | 48 | Lève-glaces électriques .....              | 113 | Technologie intelligente .....                                  | 191 |
| Brève introduction .....                       | 48 | Toit ouvrant coulissant/relevable* .....   | 116 | Programme électronique de stabilisation (ESP) ..                | 191 |
| Sièges pour enfants .....                      | 50 | <b>Éclairages et visibilité</b> .....      | 120 | Freins .....  | 194 |
| Fixation des sièges pour enfants .....         | 53 | Éclairage .....                            | 120 | Direction assistée .....  | 196 |
|  |    | Éclairage intérieur .....                  | 129 | Servotronic .....   | 196 |
|  |    | Vision .....                               | 131 | <b>Conduite et environnement</b> .....                          | 197 |
|  |    | Essuie-glace .....                         | 133 | Rodage .....  | 197 |
|  |    | Rétroviseurs .....                         | 136 | Système d'épuration des gaz d'échappement ..                    | 198 |
|  |    | <b>Sièges et porte-objets</b> .....        | 139 | Conduite économique et écologique correcte ..                   | 199 |
|  |    | Réglage manuel des sièges avant .....      | 139 | Voyages à l'étranger .....                                      | 201 |
|  |    | Réglage électrique des sièges avant* ..... | 141 |   |     |
|  |    | Appui lombaire* .....                      | 143 |   |     |

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| Conduite avec remorque .....  | 203 | Remplacement des ampoules Phare Bi-Xénon AFS .....              | 281 |
| Conduite avec une remorque .....  | 203 | Remplacement des ampoules arrière (partie latérale) .....       | 286 |
| Dispositif d'attelage amovible .....  | 206 | Remplacement des ampoules arrière (dans le capot arrière) ..... | 291 |
| Conservation et nettoyage .....   | 214 | Clignotants latéraux .....                                      | 293 |
| Généralités .....   | 214 | Feu du coffre à bagages .....                                   | 294 |
| Entretien de l'extérieur du véhicule .....                                    | 215 | Éclairage de la plaque d'immatriculation .....                  | 295 |
| Entretien de l'habitacle .....  | 221 | Éclairage du pare-soleil .....                                  | 296 |
| Accessoires, remplacement de pièces et modifications .....                    | 224 | Aide au démarrage .....   | 296 |
| Accessoires et pièces de rechange .....                                       | 224 | Remorquage ou démarrage par remorquage ..                       | 299 |
| Modifications techniques .....  | 224 |   |     |
| Téléphones portables et émetteurs-récepteurs radio .....                      | 225 |   |     |
| Pare-brise athermique* .....  | 225 |   |     |
| Vérification et appoint de niveaux .....                                      | 226 | <b>Caractéristiques techniques</b> .....                        | 303 |
| Faire le plein .....  | 226 | Description des données .....                                   | 303 |
| Déverrouillage d'urgence du volet de réservoir Essence .....                  | 228 | Ce que vous devez savoir .....                                  | 303 |
| Gazole .....  | 228 | Comment les valeurs indiquées ont-elles été calculées ? .....   | 305 |
| Capot-moteur .....  | 230 | Traction d'une remorque .....                                   | 306 |
| Huile-moteur .....  | 233 | Roues .....   | 306 |
| Système de refroidissement .....  | 236 | Caractéristiques techniques .....                               | 308 |
| Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace ..                             | 239 | Vérification des niveaux .....                                  | 308 |
| Liquide de frein .....  | 243 | Moteur à essence 1,6 75 kW (102 CV) .....                       | 309 |
| Batterie du véhicule .....  | 244 | Moteur à essence 1,8 110 kW (150 CV) .....                      | 310 |
| Roues et pneus .....  | 248 | Moteur à essence 2.0 147 kW (200 CV) .....                      | 311 |
| Roues .....   | 248 | Moteur Diesel 2,0 105 kW (143 CV) .....                         | 313 |
| Situations diverses .....   | 259 | Moteur Diesel 2,0 125 kW (170 CV) .....                         | 314 |
| Outillage de bord, kit de réparation de pneumatiques et roue de secours ..... | 259 | Dimensions et capacités .....                                   | 316 |
| Changement de roue .....  | 262 |   |     |
| Kit anti-crevaillon* (Tire-Mobility-System) .....                             | 267 | <b>Index</b> .....  | 317 |
| Fusibles .....  | 270 |   |     |
| Ampoules .....  | 273 |   |     |
| Remplacement des ampoules Phare halogène ..                                   | 273 |   |     |

## Structure de ce manuel

### Ce qu'il faut savoir avant de lire ce manuel

La présente notice décrit le **niveau d'équipement** du véhicule à la clôture de sa rédaction. Certains des équipements décrits ne seront disponibles qu'ultérieurement ou sont réservés à des marchés spécifiques.

**Comme il s'agit du manuel général du modèle EXEO ST, certains des équipements et fonctions décrits dans ce manuel ne sont pas disponibles sur tous les types ou variantes du modèle, et peuvent varier ou être modifiés, en fonction des exigences techniques et de celles du marché, sans que cela puisse en aucun cas être interprété comme étant de la publicité mensongère.**

Les **illustrations** peuvent différer de votre véhicule sur certains détails et doivent être considérées comme des schémas de principe.

Les **indications de direction** (gauche, droite, avant, arrière) qui apparaissent dans ce manuel se rapportent à la direction par rapport à la marche du véhicule, sauf indications contraires.

Les **équipements signalés avec un astérisque\*** ne sont fournis en série que pour des versions spécifiques du modèle, ne sont fournis en option que pour certaines versions, ou ne sont offerts que dans certains pays.

® Les marques déposées sont signalées avec un ®. L'omission éventuelle de ce sigle ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation de ces noms.

► Indique que la section continue sur la page suivante.

■ Marque la **fin d'une section**.



### ATTENTION !

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations destinées à votre sécurité et attirent votre attention sur d'éventuels risques d'accident ou de blessures.



### Prudence !

Les textes avec ce symbole sont destinés à attirer votre attention sur les dégâts éventuels pouvant être causés à votre véhicule.



### Conseil antipollution

Les textes repérés par celui-ci contiennent des remarques relatives à la protection de l'environnement.



### Nota

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations supplémentaires. ■

## Contenus

La présente notice a été rédigée selon des règles bien précises vous permettant un repérage rapide et une bonne compréhension de l'information. Le contenu de ce manuel est divisé en **sections**, qui appartiennent à des **chapitres** (par. ex. « Climatisation »). Le livre est lui-même divisé en cinq grandes parties qui sont :

### 1. Pour rouler en toute sécurité

Informations sur les équipements de votre véhicule relatifs à la sécurité passive, tels que les ceintures de sécurité, airbags, sièges, etc.

### 2. Utilisation

Informations sur la répartition des commandes dans le poste de conduite de votre véhicule, des différentes possibilités de réglage des sièges, de la façon de créer un bon climat dans l'habitacle, etc.

### 3. Conseils pratiques

Conseils relatifs à la conduite, à l'entretien de votre véhicule, et à certaines défaillances que vous pouvez réparer vous-même.

### 4. Caractéristiques techniques

Chiffres, valeurs et dimensions de votre véhicule.

### 5. Index alphabétique

À la fin du manuel, vous trouverez un index alphabétique général plus détaillé, qui vous aidera à trouver rapidement les informations souhaitées. ■

# Pour rouler en toute sécurité

## Pour rouler en toute sécurité

### Brève introduction

#### Cher conducteur SEAT

*La sécurité avant tout !*

Ce chapitre contient des informations, astuces, suggestions et mises en garde importantes que nous vous conseillons de lire et de respecter dans l'intérêt de votre propre sécurité et de celle de vos passagers.



#### ATTENTION !

- Ce chapitre comporte des informations importantes sur l'utilisation du véhicule à l'attention du conducteur et des passagers. Vous trouverez aussi, dans les autres chapitres de votre Livre de Bord, d'autres informations importantes à connaître concernant votre propre sécurité et celle de vos passagers.
- Veillez systématiquement à ce que le livre de bord complet se trouve dans le véhicule. Cette précaution est valable en particulier lorsque vous prêtez le véhicule à un tiers ou lorsque vous le revendez. ■

### Equipements de sécurité

*Les équipements de sécurité contribuent à la protection des occupants et permettent de réduire les risques de blessures en cas d'accident.*

Ne mettez pas en jeu votre sécurité ni celle des passagers. En cas d'accident, les équipements de sécurité permettent de réduire les risques de blessures. La liste suivante présente une partie des équipements de sécurité offerts par SEAT :

- Ceintures de sécurité trois points pour toutes les places assises,
- Limiteur de tension de ceinture pour toutes les places assises,
- rétracteur sur les ceintures des places avant,
- Airbags frontaux,
- Airbags latéraux sur les dossiers avant et arrière\*,
- Airbags rideaux\*,
- Airbag pour genoux uniquement pour guidage à gauche.
- Points d'ancrage\* « ISOFIX » des sièges pour enfants « ISOFIX » pour les sièges arrière gauche et droit,
- Appuie-tête réglables en hauteur,
- Colonne de direction réglable,

Les équipements de sécurité fonctionnent conjointement pour assurer au conducteur et aux passagers une protection optimale en cas d'accident. Ces équipements de sécurité ne sont d'aucune utilité si vous-même ou votre

passager adoptez une mauvaise position assise, ne les réglez ou ne les utilisez pas correctement.

C'est la raison pour laquelle nous vous fournissons des informations sur l'importance de ces équipements, sur le type de protection qu'ils assurent, sur leur utilisation et sur la manière de les exploiter au mieux. La présente Notice contient des avertissements importants dont vous et tous les passagers devez tenir compte pour réduire les risques de blessures.

**La sécurité est importante pour tous ■**

### Avant de démarrer

---

*Le conducteur est toujours responsable de ses passagers et de la sécurité de fonctionnement du véhicule.*

Pour votre propre sécurité et celle des passagers, respectez les points suivants avant de prendre la route :

- Contrôlez le bon fonctionnement du système d'éclairage et signalisation du véhicule.
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus.
- Contrôlez que la visibilité vers l'extérieur des rétroviseurs soit correcte.
- Arrimez les bagages que vous transportez ⇒ page 16.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne vient entraver la course des pédales.
- Réglez les rétroviseurs, le siège avant et l'appuie-tête en fonction de votre stature.

- Faites aussi régler les appuie-têtes des passagers.
- Protégez les enfants en les asseyant dans un siège-enfant adéquat et en ajustant correctement leur ceinture de sécurité ⇒ page 48.
- Adoptez une position assise correcte. Rappelez à vos passagers qu'ils doivent adopter une position assise correcte ⇒ page 10.
- Ajustez toujours correctement votre ceinture de sécurité. Rappelez à vos passagers qu'ils doivent boucler leur ceinture correctement ⇒ page 19. ■

### Aspects importants lors de la conduite

---

*La sécurité de conduite dépend du type de conduite que le conducteur réalise et du comportement de chacun des occupants du véhicule.*

En tant que conducteur, vous êtes responsable de tous les occupants du véhicule. Lorsque certains facteurs influent sur votre sécurité au volant, vous mettez en danger votre propre personne ainsi que les autres usagers de la route ⇒ . C'est pourquoi :

- Ne détournez pas votre attention du trafic (par ex. en raison des passagers ou lors de conversations téléphoniques).
- Ne conduisez pas lorsque votre aptitude à conduire est compromise (par ex. prise de médicaments, consommation d'alcool et de drogues).
- Respectez le Code de la route, les limitations de vitesse ainsi que la distance par rapport au véhicule qui précède. ▶

- Adaptez la vitesse à l'état de la chaussée, au trafic et aux conditions météorologiques.
- Faites des pauses à intervalles réguliers lors de longs voyages (toutes les deux heures minimum).
- Ne conduisez pas si vous vous sentez fatigué ou stressé par manque de temps.



### ATTENTION !

**Si, en cours de route, certains facteurs réduisent la sécurité de conduite, les risques de blessures et d'accident augmentent. ■**

## Quels sont les facteurs pouvant nuire à la sécurité de conduite ?

*La sécurité de conduite dépend principalement de votre style de conduite et du comportement personnel de chacun des occupants.*

En tant que conducteur, vous êtes responsable de vous-même et de vos passagers. Lorsque certains facteurs exercent une influence sur votre sécurité, vous mettez en danger votre propre personne ainsi que les autres usagers de la route ⇒ , pour cela :

- Ne laissez pas détourner votre attention de ce qui se passe sur la route, par ex. par vos passagers ou par des conversations téléphoniques.

- Ne prenez jamais le volant lorsque votre aptitude à conduire est diminuée (par ex. par la prise de médicaments, la consommation d'alcool ou de drogues).
- Respectez le Code de la route et les limitations de vitesse.
- Adaptez toujours votre vitesse à l'état de la route, ainsi qu'aux conditions météorologiques et de circulation.
- Faites des pauses à intervalles réguliers – au moins toutes les deux heures – lors de longs voyages.
- Évitez si possible de prendre le volant lorsque vous êtes fatigué ou pressé par le temps.



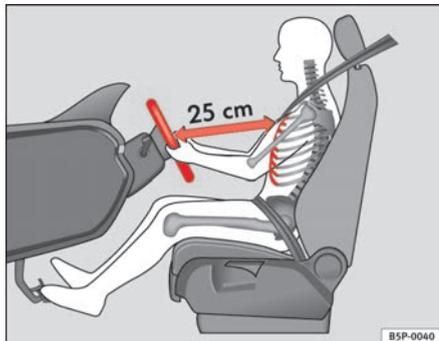
### ATTENTION !

**Si, en cours de route, certains facteurs réduisent la sécurité de conduite, les risques de blessures et d'accident augmentent. ■**

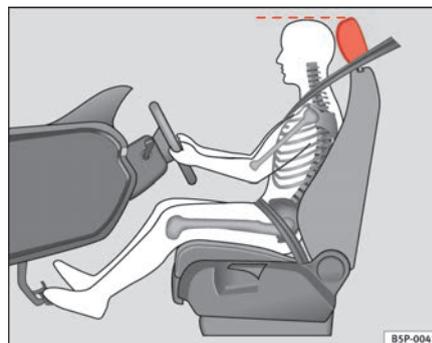
## Position correcte des occupants du véhicule

### Position de conduite correcte du conducteur

La position de conduite correcte est essentielle pour une conduite sûre et détendue.



**Fig. 1** Distance correcte entre le conducteur et le volant de direction



**Fig. 2** Réglage correct de l'appuie-tête du conducteur

Pour votre propre sécurité et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident, nous recommandons au conducteur d'effectuer les réglages suivants :

- Réglez le volant de sorte que la distance entre celui-ci et votre cage thoracique soit au moins de 25 cm ⇒ fig. 1.
- Réglez le siège du conducteur en longueur de façon à pouvoir appuyer à fond sur les pédales d'accélérateur, de frein et d'embrayage en ayant les jambes légèrement pliées ⇒ ⚠.
- Assurez-vous que vous pouvez bien atteindre le point le plus élevé du volant.
- Réglez l'appuie-tête de telle manière que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête ⇒ fig. 2.
- Réglez le dossier du siège en position verticale, de telle manière que votre dos s'appuie entièrement contre le dossier. ▶

- Ajustez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 19.
- Maintenez vos deux pieds au niveau du plancher, afin de pouvoir garder le contrôle du véhicule dans toutes les situations.

Réglage du siège du conducteur ⇒ page 139.

### ATTENTION !

- Une position de conduite incorrecte risque de provoquer des blessures mortelles.
- Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance minimale de 25 cm entre votre cage thoracique et le centre du volant ⇒ page 10, fig. 1. Si la distance est inférieure à 25 cm, le système d'airbags ne peut pas vous protéger correctement.
- Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimum de 25 cm, contactez un atelier spécialisé qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.
- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie dans les positions 9 h 00 et 3 h 00. Cela permet de réduire les risques de blessures lors du déclenchement de l'airbag du conducteur.
- Ne tenez jamais le volant en position 12 h 00 ou autrement (par le milieu, par ex.). De telles positions peuvent entraîner des blessures aux bras, aux mains et à la tête en cas de déclenchement de l'airbag du conducteur.
- Afin de réduire les risques de blessures pour le conducteur en cas de freinage brusque ou d'accident, ne roulez jamais avec le dossier de siège fortement incliné en arrière ! Le système d'airbags et les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier se trouve en position verticale et le conducteur a ajusté correctement sa ceinture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés !

### ATTENTION ! (suite)

- Réglez l'appui-tête correctement pour obtenir une protection optimale. ■

## Position assise correcte du passager avant

*Le passager avant doit respecter une distance minimale de 25 cm par rapport au tableau de bord afin que le airbag puisse offrir une sécurité maximale en cas de déclenchement.*

Pour votre propre sécurité et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident, nous recommandons au passager avant d'effectuer les réglages suivants :

- Reculez le siège du passager avant le plus loin possible ⇒ .
- Réglez le dossier du siège en position verticale, de telle manière que votre dos s'applique entièrement contre le dossier.
- Réglez l'appui-tête de telle manière que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête ⇒ page 13.
- Laissez vos pieds au plancher devant le siège du passager avant.
- Ajustez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 19.

Il est possible de désactiver l'airbag du passager dans des cas exceptionnels ⇒ page 25.

Réglage du siège du passager avant ⇒ page 139. 

### ATTENTION !

- En adoptant une mauvaise position assise, le passager avant s'expose à de graves blessures.
- Réglez le siège du passager avant de manière à laisser une distance minimale de 25 cm entre votre cage thoracique et le tableau de bord. Si la distance est inférieure à 25 cm, le système d'airbags ne peut pas vous protéger correctement.
- Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimum de 25 cm, contactez un atelier spécialisé qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.
- Pendant la marche du véhicule, laissez toujours les pieds au plancher – ne les posez jamais sur le tableau de bord ou sur les sièges et ne les faites pas dépasser au dehors ! En adoptant une position assise incorrecte, vous vous exposez à des risques de blessures plus graves en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous risquez de subir de très graves blessures en cas de déploiement de l'airbag.
- Afin de réduire les risques de blessures pour le passager avant en cas de freinage brusque ou d'accident, ne roulez jamais avec le dossier de siège fortement incliné en arrière ! Le système d'airbags et les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier se trouve en position verticale et le passager avant a ajusté correctement sa ceinture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés !
- Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale. ■

### Position assise correcte des passagers sur les sièges arrière

*Les passagers de la banquette arrière doivent être en position assise verticale, avec les pieds au plancher, les appuie-têtes en position d'utilisation et avoir ajusté correctement leur ceinture de sécurité.*

Afin de réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident, les passagers sur la banquette arrière doivent tenir compte des remarques suivantes :

- Ajustez l'appuie-tête sur la position correcte ⇒ page 14.
- Laissez vos pieds au plancher devant le siège arrière.
- Ajustez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 19.
- Si des enfants voyagent avec vous dans le véhicule, utilisez un système approprié de retenue pour enfants ⇒ page 48.

### ATTENTION !

- Une mauvaise position assise des passagers sur la banquette arrière risque de provoquer de graves blessures.
- Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.
- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et les passagers ont correctement ajusté leur ceinture de sécurité. Si les passagers sur la banquette arrière ne sont pas assis en position verticale, une ceinture de sécurité mal ajustée accroît les risques de blessures. ■

## Réglage correct des appuie-tête avant

*Le réglage correct des appuie-tête constitue un élément essentiel de la protection des occupants et permet de limiter les risques de blessures dans la plupart des accidents.*

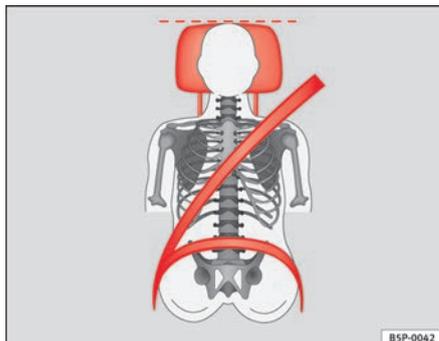


Fig. 3 Appuie-tête correctement réglé, vu de l'avant

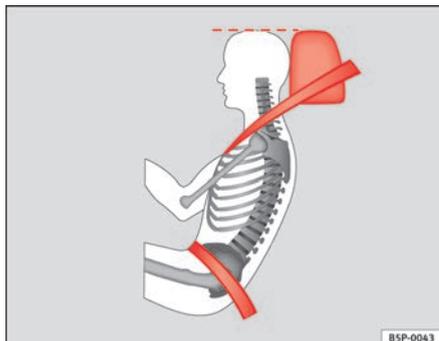


Fig. 4 Appuie-tête correctement réglé, vu de côté

Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.

- Réglez l'appuie-tête de telle manière que son bord supérieur soit dans la mesure du possible à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête, et au moins à la hauteur des yeux  
⇒ fig. 3 ⇒ fig. 4.

Réglage des appuie-tête ⇒ page 139.



### ATTENTION !

- La conduite avec des appuie-tête déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves.
- Un mauvais réglage des appuie-tête peut entraîner la mort en cas d'accident.
- Un mauvais réglage des appuie-tête augmente également les risques de blessures en cas de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou inattendues.
- Les appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la stature des occupants. ■

## Réglage correct des appuie-tête arrière

*Le réglage correct des appuie-tête arrière constitue un élément essentiel de la protection des occupants et permet de limiter les blessures dans la plupart des accidents*

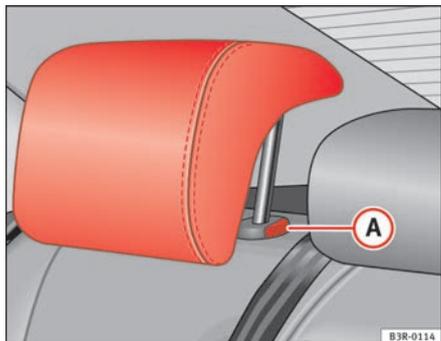


Fig. 5 Places latérales de la banquette arrière : Appuie-tête

### Réglage vers le haut

- Saisissez l'appuie-tête des deux mains sur les côtés.
- Tirez l'appuie-tête vers le haut, jusqu'en butée.

### Réglage vers le bas

- Appuyez sur la touche **A** ⇒ fig. 5 et baissez l'appuie-tête.

### Dépose des appuie-tête

- Tirez l'appuie-tête vers le haut, jusqu'en butée.
- Appuyez sur la touche **A** ⇒ fig. 5 et extrayez en même temps l'appuie-tête.

## Repose des appuie-tête

- Introduisez l'appuie-tête dans les guidages jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Appuyez sur la touche **A** et baissez l'appuie-tête.

### ⚠ ATTENTION !

- En aucun cas les passagers des sièges arrière ne voyageront avec les appuie-tête en position de non-utilisation.
- N'intervertissez pas la position de l'appuie-tête central avec ceux des côtés et vice-versa.
- Danger de blessures en cas d'accident !

### ⚠ Prudence !

Tenez compte des indications sur le réglage des appuie-tête ⇒ page 13. ■

## Exemples de mauvaises positions assises

*En adoptant une mauvaise position assise, les occupants du véhicule risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.*

Les ceintures de sécurité n'offrent une protection optimale que lorsqu'elles sont correctement ajustées. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par les ceintures de sécurité et augmente les risques de blessures étant donné que les ceintures sont mal ajustées. En tant que conducteur, vous êtes responsable de vous-même et de tous les passagers, notamment des enfants que vous transportez. ►

- Ne tolérez jamais qu'un occupant quelconque adopte une mauvaise position assise pendant la marche du véhicule ⇒ .

La liste suivante énumère des exemples de positions assises risquant d'être dangereuses pour tous les occupants. Cette énumération n'est pas exhaustive, mais nous souhaitons par là vous sensibiliser au problème.

#### C'est pourquoi, lorsque le véhicule est en marche :

- Ne vous tenez jamais debout dans le véhicule.
- Ne vous tenez jamais debout sur les sièges.
- Ne vous agenouillez jamais sur les sièges.
- N'inclinez jamais votre dossier fortement vers l'arrière.
- Ne vous appuyez jamais contre le tableau de bord.
- Ne vous allongez jamais sur la banquette arrière.
- Ne vous asseyez jamais uniquement sur la partie avant d'un siège.
- Ne vous asseyez jamais en étant tourné vers le côté.
- Ne vous penchez jamais au dehors.
- Ne faites jamais dépasser les pieds au dehors.
- Ne posez jamais les pieds sur le tableau de bord.
- Ne posez jamais les pieds sur le coussin de siège.
- N'emmenez personne sur la zone repose-pieds,
- ne roulez jamais comme passager sans avoir bouclé votre ceinture,
- N'emmenez personne dans le coffre à bagages.



#### ATTENTION !

- **Toute position assise incorrecte augmente les risques de blessures graves.**
- **En adoptant une mauvaise position assise, les occupants s'exposent à des risques de blessures très graves, lorsque les airbags se déploient et heurtent un occupant mal assis.**



#### ATTENTION ! (suite)

- **Avant de prendre la route, adoptez une position assise correcte et conservez-la pendant la marche. Avant chaque déplacement, donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour adopter une position assise correcte et ordonnez-leur de la conserver pendant la marche ⇒ page 10, « Position correcte des occupants du véhicule ». ■**

## Zone du pédalier

### Pédales

*L'utilisation et la liberté de mouvement de toutes les pédales ne doivent en aucun cas être entravées par des objets ou des tapis de sol.*

- Assurez-vous que les pédales d'accélérateur, de frein et d'embrayage peuvent à tout moment être enfoncées à fond sans être entravées.
- Assurez-vous que les pédales peuvent revenir librement dans leur position initiale.

N'utilisez que des tapis de sol laissant la zone du pédalier libre et pouvant être fixés au plancher sans risque de glisser.

En cas de défaillance d'un circuit de freinage, vous devez enfoncer la pédale de frein plus profondément que d'habitude pour obtenir l'immobilisation du véhicule. ▶

### Portez des chaussures adéquates

Portez des chaussures qui assurent un bon maintien du pied et qui vous permettent d'avoir une bonne sensation au niveau du pédalier.

#### ATTENTION !

- Lorsque l'actionnement des pédales est entravé, il peut en résulter des situations de conduite critiques.
- Ne déposez jamais d'objets sur le plancher du côté du conducteur. Un objet peut se retrouver dans la zone du pédalier et entraver l'utilisation des pédales. Si vous deviez réaliser une manœuvre brusque de conduite ou de freinage, vous ne seriez plus en mesure de freiner, d'actionner l'embrayage ou d'accélérer – risque d'accident ! ■

### Tapis de sol du côté conducteur

*N'utilisez que des tapis de sol qui peuvent être fixés au plancher sans risque de glisser et qui n'entravent pas l'actionnement des pédales.*

- Assurez-vous que les tapis de sol sont bien fixés pendant la marche et qu'ils n'entravent pas l'actionnement des pédales  
⇒ .

N'utilisez que des tapis de sol qui laissent la zone du pédalier libre et ne risquent pas de glisser. Vous trouverez des tapis de sol appropriés dans un atelier spécialisé.

#### ATTENTION !

- Lorsque l'actionnement des pédales est entravé, il peut en résulter des situations de conduite critiques et de graves blessures.

#### ATTENTION ! (suite)

- Assurez-vous que les tapis de sol sont toujours fixés de manière à ne pouvoir glisser.
- Ne posez ou n'installez jamais de tapis ou d'autres revêtements de sol sur ceux qui sont déjà installés, car cela réduit la zone du pédalier et peut entraver l'actionnement des pédales – risque d'accident ! ■

## Rangement des bagages

### Chargement du coffre à bagages

*Tous les bagages ou objets non attachés doivent être fixés de façon sûre dans le coffre à bagages.*

Les objets qui ne sont pas attachés et sont de ce fait ballottés dans le coffre à bagages peuvent diminuer la sécurité de conduite ou les qualités routières du véhicule en raison du déplacement du centre de gravité.

- Répartissez la charge uniformément dans le coffre à bagages.
- Déposez et rangez les bagages lourds le plus possible dans la partie avant du coffre à bagages.
- Déposez et rangez les bagages lourds dans la partie basse du coffre à bagages.
- Fixez les objets lourds à l'aide des œilletons d'arrimage disponibles ⇒ page 17.

**ATTENTION !**

- Tout chargement ou tout objet non attaché dans le coffre à bagages peut provoquer des blessures graves.
- Rangez toujours les objets dans le coffre à bagages et attachez-les à l'aide des œillets d'arrimage.
- Utilisez des sangles spécialement adaptées pour maintenir en place des objets lourds.
- En cas de manœuvres brusques ou d'accident, les objets non attachés peuvent être projetés vers l'avant et blesser les occupants du véhicule ou d'autres usagers de la route. Ces risques de blessures sont encore augmentés si les objets qui sont ballottés, se trouvent percutés par un airbag qui se déclenche à ce moment-là. Dans un tel cas, ces objets peuvent se transformer en « projectiles » - Danger!
- N'oubliez pas que les caractéristiques routières du véhicule sont modifiées par le déplacement du centre de gravité en cas de transport d'objets lourds, ce qui peut provoquer un accident. Le style de conduite et la vitesse doivent donc être adaptés en conséquence.
- N'excédez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule.
- Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance, en particulier lorsque le hayon est ouvert. Les enfants pourraient accéder au coffre à bagages et fermer le coffre depuis l'intérieur ; ils y resteraient enfermés, ne pourraient pas en sortir sans aide et risqueraient la mort.
- Ne laissez pas des enfants jouer dans le véhicule ou à proximité du véhicule. Fermez et verrouillez le hayon ainsi que toutes les portes lorsque vous quittez le véhicule. Avant de verrouiller, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans le véhicule, y compris des enfants.

**ATTENTION ! (suite)**

- **Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages. Tout occupant doit avoir correctement bouclé sa ceinture de sécurité**  
⇒ page 19.

**Nota**

- Un échange d'air dans le véhicule permet de réduire la formation de buée sur les vitres. L'air vicié s'échappe par des ouïes de sortie d'air situées dans le revêtement latéral du coffre à bagages. Assurez-vous que les ouïes de sortie d'air ne sont pas masquées.
- Vous pouvez vous procurer des sangles appropriées dans un magasin d'accessoires afin d'attacher le chargement par le biais des œillets d'arrimage. ■

**Œillets d'arrimage**

*Quatre œillets d'arrimage peuvent être disponibles dans le coffre à bagages pour attacher les bagages et les objets transportés.*

- Utilisez toujours des cordes appropriées et non endommagées pour fixer les bagages et objets à l'aide des œillets d'arrimage  
⇒  sous « Chargement du coffre à bagages », page 16.
- Relevez les œillets d'arrimage pour pouvoir fixer les cordes.

En cas de collision ou d'accident, même les objets petits et légers emmagasinent tellement d'énergie qu'ils peuvent provoquer des blessures extrêmement graves. L'importance de cette « énergie » dépend essentiellement de la ►

vitesse du véhicule et du poids de l'objet. La vitesse du véhicule est néanmoins le facteur prépondérant.

Exemple : un objet de 4,5 kg se trouve dans le véhicule sans être attaché. En cas de collision frontale à une vitesse de 50 km/h, cet objet génère des forces équivalentes à 20 fois son poids. Ce qui signifie que le poids de l'objet passe à env. 90 kg. Vous pouvez imaginer les blessures que peut provoquer un tel « projectile » après sa course à travers l'habitacle lorsqu'il vient frapper un occupant du véhicule. Ces risques de blessures sont encore augmentés si les objets qui sont ballottés, se trouvent percutés par un airbag qui se déclenche à ce moment-là.

 **ATTENTION !**

- **Les bagages ou les objets attachés à l'aide des œillets d'arrimage avec des cordes inappropriées ou endommagées peuvent entraîner des blessures en cas d'accident ou de freinages brusques.**
- **Pour éviter que les bagages ou les objets transportés soient projetés en avant, utilisez toujours des cordes appropriées qui sont correctement fixées aux œillets d'arrimage.**
- **Ne fixez jamais un siège pour enfants à l'aide des œillets d'arrimage. ■**

# Ceintures de sécurité

## Généralités

### Avant de démarrer : la ceinture !

*Correctement ajustées, les ceintures de sécurité peuvent sauver des vies !*

Vous apprendrez dans ce chapitre pourquoi les ceintures de sécurité ont tellement d'importance et comment elles fonctionnent, se règlent et doivent être portées.

- Lisez et respectez toutes les informations et tous les avertissements contenus dans ce chapitre.



#### ATTENTION !

- Si vous n'ajustez pas correctement votre ceinture de sécurité ou si vous ne l'attachez pas du tout, les risques de blessures graves augmentent.
- Correctement ajustées, les ceintures de sécurité peuvent réduire les blessures graves en cas de freinage brusque ou d'accident. Pour des raisons de sécurité, vous devez donc, de même que vos passagers, toujours ajuster correctement les ceintures de sécurité tant que le véhicule se déplace.
- Les femmes enceintes ou les personnes infirmes doivent également utiliser les ceintures de sécurité. En effet, comme tous les passagers, ces personnes risquent elles aussi d'être blessées si elles n'ajustent pas correctement leur ceinture de sécurité. ■

### Nombre de places assises

Votre véhicule a en tout **cinq** places assises. Deux places assises à l'avant et trois à l'arrière. Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité trois points.



#### ATTENTION !

- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dans le véhicule.
- Chaque occupant du véhicule doit porter et ajuster correctement la ceinture de sécurité correspondant à sa place assise. Les enfants doivent être protégés par un système de retenue pour enfants adéquat. ■

### Témoin de rappel des ceintures\*

*Ce témoin vous rappelle que vous devez boucler votre ceinture de sécurité.*

Avant de démarrer :

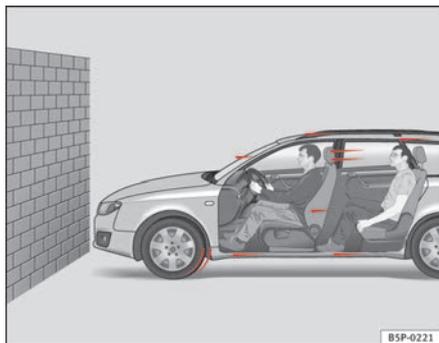
- Ajustez toujours correctement votre ceinture de sécurité avant de prendre la route.
- Donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour ajuster correctement les ceintures de sécurité avant de prendre la route.
- Protégez les enfants avec un système de retenue pour enfants correspondant à leur taille et à leur âge. ▶

Le témoin  s'allume après que vous avez mis le contact d'allumage jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit bouclée côté conducteur. En outre, à partir d'une certaine vitesse, un signal sonore (gong) retentit et le témoin clignote. ■

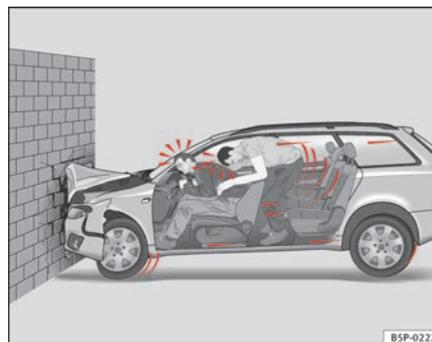
## Pourquoi les ceintures de sécurité ?

### Collisions frontales et lois de la physique

*De grandes masses d'énergie cinétique doivent être dissipées lors d'une collision frontale.*



**Fig. 6** Véhicule sur le point de heurter un mur : les passagers n'ont pas bouclé leur ceinture



**Fig. 7** Le véhicule heurte le mur : les passagers n'ont pas bouclé leur ceinture

Le principe physique d'une collision frontale est simple à expliquer : Dès que le véhicule se déplace  $\Rightarrow$  fig. 6, une énergie est générée tant sur le véhicule que sur ses passagers : elle est appelée « énergie cinétique ».

La quantité d'« énergie cinétique » dégagée dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids du véhicule sont élevés, plus l'énergie devant être « dissipée » lors d'un accident est grande.

La vitesse du véhicule est néanmoins le facteur prépondérant. Si la vitesse double, passant par ex. de 25 à 50 km/h, l'énergie cinétique dégagée se trouve multipliée par quatre.

Comme les occupants du véhicule représentés dans notre exemple ne portent pas de ceinture de sécurité, toute l'énergie cinétique des passagers est dissipée uniquement par l'impact contre le mur en cas de collision  $\Rightarrow$  fig. 7.

Même si vous ne roulez qu'à une vitesse de 30 à 50 km/h, les forces exercées sur votre corps en cas d'accident peuvent facilement dépasser une tonne (1 000 kg). Les forces agissant sur votre corps augmentent même davantage à des vitesses plus élevées. ►

Les occupants qui n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité ne sont donc pas « solidaires » de leur véhicule. Lors d'une collision frontale, ces personnes vont donc continuer de se déplacer à la vitesse à laquelle roulait le véhicule avant la collision. Cet exemple ne s'applique pas seulement aux collisions frontales ; il vaut aussi pour tous les types d'accidents et de collisions. ■

### Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ?

*L'idée répandue qu'en cas d'accident léger il est possible de contrer l'impact avec les mains est totalement fautive !*



**Fig. 8** Le conducteur non sanglé est projeté en avant



**Fig. 9** Le passager arrière non sanglé est projeté en avant et vient heurter le conducteur sanglé.

Même lors de collisions à vitesse réduite, les forces qui s'exercent sur le corps ne peuvent plus être retenues avec les mains. En cas de collision frontale, les passagers qui ne portent pas leur ceinture sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée des éléments de l'habitacle tels que le volant de direction, le tableau de bord et le pare-brise ⇒ fig. 8.

Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité. Lorsqu'ils se déclenchent, les airbags n'offrent qu'une protection supplémentaire. Tous les occupants (y compris le conducteur) doivent avoir bouclé leur ceinture de sécurité et la porter correctement pendant la marche du véhicule. Le danger de blessures graves en cas d'accident s'en trouve ainsi réduit, indépendamment de la présence ou de l'absence d'un airbag pour la place assise.

Tenez compte du fait que les airbags ne se déclenchent qu'une seule fois. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, ajustez toujours correctement votre ceinture pour être protégé même en cas d'accident sans déclenchement des airbags.

Il importe que les occupants des sièges arrière ajustent aussi leur ceinture de sécurité correctement, étant donné qu'ils se trouvent projetés de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager ne portant ▶

pas sa ceinture sur le siège arrière met non seulement sa propre vie en danger, mais aussi celle du conducteur et/ou du passager avant ⇒ fig. 9. ■

## Les ceintures de sécurité protègent

*Les occupants qui n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité risquent d'être grièvement blessés en cas d'accident !*



**Fig. 10 Conducteur avec la ceinture de sécurité comme il convient : il est tenu par celle-ci en cas de freinage sec**

Les ceintures de sécurité correctement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position assise correcte et réduisent considérablement l'énergie cinétique en cas d'accident. Les ceintures de sécurité empêchent aussi les mouvements incontrôlés susceptibles d'entraîner des blessures graves. De plus, les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent le danger d'être éjecté hors du véhicule.

Les passagers dont la ceinture de sécurité est correctement ajustée bénéficient dans une large mesure du fait que celle-ci absorbe l'énergie cinétique de manière optimale. La structure avant de la carrosserie ainsi que d'autres éléments de sécurité passive de votre véhicule, tel le système d'airbags,

garantissent également une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est alors plus faible et les risques de blessures sont moindres.

Nos exemples décrivent des collisions frontales. Il va de soi que les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent considérablement les risques de blessures également dans tous les autres types d'accidents. Bouclez donc votre ceinture de sécurité avant tout trajet, ne serait-ce que pour réaliser une courte distance.

Assurez-vous aussi que vos passagers ont bouclé correctement leur ceinture. Les statistiques sur les accidents de la route ont démontré que le port correct des ceintures de sécurité réduit considérablement les risques de blessures et augmente les chances de survie en cas d'accident grave. Les ceintures de sécurité correctement ajustées augmentent en outre l'effet protecteur optimal des airbags qui se déclenchent en cas d'accident. C'est la raison pour laquelle la législation prescrit dans la plupart des pays le port des ceintures de sécurité.

Bien que votre véhicule soit équipé d'airbags, les occupants doivent attacher leur ceinture de sécurité. Les airbags frontaux, par exemple, ne se déclenchent que dans certains types de collisions frontales. Les airbags frontaux ne se déclenchent pas en cas de collisions frontales et latérales légères, de collisions par l'arrière, de tonneaux et d'accidents où la valeur de déclenchement de l'airbag programmée dans le calculateur n'a pas été dépassée.

Bouclez donc toujours votre ceinture de sécurité et veillez à ce que vos passagers aient correctement ajusté la leur avant de prendre la route ! ■

## Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité

*L'utilisation correcte des ceintures de sécurité permet de réduire considérablement les risques de blessures !*

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité comme décrit dans la présente brochure.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité peuvent être bouclées à tout moment et ne sont pas endommagées.



### ATTENTION !

- Si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité ou si vous ne l'avez pas ajustée correctement, les risques de blessures graves ou mortelles augmentent. Les ceintures de sécurité vous protègent de façon optimale uniquement si vous les utilisez correctement.
- Bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité avant chaque départ, même pour circuler en ville. Cette consigne s'applique également à votre passager avant et aux personnes occupant les sièges arrière – risques de blessures !
- L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture puisse offrir une protection optimale.
- Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes à la fois (pas même des enfants).
- Maintenez vos deux pieds au plancher devant le siège tant que le véhicule est en mouvement.
- Ne détachez jamais votre ceinture de sécurité tant que le véhicule se déplace – danger de mort !
- La sangle ne doit pas être vrillée lorsque vous portez la ceinture de sécurité.



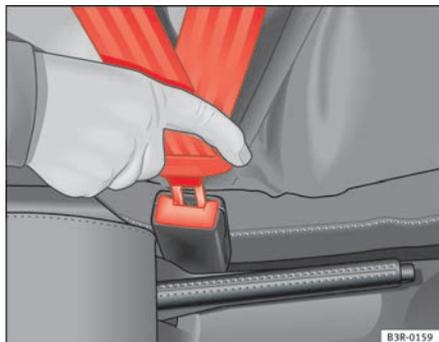
### ATTENTION ! (suite)

- La sangle ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (lunettes, stylos à bille, etc.), car cela risque de provoquer des blessures.
- La sangle ne doit être ni coincée, ni endommagée, ni frotté sur des arêtes vives.
- Ne faites jamais passer votre ceinture de sécurité sous le bras et ne la portez jamais dans une autre position incorrecte.
- Des vêtements très amples, non cintrés (par ex. manteau porté par-dessus un veston) gênent le bon positionnement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.
- L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué par du papier ou des matériaux semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter correctement.
- Ne modifiez jamais le positionnement de la ceinture par l'utilisation de pinces, d'anneaux de retenue ou d'accessoires similaires.
- Des ceintures de sécurité effrangées ou déchirées ainsi qu'un endommagement des attaches de ceintures, de l'enrouleur automatique ou du boîtier de verrouillage risquent de provoquer de graves blessures en cas d'accident. Contrôlez donc régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité.
- Les ceintures de sécurité qui ont été sollicitées au cours d'un accident et sont de ce fait distendues doivent être remplacées dans un atelier spécialisé. Le remplacement peut être nécessaire même si aucun endommagement n'est visible. Les ancrages des ceintures de sécurité doivent également être vérifiés.
- N'essayez jamais de réparer vous-même les ceintures de sécurité. Ne transformez jamais les ceintures de sécurité, de quelque manière que ce soit, et ne les démontez jamais.
- La sangle doit toujours être propre car un fort encrassement peut compromettre le fonctionnement de l'enrouleur automatique de celle-ci  
⇒ page 223. ■

## Ceintures de sécurité

### Réglage de la ceinture de sécurité

*Les ceintures de sécurité des occupants avant et arrière sont ajustées avec un boîtier de verrouillage.*



**Fig. 11** Boîtier de verrouillage et pêne de la ceinture de sécurité

L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture puisse offrir une protection optimale.

- Réglez correctement le siège et l'appuie-tête.
- Faites passer la sangle devant la poitrine et le bassin en la tirant par le pêne de façon régulière.
- Enfoncez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce qu'il s'encliquette ⇒ fig. 11.

- Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier si le pêne est vraiment bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

Les ceintures de sécurité sont équipées d'un enrouleur automatique de ceinture sur la ceinture baudrier. Lorsque vous tirez lentement sur la ceinture, celle-ci vous garantit une entière liberté de mouvement. Cependant, l'enrouleur automatique bloque la ceinture baudrier en cas de freinage brusque, dans les parcours en montagne, dans les virages et lors d'une accélération.

Les enrouleurs automatiques sur les sièges avant sont dotés d'un rétracteur de ceinture ⇒ page 28.

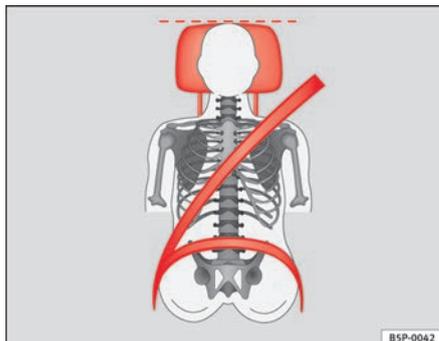


#### ATTENTION !

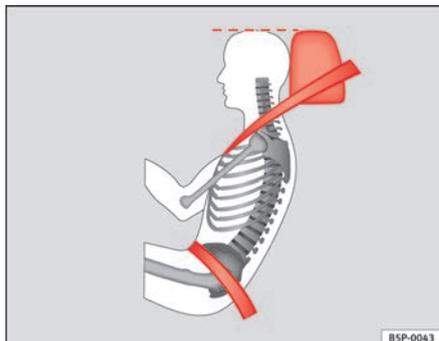
- Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.
- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et la ceinture de sécurité correctement ajustée.
- N'engagez jamais le pêne dans le boîtier de verrouillage d'un autre siège. Si vous le faites quand même, la protection offerte par les ceintures de sécurité est compromise et les risques de blessures augmentent.
- Quand un occupant a mal ajusté sa ceinture de sécurité, celle-ci ne peut pas le protéger correctement. Des blessures extrêmement graves peuvent être provoquées par un mauvais ajustement de la ceinture. ■

## Ajustement de la ceinture

*L'ajustement correct de la sangle est d'une importance primordiale pour la protection offerte par les ceintures de sécurité.*



**Fig. 12** Sangle bien ajustée et appuie-tête correctement réglé (vue de l'avant)



**Fig. 13** Sangle bien ajustée et appuie-tête correctement réglé (vue de côté)

Pour procéder à l'ajustement correct de la sangle au niveau de l'épaule, vous disposez des équipements suivants :

- réglage de la hauteur des ceintures sur les sièges avant.
- sièges avant avec réglage de la hauteur\*.

### **! ATTENTION !**

- Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.
- La sangle baudrier de la ceinture de sécurité doit passer au milieu de l'épaule, jamais sur le cou. La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le buste et l'enserrer fermement ⇒ **fig. 12**.
- La sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit passer devant le bassin, jamais sur le ventre. La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le bassin et l'enserrer fermement ⇒ **fig. 13**. Le cas échéant, resserrez légèrement la sangle.
- Lisez les avertissements et tenez-en compte ⇒ **page 23**. ■

## Les femmes enceintes doivent, elles aussi, ajuster correctement leur ceinture de sécurité

La femme enceinte offre à son futur enfant une protection optimale en portant constamment sa ceinture de sécurité correctement ajustée.



Fig. 14 Ajustement de la sangle recommandé pour les femmes enceintes

L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale ⇒ page 25.

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête ⇒ page 10.
- Faites passer la sangle devant la poitrine et le plus bas possible devant le bassin en la tirant par le pêne de façon régulière ⇒ fig. 14.
- Enfoncez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce qu'il s'encliquette ⇒ ⚠.

- Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier si le pêne est vraiment bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

### ⚠ ATTENTION !

- Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.
- Chez les femmes enceintes, la sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit être positionnée le plus bas possible devant le bassin, ne jamais passer sur l'abdomen et toujours s'appliquer bien à plat, de façon à n'exercer aucune pression sur le bas-ventre.
- Lisez les avertissements et tenez-en compte ⇒ page 23. ■

## Détacher la ceinture de sécurité

Ne débouclez votre ceinture de sécurité qu'une fois le véhicule immobilisé.

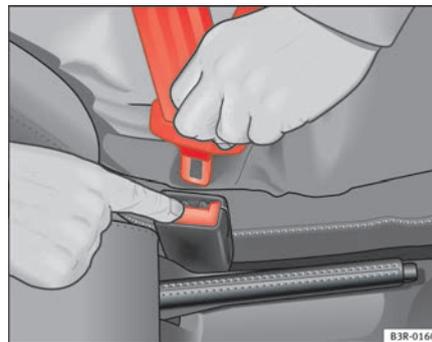


Fig. 15 Libération du pêne du boîtier de verrouillage

- Appuyez sur la touche rouge intégrée au boîtier de verrouillage  
⇒ page 26, fig. 15. Le pêne est alors libéré ⇒ ⚠.
- Guidez la ceinture à la main pour permettre à l'enrouleur automatique de rembobiner la sangle plus facilement et pour ne pas endommager les revêtements.

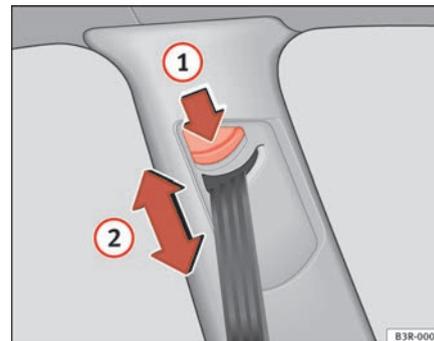


### ATTENTION !

Ne débouclez jamais votre ceinture de sécurité tant que le véhicule se déplace. Si vous le faites quand même, vous risquez d'être grièvement, voire mortellement blessé. ■

## Réglage en hauteur de la ceinture

*Le positionnement de la ceinture de sécurité trois points peut être adapté à votre taille, au niveau des épaules, à l'aide du dispositif de réglage en hauteur de la ceinture.*



**Fig. 16 Réglage en hauteur de la ceinture - levier de renvoi**

Appuyez sur le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture pour l'abaisser.

- Pressez la touche ⇒ fig. 16 ① de réglage en hauteur de la ceinture.
- Déplacez le levier de renvoi vers le haut ou vers le bas, de manière que la sangle baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule, **en aucun cas sur le cou** ⇒ fig. 16 ② ⇒ ⚠ sous « Ajustement de la ceinture », page 25.
- Tirez ensuite la sangle d'un coup sec pour vous assurer que le levier de renvoi est correctement enclenché. ▶

**Nota**

Pour adapter le positionnement de la sangle sur les sièges avant, vous pouvez aussi utiliser le dispositif de réglage en hauteur des sièges. ■

## Ceintures de sécurité mal ajustées

*Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles.*

Les ceintures de sécurité ne peuvent vous protéger de façon optimale que si l'ajustement des sangles est correct. L'ajustement doit être réalisé en suivant précisément l'ordre décrit dans ce chapitre. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par les ceintures de sécurité et risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Les risques de blessures très graves ou mortelles s'accroissent notamment lorsqu'un airbag qui se déclenche vient percuter l'occupant ayant adopté une position assise incorrecte. En tant que conducteur, vous êtes responsable de tous les occupants du véhicule, notamment des enfants que vous transportez. C'est pourquoi :

- Ne tolérez jamais qu'un occupant ajuste sa ceinture de sécurité de façon incorrecte pendant la circulation ⇒

**ATTENTION !**

- Une ceinture de sécurité ajustée de façon incorrecte augmente les risques de blessures graves.

**ATTENTION ! (suite)**

- Avant de prendre la route, donnez à tous les passagers les instructions nécessaires pour bien ajuster leur ceinture de sécurité et ordonnez-leur de la porter correctement pendant la marche.
- Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des ceintures de sécurité ⇒ page 23. ■

## Rétracteurs de ceintures

### Fonctionnement des rétracteurs de ceintures

*En cas de collision frontale, les ceintures de sécurité des places assises avant se rétractent automatiquement.*

Les ceintures de sécurité des occupants avant sont équipées de rétracteurs. En cas de collision frontale, latérale et arrière correspondant à un accident de gravité supérieure, les rétracteurs ne sont activés par des capteurs que si la ceinture de sécurité respective est bouclée. Les ceintures sont ainsi rétractées dans le sens inverse de leur déroulement, ce qui réduit le mouvement des occupants vers l'avant.

Le rétracteur de ceinture ne peut être activé qu'une seule fois.

Les rétracteurs de ceintures ne sont pas déclenchés en cas de collisions frontales, latérales ou arrières légères, de chocs latéraux ou arrière, de tonneaux ou lors d'accidents au cours desquels aucune force importante n'agit sur l'avant du véhicule. ►



### Nota

- Une fine poussière se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.
- Quand le véhicule ou des composants du système sont mis au rebut, il faut impérativement respecter les directives de sécurité s'y rapportant. Ces directives sont connues des ateliers spécialisés et peuvent y être consultées. ■

## Maintenance et élimination des rétracteurs de ceintures

Les rétracteurs de ceintures font partie intégrante des ceintures de sécurité qui équipent les places assises de votre véhicule. Lorsque vous effectuez des travaux sur le rétracteur de ceinture ou déposez et reposez des composants du système en raison d'autres réparations, la ceinture de sécurité risque d'être endommagée. Il peut s'ensuivre que les rétracteurs de ceintures ne fonctionnent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Pour ne pas compromettre l'efficacité des rétracteurs de ceintures et empêcher que les composants déposés ne provoquent des blessures ou polluent l'environnement, il faut respecter les directives connues des ateliers spécialisés.



### ATTENTION !

- Une manipulation incorrecte ou des réparations effectuées soi-même augmentent les risques de blessures graves ou mortelles dues au non-déclenchement ou au déclenchement inopiné des rétracteurs de ceintures.
- N'effectuez jamais de réparations, de réglages ou de dépose/repose de composants des rétracteurs de ceintures ou des ceintures de sécurité.
- Le rétracteur de ceinture et la ceinture de sécurité, y compris son enrouleur automatique, ne sont pas réparables.



### ATTENTION ! (suite)

- **Tous les travaux sur les rétracteurs de ceintures et les ceintures de sécurité ainsi que la dépose et la repose de composants du système, nécessaires en raison de l'exécution d'autres réparations, doivent uniquement être effectués par des ateliers spécialisés.**
- **Les rétracteurs ne protègent que pour un seul accident et doivent être remplacés s'ils ont déjà été activés.** ■

## Système d'airbags

### Brève introduction

#### **Pourquoi faut-il porter la ceinture de sécurité et adopter une position assise correcte ?**

*Afin que les airbags puissent offrir une protection maximale lorsqu'ils se déclenchent, les occupants doivent avoir bouclé et bien ajusté leur ceinture de sécurité et être correctement assis.*

Pour votre propre sécurité et celle des passagers, veuillez tenir compte des points suivants avant de prendre la route :

- Portez toujours la ceinture de sécurité comme il convient ⇒ page 19.
- Réglez correctement le siège du conducteur et le volant de direction ⇒ page 10.
- Réglez correctement le siège du passager avant ⇒ page 11.
- Réglez correctement l'appui-tête ⇒ page 13.
- Utilisez le système de retenue pour enfants approprié afin de garantir la protection des enfants à bord de votre véhicule ⇒ page 48.

L'airbag se déploie en quelques fractions de seconde. Si vous êtes mal assis à ce moment précis, vous risquez d'être très grièvement blessé. Pour cette

raison, il est impératif que tous les occupants adoptent une position assise correcte au cours de tout déplacement.

Un coup de frein brusque juste avant un accident peut avoir pour conséquence qu'un occupant non attaché soit projeté en avant dans la zone où l'airbag se déploie. Dans ce cas, l'occupant peut être très grièvement, voire mortellement blessé par l'airbag qui se déclenche. Cette remarque concerne bien évidemment aussi les enfants.

Maintenez toujours la plus grande distance possible entre vous et l'airbag frontal. Ainsi, les airbags frontaux peuvent entièrement se déployer en cas de déclenchement et offrir une protection maximale.

Les facteurs les plus importants qui interviennent lors du déclenchement des airbags sont : le type d'accident, l'angle de choc et la vitesse du véhicule.

La décélération enregistrée par le calculateur au moment de la collision est décisive dans le déclenchement des airbags. Si la décélération survenue et mesurée pendant la collision est inférieure aux valeurs de référence prédéfinies dans le calculateur, les airbags frontaux, latéraux et/ou de tête ne se déclenchent pas. Veuillez tenir compte du fait que les dommages apparents sur le véhicule, même s'ils sont considérables, ne constituent pas un indice déterminant de déclenchement des airbags.



#### **ATTENTION !**

- **Un mauvais ajustement des ceintures de sécurité ainsi que toute position assise incorrecte risquent d'entraîner des blessures très graves, voire mortelles.**
- **Tout occupant, y compris un enfant, qui n'a pas correctement attaché sa ceinture, peut être grièvement, voire mortellement blessé lorsque l'airbag se déclenche. Les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans doivent toujours voyager sur les sièges arrière. Ne voyagez jamais avec des enfants si ces derniers ne sont pas sanglés ou sont sanglés de façon inadéquate à leur poids.**

**⚠ ATTENTION ! (suite)**

- Si vous n'êtes pas sanglé, si vous vous penchez sur les côtés ou en avant ou bien si vous êtes mal assis, les risques de blessures sont d'autant plus importants. Ces risques de blessures sont encore augmentés si vous êtes percuté par un airbag qui se déclenche à ce moment-là.
- Pour réduire les risques de blessures par un airbag qui se déclenche, ajustez toujours la ceinture de sécurité correctement ⇒ page 19.
- Réglez toujours les sièges avant correctement. ■

### **Le danger d'utiliser un siège pour enfants sur le siège du passager avant**

*Des sièges pour enfants dos à la route ne doivent jamais être utilisés sur le siège du passager avant lorsque l'airbag du passager avant est activé.*

L'airbag frontal actif du côté du passager avant représente un très grand danger pour un enfant. Le transport d'un enfant dans un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant risque de mettre en péril la vie de l'enfant. Les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans doivent toujours voyager sur les sièges arrière.

Si un siège pour enfants dos à la route est monté sur le siège du passager avant, le siège pour enfants risque d'être percuté très violemment en cas de déclenchement de l'airbag du passager avant, ce qui peut provoquer des blessures extrêmement graves, voire mortelles.

Pour cette raison, nous vous recommandons vivement de faire voyager les enfants sur les sièges arrière. C'est l'endroit du véhicule le plus sûr pour les enfants. Une autre solution consiste à désactiver l'airbag du passager avant à l'aide de la commande à clé ⇒ page 46. Les enfants doivent voyager sur un siège adapté à leur taille et âge ⇒ page 48.

Sur les versions qui ne sont pas équipées d'un interrupteur à clé pour la déconnexion de l'airbag, vous devez vous rendre à un Service Technique pour réaliser cette déconnexion.

**⚠ ATTENTION !**

- En cas d'accident, les risques de blessures très graves ou mortelles sont d'autant plus importants pour l'enfant quand le siège pour enfants est monté sur le siège du passager avant.
- N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant lorsque l'airbag du passager avant est activé. L'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lorsque l'airbag du passager avant se déclenche.
- Un airbag du passager avant qui se déclenche risque de percuter le siège pour enfants dos à la route et de le projeter très violemment contre la porte, le ciel de pavillon ou le dossier de siège.
- S'il se révèle nécessaire, dans des cas exceptionnels, de transporter un enfant dans un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant, respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes :
  - Désactivez l'airbag du passager avant ⇒ page 46, « Désactivation des airbags\* ».
  - Le siège pour enfants doit être homologué par son fabricant pour être monté sur le siège du passager avant avec airbag frontal ou latéral.
  - Suivez les instructions de montage données par le fabricant du siège pour enfants et tenez impérativement compte des avertissements ⇒ page 48, « Sécurité des enfants ».
  - Avant de monter correctement le siège pour enfants, reculez au maximum le siège du passager avant afin de l'éloigner le plus possible de l'airbag frontal.
  - Assurez-vous qu'aucun objet ne vous empêche de reculer le siège du passager avant jusqu'en butée.
  - Le dossier du siège du passager avant doit se trouver en position verticale. ■

## Témoin du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures

*Le témoin surveille le système d'airbags et de rétracteurs de ceintures.*

Le témoin surveille tous les airbags et tous les rétracteurs de ceintures montés dans le véhicule, y compris les calculateurs et les câblages.

### Surveillance du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures

Le bon fonctionnement du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures est surveillé en permanence par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, le témoin  s'allume pendant quelques secondes (autodiagnostic).

### Il faut contrôler le système quand le témoin :

- Ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact d'allumage.
- Ne s'éteint pas environ 4 secondes après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'éteint puis se rallume après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'allume ou scintille en cours de route.

En cas de perturbation, le témoin reste allumé en permanence. Faites contrôler sans délai le système d'airbags dans un atelier spécialisé.

En cas de déconnexion de l'un des airbags par un Service Technique, le témoin clignotera durant quelques secondes de plus après avoir réalisé la vérification et s'éteindra s'il n'y a pas de défaut.

### ATTENTION !

- En présence d'une perturbation, le système d'airbags ou de rétracteurs de ceintures ne peut pas remplir correctement sa fonction protectrice.
- En cas de perturbation, faites immédiatement contrôler le système dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags, de même que les rétracteurs

### ATTENTION ! (suite)

teurs de ceintures, risquent sinon de ne pas s'activer ou de n'être pas déclenchés impeccablement en cas d'accident. ■

## Réparation, entretien et élimination des airbags

Les composants du système d'airbags sont répartis en différents points du véhicule. Lorsque vous effectuez des travaux sur le système d'airbags ou déposez et reposez des composants du système en raison d'autres réparations, certains composants risquent d'être endommagés. Il peut s'ensuivre que les airbags ne se déclenchent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Si le véhicule ou des composants du système d'airbags sont **mis au rebut**, il faut impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur. Les ateliers spécialisés et les Centres de Traitement de Véhicules Hors Service connaissent cette réglementation.

### ATTENTION !

- Une manipulation incorrecte ou des réparations effectuées soi-même augmentent les risques de blessures graves ou mortelles dues au non-déclenchement ou au déclenchement inopiné des airbags.
- La plaque de rembourrage du volant de direction ainsi que la surface en mousse du module d'airbag dans le tableau de bord, côté passager avant, ne doivent pas être munies d'autocollants ni recouvertes et ne doivent subir aucune modification.
- Aucun objet tel que porte-gobelets ou support de téléphone ne doit être fixé sur les caches des modules d'airbags.
- Pour nettoyer le volant de direction ou le tableau de bord, vous pouvez utiliser un chiffon sec ou humecté d'eau. Ne nettoyez jamais le tableau de bord et la surface des modules d'airbags avec des nettoyants contenant

 **ATTENTION ! (suite)**

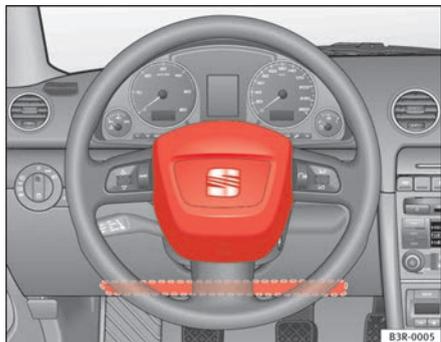
des dissolvants. Les nettoyeurs contenant des dissolvants rendent la surface poreuse. En cas de déclenchement de l'airbag, les pièces en matière plastique qui se détachent risquent de provoquer de graves blessures.

- N'effectuez jamais de réparations, de réglages ou de dépose/repose de composants du système d'airbags.
- Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (par ex. la dépose du volant de direction) uniquement par un atelier spécialisé. Les ateliers spécialisés disposent de l'outillage, des informations de réparation et du personnel qualifié nécessaires.
- Nous vous recommandons vivement de vous adresser à un atelier spécialisé pour tous les travaux sur le système d'airbags.
- N'effectuez jamais de transformations sur le pare-chocs avant ou la carrosserie.
- Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils sont déclenchés il faut les remplacer. ■

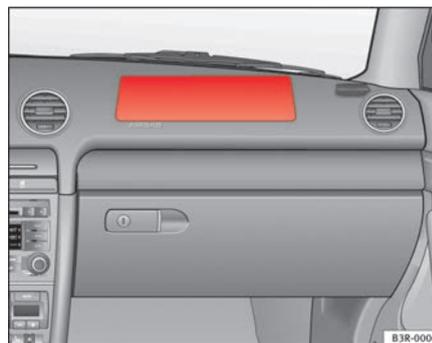
## Airbags frontaux

### Description des airbags frontaux

*Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité !*



**Fig. 17** Airbag du conducteur sur le volant et airbag genoux dans le tableau de bord



**Fig. 18** Emplacement de montage de l'airbag du passager avant dans le tableau de bord

L'airbag frontal du conducteur est logé dans le volant de direction ⇒ fig. 17 et celui du passager avant se trouve dans le tableau de bord ⇒ fig. 18. Les airbags sont repérés par les monogrammes « AIRBAG ». L'airbag pour genoux\*, du côté du conducteur, se trouve dans le plancher, sous le tableau de bord.

Le système d'airbags frontaux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire de la tête et du buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure ⇒ page 37, « Consignes de sécurité sur le système des airbags frontaux ».

Outre leur fonction protectrice normale, les ceintures de sécurité ont également pour fonction de maintenir le conducteur ou le passager avant dans une position conférant au airbag un maximum d'efficacité en cas de collision frontale.

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule ont mis correctement leur ceinture de sécurité et ont bien ajusté leur appui-tête. C'est pourquoi, il faut toujours utiliser les ceintures de sécu- ▶

rité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité ⇒ page 19, « Généralités ».

#### Les principaux composants du système d'airbags frontaux sont :

- Un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (calculateur).
- Les deux airbags frontaux (sacs à air avec générateur de gaz) pour le conducteur et le passager avant.
- Un airbag pour les genoux\*, côté conducteur,
- Un témoin  au tableau de bord ⇒ page 32.

Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, le témoin d'airbags s'allume pendant quelques secondes (autodiagnostic).

#### Le système est défaillant lorsque le témoin :

- Ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact d'allumage ⇒ page 32.
- Ne s'éteint pas environ 4 secondes après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'éteint puis se rallume après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'allume ou scintille en cours de route.

#### Critères de non-déclenchement du système d'airbags frontaux :

- Contact d'allumage coupé
- Collisions frontales sans gravité
- Collisions latérales
- Collisions par l'arrière
- Tonneau.

### ATTENTION !

- Seule une parfaite position assise confère aux ceintures de sécurité et au système d'airbags leur pleine efficacité ⇒ page 10, « Position correcte des occupants du véhicule ».
- En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risque sinon de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas de collision frontale. ■

## Fonctionnement des airbags frontaux

*Une fois gonflés, les airbags limitent les risques de blessures au niveau de la tête et du buste.*



**Fig. 19** Schéma de principe : airbags frontaux gonflés

Le système d'airbags est conçu de sorte que les airbags du conducteur et du passager avant se déclenchent lors de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure. ▶

Certains accidents peuvent provoquer le déclenchement tant des airbags frontaux que des airbags de tête et latéraux.

Lors de l'activation du système, les airbags se remplissent de gaz propulseur et se déploient devant le conducteur et le passager avant ⇒ page 35, fig. 19. Lorsque les occupants avant plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la tête et le buste sont protégés en étant enveloppés par l'airbag. Après un accident, l'airbag est donc suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule. ■

### Comportement des caches des modules des airbags lors du déclenchement des airbags frontaux

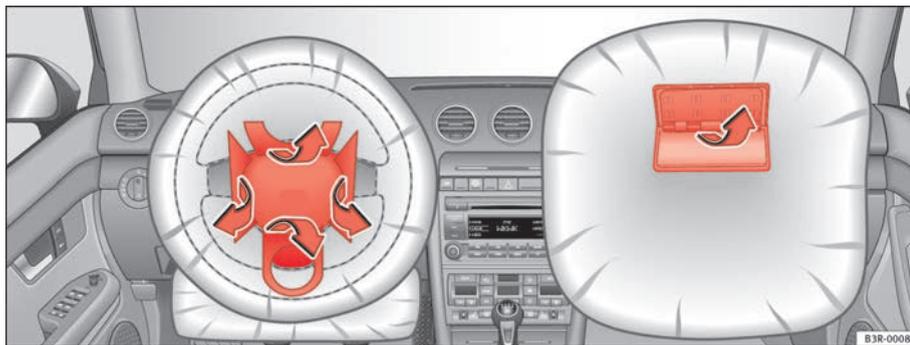


Fig. 20 Schéma de principe : comportement des caches des modules d'airbags lors du déclenchement des airbags frontaux

Les caches des modules des airbags se rabattent hors du volant de direction ou du tableau de bord lorsque les airbags du conducteur et du passager avant se déploient ⇒ fig. 20. Les caches des modules d'airbags restent solidaires du volant de direction ou du tableau de bord. ■

## Consignes de sécurité sur le système des airbags frontaux

Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures dans de nombreux types d'accidents.

### ATTENTION !

- Il est important que le conducteur et le passager avant respectent une distance d'au moins 25 cm par rapport au volant de direction ou au tableau de bord. Si cette distance n'est pas respectée, les airbags ne protègent pas correctement les occupants, entraînant un risque de blessures mortelles ! Par ailleurs, les sièges avant et leurs appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la stature de leurs occupants.
- Si vous n'êtes pas sanglé, si vous vous penchez sur les côtés ou en avant ou bien si vous êtes mal assis, les risques de blessures sont d'autant plus importants. Ces risques de blessures sont encore augmentés si vous êtes percuté par un airbag qui se déclenche à ce moment-là.
- Les enfants ne doivent jamais être transportés sans système de sécurité sur le siège du passager avant. Si le système d'airbags se déclenche suite à un accident, les enfants risquent d'être grièvement blessés ou même tués par le déploiement de l'airbag ⇒ page 48, « Sécurité des enfants ».
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis à l'avant et la zone d'action de l'airbag.
- Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils sont déclenchés il faut les remplacer.
- De même, aucun objet tel que porte-gobelets ou support de téléphone ne doit être fixé sur les caches des modules d'airbags.
- Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags. ■

## Airbag genoux\*

### Description de l'airbag genoux

Le système d'airbag offre une protection supplémentaire aux passagers des sièges avant correctement attachés.

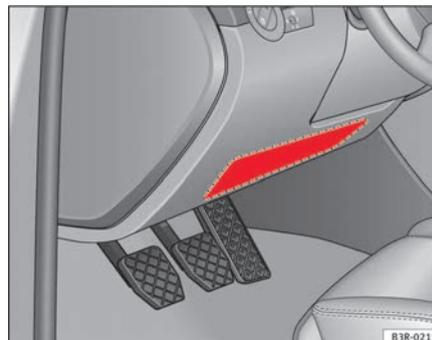


Fig. 21 Airbag genoux du conducteur

L'airbag genoux du conducteur se trouve dans le tableau de bord, sous le volant de direction ⇒ fig. 21.

L'airbag genoux offre une protection supplémentaire aux genoux du conducteur et à la partie supérieure et inférieure des cuisses en complément de la ceinture de sécurité.

Lorsque les airbags avant se déclenchent, l'airbag genoux est également déclenché en cas de collision frontale sévère ⇒ page 35.

Outre leur fonction protectrice normale, les ceintures de sécurité ont également pour fonction de maintenir le conducteur dans une position conférant à l'airbag un maximum d'efficacité en cas de collision frontale. ►

Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité. Au contraire, il s'agit d'un système de sécurité général des occupants de votre véhicule. Rappelez-vous toujours que le système d'airbag vous protège uniquement si vous portez votre ceinture de sécurité correctement bouclée.

Souvenez-vous également que les airbag ne se déclenchent qu'une seule fois et en fonction du type d'accident - les ceintures de sécurité vous offrent une protection dans les accidents pour lesquels les airbags ne sont pas censés se déclencher ou bien lorsqu'ils l'ont déjà fait, par exemple lorsque votre véhicule en percute un autre ou lorsque votre véhicule est percuté pour la première fois.

C'est l'une des raisons pour lesquelles un airbag ne peut en aucun cas remplacer la ceinture de sécurité. Le système d'airbag est beaucoup plus efficace lorsque la ceinture de sécurité est portée. C'est pourquoi vous devez toujours boucler correctement votre ceinture de sécurité.

Il est important de vous rappeler que bien que l'airbag supplémentaire ait été conçu pour réduire la probabilité de lésions graves, il peut être à l'origine d'autres lésions telles que des enflures, hématomes et éraflures.

#### Le système d'airbag genoux est composé de :

- Un module de contrôle électronique
- Un airbag gonflable (airbag et générateur de gaz) pour le conducteur
- Un témoin d'airbag sur le tableau de bord

#### Le système d'airbag genoux ne se déclenche pas :

- lorsque le contact d'allumage est coupé
- lors de collisions par l'avant du véhicule, lorsque la décélération mesurée par le calculateur est très faible
- lors de collisions latérales
- lors de collisions arrières
- en cas de retournement

- en cas de défaillance du système (feux de détresses/clignotants allumés)  
⇒ page 67.

#### ATTENTION !

- Les ceintures de sécurité et le système d'airbag ne peuvent assurer une protection que lorsque les occupants sont correctement assis.
- Si le témoin d'airbag s'allume lorsque le véhicule est en marche, présentez immédiatement le véhicule au Service Technique. En cas de choc latéral, il se peut que l'airbag ne fonctionne pas correctement lorsque l'accélération du véhicule n'est pas assez élevée pour en provoquer le déclenchement. Voir également ⇒ page 67. ■

### Fonctionnement des airbag genoux

*Le risque de lésion au niveau des jambes se réduit en cas de déclenchement complet des airbag.*



**Fig. 22** Les airbag gonflés offre une protection en cas de collision frontale

Le système d'airbag genoux a été conçu pour que l'airbag du conducteur ne se déclenche que lors de certaines collisions frontales.

Si l'airbag avant est déclenché, l'airbag genoux l'est également en cas de collision frontale sévère.

Lorsque le système se déclenche, l'airbag commence à se remplir d'un gaz propulseur, et se gonfle entre la partie inférieure du tableau de bord et le conducteur → page 38, fig. 22.

Bien que n'étant pas des coussins mous, ils « amortissent » l'impact, aidant ainsi à réduire le risque de lésion aux extrémités inférieures.

Il s'agit d'un processus instantané et tellement rapide que l'on n'a souvent pas le temps de se rendre compte que les airbags se sont déclenchés. La force déployée par les airbags lors du gonflage est telle qu'il est important pour la sécurité des passagers que rien ne se trouve sur leur trajectoire au moment du déclenchement.

Le gonflage complet des airbags et le port correct de la ceinture de sécurité réduisent et limitent le mouvement vers l'avant aidant ainsi à réduire le risque de lésions. ■

### Consignes de sécurité importantes relatives aux airbags genoux

*Les airbags ne constitue qu'une sécurité supplémentaire*

Portez toujours correctement votre ceinture de sécurité et conduisez dans une position adaptée. Pour que les ceintures de sécurité et les airbags offre une protection supplémentaire, vos passagers ainsi que vous-même devez connaître et appliquer de nombreuses informations.



#### ATTENTION !

**Le gonflage d'un airbag genoux peut causer de sérieuses lésions. Le port incorrect de la ceinture de sécurité ainsi qu'une position non adaptée augmentent le risque de lésions sévères et de mort, lorsque le véhicule est en fonctionnement.**

- **Le système d'airbag ne peut pas vous protéger correctement si vous êtes assis trop près des emplacement d'airbag. Lors du réglage des positions du siège, il est important que le conducteur maintienne le buste et les genoux aux distances minimales de sécurité suivantes :**

- 25 cm entre la poitrine et le volant/tableau de bord.
- 10 cm entre les genoux et la partie inférieure du tableau de bord.

- **Le risque de lésion augmente si vous êtes incliné vers l'avant ou vers un côté, si le siège est mal positionné et si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Le risque augmente d'autant plus si l'airbag se déclenche.**

- **Assurez-vous que l'airbag genoux peut toujours se gonfler sans problème. Les objets situés entre l'airbag et vous peuvent augmenter le risque de lésion en cas d'accident en se trouvant dans la trajectoire de déclenchement de l'airbag ou en vous heurtant lors du déclenchement.**

- **Aucun objet ne doit se trouver sur le plancher du côté du conducteur. Les objets volumineux (sacs de course, par exemple) peuvent compliquer voire empêcher le bon déclenchement de l'airbag. Les petits objets peuvent être projetés dans le véhicule si l'airbag se déclenche et par conséquent, ils peuvent blesser le conducteur ou l'un des passagers.**

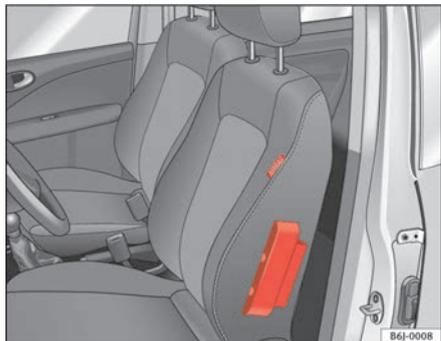
- **Vérifiez l'absence de fissures, de rayures profondes ou d'autres dommages dans la zone du tableau de bord où se trouve l'airbag.**

- **Si les enfants ne sont pas correctement assis, cela augmente le risque de lésion en cas d'accident ⇒ page 48. ■**

## Airbags latéraux\*

### Description des airbags latéraux

*Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité !*



**Fig. 23** Airbag latéral dans le siège du conducteur

Les airbags latéraux avant se trouvent dans les rembourrages des dossiers du siège du conducteur ⇒ **fig. 23** et du siège du passager avant. Les airbags latéraux arrière sont montés dans le revêtement du passage de roue arrière. Les emplacements de montage sont repérés par les monogrammes « AIRBAG » sur le haut des dossiers et dans le revêtement du passage de roue arrière.

Le système d'airbags latéraux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire du buste des occupants des sièges avant lors de collisions latérales correspondant à un accident de gravité supérieure ⇒ page 42, « Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags latéraux ».

Lors de collisions latérales, les airbags latéraux diminuent les risques de lésions corporelles des occupants des sièges avant du côté exposé au choc. Outre leur fonction protectrice normale, les ceintures de sécurité servent également à maintenir les occupants des sièges avant et des sièges arrière latéraux dans une position conférant aux airbags latéraux un maximum d'efficacité en cas de collision latérale.

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule ont bouclé leur ceinture de sécurité. C'est pourquoi, il faut toujours utiliser les ceintures de sécurité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité ⇒ page 19, « Généralités ».

#### Critères de non-déclenchement du système d'airbags latéraux :

- Contact d'allumage coupé
- Collisions latérales sans gravité
- Collisions frontales
- Collisions par l'arrière
- Tonneau.

#### Les principaux composants du système d'airbags sont :

- Un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (calculateur).
- les airbags latéraux avant dans les dossiers des sièges avant et les airbags latéraux arrière dans le revêtement du passage de roues arrière.
- Un témoin  au tableau de bord ⇒ page 32.

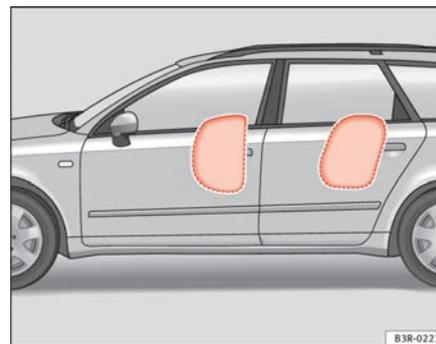
Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact, le témoin d'airbags s'allume pendant env. 4 secondes (autodiagnostic). ▶

### ATTENTION !

- Lors d'une collision latérale, les airbags latéraux ne fonctionneront pas si les capteurs ne mesurent pas correctement l'augmentation de pression à l'intérieur des portières lorsque l'air sort par les zones trouées ou par des ouvertures du panneau de portière.
- Ne conduisez jamais avec les panneaux intérieurs des portières démontés.
- Ne conduisez jamais si des parties des panneaux intérieurs de portière ont été démontés et que les panneaux ne sont pas bien ajustés.
- Ne conduisez jamais lorsque les haut-parleurs situés dans les panneaux de portières ont été démontés sauf si les trous des haut-parleurs ont été correctement bouchés.
- Vérifiez toujours que les ouvertures sont couvertes ou bouchées si des haut-parleurs supplémentaires ou d'autres équipements sont installés à l'intérieur des panneaux de portière.
- Tout travail réalisé sur les portières doit être effectué dans un atelier spécialisé autorisé.
- Seule une parfaite position assise confère aux ceintures de sécurité et au système d'airbags leur pleine efficacité ⇒ page 10, « Position correcte des occupants du véhicule ».
- En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risque sinon de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas de collision latérale. ■

### Fonctionnement des airbags latéraux

*Les airbags déployés peuvent réduire le risque de blessures à la tête et au buste dans de nombreuses collisions latérales.*



**Fig. 24** Schéma de principe : airbag latéral gonflé du côté gauche du véhicule

Lors de certaines **collisions latérales**, l'airbag latéral se déclenche du côté du véhicule exposé au choc ⇒ fig. 24.

Certains accidents peuvent provoquer le déclenchement tant des airbags frontaux que des airbags de tête et latéraux.

Au moment de l'activation du système, l'airbag se remplit de gaz propulseur.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.

Lorsque les occupants des sièges avant et des sièges arrière latéraux plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement est amorti, ce qui réduit les risques de blessures du buste. ▶

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la partie supérieure du corps est protégée en étant enveloppée par l'airbag. ■

### Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags latéraux

*Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures liées aux collisions latérales.*

#### ATTENTION !

- Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant pendant la marche du véhicule ou adoptez une mauvaise position assise, vous encourez un plus grand risque de blessure lors d'un accident avec déclenchement du système d'airbags latéraux.
- Pour que les airbags latéraux puissent déployer leur effet protecteur maximal, la position assise imposée par les ceintures de sécurité doit toujours être conservée pendant la marche du véhicule.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis aux places gauche et droite et la zone d'action des airbags. De plus, en raison de la présence des airbags latéraux, ne fixez aucun accessoire (par ex. des porte-gobelets) sur les portes.
- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Veillez à ce que les poches de ces vêtements ne contiennent aucun objet lourd ou aux arêtes vives.
- Il ne faut pas exercer une trop grande force (par ex. choc violent ou coup de pied) sur les parties latérales des dossiers de sièges sous peine d'endommager le système. Les airbags latéraux risqueraient alors de ne plus pouvoir se déclencher !

#### ATTENTION ! (suite)

- Il ne faut en aucun cas revêtir les sièges incorporant un airbag latéral de garnitures ou de housses de protection non explicitement homologuées pour une utilisation dans votre véhicule. Étant donné que l'airbag se déploie en sortant de la partie latérale du dossier de siège, la protection offerte par votre airbag latéral serait considérablement réduite si vous utilisez des garnitures de sièges ou des housses de protection non homologuées ⇒ page 224, « Accessoires, remplacement de pièces et modifications »
- Tout endommagement des garnitures de sièges d'origine ou de la couture au niveau du module d'airbag latéral doit être réparé sans délai par un atelier spécialisé.
- Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils sont déclenchés il faut les remplacer.
- En adoptant une position assise incorrecte, les enfants s'exposent à des risques de blessures plus graves en cas d'accident. Cette remarque concerne en particulier les enfants assis sur le siège passager si l'airbag se déclenche au cours d'un accident. Risque de blessures très graves voire mortelles ⇒ page 48, « Sécurité des enfants ».
- Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag latéral ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (par ex. la dépose du siège avant) uniquement par des ateliers spécialisés. Cela permet d'éviter toute perturbation dans le fonctionnement du système d'airbags
- Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags.
- La gestion des airbags latéraux et de tête est réalisée avec des capteurs qui se trouvent à l'intérieur des portières avant. Pour ne pas gêner le fonctionnement correct des airbags latéraux et de tête, il ne faut modifier ni les portières ni les panneaux de portières (par ex. en montant postérieurement des haut-parleurs). Si des dommages se produisent sur la portière avant, ils pourraient gêner le fonctionnement correct du système. Tous les

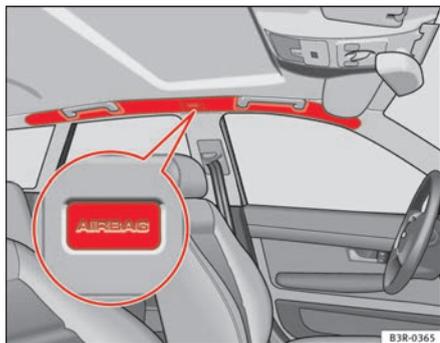
**⚠ ATTENTION ! (suite)**

**travaux sur la portière avant doivent être réalisés dans un atelier spécialisé. ■**

## Airbags de tête

### Description des airbags de tête

*Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité !*



**Fig. 25** Emplacement de montage des airbags de tête du côté gauche du véhicule

Les airbags de tête se trouvent des deux côtés de l'habitacle, au-dessus des portières ⇒ fig. 25, et sont repérés par les monogrammes « AIRBAG ».

Le système d'airbags de tête offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire de la tête et du buste des occupants lors de collisions latérales correspondant à un accident de gravité supérieure

⇒ page 44, « Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags de tête ».

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule ont mis correctement leur ceinture de sécurité et ont bien ajusté leur appuie-tête. C'est pourquoi, il faut toujours utiliser les ceintures de sécurité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité ⇒ page 19, « Généralités ».

**Les principaux composants du système d'airbags de tête sont :**

- Un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (calculateur).
- Les airbags de tête (sacs à air avec générateur de gaz) pour le conducteur, le passager avant et les occupants des sièges arrière.
- Un témoin  au tableau de bord ⇒ page 32.

Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique.

**Critères de non-déclenchement du système d'airbags de tête :**

- Contact d'allumage coupé
- Collisions frontales
- Collisions par l'arrière
- Tonneau
- collisions latérales sans gravité.

**⚠ ATTENTION !**

**En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risque sinon de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas d'accident. ■**

## Fonctionnement des airbags de tête

*Une fois gonflés, les airbags limitent les risques de blessures au niveau de la tête et du buste lors de collisions latérales.*



Fig. 26 Schéma de principe : airbags de tête gonflés

Lors de certaines **collisions latérales**, l'airbag de tête se déclenche du côté du véhicule exposé au choc ⇒ fig. 26.

Certains accidents peuvent provoquer le déclenchement tant des airbags frontaux que des airbags de tête et latéraux.

Au moment de l'activation du système, l'airbag se remplit de gaz propulseur. L'airbag de tête recouvre alors les vitres latérales et les montants de portières.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.

Lorsque les occupants plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement est amorti et les risques de blessures à la tête comme au buste s'en trouvent réduits.

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la tête et le buste sont protégés en étant enveloppés par l'airbag. ■

## Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags de tête

*Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures dans de nombreux types d'accidents.*



### ATTENTION !

- Pour que les airbags de tête puissent déployer leur effet protecteur maximal, la position assise imposée par les ceintures de sécurité doit toujours être conservée pendant la marche du véhicule.
- Pour raisons de sécurité, il faut obligatoirement déconnecter l'airbag de tête sur les véhicules équipés d'une cloison de séparation de l'habitacle. Adressez-vous à un Service Technique pour réaliser cette déconnexion.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur la banquette arrière et la zone de déploiement des airbags de tête afin que l'airbag de tête puisse se déployer librement et exercer son effet protecteur maximal. C'est pourquoi il ne faut en aucun cas installer sur les glaces latérales des stores pare-soleil non explicitement homologués pour votre véhicule ⇒ page 224, « Accessoires, remplacement de pièces et modifications ».

 ATTENTION ! (suite)

- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Veillez à ce que les poches de ces vêtements ne contiennent aucun objet lourd ou aux arêtes vives. Par ailleurs, vous ne devez pas utiliser de cintres pour suspendre des vêtements.
- Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils sont déclenchés il faut les remplacer.
- Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag latéral ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (par ex. la dépose du ciel de pavillon) uniquement par des ateliers spécialisés. Cela permet d'éviter toute perturbation dans le fonctionnement du système d'airbags
- Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags.
- La gestion des airbags latéraux et de tête est réalisée avec des capteurs qui se trouvent à l'intérieur des portières avant. Pour ne pas gêner le fonctionnement correct des airbags latéraux et de tête, il ne faut modifier ni les portières ni les panneaux de portières (par ex. en montant postérieurement des haut-parleurs). Si des dommages se produisent sur la portière avant, ils pourraient gêner le fonctionnement correct du système. Tous les travaux sur la portière avant doivent être réalisés dans un atelier spécialisé. ■

## Désactivation des airbags\*

### Désactivation de l'airbag frontal du passager avant

En cas de fixation d'un siège pour enfants dos à la route, il faut désactiver l'airbag frontal -du passager avant.

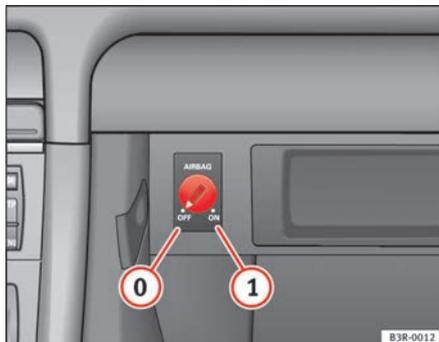


Fig. 27 Dans la boîte à gants se trouve commande à clé pour commuter et désactiver les airbags côté passager avant



Fig. 28 Témoin de désactivation de l'airbag du passager

Lorsque l'airbag du passager avant est **désactivé**, cela signifie que seul l'airbag frontal est désactivé. Tous les autres airbags équipant le véhicule restent opérationnels.

### Désactivation de l'airbag passager avant

- Coupez le contact d'allumage.
- À l'aide de la clé de contact, tournez la commande à clé située dans la boîte à gants dans la position **0 OFF** ⇒ fig. 27.
- Vérifiez si lorsque le contact d'allumage est mis, le témoin « OFF » du combiné ⇒ fig. 28 reste allumé ⇒ .

### Activation de l'airbag du passager avant

- Coupez le contact d'allumage.
- À l'aide de la clé de contact, tournez la commande à clé située dans la boîte à gants vers la position **1 ON** ⇒ fig. 27. ▶

- Vérifiez si lorsque le contact d'allumage est mis, le témoin du combiné ⇒ [page 46, fig. 28](#) ne s'allume pas ⇒ .

### ATTENTION !

- Le conducteur assume l'entière responsabilité de la bonne position de la commande à clé.
- Il ne faut désactiver l'airbag passager avant que si vous devez utiliser, à titre exceptionnel, un siège pour enfants à orienter dos à la route sur le siège du passager avant ⇒ [page 48, « Sécurité des enfants »](#).
- N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège passager lorsque l'airbag passager est activé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il devait être nécessaire de transporter un enfant dos à la route sur le siège du passager avant, désactivez toujours l'airbag de ce siège.
- Dès que vous n'utilisez plus le siège pour enfants sur le siège du passager avant, réactivez l'airbag frontal du passager.
- Ne désactivez l'airbag passager avant que lorsque le contact est coupé, des défauts risquent sinon de survenir dans le système de commande de l'airbag. L'airbag frontal et/ou de tête et/ou latéral risquerait alors de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas d'accident.
- Si le témoin ne s'allume pas en permanence lorsque l'airbag du passager avant est désactivé, vous pouvez conclure à une défaillance du système d'airbag :
  - Faites contrôler sans délai le système d'airbags dans un atelier spécialisé.
  - N'utilisez pas de siège pour enfants du côté du passager avant ! En dépit du défaut, l'airbag du passager avant pourrait se déclencher lors d'un accident et blesser sévèrement ou même tuer l'enfant.
  - On ne peut pas prédire si les airbags du passager avant se déclencheront en cas d'accident ! Faites-le remarquer à vos passagers.

### ATTENTION ! (suite)

- Lors de l'utilisation de la clé d'activation/désactivation de l'airbag frontal du passager, seul l'airbag frontal du passager avant est activé/désactivé. L'airbag latéral et l'airbag de tête du côté passager restent toujours activés. ■

## Sécurité des enfants

### Breve introduction

#### Introduction

*Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que les enfants sont, dans la plupart des cas, plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.*

Nous recommandons de transporter les enfants de moins de 12 ans sur les sièges arrière. Les enfants doivent être installés en toute sécurité aux places arrière soit dans un siège pour enfants, soit avec les ceintures de sécurité existantes, suivant leur âge, leur taille et leur poids. Nous recommandons de toujours transporter les enfants aux places arrières, la position la plus sûre étant la place arrière centrale, puisque le risque de lésions est réduit en cas d'impact latéral.

Il va de soi que le principe physique d'un accident s'applique aussi aux enfants ⇒ page 20, « Pourquoi les ceintures de sécurité ? ». Les muscles et l'ossature des enfants ne sont pas encore, à la différence de ceux des adultes, entièrement développés. Les enfants encourent donc un plus grand risque de blessure.

Afin de réduire ce risque de blessure, il est permis de transporter des enfants uniquement dans des sièges qui leur sont spécialement adaptés !

Nous vous recommandons d'utiliser pour votre véhicule les systèmes de retenue pour enfants du Programme d'Accessoires Originaux SEAT qui comportent des systèmes pour tous les âges sous le nom de « Peke »<sup>1)</sup>.

Ces systèmes ont été spécialement conçus et homologués et sont conformes à la réglementation ECE-R44.

<sup>1)</sup> Non applicable à tous les pays.

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant. Veuillez impérativement lire et tenir compte de la section ⇒ page 48, « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants ».

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord. ■

#### Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants

*Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement les risques de blessures.*

En tant que conducteur, vous êtes responsable des enfants que vous prenez à bord.

- Protégez vos enfants en utilisant les sièges qui leur sont adaptés et en en faisant un usage approprié ⇒ page 50.
- Respectez impérativement les indications du fabricant du siège pour enfants au sujet de l'ajustement correct de la sangle de ceinture de sécurité.
- Au volant, ne laissez pas les enfants vous distraire de la circulation.
- Lors de longs voyages, faites des pauses à intervalles réguliers. Au moins toutes les deux heures. ►

**ATTENTION !**

- N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager lorsque l'airbag frontal est activé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il devait être nécessaire de transporter un enfant sur le siège du passager avant, désactivez toujours l'airbag frontal de ce siège ⇒ page 46, « Désactivation des airbags\* ». Si le siège passager peut être réglé en hauteur, le placer à sa position la plus haute.
- Sur les versions qui ne sont pas équipées d'un interrupteur à clé pour la déconnexion de l'airbag, vous devez vous rendre à un Service Technique pour réaliser cette déconnexion.
- Tous les occupants du véhicule – en particulier les enfants – doivent être correctement assis et attachés durant le trajet.
- Ne prenez jamais un enfant ou un bébé sur vos genoux – danger de mort !
- N'autorisez jamais votre enfant à être transporté sans être attaché, à se tenir debout pendant la marche du véhicule ou encore à s'agenouiller sur les sièges. En cas d'accident, votre enfant serait projeté dans l'habitacle et risquerait de mettre en danger sa vie ainsi que celle des autres passagers.
- Si, en cours de route, les enfants ne sont pas correctement assis, ils s'exposent à de plus grands risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident. Cette remarque concerne en particulier les enfants assis sur le siège du passager avant si l'airbag se déclenche au cours d'un accident. Risque de blessures très graves voire mortelles.
- S'il lui est adapté, le siège pour enfants peut protéger votre enfant !
- Ne laissez jamais un enfant dans le siège pour enfant sans surveillance ou seul dans le véhicule.
- Selon la saison, des températures mettant en danger la vie peuvent être atteintes à bord d'un véhicule en stationnement.
- S'ils ne sont pas installés dans un siège pour enfants, les enfants de moins de 1,50 m ne doivent pas être attachés avec une ceinture de sécurité standard, car ils risquent d'être blessés au niveau de l'abdomen et du cou en cas de freinage brusque ou d'accident.

**ATTENTION ! (suite)**

- Une sangle ne doit être ni coincée, ni vrillée, ni frottée sur des arêtes vives.
- Une ceinture de sécurité mal ajustée peut entraîner des blessures, même en cas d'accident de faible gravité ou de freinage brusque.
- L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale ⇒ page 24, « Ceintures de sécurité ».
- Un siège pour enfant est conçu pour un seul enfant ⇒ page 50, « Sièges pour enfants ». ■

## Sièges pour enfants

### Classification des sièges pour enfants en différents groupes

Seuls les sièges pour enfants homologués et adaptés à l'enfant sont autorisés.

Pour les sièges pour enfant, la norme ECE-R 44 est en vigueur. ECE-R signifie : Norme de la Commission Économique Européenne

Les sièges pour enfants sont classés en 5 groupes :

**Groupe 0** : jusqu'à 10 kg

**Groupe 0+** : jusqu'à 13 kg

**Groupe 1** : de 9 à 18 kg

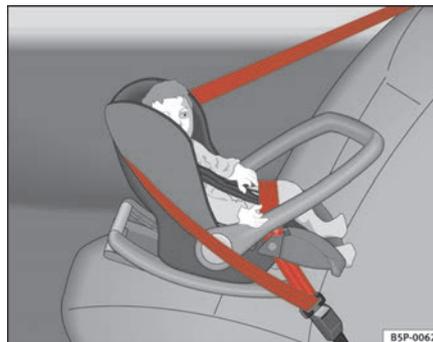
**Groupe 2** : de 15 à 25 kg

**Groupe 3** : de 22 à 36 kg

Le label de contrôle ECE-R 44 (E majuscule encadrée et le numéro d'homologation en dessous) est apposé par moulage sur les sièges pour enfants conformes à la norme du même nom. ■

### Sièges pour enfants des groupes 0 et 0+

*S'il lui est adapté, un siège pour enfants peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement !*



**Fig. 29** Siège pour enfants du groupe 0 monté à l'arrière dos à la route

**Groupe 0** : Pour les bébés jusqu'à environ 9 mois, pesant jusqu'à 10 kg, les sièges convenant le mieux sont ceux représentés sur la figure ⇒ fig. 29.

**Groupe 0+** : Pour les bébés jusqu'à environ 18 mois, pesant jusqu'à 13 kg, les sièges convenant le mieux sont ceux représentés sur la figure

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord. ▶

**! ATTENTION !**

**Veillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants** ⇒ **! sous « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », page 48. ■**

### Sièges pour enfants du groupe 1

*S'il lui est adapté, un siège pour enfants peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement !*



**Fig. 30** Siège pour enfant du groupe 1 monté dans le sens de la marche sur la banquette arrière.

Pour les bébés et les enfants en bas âge pesant entre 9 et 18 kg, les sièges pour enfants convenant le mieux sont ceux dotés du système « ISOFIX » ou ceux où l'enfant est assis dos à la route.

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord.

**! ATTENTION !**

**Veillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants** ⇒ **! sous « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », page 48. ■**

### Sièges pour enfants des groupes 2 et 3

*S'il lui est adapté, un siège pour enfants peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement !*



**Fig. 31** Siège pour enfants monté dans le sens de la marche sur la banquette arrière.

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord.

### Sièges pour enfants du groupe 2

Pour les enfants *jusqu'à* 7 ans, pesant entre 15 et 25 kg, les sièges pour enfants convenant le mieux sont ceux du groupe 2 combinés avec une ceinture de sécurité correctement ajustée.

### Sièges pour enfants du groupe 3

Pour les enfants *à partir de* 7 ans, pesant entre 22 et 36 kg et mesurant moins de 1,50 m, ce sont les rehausseurs avec repose-tête combinés à une ceinture de sécurité correctement ajustée qui conviennent le mieux ⇒ [page 51](#), [fig. 31](#).

#### ATTENTION !

- La sangle baudrier doit passer environ au milieu de l'épaule, jamais sur le cou ou le haut du bras. La ceinture baudrier doit bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer sur le bassin, et non sur le ventre, et toujours bien s'appliquer. Le cas échéant, retendez quelque peu la sangle ⇒ [page 24](#), « Ceintures de sécurité ».
- Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants ⇒  sous « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », [page 48](#). ■

## Fixation des sièges pour enfants

### Possibilités de fixation des sièges pour enfants

*Il existe différentes manières de fixer en toute sécurité un siège pour enfants aux places arrière et sur le siège du passager avant.*

Pour fixer en toute sécurité un siège pour enfant aux places arrière ou sur le siège du passager avant, vous disposez des possibilités suivantes :

- Les sièges pour enfants des groupes **0 à 3** se fixent à l'aide des ceintures de sécurité.
- Les sièges pour enfants des groupes **0, 0+ et 1** équipés du système « ISOFIX » peuvent être fixés sans ceintures de sécurité sur les anneaux de retenue « ISOFIX » et/ou Top Tether ⇒ page 54.

| Catégorie de poids | Poids    | Places assises |                   |                    |
|--------------------|----------|----------------|-------------------|--------------------|
|                    |          | Passager avant | Banquette arrière | Banquette centrale |
| Groupe 0           | <10 kg   | U*             | U/L               | U                  |
| Groupe 0+          | <13 kg   | U*             | U/L               | U                  |
| Groupe I           | 9-18 kg  | U*             | U/L               | U                  |
| Groupe II/III      | 15-36 kg | U*             | U                 | U                  |

U : Convient pour les systèmes de retenue universels homologués pour être utilisés dans ce groupe d'âge (les systèmes de retenue universels sont ceux qui se fixent avec une ceinture de sécurité d'adultes)

\*: Reculer le siège du passager et le lever au maximum, et désactivez systématiquement l'airbag.

L : Convient pour les systèmes de retenue avec fixation « ISOFIX »



### ATTENTION !

- Durant la marche du véhicule, les enfants doivent être attachés dans le véhicule par un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.
- N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager lorsque l'airbag est activé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il devait être nécessaire de transporter un enfant dos à la route sur le siège passager, il faudra désactiver l'airbag de ce siège ⇒ page 46, « Désactivation des airbags\* » et le placer sur sa position la plus haute, si c'est possible.
- Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants ⇒  sous « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », page 48. ■

### Fixation d'un siège pour enfant avec le système « ISOFIX » et/ou Top Tether

Les systèmes de retenue pour enfants peuvent être installés rapidement et en toute sécurité dans le siège arrière, avec le système « ISOFIX » et/ou Top Tether (sur le dossier de la banquette arrière). Pour le siège du passager\* il n'existe pas de système Top Tether, seul le système « ISOFIX » peut être utilisé.

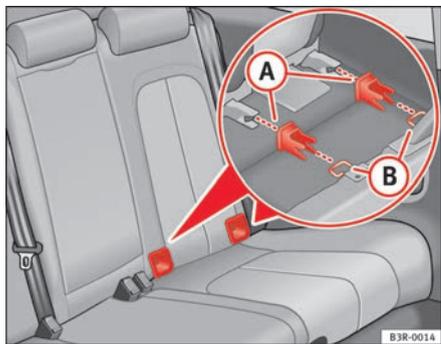


Fig. 32 Position des fixations ISOFIX du siège arrière latéral

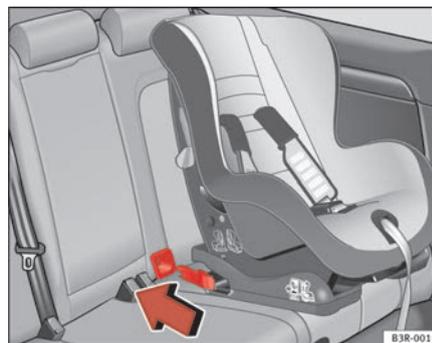


Fig. 33 Les fixations ISOFIX des sièges pour enfants sont glissées par les guides en plastique déjà montés jusqu'à les encliquer dans les points d'ancrage ISOFIX du véhicule

Respectez les indications du fabricant du siège pour enfants pendant le montage et démontage du siège.

- Réglez les guides en plastique des fixations ISOFIX du véhicule se trouvant entre le dossier et l'assise du siège ⇒ fig. 32.
- Faites glisser les fixations du siège dans les guides en plastique jusqu'à les encliquer dans les anneaux ISOFIX de la voiture (vous devez alors entendre un « clic » ; le siège doit en outre disposer d'un indicateur visuel confirmant une fixation correcte) ⇒ fig. 33.
- Assurez-vous que le système ISOFIX est bien fixé en tirant sur le siège pour enfants.

Une notice de montage détaillée est jointe au siège pour enfant.

Les sièges pour enfants avec système de fixation « ISOFIX » sont disponibles dans les Services Techniques et le commerce. ▶

**ATTENTION !**

Les œillets de retenue ont été exclusivement mis au point pour les sièges pour enfants avec système « ISOFIX ». Ne fixez jamais d'autres sièges pour enfants, de ceintures ou tout autre type d'objet dans les œillets de retenue. Vous risquez sinon d'être grièvement, voire mortellement blessé. ■

### Sangles de fixation Top Tether

Certains sièges pour enfants sont dotés d'un troisième point d'ancrage Top Tether, en plus des deux ancrages « ISOFIX », offrant une meilleure retenue à l'enfant.

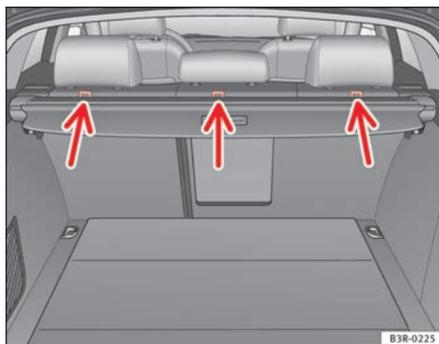


Fig. 34 Position des trois anneaux Top Tether dans la plage arrière

Le système Top Tether intègre une sangle de fixation supérieure à fixer au point d'ancrage supérieur situé sur la plage arrière du véhicule.

La sangle de fixation doit réduire le mouvement du siège de sécurité vers l'avant en cas d'accident et réduire par conséquent le risque de lésions pouvant être causées à la tête après avoir heurté l'intérieur du véhicule.

Il est prévu que la Directive de l'UE intègre les dispositions relatives à la fixation des systèmes de retenue pour enfants par ancrages ISOFIX et Top Tether (dont l'application à de nouveaux types de systèmes sera probablement obligatoire à partir de 2010), ce qui entraînera une meilleure retenue des sièges enfants et une réduction du mouvement de la tête en cas de chocs frontaux.

#### Utilisation des sangles de sécurité pour sièges orientés dos à la route

Actuellement, les sièges de sécurité pour enfants orientés dos à la route et doté d'une sangle de fixation sont très peu nombreux. Nous vous prions de lire attentivement et de suivre les instructions du fabricant de sièges de sécurité afin de déterminer comment installer la sangle de sécurité de façon adéquate.

**ATTENTION !**

Une mauvaise installation des sièges de sécurité augmente le risque de blessures en cas d'accident.

- N'attachez jamais la sangle de fixation à un crochet de fixation du coffre à bagages.
- Ne fixez jamais de bagages ou autres objets aux points d'ancrage inférieurs (ISOFIX) ni aux supérieurs (Top Tether). ■

### Montage du système Top Tether du siège pour enfant dans le point d'ancrage

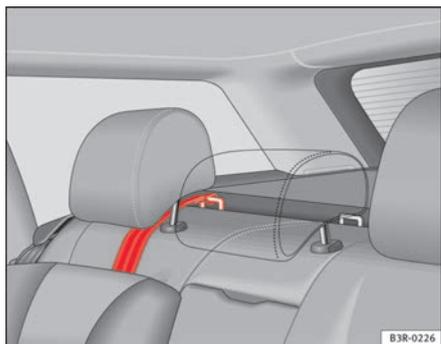


Fig. 35 Sangle de fixation : pose et dépose correcte

### Fixation du Top Tether du siège pour enfant au point d'ancrage situé sur la plage arrière du véhicule

- Déployez la sangle de fixation du siège de sécurité pour enfants conformément aux indications du fabricant.
- Dirigez la sangle de fixation du Top Tether sous l'appui-tête arrière ⇒ fig. 35 (soulevez l'appui-tête si nécessaire).
- Déployez la sangle de manière à assurer une fixation correcte de la sangle du Top Tether du siège pour enfants dans l'ancrage de la plage arrière.
- Tendez la sangle du Top Tether fermement en suivant les instructions du fabricant de sièges pour enfants.

### Détachez la sangle de fixation

- Relâchez la tension en suivant les indications du fabricant de sièges de sécurité pour enfants.
- Pressez le boîtier de verrouillage et détachez la fixation d'ancrage.

**ATTENTION !**

**Veillez lire et tenir compte de tous les AVERTISSEMENTS ⇒ page 55. ■**



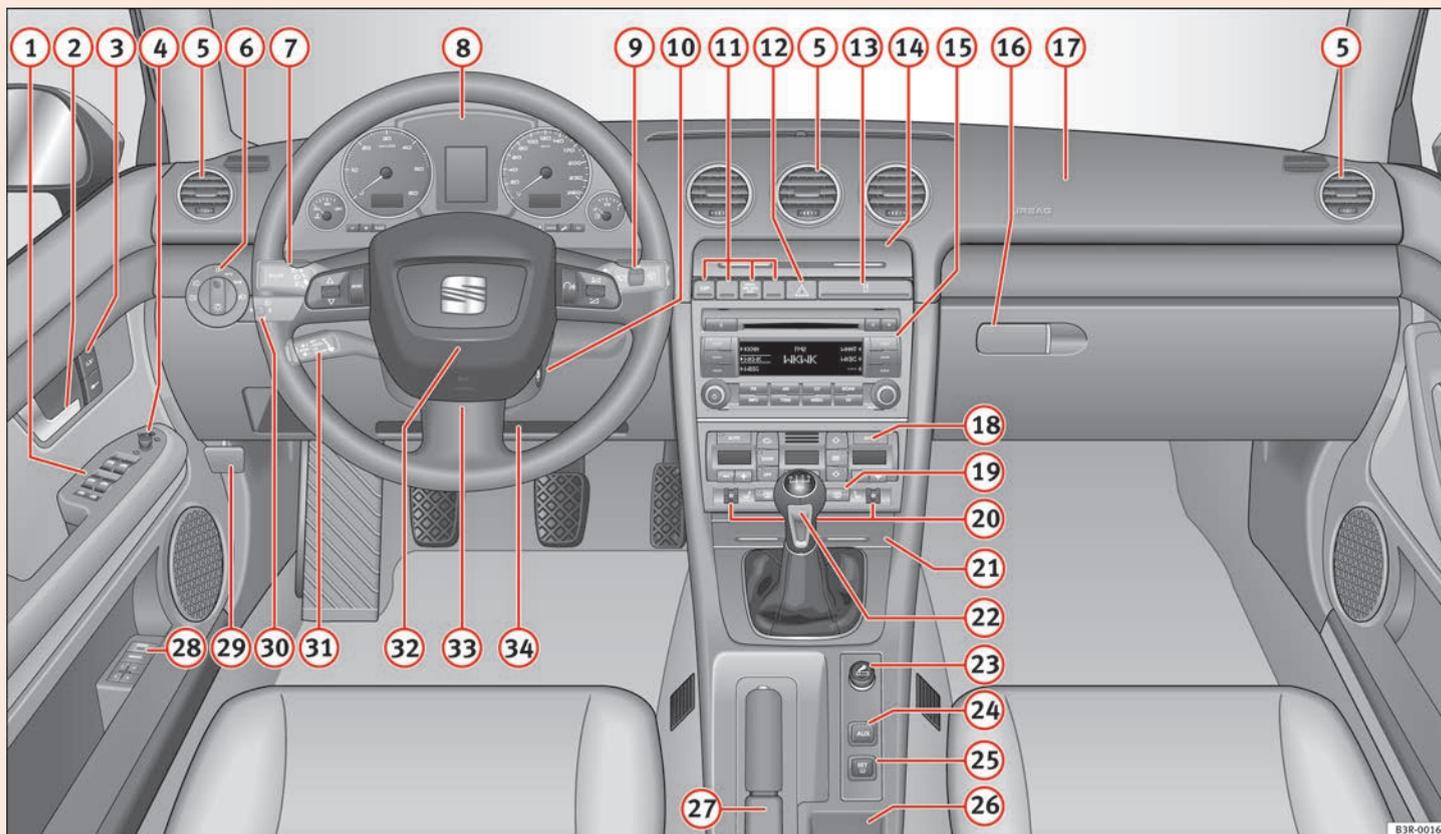


Fig. 36 Quelques-uns des équipements mentionnés ici ne s'appartiennent qu'à certaines versions de modèles ou sont des options.

# Utilisation

## Poste de conduite

### Synoptique

#### Vue d'ensemble du tableau de bord

|   |  |     |   |   |     |
|---|--|-----|---|---|-----|
| ① | Lève-glaces électriques .....                        | 113 | ⑮ | En fonction de l'équipement : autoradio ou système de navigation  |     |
| ② | Poignée de porte                                     |     | ⑯ | Boîte à gants verrouillable .....   | 163 |
| ③ | Commande de verrouillage central .....               | 104 | ⑰ | Airbag passager .....   | 34  |
| ④ | Réglage électrique des rétroviseurs extérieurs ..... | 137 | ⑱ | Climatiseur .....   | 168 |
| ⑤ | Diffuseurs d'air avec molette de réglage .....       | 174 | ⑲ | Commande de dégivrage de lunette arrière .....  | 131 |
| ⑥ | Commande d'éclairage .....                           | 120 | ⑳ | Molette de réglage du chauffage de siège .....  | 176 |
| ⑦ | Levier de clignotants et de feux de route .....      | 128 | ㉑ | Cendrier .....  | 160 |
| ⑧ | Combiné d'instruments .....                          | 61  | ㉒ | Levier de vitesses manuel   |     |
| ⑨ | Levier et commande                                   |     | ㉓ | Allume-cigare / prise de courant .....  | 160 |
| – | Essuie-glace/lave-glace .....                        | 133 | ㉔ | Prise auxiliaire  |     |
| – | Ordinateur de bord .....                             | 87  | ㉕ | Indicateur de contrôle des pneus .....  | 68  |
| – | Affichage du menu .....                              | 90  | ㉖ | Vide-poches   |     |
| ⑩ | Contact-démarrreur .....                             | 180 | ㉗ | Frein à main .....  | 183 |
| ⑪ | En fonction de l'équipement :                        |     | ㉘ | Mémoire du siège* .....   | 143 |
| – | Programme électronique de stabilisation (ESP) .....  | 70  | ㉙ | Déverrouillage du module d'entretien .....  | 230 |
| – | Témoin de désactivation de l'airbag passager .....   | 46  | ㉚ | Dispositif de réglage du site des phares .....  | 125 |
| – | Commande de l'aide acoustique au stationnement ..... | 184 | – | commande coming/leaving home : fonction d'extinction des feux retardée et fonction d'allumage des feux anticipé ..... | 123 |
| ⑫ | Feux de détresse .....                               | 127 | ⑳ | Levier de régulateur de vitesse .....   | 187 |
| ⑬ | Porte-gobelets .....                                 | 159 | ㉛ | Volant avec :   |     |
| ⑭ | Rangement  |     | – | Avertisseur sonore  |     |
|   |  |     | – | airbag conducteur .....   | 34  |
|   |  |     | – | Touches de commande de l'autoradio et du téléphone*   | ▶   |

|    |  |     |
|----|--|-----|
| 33 | Colonne de direction ajustable . . . . .                     | 178 |
| 34 | Compartiment pour le Livre de bord / airbag pour genoux* . . | 34  |

**Nota**

- Une Notice d'Utilisation de l'autoradio ou du système de navigation est fournie séparément pour les véhicules équipés de l'un ou des deux systèmes à l'usine.
- Sur les véhicules avec direction à droite\*, la disposition des éléments de commande diffère légèrement de la disposition présentée ⇒ [page 58](#), [fig. 36](#). Toutefois, les symboles des commandes sont les mêmes. ■

## Cadrams

### Synoptique des cadrams

Le combiné d'instruments est la centrale d'informations du conducteur.

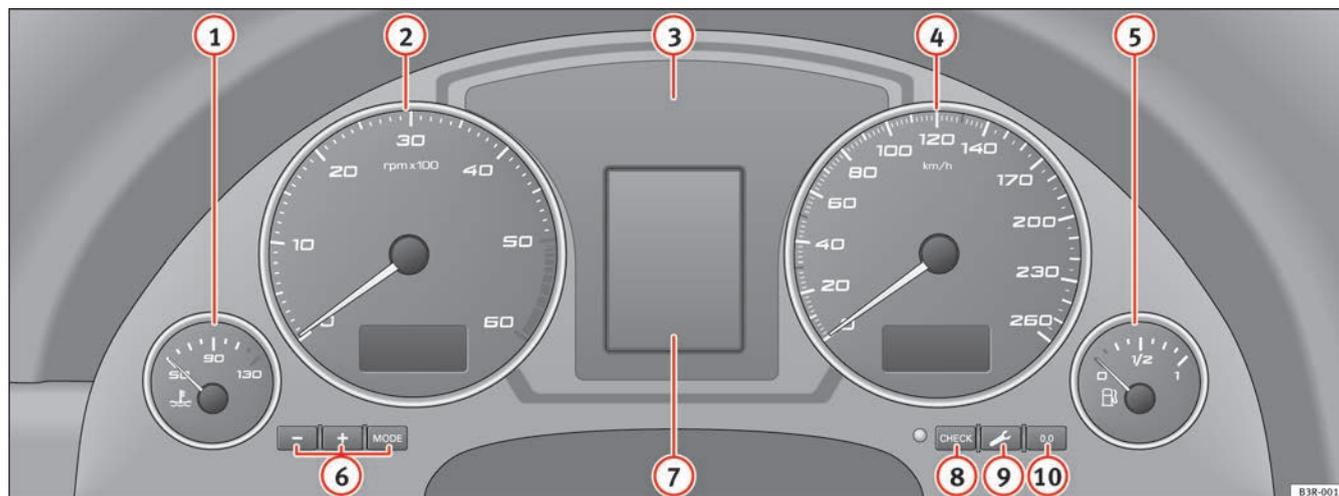


Fig. 37 Vue d'ensemble du combiné d'instruments

|   |  |        |   |   |      |
|---|--|--------|---|---|------|
| ① | Indicateur de température du liquide de refroidissement . . . . .    | 62     | ⑥ | Touches de réglage  |      |
| ② | Compte-tours avec montre digitale et affichage de la date . . . . .  | 63, 63 |   | – de l'horloge digitale avec affichage de la date . . . . . | 63   |
| ③ | Témoins . . . . .  | 67     |   | – de l'éclairage des cadrams . . . . .                      | 64   |
| ④ | Tachymètre avec champ d'affichage du compteur kilométrique . . . . . | 65     | ⑦ | Afficheur avec  |      |
| ⑤ | Niveau de carburant . . . . .  | 65     |   | – Indicateur de périodicité d'entretien . . . . .           | 76 ▶ |

- Système d'information du conducteur ..... 73
- 8 Touche de contrôle CHECK ..... 66
- 9 Touche d'appel de l'indicateur de périodicité d'entretien .... 76
- 10 Touche de remise à zéro du totalisateur journalier ..... 65 ■

## Indicateur de température du liquide de refroidissement



Fig. 38 Température de liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement ⇒ fig. 38 ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis. Pour éviter d'endommager le moteur, veuillez tenir compte des remarques suivantes, relatives aux plages de température.

### Moteur froid (A)

Tant que l'aiguille se trouve dans le champ gauche du cadran, le moteur n'a pas encore atteint sa température de fonctionnement. Évitez les régimes élevés, les accélérations à plein gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid.

### Température normale (B)

En conduite normale, le moteur a atteint sa température de fonctionnement lorsque l'aiguille reste à peu près dans le champ central de la graduation. Si le moteur est fortement sollicité – en particulier lorsque la température extérieure est élevée – l'aiguille peut aussi se déplacer fortement vers la droite. Cela est sans importance tant que le symbole d'alerte  ne s'allume pas au combiné d'instruments.

### Alerte (C)

Si le symbole  clignote dans le visuel, cela signifie que la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou que le niveau du liquide de refroidissement est trop bas ⇒ page 80.

### ATTENTION !

- Veuillez tenir compte des avertissements ⇒ page 231 avant d'ouvrir le capot-moteur pour vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
- N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez ou entendez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'en échapper. Il y a sinon danger de brûlures ! Attendez que la vapeur ou le liquide de refroidissement ne s'échappe plus.

### Prudence !

Le montage de pièces rapportées devant la prise d'air frais affaiblit l'effet refroidissant du liquide de refroidissement. Vous risquez donc de provoquer une surchauffe du moteur si vous le sollicitez fortement lorsque la température extérieure est élevée. ■

## Compte-tours

Le compte-tours indique le nombre de tours du moteur par minute.



Fig. 39 Détail du tableau de bord : Compte-tours

Lorsque le régime est inférieur à 1 500 tr/mn, il est recommandé de rétrograder à la vitesse immédiatement inférieure. Le début de la zone rouge du compte-tours représente, pour chaque vitesse, le régime maximal autorisé du moteur rodé et à sa température normale de fonctionnement. Il est recommandé d'engager le rapport immédiatement supérieur ou de diminuer la pression du pied sur l'accélérateur avant que l'aiguille n'atteigne cette zone.

### ! Prudence !

L'aiguille du compte-tours ⇒ fig. 39 doit uniquement atteindre la zone rouge pendant peu de temps, dans le cas contraire on pourrait endommager le moteur. Le début de la zone rouge de l'échelle graduée est fonction du type de moteur.

## ✿ Conseil antipollution

Si vous engagez assez tôt les vitesses supérieures, vous pouvez économiser du carburant et réduire les bruits de fonctionnement du moteur. ■

## Montre digitale avec affichage de la date

Le véhicule est équipé d'une horloge à quartz.



Fig. 40 Détail du combiné d'instruments : Horloge numérique

Les touches  $\boxed{+}$  et  $\boxed{-}$  permettent de régler l'heure et la date.

### Réglage des heures

- Appuyez sur la touche  $\boxed{\text{MODE}}$ . L'affichage des heures clignote.
- Les touches  $\boxed{+/-}$  permettent de régler les heures. ▶

### Réglage des minutes

- Appuyez sur la touche **(MODE)** jusqu'à ce que le chiffre des minutes clignote.
- Les touches **(+)** / **(-)** permettent de régler les minutes.

### Réglage de la date

- Appuyez sur la touche **(MODE)** jusqu'à ce que l'affichage du jour clignote.
- Les touches **(+)** / **(-)** permettent de régler le jour.
- Appuyez sur la touche **(MODE)** jusqu'à ce que l'affichage du mois clignote.
- Les touches **(+)** / **(-)** permettent de régler le mois.
- Appuyez sur la touche **(MODE)** jusqu'à ce que l'affichage de l'année clignote.
- Les touches **(+)** / **(-)** permettent de régler l'année.

### Affichage ou non de la date

- Appuyez sur la touche **(MODE)** jusqu'à ce que l'affichage de la date clignote.
- Appuyez sur la touche **(-)** pour supprimer l'affichage de la date.

### Affichage de la date

- Appuyez sur la touche **(MODE)** jusqu'à ce que l'affichage de la date clignote.
- Appuyez sur la touche **(+)** pour faire afficher la date.

Lorsque l'affichage s'arrête de clignoter, le processus de réglage est terminé et l'heure ou la date est mémorisée.

Lorsque le contact d'allumage est coupé, il suffit d'appuyer sur la touche de contrôle CHECK ⇒ page 61, fig. 37 **(8)** pour éclairer pendant quelques secondes la montre digitale avec affichage de la date et le compteur kilométrique. ■

### Eclairage des cadrans

*La luminosité des cadrans peut être modifiée.*



**Fig. 41 Éclairage des cadrans**

- Appuyez sur la touche « + » pour augmenter l'intensité d'éclairage.
- Appuyez sur la touche « - » pour réduire l'intensité d'éclairage. ▶

Un photo-transistor intégré dans le tableau de bord règle l'éclairage des cadrans (aiguilles et graduations), l'éclairage de la console centrale et l'éclairage des écrans selon l'éclairage extérieur. ■

## Tachymètre avec compteur kilométrique

Cet instrument affiche la vitesse et la distance parcourue.



Fig. 42 Détail du combiné d'instruments : Totaliseurs kilométriques

La distance parcourue est indiquée en kilomètres (km). Sur certaines versions de modèles, la distance parcourue est indiquée en « miles ».

### Compteur inférieur

Le compteur inférieur enregistre le nombre total de kilomètres ou de miles parcourus.

### Compteur supérieur (totalisateur journalier)

Le compteur supérieur indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro du totalisateur journalier. Il vous permet de mesurer les petits trajets. Le dernier chiffre indique les hectomètres ou 1/10 de mile. Vous

pevez remettre le compteur supérieur à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro ⇒ fig. 42.

### Message d'erreur

S'il y a un défaut au combiné d'instruments, les lettres **DEF** restent affichées en permanence dans le champ d'affichage du totalisateur journalier. Adressez-vous sans délai à un atelier spécialisé pour faire remédier au dysfonctionnement.

### Antidémarrage

Lors de la mise du contact d'allumage, il est procédé au contrôle des données de la clé du véhicule.

Si vous utilisez une clé de contact non autorisée, le message **SAFE** reste affiché en permanence dans le champ d'affichage du compteur kilométrique. Il est alors impossible de mettre le véhicule en marche. ■

## Réservoir de carburant

L'indicateur fonctionne uniquement lorsque le contact d'allumage est mis.

Lorsque l'aiguille atteint la zone de réserve ⇒ page 82, le symbole  s'allume sur l'afficheur du combiné d'instruments. Lorsque le symbole s'allume, il reste environ 8 à 10 litres de carburant dans le réservoir. Ce message vous rappelle qu'il est temps de **faire le plein**.

La capacité du réservoir figure dans la section ⇒ page 316, « Dimensions et capacités ».



### Prudence !

Ne roulez jamais jusqu'à la panne sèche. En effet, une alimentation irrégulière en carburant peut se traduire par des ratés d'allumage. Du carburant imbrûlé peut parvenir au système d'échappement. Cela peut surchauffer le système d'échappement et endommager le catalyseur. ■

## Touche de contrôle CHECK



Fig. 43 Détail du combiné d'instruments : Touche de contrôle CHECK

La touche de contrôle **CHECK** vous permet d'utiliser les fonctions suivantes :

### Activation de la horloge digitale et du compteur kilométrique

Lorsque le contact d'allumage est coupé, il suffit d'appuyer sur la touche de contrôle **CHECK** ⇒ fig. 43 pour éclairer pendant quelques secondes l'horloge digitale avec affichage de la date et le compteur kilométrique.

### Lancement du contrôle (système global de contrôle)

Ce système ⇒ page 77 contrôle différentes fonctions et l'état de fonctionnement de différents composants du véhicule. Le contrôle a lieu lorsque le contact d'allumage est mis et également pendant la conduite.

Lorsque le contact d'allumage est mis, vous pouvez lancer manuellement une « procédure de contrôle » en appuyant sur la touche de contrôle **CHECK**. Pour le contrôle du fonctionnement, le moteur peut être arrêté ou en marche et la voiture peut rouler à une vitesse inférieure à 5 km/h.

### Affichage des informations pour le conducteur

Lorsqu'un symbole de priorité 1 clignote à l'écran ⇒ page 77 ou que le témoin d'ampoules s'allume pour signaler qu'une lampe est défectueuse ⇒ page 84, vous pouvez faire afficher le message correspondant en appuyant sur la touche de contrôle **CHECK**. À titre d'exemple :

#### Arrêtez le moteur. Contrôlez le niveau d'huile

L'affichage de l'information pour le conducteur disparaît au bout de 5 secondes environ.

#### Programmer le signal de l'alerte de dépassement de vitesse

Vous pouvez mémoriser le seuil d'alerte 1 du dispositif d'alerte de dépassement de vitesse ⇒ page 86, « Définition du seuil d'alerte 1 » **pendant** la conduite en appuyant sur la touche de contrôle **CHECK**. Le seuil d'alerte 2\* du dispositif d'alerte de dépassement de la vitesse ⇒ page 86, « Définition du seuil d'alerte 2 » ne peut être mémorisé que lorsque le **contact d'allumage est coupé**. ■

## Témoins

### Vue d'ensemble

Les témoins signalent certaines fonctions ou perturbations.



Fig. 44 Combiné d'instruments avec témoins

|  |   |           |
|--|---|-----------|
|   | Système de contrôle des gaz d'échappement | ⇒ page 68 |
|   | Système d'airbags                         | ⇒ page 68 |
|   | Pression des pneus trop faible            | ⇒ page 68 |
|  | Régulateur de vitesse                     | ⇒ page 69 |

|   |   |           |
|---|---|-----------|
|  | Clignotants de la remorque  | ⇒ page 69 |
|  | Système antiblocage (ABS)   | ⇒ page 69 |
|  | Rappel de ceinture de sécurité  | ⇒ page 70 |
|  | Clignotants gauches   | ⇒ page 70 |
|  | Programme électronique de stabilisation (ESP)   | ⇒ page 70 |
|  | Alternateur   | ⇒ page 71 |
|  | Feux de route   | ⇒ page 71 |
| <b>EPC</b>  | Gestion du moteur (au lieu de  ) | ⇒ page 71 |
|  | Système de préchauffage (au lieu de <b>EPC</b> )  | ⇒ page 72 |
|  | Perturbation du système de freinage, frein à main serré   | ⇒ page 72 |
|  | Clignotants droits  | ⇒ page 70 |

### Nota

Le système global de contrôle ⇒ page 77 surveille différentes fonctions. Les perturbations sont affichées à l'écran du combiné d'instruments par des symboles rouges (priorité 1 - danger) ou jaunes (priorité 2 - attention !). ■

## Système de contrôle des gaz d'échappement

Si le témoin est **allumé**, adressez-vous dès que possible à un atelier spécialisé pour déterminer la cause de la perturbation et y remédier.

Si le témoin **clignote**, roulez à faible allure et faites appel à un spécialiste pour éviter d'endommager le catalyseur.

Pour de plus amples informations relatives au catalyseur, reportez-vous à la ⇒ page 198. ■

## Airbag

Le témoin surveille le système d'airbags et de rétracteurs de ceintures.

Le témoin  s'allume pendant quelques secondes lorsque vous mettez le contact d'allumage.

Si le témoin ne s'éteint pas ou qu'il s'allume, s'il clignote ou vacille en cours de route, ou s'il ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact d'allumage, il faut conclure à une défaillance du système.

### ATTENTION !

Si une défaillance a été constatée, faites immédiatement vérifier le système par un atelier spécialisé. Le système airbag ou les rétracteurs de ceintures de sécurité risquent sinon de ne pas s'activer en cas d'accident. ■

## Contrôle de la pression des pneus

Une pression des pneus trop faible doit être corrigée dès que possible.

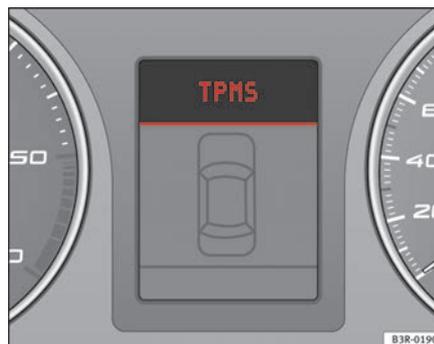


Fig. 45 Afficheur : défaut du système

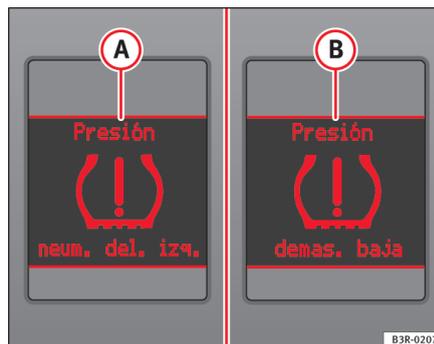


Fig. 46 Afficheur : alerte avec message d'alerte ▶

Le témoin jaune  s'allume d'une manière permanente lorsque le système est endommagé ou que la pression de gonflage d'au moins l'un des pneus est trop basse. En cas de défaut du système, l'affichage TPMS s'allume dans l'afficheur central du tableau de bord ⇒ page 68, fig. 45. En cas de perte de pression rapide des pneus, le message  apparaît sur l'afficheur central du tableau de bord ⇒ page 68, fig. 46. En cas de perte de pression lente des pneus, le message  apparaît sur l'afficheur central du tableau de bord ⇒ page 68, fig. 46. Ce message ne précise pas le pneu concerné. Si c'est le cas :

- Stoppez le véhicule.
- Vérifiez les pneus. Même si l'alerte ne concerne qu'une seule roue, nous vous recommandons de contrôler tous les pneus.
- Rectifiez la pression des pneus ⇒ page 249.

Pour de plus amples informations concernant l'indicateur de contrôle des pneus, consultez ⇒ page 248. ■

## Régulateur de vitesse\*

Le témoin  s'allume dans le combiné d'instruments lorsque le régulateur de vitesse est en mode de régulation. ■

## Clignotants de remorque\*

*Le témoin clignote au même rythme que les clignotants de la remorque.*

Le témoin  clignote lorsque vous actionnez les clignotants, à condition toutefois que la remorque ait été attelée correctement au véhicule.

En cas de défaillance d'un clignotant de la remorque ou du véhicule tracteur, le témoin ne clignote pas. ■

## Système antiblocage (ABS)

*Ce témoin surveille le dispositif antiblocage (ABS) et le blocage électronique de différentiel (EDS) intégré.*

Le témoin  s'allume pendant quelques secondes lorsque vous mettez le contact d'allumage et que vous lancez le moteur. Le témoin s'éteint au terme d'un processus de contrôle automatique.

**L'ABS est défectueux si :**

- le témoin ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact d'allumage.
- Le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes.
- Le témoin s'allume en cours de route.

Le véhicule peut encore être freiné avec le système de freinage normal, c'est-à-dire, sans l'ABS. Adressez-vous dans ce cas à un atelier spécialisé. Pour de plus amples indications relatives au système ABS ⇒ page 192.

Lorsque le système ABS est défectueux, le témoin ESP s'allume également.

### Système de freinage défectueux

Si le témoin d'ABS  s'allume conjointement avec le témoin du système de freinage  ⇒ page 72 (le frein à main étant desserré), vous devez en ►

conclure que non seulement le système ABS est défectueux, mais aussi le système de freinage ⇒ .

En cas de **dysfonctionnement du système de freinage**, le symbole  apparaît sur l'afficheur du tableau de bord. Veuillez également tenir compte des indications ⇒ page 79.

### Dysfonctionnement du blocage électronique de différentiel (EDS)

L'EDS fonctionne en liaison avec l'ABS. Le témoin de contrôle de l'ABS s'allume  pour indiquer le défaut de l'EDS. Adressez-vous dans ce cas à un atelier spécialisé. Pour de plus amples indications relatives au système EDS ⇒ page 193.

#### ATTENTION !

- **Veillez tenir compte des avertissements ⇒ page 231, « Travaux à effectuer dans le compartiment-moteur » avant d'ouvrir le capot-moteur pour vérifier le niveau du liquide de frein.**
- **Si le témoin du système de freinage  s'allume en même temps que le témoin d'ABS , arrêtez immédiatement le véhicule et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir. Si le niveau de liquide est descendu sous le repère MIN, ne reprenez pas la route - risque d'accident ! Demandez l'aide d'un professionnel.**
- **Si le niveau du liquide de frein est correct, le dysfonctionnement du système de freinage peut être dû à la défaillance de l'ABS. Dans ce cas, les roues arrière risquent de se bloquer relativement vite lors du freinage. Dans certaines circonstances, cela peut provoquer un brusque va-et-vient latéral de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche et faites remédier à la défaillance. ■**

### Rappel de ceinture de sécurité

*Ce témoin vous rappelle que vous devez boucler votre ceinture de sécurité.*

Le témoin  s'allume après que vous avez mis le contact d'allumage jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit bouclée côté conducteur. En outre, à partir d'une certaine vitesse, un signal sonore (gong) retentit et le témoin clignote.

Vous trouverez de plus amples indications relatives aux ceintures de sécurité ⇒ page 24. ■

### Clignotants

Selon le clignotant actionné, le témoin gauche  ou le témoin droit clignote . Lorsque le signal de détresse est en circuit, les deux témoins clignotent simultanément.

En cas de défaillance d'un clignotant, le témoin clignote environ deux fois plus vite.

Ce n'est pas le cas si le véhicule tracte une remorque. En cas de défaillance d'un clignotant de la remorque ou du véhicule tracteur, le témoin ne clignote pas. Pour de plus amples indications sur les clignotants ⇒ page 128. ■

### Contrôle électronique de la stabilité

*Le témoin surveille le fonctionnement du système de contrôle électronique de la stabilité (ESP).*

Ce témoin  est doté des fonctions suivantes :

- Elle clignote si le véhicule est en marche lorsque l'ESP entre en action. ►

- S'allume lors de la mise du contact d'allumage durant environ 2 secondes, pendant que s'effectue le contrôle du fonctionnement.
- Il s'allume en cas de dysfonctionnement de la régulation antipatinage.
- Il s'allume lorsque la batterie est débranchée.
- Le témoin est allumé si la fonction ESP est déconnectée.
- Il s'allume aussi en cas de dysfonctionnement de l'ABS, étant donné que l'ESP fonctionne en liaison avec l'ABS.

Si le témoin s'allume immédiatement après le lancement du moteur, ceci peut être dû à une coupure du système pour des raisons techniques. Vous pouvez dans ce cas réactiver l'ESP en coupant puis en remettant le contact d'allumage. Le témoin s'éteint lorsque le système est de nouveau pleinement opérationnel.

Lorsque vous avez débranché ou rebranché la batterie, le témoin s'allume après que vous avez mis le contact d'allumage. Pour que le témoin s'éteigne de nouveau, il suffit d'effectuer un court trajet en braquant légèrement.

Pour plus de détails sur l'ESP ⇒ page 193. ■

## Alternateur

*Le témoin indique une défektivité au niveau de l'alternateur ou une perturbation dans l'équipement électrique du véhicule.*

Le témoin  s'allume lorsque vous mettez le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Lorsque le témoin  s'allume en cours de route, vous pouvez normalement rouler jusqu'au prochain atelier spécialisé. Étant donné que la batterie se décharge, les consommateurs électriques qui ne sont pas indispensables doivent être déconnectés.



## Prudence !

Si le témoin d'alerte  (perturbation dans le système de refroidissement) s'allume à l'écran du tableau de bord ⇒ page 80 en cours de route, arrêtez immédiatement la voiture et coupez le moteur. La pompe de liquide de refroidissement n'est plus entraînée - risque d'endommagement du moteur ! ■

## Feux de route

Le témoin  s'allume lorsque vous allumez les feux de route ou que vous faites un appel de phares.

Pour de plus amples informations relatives aux feux de route ⇒ page 128. ■

## Gestion du moteur EPC

*Le témoin surveille la gestion du moteur à essence.*

Lorsque vous mettez le contact d'allumage, le témoin **EPC** (Electronic Power Control, c'est-à-dire régulation électronique de la puissance du moteur) s'allume pendant le contrôle du fonctionnement.



## Nota

Si le témoin s'allume en cours de route, une défaillance a été détectée au niveau de la gestion du moteur. Faites immédiatement contrôler le moteur par un atelier spécialisé. ■

## Système de préchauffage

*Le témoin reste allumé pendant le préchauffage.*

Le préchauffage a lieu lorsque le témoin  s'allume. Lancez le moteur dès que le témoin s'éteint. Lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement ou que les températures extérieures sont supérieures à +8°C, le témoin ne reste allumé que pendant un instant.



### Nota

- Si le témoin de préchauffage clignote en cours de route, une défaillance a été détectée au niveau de la gestion du moteur. Faites immédiatement contrôler le moteur.
- Si le témoin ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact d'allumage, vous pouvez conclure à une défaillance dans le dispositif de préchauffage. Faites contrôler le moteur. ■

## Système de freinage

*Le témoin clignote quand le niveau de liquide de frein est trop bas, lorsque le système ABS est défaillant ou lorsque le frein à main est serré.*

Si le témoin  clignote (lorsque le frein à main est desserré), arrêtez le véhicule et contrôlez le niveau du liquide de frein ⇒  ⇒ page 243.

En cas de défaillance de l'ABS, le témoin d'ABS  s'allume en même temps que le témoin du système de freinage  ⇒ .

### Frein à main serré

Le témoin  s'allume lorsque vous serrez le frein à main. Le dispositif d'alerte de frein à main serré ⇒ page 78 se déclenche en plus si vous roulez pendant plus de 3 secondes à une vitesse supérieure à 5 km/h.



### ATTENTION !

- Veuillez tenir compte des avertissements ⇒ page 231, « Travaux à effectuer dans le compartiment-moteur » avant d'ouvrir le capot-moteur pour vérifier le niveau du liquide de frein.
- Si le témoin du système de freinage ne s'éteint pas ou s'il s'allume en cours de route, le niveau du liquide de frein est trop bas dans le réservoir - risque d'accident ! Arrêtez-vous, ne poursuivez pas votre route. Demandez l'aide d'un professionnel.
- Si le témoin du système de freinage s'allume en même temps que le témoin d'ABS, il se peut que la fonction de régulation de l'ABS soit perturbée. Dans ce cas, les roues arrière risquent de se bloquer relativement vite lors du freinage. Dans certaines circonstances, cela peut provoquer un brusque va-et-vient latéral de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche et faites remédier à la défaillance. ■

## Système d'information du conducteur

### Généralités

Le système d'information du conducteur au combiné d'instruments vous informe d'une manière bien pratique de l'état de fonctionnement actuel de votre véhicule.

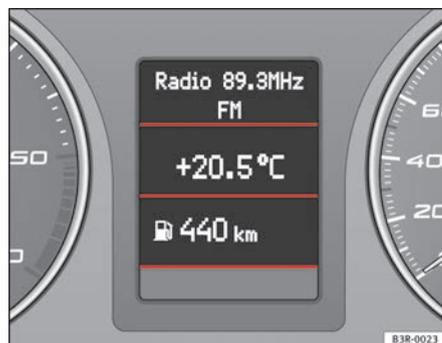


Fig. 47 Poste de conduite : Afficheur numérique du combiné d'instruments

Les indications du système d'information du conducteur apparaissent à l'afficheur situé au centre du combiné d'instruments.

Différentes fonctions et différents composants du véhicule font l'objet d'un contrôle de leur état au moment où vous mettez le contact d'allumage, et aussi pendant la conduite. Les perturbations ou les travaux d'entretien nécessaires sont annoncés par un signal acoustique et affichés par des symboles lumineux rouges et jaunes ainsi que par des messages.

De plus, le conducteur est informé au sujet du système audio.

Le système d'information du conducteur est doté des fonctions suivantes :

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Affichage radio/CD                    | ⇒ page 74      |
| Indicateur de température extérieure  | ⇒ page 74      |
| Autonomie restante                    | ⇒ page 75      |
| témoin de porte/hayon ouvert(e)       | ⇒ page 76      |
| Indicateur de périodicité d'entretien | ⇒ page 76      |
| Système global de contrôle            | ⇒ page 77      |
| Recommandations pour la conduite      | ⇒ page 78      |
| Alerte de frein à main serré          | ⇒ page 78      |
| Témoin d'ampoule défectueuse*         | ⇒ page 84      |
| Ordinateur de bord*                   | ⇒ page 87      |
| Contrôle de la pression des pneus*    | ⇒ page 91      |
| Système de navigation*                | Notice séparée |



#### Nota

- En cas de dysfonctionnement, un symbole rouge ou jaune s'affiche. Les symboles rouges signalent un **danger** ⇒ page 79. Les symboles jaunes signalent un **avertissement** ⇒ page 81. ■

## Affichage autoradio/CD et téléphone\*



Fig. 48 Afficheur : informations supplémentaires concernant l'autoradio

Si le système global de contrôle n'affiche pas de perturbations de priorité 2 et si l'autoradio est en marche (selon le type d'autoradio qui équipe le véhicule), le nom de la station ou la fréquence choisie apparaît, avec des informations supplémentaires, dès que le symbole « OK » est effacé.

En mode CD\*, le titre que vous écoutez, est affiché.

Si vous disposez d'un téléphone\* compatible, l'agenda ou le numéro de téléphone appelé pourra également apparaître sur cet affichage.

Ces informations s'affichent *en plus* de celles de l'afficheur de l'autoradio. ■

## Indicateur de température extérieure

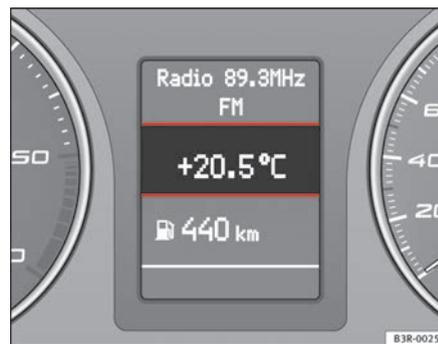


Fig. 49 Afficheur : Indicateur de température extérieure

La température extérieure s'affiche lorsque le contact d'allumage est mis ⇒ fig. 49.

Si les températures sont inférieures à +5°C, la température affichée est précédée d'un cristal de glace. Ce symbole vous invite à adopter une conduite plus prudente car la route peut être **verglacée**. Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse très réduite, la température indiquée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur émanant du moteur.

Si, sur un véhicule avec climatiseur, vous réglez l'afficheur sur °F, la température extérieure s'affiche automatiquement en °F ⇒ page 172.

### ⚠ ATTENTION !

N'utilisez jamais l'indicateur de température extérieure pour vous assurer que la chaussée n'est pas verglacée. Tenez compte du fait que la chaussée peut être verglacée même à des températures aux environs de +5°C - Attention verglas ! ▶

**Nota**

En cas d'affichage de données de navigation (guidage), la température extérieure est indiquée dans la deuxième ligne de l'autoradio. ■

### Indicateur du rapport le plus économique\*

Cet indicateur vous permet d'économiser du carburant.



**Fig. 50** Indicateur du rapport le plus économique

L'indicateur du rapport le plus économique vous permet d'économiser du carburant. Lorsque l'indicateur de rapport s'affiche à l'écran du combiné d'instruments ⇒ **fig. 50** il est recommandé d'engager le rapport indiqué par la flèche. Vous avez également la possibilité d'omettre un rapport et de passer ainsi du rapport 4 au rapport 6.

**Nota**

- Dans certains cas, lors de manœuvres d'accélération, aucune recommandation n'est affichée.
- Pour désactiver l'indicateur du rapport le plus économique, rendez-vous dans un Service Technique. ■

### Autonomie

L'affichage de l'autonomie vous permet de planifier votre trajet.

L'estimation de l'autonomie est exprimée en km. L'autonomie indique quelle distance votre véhicule peut parcourir avec la quantité momentanée de carburant dans le réservoir si vous ne modifiez pas votre style de conduite. L'affichage a lieu par tranches de 10 km.

Le calcul de l'autonomie se base sur la consommation de carburant au cours des trente derniers kilomètres. Si vous décidez de conduire de manière plus économique, l'autonomie augmente. ■

## Témoin de porte/hayon ouvert(e)



Fig. 51 Afficheur : témoin de porte/hayon ouvert(e)

Le témoin de porte/capot arrière ouvert(e) s'allume lorsqu'une ou plusieurs porte(s), le capot-moteur ou le capot arrière n'est (ne sont) pas fermé(s) alors que le contact d'allumage est mis. Le symbole indique également quelle(s) porte(s) ou capot(s) n'est (ne sont) pas fermé(e)s. Sur la figure ⇒ fig. 51, il s'agit de la porte du conducteur.

Lorsque le capot-moteur ou le hayon n'est pas fermé, la zone correspondante de la figure clignote à l'afficheur. Le témoin de porte/capot arrière ouvert(e) s'éteint dès que toutes les portes, le capot et le hayon sont correctement fermés.

Sur les véhicules équipés d'un système d'information du conducteur et d'un ordinateur de bord\*, vous pouvez désactiver le témoin de porte/hayon ouvert(e) en actionnant brièvement les commandes de l'ordinateur de bord ⇒ page 89. Cependant, le témoin de porte/hayon ouvert(e) s'allume de nouveau lorsqu'une modification est intervenue au niveau des portes, du capot-moteur ou du hayon. ■

## Indicateur de périodicité d'entretien

L'indicateur de périodicité d'entretien signale tout entretien arrivant à échéance.



Fig. 52 Détail du combiné d'instruments : Indicateur de périodicité d'entretien

### Affichage du kilométrage restant

Lorsque vous appuyez brièvement sur la touche ①, le contact d'allumage étant mis, le nombre de kilomètres restant à parcourir jusqu'au prochain service d'entretien s'affiche. Le contrôle peut être réalisé avec le moteur à l'arrêt ou à une vitesse de 5 km/h. Chaque fois que vous connectez l'allumage, le kilométrage est mis à jour. La première mise à jour est effectuée après 500 km.

Pour les véhicules neufs ou après un service d'entretien, l'affichage suivant apparaît au cours des premiers 500 km :

#### Entretien dans ---- km --- jours

Ceci est également valable pour véhicules avec « Périodicité d'Entretien Longue Durée (Longlife) »\*.

### Rappel d'entretien

Le tableau de bord contrôle les kilomètres parcourus chaque jour. Il calcule le nombre de kilomètres parcourus et active le rappel d'entretien en temps utile.

Au bout de 5 secondes environ, l'afficheur repasse en mode normal. Le kilométrage restant jusqu'à l'échéance du prochain service d'entretien sera actualisé chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, jusqu'à ce que la date d'échéance soit atteinte.

### Date d'entretien

Lorsqu'un service d'entretien arrive à échéance, le message **Service !** s'affiche à l'écran immédiatement après que vous avez mis le contact d'allumage. Au bout de 5 secondes environ, l'afficheur repasse en mode normal.

### Remise à zéro de l'affichage

Après avoir effectué l'entretien, l'atelier remet l'indicateur à zéro. Si l'entretien n'a pas été effectué par un atelier spécialisé, vous pouvez procéder à la remise à zéro de la façon suivante :

- Coupez le contact d'allumage.
- Remettez le contact d'allumage en maintenant la touche ⇒ [page 76](#), [fig. 52](#) ① enfoncée. L'un des deux messages apparaît à l'afficheur : **Service dans ----- km** ou **Service !**.
- Maintenez enfoncée la touche de remise à zéro ② jusqu'à ce que le message **Entretien dans ----- km --- jours** ou **Entretien !** apparaisse à l'écran.

Si vous n'actionnez pas la touche de remise à zéro dans les 5 secondes qui suivent, vous quittez le mode de remise à zéro de l'affichage.



#### Nota

- Ne procédez pas à une remise à zéro entre les échéances, sinon les indications seraient erronées.
- Les données relatives aux affichages d'entretien sont conservées en mémoire même si la batterie est débranchée.

- En présence d'une perturbation de priorité 1 (symbole rouge), il n'est pas possible d'appeler le kilométrage restant jusqu'à l'échéance du prochain service d'entretien. ■

## Système global de contrôle

### Introduction

Ce système contrôle différentes fonctions et l'état de fonctionnement de différents composants du véhicule. Le contrôle a lieu lorsque le contact d'allumage est mis et également pendant la conduite.

Les perturbations ou travaux de réparation et d'entretien urgents sont indiqués à l'écran du combiné d'instruments. Au même moment, des avertissements acoustiques retentissent. Selon leur priorité, les perturbations sont affichées par des symboles rouges ou jaunes.

Les symboles rouges indiquent un **danger**, les jaunes un **avertissement**. Dans certains cas, des informations destinées au conducteur peuvent être affichées en complément des symboles rouges et jaunes. ■

## Informations pour le conducteur

Des informations destinées au conducteur s'affichent au combiné d'instruments en complément des symboles.



Fig. 53 Tableau de bord : Touche de contrôle CHECK

### Informations pour le conducteur et symboles rouges

Si un symbole rouge s'affiche à l'écran, pressez la touche **CHECK** ⇒ fig. 53 pour qu'une information s'affiche en plus.

Exemple : le symbole de pression d'huile-moteur  non conforme apparaît à l'afficheur. Si vous pressez maintenant la touche **CHECK**, l'information suivante s'affiche :

#### Arrêtez le moteur. Contrôlez le niveau d'huile

L'affichage de l'information pour le conducteur disparaît au bout de 5 secondes environ. Vous pouvez l'afficher de nouveau en pressant la touche **CHECK** brièvement.

### Informations pour le conducteur et symboles jaunes

Si un symbole jaune s'affiche à l'écran, une information pour le conducteur s'affiche automatiquement.

Le symbole  s'affiche par exemple à l'écran pour indiquer que le niveau d'eau du lave-glace est bas. Le message suivant s'affiche en outre :

#### Faites l'appoint de l'eau du lave-glace

L'information pour le conducteur disparaît à l'écran au bout de quelques secondes. Vous pouvez l'afficher de nouveau en pressant la touche **CHECK** brièvement.



#### Nota

- Les informations pour le conducteur **Frein à main serré** et **Actionnez le frein au pied pour engager un rapport à l'arrêt** ne peuvent pas être réaffichées. Ces informations pour le conducteur restent à l'afficheur jusqu'à ce que vous ayez desserré le frein à main ou engagé un rapport. ■

## Alerte de frein à main

- Desserrez le frein à main.

Si vous roulez par inadvertance avec le frein à main serré, un vibreur retentit (signal d'alerte) et le message suivant s'affiche à l'écran :

#### Frein à main serré

Le dispositif d'alerte de frein à main serré se déclenche si vous roulez pendant plus de 3 secondes à une vitesse supérieure à 5 km/h. ■

## Symboles rouges

Un symbole rouge vous signale un danger.



Fig. 54 Afficheur : alerte de niveau de liquide de refroidissement

- Stoppez le véhicule.
- Coupez le moteur.
- Contrôlez la fonction perturbée. Faites appel à un spécialiste si cela s'avère nécessaire.

|  |   |           |
|--|---|-----------|
| Ⓢ<br><b>FREINS</b>                       | Perturbation du système de freinage   | ⇒ page 79 |
| 🌡️<br><b>LIQUIDE DE REFRROIDISSEMENT</b> | Niveau de liquide de refroidissement trop bas / température du liquide de refroidissement trop élevée | ⇒ page 80 |
| 🛢️<br><b>PRESSION D'HUILE</b>            | Pression de l'huile-moteur trop basse   | ⇒ page 81 |

Les symboles rouges indiquent un dysfonctionnement de priorité 1 (danger).

Lorsqu'un symbole rouge s'affiche, *trois* signaux acoustiques successifs retentissent. Le symbole clignote jusqu'à ce que la défaillance soit éliminée. En présence de *plusieurs* dysfonctionnements de priorité 1, les symboles correspondants s'affichent les uns après les autres pendant environ 2 secondes chacun. 2 secondes. ■

## Dysfonctionnement du système de freinage Ⓢ

*Un dysfonctionnement du système de freinage doit être éliminé le plus tôt possible.*

Si le symbole Ⓢ clignote à l'afficheur, cela signifie qu'un dysfonctionnement du système de freinage a été constaté. En plus de ce symbole, l'une des deux informations suivantes pour le conducteur apparaît à l'afficheur :

**Arrêtez le véhicule. Contrôlez le liquide de frein et l'huile hydraulique**

**Attention ! Défaut freins (ABS). Rendez-vous à l'atelier !** ▶

- Stoppez le véhicule.
- Vérifiez le niveau de liquide de frein ⇒ page 243.

En cas de défaillance de l'ABS, le témoin d'ABS  s'allume avec le symbole de dysfonctionnement du système de freinage  ⇒ .

### ATTENTION !

- **Veillez tenir compte des avertissements ⇒ page 231, « Travaux à effectuer dans le compartiment-moteur » avant d'ouvrir le capot-moteur pour vérifier le niveau du liquide de frein.**
- **Si le niveau du liquide de frein est trop bas dans le réservoir - risque d'accident ! Ne poursuivez pas votre route ! Demandez l'aide d'un professionnel.**
- **Si le témoin du système de freinage s'allume en même temps que le témoin d'ABS, il se peut que la fonction de régulation de l'ABS soit perturbée. Dans ce cas, les roues arrière risquent de se bloquer relativement vite lors du freinage. Dans certaines circonstances, cela peut provoquer un brusque va-et-vient latéral de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche et faites remédier à la défaillance. ■**

## Dysfonctionnement du système de refroidissement

*Un dysfonctionnement du système de refroidissement doit être éliminé immédiatement.*

Si le symbole  clignote au visuel du combiné d'instruments, cela signifie que la *température* du liquide de refroidissement est trop élevée ou que le *niveau* du liquide de refroidissement est trop bas.

En plus de ce symbole, l'information suivante pour le conducteur apparaît à l'afficheur :

### **Arrêtez le moteur. Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement**

- Stoppez le véhicule.
- Coupez le moteur.
- Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement ⇒ page 237.
- Faites l'appoint de liquide de refroidissement si nécessaire ⇒ page 238.
- Ne reprenez votre route que lorsque le symbole est éteint.
- Demandez l'aide d'un spécialiste, le cas échéant.

Si le niveau de liquide de refroidissement est correct, une défaillance du ventilateur du radiateur peut être la cause du dysfonctionnement.

Si le témoin de l'alternateur s'allume également ⇒ page 71, la courroie trapézoïdale à nervures peut être cassée.



### **Prudence !**

Ne poursuivez pas votre route si le symbole  vous signale une défaillance au niveau du système de refroidissement – risque d'endommagement du moteur. ■

### Pression de l'huile-moteur : perturbation

Une perturbation au niveau de la pression de l'huile-moteur doit être éliminée immédiatement.

Si le symbole  clignote à l'afficheur, la pression de l'huile-moteur est trop faible. En plus de ce symbole, l'information suivante pour le conducteur apparaît à l'afficheur :

#### Arrêtez le moteur. Contrôlez le niveau d'huile

- Stoppez le véhicule.
- Coupez le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile-moteur ⇒ page 235.
- Demandez l'aide d'un spécialiste, le cas échéant.

#### Niveau d'huile-moteur trop bas

Si le niveau d'huile-moteur est trop bas, faites l'appoint d'huile-moteur ⇒ page 235.

#### Niveau d'huile-moteur correct

Si le symbole  clignote bien que le niveau d'huile-moteur soit correct, demandez l'aide d'un spécialiste. Ne poursuivez pas votre route ! Ne faites **même plus tourner le moteur au ralenti**.



#### Nota

Le témoin de pression d'huile  n'est pas un indicateur de niveau d'huile. C'est pourquoi vous devez contrôler régulièrement le niveau d'huile – de préférence à l'occasion d'un passage à la pompe. ■

### Symboles jaunes

Un symbole jaune représente un avertissement.



Fig. 55 Afficheur : niveau faible de carburant

|  |   |           |
|--|---|-----------|
|   | Témoin d'ampoule de feu stop défectueuse        | ⇒ page 82 |
|   | niveau faible de carburant                      | ⇒ page 82 |
|   | Contrôle du niveau d'huile-moteur               | ⇒ page 82 |
|   | Capteur d'huile-moteur défectueux*              | ⇒ page 82 |
|   | Filtre à particules pour moteur diesel* colmaté | ⇒ page 83 |
|   | Capteur de lumière/de pluie défectueux          | ⇒ page 83 |
|  | Plaquette de frein usée                         | ⇒ page 83 |

|   |   |           |
|---|---|-----------|
|  | Alerte de dépassement de vitesse 1  | ⇒ page 83 |
|  | Réglage dynamique du site des phares*<br>défectueux                             | ⇒ page 83 |
|  | Phares autodirectionnels* endommagés  | ⇒ page 83 |
|  | Niveau d'eau du lave-glace trop faible*   | ⇒ page 84 |
|  | Alerte de dépassement de vitesse 2*   | ⇒ page 84 |
|  | Tension non conforme de la batterie*  | ⇒ page 84 |
|  | Témoin d'ampoule défectueuse*   | ⇒ page 84 |
|  | Système de contrôle de la pression des<br>pneus*<br>Perte de pression des pneus | ⇒ page 91 |
| TPMS  | Système de contrôle de la pression des<br>pneus*<br>Système non disponible      | ⇒ page 68 |

Les symboles jaunes indiquent une perturbation de priorité 2 (avertissement).

Un seul signal sonore retentit lorsqu'un symbole jaune s'affiche. Contrôlez la fonction affichée dès que possible. En présence de plusieurs perturbations de priorité 2, les symboles correspondants s'affichent les uns après les autres pendant 2 secondes chacun. ■

## Défaut des lampes de feu de stop

Lorsqu'aucune des ampoules de feu stop ne fonctionne, le témoin apparaît sur la partie supérieure de l'afficheur. Sur la partie centrale un texte indique laquelle des ampoules de feu stop est défectueuse (gauche ou droite). ■

## Niveau faible de carburant

Lorsque le symbole  s'allume une première fois, il reste environ 8 à 10 litres de carburant dans le réservoir. Faites le plein de carburant dès que possible ⇒ page 226. ■

## Contrôler le niveau d'huile moteur

Si le symbole  s'allume, contrôlez dès que possible le niveau d'huile moteur ⇒ page 235. Faire l'appoint d'huile dès que possible ⇒ page 235. ■

## Capteur d'huile moteur défectueux\*

Si le symbole  s'allume, contactez un atelier spécialisé et faites contrôler le capteur d'huile-moteur. Par mesure de sécurité, il est recommandé de contrôler le niveau d'huile-moteur à l'occasion de chaque passage à la pompe ⇒ page 235. ■

## Filtere à particules pour moteur diesel colmaté

Si le symbole  s'allume, vous pouvez contribuer au nettoyage automatique du filtre en conduisant de la manière correspondante. Roulez pendant environ 15 minutes en 4e ou en 5e vitesse à une vitesse minimale de 60 km/h et à un régime-moteur de 2000 tr/mn environ. L'augmentation de la température permet de brûler la suie qui peut exister dans le filtre. Le témoin s'éteindra une fois le nettoyage effectué.

Si le symbole  ne s'éteint pas, conduisez le véhicule à un garage spécialisé pour faire réparer le défaut.

Vous trouverez de plus amples informations relatives au filtre à particules pour moteur diesel ⇒ page 199.



### ATTENTION !

**Adaptez toujours votre vitesse aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et au trafic. Les conseils de conduite ne doivent en aucun cas vous amener à enfreindre le code de la route. ■**

## Capteur de lumière/de pluie défectueux

### Feu de route / Balayage automatique défectueux

Lorsque le symbole  s'allume, le capteur de lumière/de pluie est hors fonction. Pour des raisons de sécurité, les feux de croisement sont allumés en permanence lorsque le commutateur se trouve en position **AUTO**. Vous pouvez toujours mettre les phares hors/en circuit à l'aide du commutateur d'éclairage. Les fonctions du levier d'essuie-glace peuvent être activées malgré que le capteur de pluie est défectueux. Faites contrôler le capteur de lumière/de pluie le plus rapidement possible par un atelier spécialisé. ■

## Plaquettes de frein usée

Si le symbole  s'allume, contactez un atelier spécialisé pour faire contrôler les plaquettes de frein avant (et arrière, par mesure de sécurité). ■

## Alerte de dépassement de vitesse 1

Si le symbole  s'allume, vous roulez à une vitesse supérieure à la vitesse programmée. Ralentissez ⇒ page 85. ■

## Réglage du site des phares défectueux

Si le symbole  s'allume, le réglage dynamique du site des phares est défectueux. Rendez-vous à un atelier spécialisé et faites réparer le dispositif de réglage dynamique du site des phares. ■

## Phares autodirectionnels\* défectueux

### Phares autodirectionnels défectueux

Si le symbole  s'allume, le système d'éclairage des phares autodirectionnels est défectueux. Rendez-vous dans un atelier spécialisé pour faire réparer le phare ou le calculateur du système des phares autodirectionnels. ■

## Niveau d'eau du lave-glace trop faible

Si le symbole  s'allume, faites l'appoint de l'eau du lave-glace et du lave-phares\* ⇒ page 239. ■

## Alerte de dépassement de vitesse 2

Si le symbole  s'affiche, cela signifie que vous roulez à une vitesse supérieure à la vitesse programmée pour le seuil d'alerte. Ralentissez ⇒ page 85. ■

## Tension non conforme de la batterie

Si le symbole  s'allume, contactez un atelier spécialisé et faites contrôler les composants suivants :

- Courroie multipiste
- Etat de la batterie

Tenez également compte du témoin d'alternateur ⇒ page 71. ■

## Témoin d'ampoule défectueuse

*Le témoin d'ampoule défectueuse surveille le fonctionnement des ampoules du véhicule.*

Si une ampoule est défectueuse, un texte explicatif s'affiche en l'espace de 5 secondes lorsque le témoin d'ampoule s'allume . Si, par exemple, le fonc-

tionnement du clignotant arrière gauche est perturbé, le message suivant apparaît à l'afficheur du combiné d'instruments :

### Clignotant arrière gauche

Cette remarque supplémentaire disparaît au bout de 5 secondes. Si vous souhaitez de nouveau afficher le message, appuyez brièvement sur la touche CHECK.

La perturbation signalée peut être provoquée par :

- une ampoule défectueuse ⇒ page 273.
- un fusible « grillé » ⇒ page 270, « Remplacement des fusibles ».
- des connexions de câbles défectueuses.

Faites remplacer ou réparer les connexions de câbles et les ampoules par un atelier spécialisé.



### ATTENTION !

- **Les ampoules sont sous pression et peuvent éclater lors du remplacement - risque de blessures !**
- **Sur les véhicules équipés de phares avec ampoules à décharge\* (phares au xénon), manipulez correctement la pièce haute tension. Sinon, il existe un risque de mort ! ■**

## Alerte de dépassement de vitesse

### Introduction

Le dispositif d'alerte de dépassement de vitesse vous aide à ne pas dépasser une vitesse maximale déterminée.

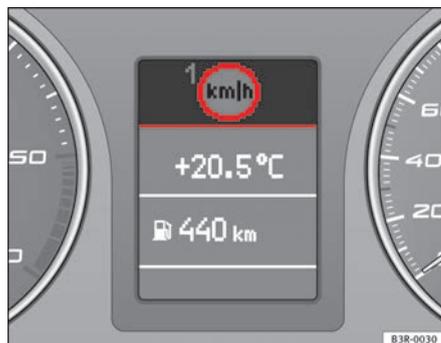


Fig. 56 Afficheur : Dispositif d'alerte de dépassement de vitesse

Le dispositif d'alerte de dépassement de vitesse avertit le conducteur s'il dépasse la vitesse maximale programmée auparavant. Dès que la vitesse du véhicule dépasse d'environ 10 km/h la vitesse programmée, un signal d'alerte retentit. Un symbole d'alerte  $\Rightarrow$  fig. 56 apparaît simultanément à l'afficheur.

Le dispositif d'alerte de dépassement de vitesse possède **deux seuils d'alerte** indépendants l'un de l'autre et ayant des fonctions quelque peu différentes :

#### Seuil d'alerte 1

Pour le seuil d'alerte 1, la vitesse maximale peut être mémorisée pendant la conduite. Elle reste programmée jusqu'au moment où vous coupez le contact d'allumage, à condition qu'elle n'ait pas été modifiée ou effacée auparavant.

Le symbole d'alerte de dépassement de vitesse  du seuil d'alerte 1  $\Rightarrow$  fig. 56 apparaît à l'afficheur lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse maximale mémorisée. Il disparaît lorsque la vitesse de la voiture est de nouveau inférieure à la vitesse maximale mémorisée.

Le symbole d'alerte disparaît également lorsque la vitesse du véhicule est supérieure de 40 km/h environ à la vitesse maximale mémorisée pendant au moins 10 secondes. La vitesse maximale mémorisée n'est cependant pas effacée.

Définition du seuil d'alerte 1  $\Rightarrow$  page 86.

#### Seuil d'alerte 2

La vitesse maximale du seuil d'alerte 2 ne peut être mémorisée ou effacée que lorsque le contact d'allumage est coupé. Il est recommandé de mémoriser le seuil d'alerte 2 lorsque vous souhaitez que le système attire *systématiquement* votre attention sur une vitesse maximale déterminée. Cet avertissement peut être utile par exemple si vous circulez dans un pays dont les limitations de vitesse sont différentes de celles de votre pays ou si l'utilisation de vos pneus d'hiver vous impose de ne pas dépasser une vitesse déterminée.

Le symbole d'alerte de dépassement de vitesse du seuil d'alerte 2 , apparaît à l'afficheur lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse maximale mémorisée. A la différence du seuil d'alerte 1, le symbole ne s'éteint que lorsque la vitesse repasse en dessous de la vitesse maximale programmée.

Définition du seuil d'alerte 2  $\Rightarrow$  page 86. 

### Nota

Indépendamment du dispositif d'alerte de dépassement de la vitesse, vous devez toujours vérifier sur le tachymètre si vous respectez la vitesse maximale légalement autorisée. ■

## Définition du seuil d'alerte 1

La touche CHECK vous permet de mémoriser le seuil d'alerte 1.



Fig. 57 Détail du combiné d'instruments : Touche de contrôle CHECK

### Mémorisation de la vitesse maximale

- Roulez à la vitesse maximale souhaitée.
- Pressez la touche CHECK jusqu'à ce que le symbole  page 85, fig. 56 s'affiche. ■

### Effacement de la vitesse maximale

- Roulez à au moins 5 km/h.
- Pressez la touche CHECK pendant plus deux secondes. ■

Si la mémorisation de la vitesse maximale est réussie, le symbole d'alerte de dépassement de vitesse  s'allume brièvement à l'afficheur lorsque vous relâchez la touche. La vitesse maximale reste en mémoire jusqu'au moment où vous appuyez de nouveau brièvement sur la touche pour modifier la vitesse maximale ou jusqu'au moment où vous appuyez plus longuement sur la touche pour effacer la vitesse programmée. ■

## Définition du seuil d'alerte 2

La mémorisation et la suppression du seuil d'alerte 2 s'effectuent à l'aide des commandes situées sur le levier d'essuie-glace.

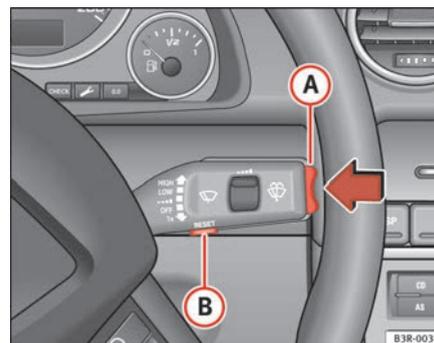


Fig. 58 Levier d'essuie-glace : sélecteur de fonction

### Mémorisation de la vitesse maximale

- Coupez le contact d'allumage.
- Appuyez brièvement sur la touche CHECK située au combiné d'instruments ⇒ [page 86, fig. 57](#). Le compteur kilométrique et l'horloge digitale sont maintenant éclairés.
- Appuyez sur la touche CHECK pendant deux secondes minimum. L'afficheur indique la vitesse maximale mémorisée actuellement **ou** le symbole barré du seuil d'alerte 2 si aucune vitesse maximale n'avait été mémorisée auparavant.
- Appuyez sur le côté supérieur ou inférieur du sélecteur de fonctions situé sur le levier de commande d'essuie-glace **(A)** ⇒ [page 86, fig. 58](#) pour modifier la valeur programmée. Les valeurs augmentent ou diminuent à la cadence de 10 km/h.

### Effacement de la vitesse maximale

- Coupez le contact d'allumage.
- Appuyez brièvement sur la touche CHECK située au combiné d'instruments ⇒ [page 86, fig. 57](#). Le compteur kilométrique et l'horloge digitale sont maintenant éclairés.
- Appuyez sur la touche CHECK pendant deux secondes minimum. La vitesse maximale actuellement en mémoire apparaît à l'afficheur.
- Appuyez sur la touche Reset située sur le levier d'essuie-glace **(B)** ⇒ [page 86, fig. 58](#) jusqu'à ce que le symbole barré du seuil d'alerte 2 s'affiche.

Quelques secondes après le réglage, l'éclairage du compteur kilométrique et de l'horloge digitale s'éteint de nouveau. ■

## Ordinateur de bord

### Introduction

L'ordinateur de bord affiche des informations sur la consommation et la vitesse moyennes, la consommation momentanée, l'autonomie, la durée du trajet et la distance.

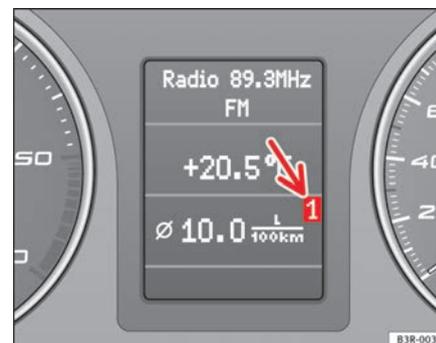


Fig. 59 Ordinateur de bord : niveau de mémoire 1

Appuyez sur la touche Reset **(B)** ⇒ [page 89, fig. 60](#) pour sélectionner successivement les fonctions des ordinateurs de bord 1 et 2.

Vous pouvez reconnaître le niveau de mémoire affiché grâce aux numéros représentés ⇒ [fig. 59](#). Les données de la mémoire de trajet unique (ordinateur de bord 1) sont affichées lorsque le chiffre **1** apparaît à l'afficheur. Si le chiffre **2** est affiché, il s'agit des données de la mémoire se rapportant au trajet total (ordinateur de bord 2).

### Mémoire de trajet unique (ordinateur de bord 1)

La mémoire de trajet unique rassemble les informations de conduite mémorisées entre la mise et la coupure du contact d'allumage. Si vous reprenez la route **dans les 2 heures** suivant la coupure du contact d'allumage, les nouvelles données entrent dans le calcul des données de conduite actuelles. Si vous ne conduisez pas pendant **plus de 2 heures**, la mémoire est automatiquement effacée lorsque vous reprenez la route.

### Mémoire de trajet total (ordinateur de bord 2)

A la différence de la mémoire de trajet unique, la mémoire de trajet total ne s'efface pas automatiquement. Vous pouvez ainsi déterminer vous-même la période d'analyse des informations de trajet ou de données de conduite.

### Autonomie

L'estimation de l'autonomie est exprimée en km. L'affichage a lieu par tranches de 10 km.

### Consommation moyenne de carburant

L'afficheur indique la consommation moyenne en l/100 km depuis le dernier effacement de la mémoire.

### Consommation momentanée

La consommation momentanée de carburant en l/100 km apparaît sur l'afficheur. Lorsque le véhicule est arrêté, la dernière valeur affichée reste en mémoire.

### Vitesse moyenne du véhicule

L'afficheur indique la vitesse moyenne en km/h depuis le dernier effacement de la mémoire.

### Durée du trajet

L'afficheur indique la durée du trajet effectué depuis le dernier effacement de la mémoire. La durée maximale d'enregistrement est de 999 heures et 59 minutes.

### Alarme de durée du trajet

Au bout de deux heures de trajet, l'indicateur affiche automatiquement **2:00**. L'indicateur de durée du trajet clignote en même temps. Cette alarme vous invite à faire une pause.

Appuyez brièvement sur le sélecteur de fonction ou sur la touche Reset ⇒ page 89, fig. 60 pour arrêter l'alarme de durée du trajet.

Si vous continuez le voyage ou si vous faites une pause de moins de 10 minutes, l'alarme de durée du trajet est de nouveau activée lorsque la durée totale du voyage est de **4:00** heures, **6:00** heures, etc. Si vous faites toutefois une pause de plus de 10 minutes, le dispositif d'alarme de durée de trajet est effacé.

### Distance

L'afficheur indique la distance parcourue depuis le dernier effacement de la mémoire. La distance d'enregistrement maximale est de 9999,9 kilomètres.



### Nota

- Les valeurs de consommation (consommation moyenne et consommation momentanée), l'autonomie et la distance sont indiquées selon le système métrique.
- Si vous débranchez la batterie, toutes les données mémorisées sont effacées. ■

## Commande

Les deux commandes de l'ordinateur de bord sont situées sur le levier d'essuie-glace.

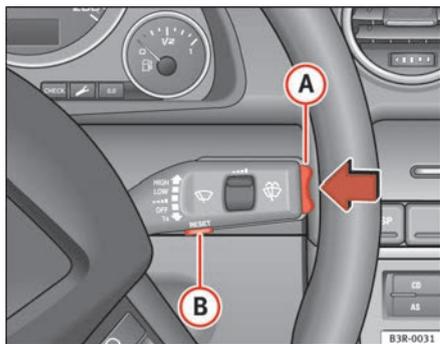


Fig. 60 Levier d'essuie-glace : Éléments de commande de l'ordinateur de bord

### Sélection de l'ordinateur de bord

- Pressez la touche Reset **(B)** jusqu'à ce que le menu Ordinateur de bord (niveau de mémoire 1 ou 2) s'affiche à l'écran ⇒ page 87, fig. 59.

### Sélectionner fonction

- Appuyez sur le côté supérieur ou inférieur du sélecteur de fonctions **(A)** ⇒ fig. 60. Les fonctions de l'ordinateur de bord dans les différents niveaux de mémoire s'affichent successivement.

### Remise à zéro

- Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche Reset **(B)**.

Les valeurs suivantes peuvent être remises à zéro à l'aide de la touche Reset :

- Durée de trajet
- Distance
- Consommation moyenne
- Vitesse moyenne

Vous ne pouvez utiliser l'ordinateur de bord que lorsque le contact d'allumage est mis. Lorsque vous mettez le contact d'allumage, la fonction sélectionnée avant la coupure du contact d'allumage s'affiche.

Outre les informations de l'ordinateur de bord (ordinateur de bord 1 ou 2), les informations du système de navigation\* peuvent être affichées à l'écran. Pour passer d'un affichage à l'autre, pressez brièvement la touche Reset **(B)**.



### Nota

- Si vous maintenez la touche Reset enfoncée pendant plus de deux secondes, la valeur actuelle (par exemple la consommation moyenne) est remise à zéro.
- Les défaillances affichées dans le système global de contrôle apparaissent même lorsque l'afficheur est éteint.
- Si vous débranchez la batterie, toutes les données mémorisées sont effacées. ■

## Affichage des menus

### Introduction



Fig. 61 Levier d'essuie-glace : touche de sélection des menus



Fig. 62 Afficheur : menu d'accueil

Certaines fonctions de votre véhicule peuvent être réglées, activées et contrôlées à l'aide de **menus**. Ces menus vous permettent en outre de définir les informations que vous souhaitez voir s'afficher sur le visuel du système d'information du conducteur. La commande fonctionne uniquement lorsque le contact d'allumage est mis. Pour accéder aux différents menus, appuyez sur la touche **Reset** située sur le levier d'essuie-glace ⇒ fig. 61.

Le **menu d'accueil** vous indique les différents modes d'affichage :

#### Programmation

#### Infos

#### Menü aus (Sortie)

#### L'aide

Derrière les 4 modes d'affichage du menu d'accueil se cachent les sous-menus différents :

|                          |   |           |
|--------------------------|---|-----------|
| <b>Programmation</b>     | Horloge   | ⇒ page 91 |
|                          | Ordinateur  | ⇒ page 91 |
|                          | Alerte de dépassement de vitesse  | ⇒ page 85 |
|                          | Radio (mise en/hors fonction)   |           |
|                          | Unités (distance, consommation, température)  | ⇒ page 91 |
|                          | Langue (6 langues)  | ⇒ page 91 |
| <b>Infos</b>             | Service (Entretien)   | ⇒ page 76 |
| <b>Menü aus (Sortie)</b> | Tous les messages concernant les véhicules sans affichage des menus apparaissent à l'afficheur. |           |
| <b>L'aide</b>            | Cette fonction vous aide à choisir la bonne commande dans votre navigation.                     |           |

## Contrôler le menu

Avec la touche **Reset** et le sélecteur du levier d'essui-glace le menu est activé. Cela permet de procéder aux contrôles et réglages.

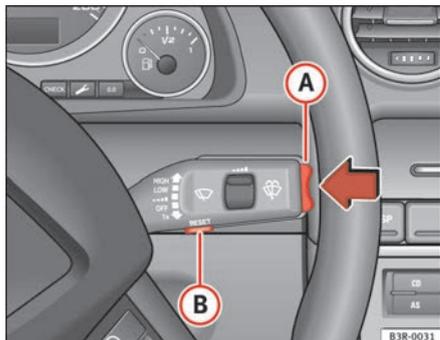


Fig. 63 Levier d'essui-glace : touche Reset et commande à bascule

Les fonctions de la touche **Reset** (B) ⇒ fig. 63 et de la **commande à bascule** (A).

### Activer le menu

- Pressez la touche **Reset** jusqu'à ce que le menu ⇒ page 90, fig. 62 s'affiche.

### Sélection et réglage

- Pressez la commande à bascule pour sélectionner un menu. La commande (vers le haut/vers le bas) s'utilise de manière analogue à l'affichage.

## Entrée et confirmation

- Pressez la touche **Reset**.

La commande à bascule vous permet de sélectionner un menu ou de modifier certains réglages. Les valeurs sélectionnées sont alors sur fond rouge.

Appuyez sur la touche **Reset** pour activer la sélection correspondante ou confirmer un réglage. Les fonctions sélectionnées sont cochées.

Signification des symboles de l'afficheur :

| Barres de sélection | Fonction sélectionnée | Fond rouge (actif) |
|---------------------|-----------------------|--------------------|
| ✓                   | Coche                 | Sélectionnée       |
| ☐                   | Case                  | Non sélectionnée   |
| ▲                   | Triangle vers le haut | Page précédente    |
| ▼                   | Triangle vers le bas  | Page suivante      |

## Contrôle de la pression des pneus

### Introduction

Le système de contrôle de la pression vérifie automatiquement la pression des quatre pneus.

En cas de perte de pression, des symboles et des messages s'affichent sur le combiné d'instruments en vue d'alerter le conducteur. Le système fonctionne à l'aide des capteurs de l'ABS des roues. ▶

La pression du pneu dépend aussi de la température du pneu. La pression des pneus augmente d'environ 0,1 bar tous les 10°C. Lorsque vous conduisez, le pneu se réchauffe et la pression de gonflage augmente. Rectifiez la pression du pneu uniquement à l'état *froid*, lorsque la température du pneu est équivalente à la température ambiante.

Afin que le système de contrôle de la pression des pneus fonctionne parfaitement, la pression de gonflage doit être contrôlée à intervalles réguliers, le cas échéant rectifiée puis mémorisée lorsqu'elle est correcte (pression assignée).

Un autocollant indiquant la pression recommandée pour les pneus est apposé sur la face intérieure de la trappe du réservoir.

### ATTENTION !

- **Ne jamais modifier la pression lorsque les pneus sont chauds. Ceci peut en effet endommager les pneus et provoquer leur éclatement. Risque d'accident !**
- **Un pneu renfermant une faible pression d'air est contraint de réaliser davantage de flexion à des vitesses élevées ce qui entraîne le réchauffement de ce dernier. Ceci peut entraîner le décollement de la bande de roulement et provoquer l'éclatement du pneu. Risque d'accident !**



### Conseil antipollution

Lorsque la pression des pneus est trop faible, la consommation de carburant et l'usure des pneus sont plus importantes.



### Nota

- Le système de contrôle se veut une aide au contrôle des pressions de gonflage pour le conducteur et ne saurait en aucun cas décharger celui-ci de sa responsabilité de contrôle des pressions.
- La pression peut uniquement être modifiée lorsque les pneus sont à température ambiante. ■

## Contrôle de la pression des pneus

*Une pression des pneus trop faible doit être corrigée dès que possible.*

Si le symbole  s'allume, la pression d'un pneu au minimum est trop faible.

- Stoppez le véhicule.
- Vérifiez le(les) pneu(x).
- Rectifiez la pression des pneus ⇒ page 249.

Pour de plus amples informations concernant l'indicateur de contrôle des pneus, consultez ⇒ page 248. ■

## Commandes au volant\*

### Volant multifonction

#### Introduction

Vous pouvez, à partir du volant multifonction, sélectionner rapidement et aisément les fonctions autoradio, CD et téléphone\*.

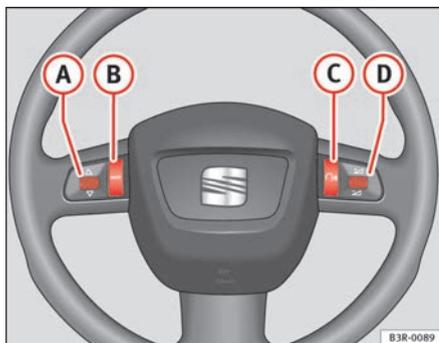


Fig. 64 Commandes sur le volant multifonction

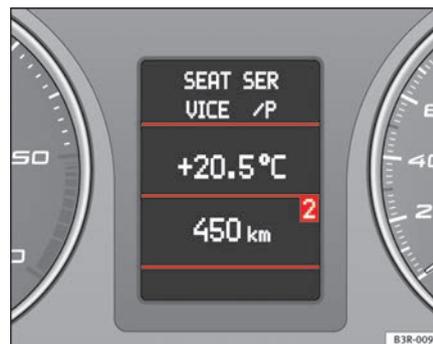


Fig. 65 Système d'information du conducteur

Pressez et tournez les touches **A** à **D** situées sur le volant multifonction pour commander les différentes fonctions ⇒ fig. 64 :

- Pressez à plusieurs reprises la touche **MODE** **B** pour passer à un autre mode de fonctionnement qui s'affiche alors à l'écran du système d'information du conducteur ⇒ fig. 65.
- Tournez et pressez la molette gauche **A** pour sélectionner une fonction selon le mode de fonctionnement.
- Pressez la touche de conversation\* **C** pour activer la commande vocale du prééquipement pour téléphone portable. Si vous pressez de nouveau sur la touche de conversation, le système de touche vocale\* se désactive.
- Tournez la molette droite **D** vers le haut/le bas pour augmenter/réduire le volume. ■

## Commandes au volant version Audio

|                          | A   |   |   | B<br>(Mode)  | C<br>(PTT)               | D                      |                      |             |
|--------------------------|---|---|---|--|--------------------------|------------------------|----------------------|-------------|
|                          | +   | -   | Appuyez sur   |  |                          | +                      | -                    | Appuyez sur |
| <b>Mode radio</b>        | Recherche de station.<br>Augmentation de fréquence            | Recherche de station.<br>Diminution de fréquence                  | 1ère touche : recherche.<br>2ème touche : recherche annulée | Appui long : blocage des commandes du volant<br><br>Appui court : active les commandes du volant (si celles-ci sont bloquées / sans fonction spécifique (si elles ne sont pas bloquées)) | Sans fonction spécifique | Augmentation du volume | Diminution du volume | MUTE        |
| <b>Mode CD/ iPod-USB</b> | Mode CD : morceau suivant.<br>Mode iPod/USB : morceau suivant | Mode CD : morceau précédent.<br>Mode iPod/USB : morceau précédent | Mode CD : avance rapide.<br>Mode iPod/USB : avance rapide   |  |                          | Augmentation du volume | Diminution du volume | MUTE        |
| <b>Mode MP3</b>          | Morceau suivant   | Morceau précédent   | Avance rapide   |  |                          | Augmentation du volume | Diminution du volume | MUTE        |

## Commandes au volant version Audio + Téléphone

|                                   | A   |  |  | B<br>(Mode)  | C<br>(PTT)                                | D                         |                         |                             |
|-----------------------------------|---|--|--|--|---|---------------------------|-------------------------|-----------------------------|
|                                   | +   | -  | Appuyez sur  |  |   | +                         | -                       | Appuyez sur                 |
| <b>Mode radio</b>                 | Recherche de station.<br>Augmentation de fréquence                    | Recherche de station.<br>Diminution de fréquence                               | 1ère touche :<br>cherche.<br>2ème touche :<br>recherche annulée          | Changement<br>au mode télé-<br>phone                             | Activation<br>reconnais-<br>sance de voix | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | MUTE                        |
| <b>Mode CD/<br/>iPod-USB</b>      | Mode CD : mor-<br>ceau suivant.<br>Mode iPod/USB :<br>morceau suivant | Mode CD : mor-<br>ceau précédent.<br>Mode iPod/USB :<br>morceau précé-<br>dent | Mode CD : avance<br>rapide.<br>Mode iPod/USB :<br>avance rapide          |  |   | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | MUTE                        |
| <b>Mode MP3</b>                   | Morceau suivant   | Morceau précé-<br>dent   | Avance rapide  |  |   | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | MUTE                        |
| <b>Mode télé-<br/>phone</b>       | Nom suivant de<br>l'annuaire  | Nom précédent<br>de l'annuaire   | Accepter   | Changement<br>au mode auto-<br>radio / CD /<br>iPod-USB /<br>MP3 |   | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | Sans fonction<br>spécifique |
| <b>Mode appel<br/>entrant</b>     | Sans fonction<br>spécifique   | Sans fonction<br>spécifique  | Appui court :<br>accepter l'appel.<br>Appui long : refu-<br>ser l'appel. | Sans fonction<br>spécifique                                      | Sans fonction<br>spécifique               | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | Sans fonction<br>spécifique |
| <b>Mode appel<br/>actif</b>       | Sans fonction<br>spécifique   | Sans fonction<br>spécifique  | Terminer un appel  | Sans fonction<br>spécifique                                      | Sans fonction<br>spécifique               | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | Sans fonction<br>spécifique |
| <b>Mode activation<br/>vocale</b> | Sans fonction<br>spécifique   | Sans fonction<br>spécifique  | Sans fonction spé-<br>cifique  | Sans fonction<br>spécifique                                      | Annuler                                   | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | Sans fonction<br>spécifique |

## Commandes au volant version Autoradio-navigateur\*

|                              | A   |  |   | B<br>(Mode)                 | C<br>(PTT)                  | D                         |                         |  |
|------------------------------|---|--|---|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------------|--|
|                              | +   | -  | Appuyez sur   |                             |                             | +                         | -                       | Appuyez sur  |
| <b>Mode radio</b>            | Recherche de station.<br>Augmentation de fréquence                    | Recherche de station.<br>Diminution de fréquence                               | 1ère touche :<br>cherche.<br>2ème touche :<br>recherche annulée | Sans fonction<br>spécifique | Sans fonction<br>spécifique | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | Répétition de la<br>dernière com-<br>mande de navi-<br>gation<br>(uniquement s'il<br>est allumé) |
| <b>Mode CD/<br/>iPod-USB</b> | Mode CD : mor-<br>ceau suivant.<br>Mode iPod/USB :<br>morceau suivant | Mode CD : mor-<br>ceau précédent.<br>Mode iPod/USB :<br>morceau précé-<br>dent | Mode CD : avance<br>rapide.<br>Mode iPod/USB :<br>avance rapide |                             |                             | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | Répétition de la<br>dernière com-<br>mande de navi-<br>gation<br>(uniquement s'il<br>est allumé) |
| <b>Mode MP3</b>              | Morceau suivant   | Morceau précé-<br>dent   | Avance rapide   |                             |                             | Augmentation<br>du volume | Diminution du<br>volume | Répétition de la<br>dernière com-<br>mande de navi-<br>gation<br>(uniquement s'il<br>est allumé) |

## Commandes au volant version Autoradio-navigateur + téléphone\*

|                          | A   |   |   | B<br>(Mode)  | C<br>(PTT)                        | D                      |                      |   |
|--------------------------|---|---|---|--|-----------------------------------|------------------------|----------------------|---|
|                          | +   | -   | Appuyez sur   |  |                                   | +                      | -                    | Appuyez sur   |
| <b>Mode radio</b>        | Recherche de station.<br>Augmentation de fréquence            | Recherche de station.<br>Diminution de fréquence                  | 1ère touche : recherche.<br>2ème touche : recherche annulée | Changement au mode téléphone                       | Activation reconnaissance de voix | Augmentation du volume | Diminution du volume | Répétition de la dernière commande de navigation (uniquement s'il est allumé)   |
| <b>Mode CD/ iPod-USB</b> | Mode CD : morceau suivant.<br>Mode iPod/USB : morceau suivant | Mode CD : morceau précédent.<br>Mode iPod/USB : morceau précédent | Mode CD : avance rapide.<br>Mode iPod/USB : avance rapide   |  |                                   | Augmentation du volume | Diminution du volume | Répétition de la dernière commande de navigation (uniquement s'il est allumé)   |
| <b>Mode MP3</b>          | Morceau suivant   | Morceau précédent   | Avance rapide   |  |                                   | Augmentation du volume | Diminution du volume | Répétition de la dernière commande de navigation (uniquement s'il est allumé)   |
| <b>Mode téléphone</b>    | Nom suivant de l'annuaire                                     | Nom précédent de l'annuaire                                       | Accepter  | Changement au mode autoradio / CD / iPod-USB / MP3 |                                   | Augmentation du volume | Diminution du volume | Répétition de la dernière commande de navigation (uniquement s'il est allumé) ▶ |

|                               |                          |                          |   |                          |                          |                        |                      |   |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------|------------------------|----------------------|---|
| <b>Mode appel entrant</b>     | Sans fonction spécifique | Sans fonction spécifique | Appui court : accepter l'appel. Appui long : refuser l'appel. | Sans fonction spécifique | Sans fonction spécifique | Augmentation du volume | Diminution du volume | Répétition de la dernière commande de navigation (uniquement s'il est allumé) |
| <b>Mode appel actif</b>       | Sans fonction spécifique | Sans fonction spécifique | Terminer un appel   | Sans fonction spécifique | Sans fonction spécifique | Augmentation du volume | Diminution du volume | Répétition de la dernière commande de navigation (uniquement s'il est allumé) |
| <b>Mode activation vocale</b> | Sans fonction spécifique | Sans fonction spécifique | Sans fonction spécifique                                      | Sans fonction spécifique | Annuler                  | Augmentation du volume | Diminution du volume | Sans fonction spécifique  |

## Ouverture et fermeture

### Clé à radiocommande

#### Jeu de clés

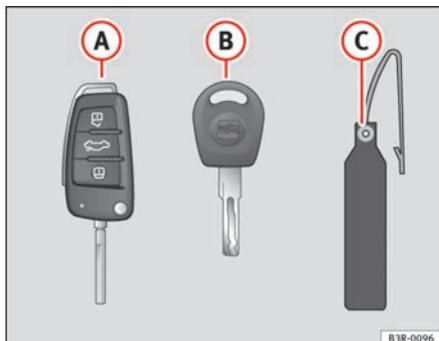


Fig. 66 Jeu de clés de votre véhicule



Fig. 67 Clé avec radiocommande : Bouton de déverrouillage

Le jeu de clés livré avec votre véhicule comprend les éléments suivants :

- Ⓐ une clé à radiocommande.
- Ⓑ une clé sans radiocommande.
- Ⓒ une languette en matière plastique sur laquelle figure le numéro de la clé.

#### Clé à radiocommande

La clé à radiocommande vous permet de verrouiller et de déverrouiller votre véhicule ainsi que démarrer le moteur. Pour replier et déplier le panneton, pressez le bouton de déverrouillage ⇒ fig. 67 -flèche-.

#### Languette en matière plastique

Un double de clé ne peut être confectionné qu'à l'aide du numéro de clé figurant sur la languette en matière plastique. C'est pourquoi :

- Conservez la languette en matière plastique en lieu sûr.
- Ne laissez jamais cette languette en matière plastique à bord du véhicule. ►

- À la revente de votre véhicule, veuillez également remettre à l'acheteur la languette en matière plastique.

#### Clé de recharge

Adressez-vous au Service Technique en cas de perte d'une clé. Faites bloquer le fonctionnement de *cette* clé. Vous devez alors apporter toutes les clés et la languette en plastique. N'oubliez pas de signaler la perte d'une clé ou de la languette à votre compagnie d'assurance.

#### ATTENTION !

- Avant de quitter le véhicule, même pour un court instant, assurez-vous de retirer la clé de contact. Cela est particulièrement important lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule, puisqu'ils pourraient sinon lancer le moteur ou actionner des équipements électriques (tels que les lève-glaces électriques) - risque d'accident !
- Ne retirez la clé de contact du contact-démarrreur que lorsque le véhicule est immobile ! L'antivol pourrait sinon s'enclencher subitement - risque d'accident ! ■

#### Témoin intégré dans la clé à radiocommande

Le témoin dans la clé à radiocommande indique l'état de charge de la pile.



Fig. 68 Témoin dans la clé à radiocommande

#### État de la pile de la clé

Lorsque vous pressez une touche, le témoin clignote ⇒ fig. 68 (flèche). Si le témoin ne s'allume pas ou ne clignote pas, la pile est vide et doit être remplacée.

Remplacement de la pile ⇒ page 101. ■

## Remplacement de la pile de la clé

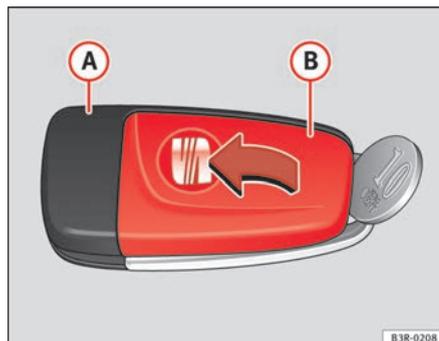


Fig. 69 Clé principale :  
ouverture du boîtier

Nous vous recommandons de faire remplacer la pile par un atelier spécialisé. Si vous tenez cependant à remplacer la pile usagée vous-même, procédez comme suit :

- Séparez la partie clé ⇒ fig. 69 **A** du couvercle **B** avec **précaution** à l'aide d'une pièce de monnaie en faisant levier.
- Retirez le couvercle dans le sens de la flèche.
- Sortez la pile vide du couvercle.
- Mettez la pile neuve en place. Veillez à ce que le signe « + » de chaque pile soit orienté vers le bas. La polarisation correcte est représentée sur le couvercle.
- Remettez le couvercle avec la pile neuve en place sur la partie clé puis compressez les deux parties.

### Conseil antipollution

Les piles vides doivent être mises au rebut selon les règlements en vigueur en matière d'écologie et ne doivent en aucun cas être jetées avec les ordures ménagères.

### Nota

- Chaque fois que vous remplacez les piles, vous devez resynchroniser le système pour pouvoir verrouiller et déverrouiller le véhicule à partir de la radiocommande ⇒ page 110.
- La pile de rechange doit avoir les mêmes spécifications que la pile d'origine. ■

## Antidémarrage électronique

*L'antidémarrage empêche la mise en marche non autorisée du véhicule.*

Une puce se trouvant dans l'anneau de la clé désactive l'antidémarrage automatiquement lorsque l'on introduit la clé dans le contact-démarrreur. L'antidémarrage est automatiquement activé lorsque vous retirez la clé du contact-démarrreur, une fois le véhicule arrêté.

Si vous utilisez une clé de contact non autorisée, le message **SAFE** reste affiché en permanence dans le champ d'affichage du compteur kilométrique.

### Nota

- Votre moteur ne peut être lancé qu'avec une clé codée d'origine SEAT.
- Il est possible que vous ne puissiez pas lancer le moteur de votre véhicule si votre trousseau de clés comporte une clé de contact d'un véhicule d'une autre marque. ■

## Verrouillage centralisé

### Description

*Le verrouillage centralisé permet de verrouiller et de déverrouiller simultanément toutes les portes, le hayon et le volet de réservoir.*

Le système de verrouillage central verrouille ou déverrouille simultanément toutes les portes et le volet de réservoir. Lors du déverrouillage des serrures du véhicule, la serrure du hayon se déverrouille également. Vous ne pouvez cependant ouvrir le hayon qu'en actionnant la poignée. Vous pouvez déverrouiller et verrouiller le véhicule soit avec la radiocommande ⇒ page 108 ou avec la clé dans la serrure de la porte du conducteur.

Vous pouvez ouvrir et fermer les glaces via le système de verrouillage centralisé ⇒ page 115. Le toit ouvrant/pivotant\* peut uniquement être fermé via le système de verrouillage centralisé.

Le verrouillage centralisé est doté d'un **dispositif anti-effraction** : Si le véhicule est fermé avec la clé depuis l'extérieur, la poignée d'ouverture des portes reste désactivée; ce qui empêchera les personnes non autorisées d'entrer dans le véhicule.

Si le verrouillage centralisé tombait en panne, vous pouvez actionner séparément toutes les serrures. Si nécessaire, il est possible de déverrouiller d'urgence le volet de réservoir. Pour le déverrouillage d'urgence du volet de réservoir ⇒ page 227.

### Verrouillage automatique des portes (Auto Lock)\*

La fonction de verrouillage automatique **Auto Lock\*** verrouille automatiquement toutes les portes et le hayon à partir d'une vitesse d'environ 15 km/h.

Les serrures se déverrouillent automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact. Le conducteur peut en outre déverrouiller le véhicule en actionnant

la fonction d'ouverture  de la commande de verrouillage central ou en ouvrant une porte.



### ATTENTION !

**Si le véhicule est verrouillé de l'extérieur et si le système de sécurité anti-effraction est activé, aucune personne - et surtout pas des enfants - ne doit se trouver à bord du véhicule car il est impossible d'ouvrir les portes et les glaces de l'intérieur. En verrouillant les portes, vous rendez plus difficile l'intervention des secours de l'extérieur - danger de mort !**



### Nota

- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, vous pouvez verrouiller et déverrouiller la porte du conducteur et le hayon avec la clé. Pour le déverrouillage d'urgence du volet de réservoir ⇒ page 227. Verrouillage d'urgence des portes ⇒ page 105.
- La sécurité anti-effraction et le système d'alarme antivol\* ne peuvent pas être activés si le verrouillage centralisé est défectueux.
- **Ne laissez jamais des objets de valeur sans surveillance dans le véhicule. Même verrouillé, un véhicule n'est pas un coffre fort. ■**

## Ouverture avec la clé

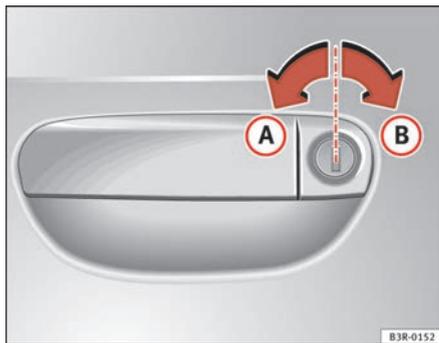


Fig. 70 Tours de clé pour ouvrir et fermer

- Tournez la clé dans la serrure de la porte du conducteur en position d'ouverture **(A)** ⇒ fig. 70 vers la gauche.
- Soulevez la poignée pour ouvrir la porte.
- Toutes les portes, le volet de réservoir et le hayon sont déverrouillés.
- Le système de sécurité anti-effraction est désactivé. ■

## Verrouillage avec la clé

- Tournez la clé dans la serrure de la porte du conducteur en position de fermeture **(B)** ⇒ fig. 70 vers la droite ⇒ ⚠.
- Toutes les portes ainsi que le hayon se verrouillent.

- Les plafonniers dont le commutateur se trouve en position contacteur de porte s'éteignent.
- Les glaces et le toit ouvrant\* se ferment tant que vous *maintenez* la clé en position de fermeture.
- Le système de sécurité anti-effraction est immédiatement activé.

### Verrouillage du véhicule sans activation du système de sécurité anti-effraction

Lorsqu'il est activé, le système de sécurité anti-effraction rend les tentatives d'effraction plus difficiles. L'activation du système de sécurité anti-effraction met la poignée d'ouverture des portes et la commande de verrouillage centralisé hors fonction ⇒ ⚠.

Si des personnes doivent rester dans le véhicule, vous pouvez verrouiller les portes sans activer le système de sécurité anti-effraction.

Tournez la clé dans la serrure de la porte du conducteur **deux fois** de suite, à intervalle très court, en position de fermeture **(B)** ⇒ fig. 70.

### ⚠ ATTENTION !

**Si le véhicule est verrouillé de l'extérieur et le système de sécurité anti-effraction est activé, aucune personne - et surtout pas des enfants - ne doit se trouver à bord du véhicule car il est impossible d'ouvrir les portes et les glaces de l'intérieur. En verrouillant les portes, vous rendez plus difficile l'intervention des secours de l'extérieur - danger de mort !**

### ⚠ Prudence !

Si vous fermez la porte du conducteur avec la clé lorsqu'elle est ouverte, le véhicule va se verrouiller et l'alarme s'activera automatiquement.

### i Nota

- N'oubliez pas que lorsque vous verrouillez le véhicule sans activer le système de sécurité anti-effraction, le système d'alarme antivol\* est en ▶

circuit. Il faut au préalable désactiver le dispositif de surveillance de l'habitacle\* car l'alarme\* pourrait se déclencher accidentellement.

- Il est impossible de verrouiller la porte du conducteur lorsqu'elle est ouverte. Vous devez la verrouiller après l'avoir fermée. Vous ne risquez ainsi pas de vous trouver à l'extérieur du véhicule avec les portes verrouillées et les clés à l'intérieur. ■

### Commande de verrouillage centralisé

*La commande située sur la porte du conducteur permet d'actionner le système de verrouillage centralisé de l'intérieur.*



Fig. 71 Détail de la porte du conducteur : commande de verrouillage centralisé

### Verrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche  ⇒ fig. 71 ⇒ .

### Déverrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche .

Lorsque vous verrouillez votre véhicule avec la commande de verrouillage centralisé, vous devez tenir compte de ce qui suit :

- Il est impossible d'ouvrir les portes et le hayon de l'extérieur (sécurité, par ex. à l'arrêt à un feu de circulation).
- Vous pouvez ouvrir chaque porte séparément de l'intérieur en tirant la poignée d'ouverture.
- Il n'est pas possible de verrouiller la porte du conducteur lorsqu'elle est ouverte (en actionnant la commande de verrouillage centralisé). Vous ne risquez donc pas de vous trouver à l'extérieur du véhicule avec les portes verrouillées et les clés à l'intérieur. Vous devez verrouiller la porte séparément après l'avoir fermée.
- En cas d'accident avec déclenchement de l'airbag, les portes verrouillées de l'intérieur se déverrouillent automatiquement pour permettre aux sauveteurs de pénétrer dans l'habitacle.

### ATTENTION !

La commande de verrouillage centralisé fonctionne même lorsque le contact d'allumage est coupé. Elle permet de verrouiller automatiquement toutes les portes ainsi que le hayon. Etant donné qu'il est impossible de pénétrer dans le véhicule en cas d'urgence lorsque les portes sont verrouillées, ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. En verrouillant les portes, vous rendez plus difficile l'intervention des secours de l'extérieur - danger de mort !

### Nota

Lorsque le système de sécurité anti-effraction est activé, la commande de verrouillage centralisée est inopérante. ■

### Verrouillage centralisé de sécurité\*

Le verrouillage centralisé de sécurité permet de déverrouiller uniquement la porte du conducteur et le volet de réservoir. Les autres serrures du véhicule restent verrouillées.

#### Déverrouillage de la porte du conducteur et du volet de réservoir

- Tournez la clé *une fois* dans le sens d'ouverture ou appuyez *une fois* sur la touche de déverrouillage de la radiocommande.

#### Déverrouillage de toutes les portes, du hayon et du volet de réservoir

- Tournez la clé *deux fois* en 5 secondes dans le sens d'ouverture ou appuyez *deux fois* en l'espace de 5 secondes sur la touche de déverrouillage de la radiocommande.

Même si vous ne déverrouillez que la portière du conducteur, la sécurité anti-effraction et le système d'alarme antivol\* sont désactivés immédiatement  
⇒ page 111. ■

### Verrouillage d'urgence des portes

En cas de défaillance du verrouillage centralisé (alimentation en tension interrompue), chaque porte doit être verrouillée séparément.

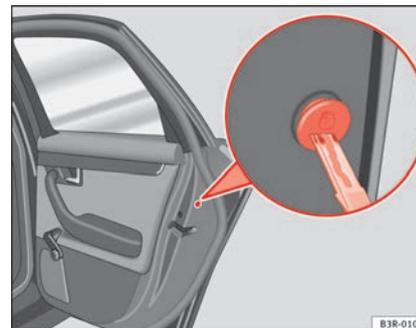


Fig. 72 Dispositif de verrouillage d'urgence



Fig. 73 Verrouillage d'urgence

Un dispositif de verrouillage d'urgence est intégré dans la face avant de la porte du passager avant et des portes arrière (uniquement visible lorsque la porte est ouverte).

- Ouvrez la porte.
- Tournez légèrement le capuchon avec la clé de contact ⇒ [page 105, fig. 72](#) et basculez-le ensuite vers le bas.
- Insérez la clé dans la fente ⇒ [page 105, fig. 73](#) et tournez-la environ de 90 degrés jusqu'en butée vers la droite (portes droites) ou vers la gauche (portes gauches).

Une fois que vous avez fermé la porte, il n'est plus possible de l'ouvrir de l'extérieur. Vous ne pouvez ouvrir la porte qu'en tirant la poignée d'ouverture de la porte de l'intérieur. Lorsque la sécurité-enfants est activée sur l'une des portes arrière, vous devez ouvrir la porte de l'extérieur après avoir tiré la poignée d'ouverture intérieure. ■

## Hayon

### Hayon : ouverture et fermeture



Fig. 74 Coffre à bagages : ouverture depuis l'extérieur

#### Ouverture du hayon

- Tirer sur la poignée ⇒ [fig. 74](#) et soulever le hayon en même temps.
- Le capot arrière s'ouvre automatiquement\* ou bien soulevez le capot arrière.

#### Fermez le hayon

- Abaissez le hayon avec un peu d'élan et laissez-le s'engager dans la serrure ⇒ ⚠.

La cuvette de poignée ménagée dans le revêtement intérieur facilite la fermeture du hayon. ▶

**ATTENTION !**

- Après avoir fermé le hayon, assurez-vous que le verrouillage est enclenché. Si tel n'est pas le cas, le capot arrière pourrait s'ouvrir subitement pendant que vous conduisez, même si la serrure est fermée à clé. Risque d'accident !
- Ne roulez jamais avec le hayon entrouvert ou grand ouvert car les gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle. Risque d'intoxication !

**Nota**

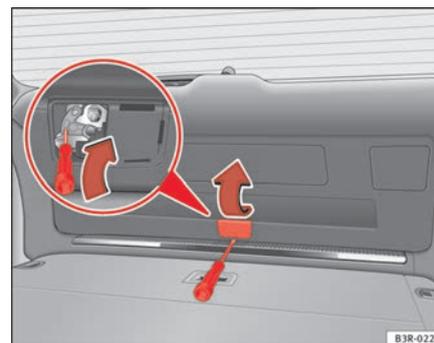
- Le témoin de porte/capot arrière ouvert(e) ⇒ page 76 apparaît au combiné d'instruments si le capot arrière est ouvert ou s'il n'est pas correctement fermé lorsque vous mettez le contact d'allumage. ■

## Ouverture d'urgence du hayon

*S'il arrivait que vous ne puissiez pas ouvrir le hayon, vous pourriez procéder toutefois à un déverrouillage d'urgence.*



**Fig. 75** Vue de l'arrière du véhicule et du coffre à bagages : accès au déverrouillage d'urgence



**Fig. 76** Vue partielle du hayon : dispositif de déverrouillage d'urgence ▶

- Rabattez les deux dossiers de sièges (1) ⇒ page 107, fig. 75.
- Penchez-vous dans le coffre à bagages.
- Relevez le cache ⇒ page 107, fig. 76 -flèche-.
- Introduisez le tournevis dans l'orifice ⇒ page 107, fig. 76 -flèche- et appuyez dans le sens de la flèche pour déverrouiller le hayon. ■

## Sécurité-enfants

### Sécurité-enfants au niveau des portes arrière

La sécurité enfants empêche l'ouverture des portes arrière de l'intérieur.

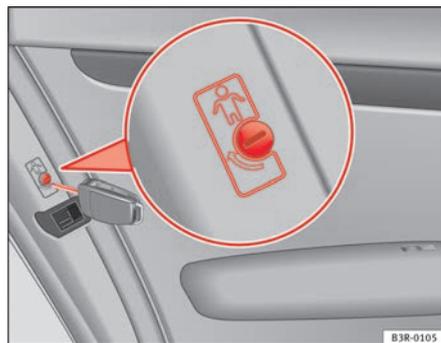


Fig. 77 Sécurité-enfants au niveau des portes arrière

Les portes arrière sont pourvues d'une sécurité-enfants. Vous pouvez activer ou désactiver la sécurité-enfants à l'aide de la clé de contact. La sécurité-enfants n'est visible que lorsque la porte est ouverte.

#### Enclenchement de la sécurité enfants

- Tournez la clé dans le sens de la flèche ⇒ fig. 77.

#### Déclenchement de la sécurité enfants

- Tournez la clé dans le sens contraire de la flèche.

Lorsque la sécurité-enfants est activée, la poignée d'ouverture intérieure de porte ne fonctionne pas ; la porte ne peut être ouverte que depuis l'extérieur. ■

## Clé à radiocommande

### Description

La radiocommande permet de déverrouiller et de verrouiller le véhicule à distance.

Vous pouvez exécuter les fonctions suivantes :

- Verrouillage et déverrouillage du véhicule
- Déverrouillage du hayon

Le verrouillage et le déverrouillage du véhicule sont signalés par les clignotants. De plus, les plafonniers s'allument ou s'éteignent automatiquement si leur commande est placée sur la position contacteur de porte. ►

L'émetteur avec la pile se trouve dans l'anneau de la clé à radiocommande. Le récepteur se trouve dans l'habitacle. Le périmètre d'action maximal dépend de différents facteurs. Lorsque la puissance de la pile baisse, la portée de la radiocommande diminue.

La clé à radiocommande possède un panneton rabattable qui peut être utilisé pour verrouiller et déverrouiller manuellement le véhicule ainsi que pour lancer le moteur.

Si vous devez remplacer une clé ou si le récepteur doit être réparé/remplacé, un concessionnaire spécialisé doit procéder à l'initialisation du dispositif. Alors seulement la radiocommande peut être utilisée de nouveau.

La radiocommande répond à tous les critères d'homologation et a reçu l'agrément de l'Office fédéral d'homologation pour les télécommunications en République fédérale d'Allemagne (Federal Approvals Office For Telecommunications Of The Federal Republic Of Germany). Tous les composants sont repérés selon les directives actuellement en vigueur. L'homologation délivrée sert de base à l'homologation dans d'autres pays.



### Nota

- La radiocommande est automatiquement désactivée lorsque le contact d'allumage est mis.
- Le fonctionnement du système peut être perturbé par des émetteurs fonctionnant sur la même plage de fréquence (p. ex. un téléphone mobile, émetteur de télévision) et situés à proximité du véhicule. ■

## Verrouillage et déverrouillage du véhicule

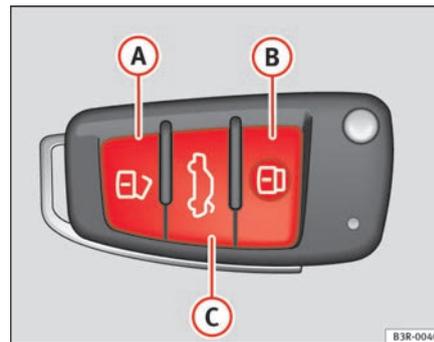


Fig. 78 Clé à radiocommande : affectation des touches

### Déverrouillage du véhicule

- Appuyez pendant environ une seconde sur la touche **A**  
⇒ fig. 78.

### Verrouillage du véhicule

- Appuyez pendant environ une seconde sur la touche **B**.

### Ouverture du hayon

- Appuyez pendant environ une seconde sur la touche **C**.

Les clignotants s'allument à deux reprises pour signaler le déverrouillage du véhicule. Si vous déverrouillez votre véhicule en appuyant sur la touche **A** et que vous n'ouvrez aucune porte, ni le hayon, dans les 60 secondes, le véhicule se verrouille de nouveau automatiquement. Cette fonction permet d'éviter que le véhicule ne reste longtemps déverrouillé. ▶

Sur les véhicules avec **verrouillage central de sécurité\***, seuls la portière du conducteur et le volet du réservoir se déverrouillent lorsque vous appuyez une fois sur la touche **A** ; lorsque vous appuyez deux fois sur la touche, toutes les serrures du véhicule se déverrouillent.

Les clignotants clignotent brièvement lorsque les portes et le hayon sont correctement verrouillés.

De plus, lors du déverrouillage du véhicule, la mémoire des positions du siège\* et des rétroviseurs\* affectée à la clé, est activée. Le réglage mémorisé pour le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs est sélectionné automatiquement.

De plus, les plafonniers dont le commutateur se trouve en position contacteur de porte s'allument ou s'éteignent lors du verrouillage et du déverrouillage du véhicule.

### ATTENTION !

**Si le véhicule est verrouillé de l'extérieur et le système de sécurité anti-effraction est activé, aucune personne - et surtout pas des enfants - ne doit se trouver à bord du véhicule car il est impossible d'ouvrir les portes et les glaces de l'intérieur. En verrouillant les portes, vous rendez plus difficile l'intervention des secours de l'extérieur - danger de mort !**

### Nota

- N'utilisez la radiocommande que lorsque les portes et le hayon sont fermés.
- N'actionnez la radiocommande que lorsque vous pouvez voir le véhicule.
- Lorsque vous êtes dans le véhicule, n'appuyez pas sur la touche de verrouillage **B** avant d'avoir inséré la clé de contact dans le contact-démarrreur afin de ne pas verrouiller le véhicule par inadvertance et ainsi mettre le système d'alarme antivol\* en circuit. Si cela devait se produire, appuyez sur la touche de déverrouillage **C**. ■

## Synchronisation

*La clé avec radiocommande doit être synchronisée si elle ne permet pas de verrouiller ou de déverrouiller le véhicule.*

- Si le véhicule est verrouillé, déverrouillez-le avec la clé à partir de la serrure de la porte du conducteur.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage **C** de la clé à radiocommande.
- Introduisez la clé dans le contact-démarrreur et mettez le contact d'allumage.
- Coupez de nouveau le contact d'allumage et retirez la clé.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage **C** ou sur la touche de verrouillage **B**. ■

## Système d'alarme antivol\*

### Description

*Le système d'alarme antivol déclenche l'alarme lorsque quelqu'un tente de pénétrer dans le véhicule.*

Le système d'alarme antivol est destiné à empêcher les tentatives d'effraction et de vol du véhicule. Des signaux d'alarme optiques et acoustiques se déclenchent lorsque le système constate que l'on veut pénétrer sans autorisation dans le véhicule. ▶

### Comment activer le système ?

Le système d'alarme antivol est activé automatiquement lorsque vous verrouillez le véhicule avec la clé à partir de la porte du conducteur fermée ou avec la radiocommande. Le système est opérationnel environ 30 secondes après le verrouillage.

### Comment désactiver le système ?

Le système d'alarme antivol est désactivé lorsque vous déverrouillez votre voiture en utilisant uniquement la radiocommande. Si vous n'ouvrez pas le véhicule dans les 60 secondes suivant l'émission du signal radio, il se verrouille de nouveau.

Si vous déverrouillez le véhicule avec la clé à partir de la porte du conducteur, toutes les autres portes, le hayon et le volet du réservoir restent verrouillés.

Si vous déverrouillez le véhicule avec la clé à partir de la porte du conducteur, vous devez insérer la clé dans le contact-démarrreur et mettre le contact dans les 15 secondes qui suivent afin de désactiver le système d'alarme antivol. Si vous ne mettez pas le contact dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

### Quand l'alarme est-elle déclenchée ?

Les zones suivantes sont surveillées sur le véhicule verrouillé :

- Compartiment-moteur (capot-moteur)
- Coffre à bagages
- Portes
- Inclinaison du véhicule
- Allumage
- Autoradio (uniquement les autoradios d'origine SEAT)
- Habitacle ⇒ page 112.

Lorsqu'on pénètre dans l'une des zones citées, l'alarme se déclenche.

### Comment désactiver l'alarme ?

L'alarme s'arrête lorsque vous déverrouillez le véhicule avec la radiocommande, que vous mettez le contact d'allumage avec la clé et que vous

« désactivez » ainsi le système d'alarme antivol. L'alarme s'arrête également au terme du cycle de déclenchement de l'alarme.

### Clignotants

Lorsque vous verrouillez le véhicule, les clignotants s'allument brièvement pour indiquer que les portes, le capot-moteur et le hayon sont correctement verrouillés.

Si ce n'est pas le cas, contrôlez les portes, le capot-moteur et le hayon. Si le système d'alarme antivol a déjà été activé, les clignotants ne clignoteront qu'après la fermeture correcte des portes, du capot-moteur ou du hayon.

### Diode

Après le verrouillage du véhicule, la diode lumineuse située dans le renflement de la porte du conducteur clignote pendant environ 30 secondes à un rythme d'abord rapide puis plus lent. Cela indique que le système d'alarme antivol **avec dispositif de surveillance de l'habitacle et dispositif anti-remorquage** est opérationnel. Si la diode reste allumée pendant environ 30 secondes au lieu de clignoter après le verrouillage, le système d'alarme antivol est défectueux.



### Nota

- Pour garantir un parfait fonctionnement du système d'alarme antivol, contrôlez si toutes les portes, les glaces et le toit ouvrant\* sont fermés avant de quitter votre véhicule.
- Si on débranche l'un des deux pôles de la batterie alors que le système d'alarme antivol est encore activé, l'alarme retentit. ■

## Surveillance de l'habitacle\*

La protection volumétrique détecte les mouvements à l'intérieur du véhicule et déclenche l'alarme.

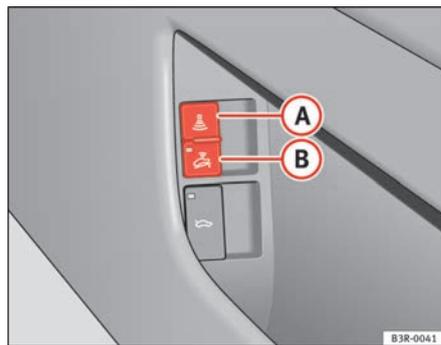


Fig. 79 Commande de surveillance de l'habitacle

Si un animal ou des objets mobiles se trouvent dans l'habitacle et risquent de déclencher l'alarme, il est préférable de désactiver le dispositif de surveillance de l'habitacle avant de verrouiller le véhicule ⇒ . Le dispositif de surveillance anti-remorquage intégré doit être désactivé pour le transport (par exemple par le train ou par bateau) ou le remorquage du véhicule.

### Désactivation de la surveillance de l'habitacle

- Ouvrez la portière et tirez sur la touche **(A)** portant le symbole  et située à côté du vide-poches dans la portière du conducteur ⇒ fig. 79.
- Verrouillez le véhicule.

### Désactivation du dispositif de surveillance anti-remorquage

- Ouvrez la porte et tirez sur la touche **(B)** portant le symbole  et située à côté du vide-poches dans la portière du conducteur ⇒ fig. 79.
- Verrouillez le véhicule.

Si le **dispositif de surveillance de l'habitacle** a été désactivé, la diode de la touche  s'allume. De plus, la diode située dans l'appui de la porte du conducteur s'allume pendant environ 3 secondes. Après le verrouillage du véhicule, la diode lumineuse située dans l'appui de la porte du conducteur clignote pendant environ 3 secondes à un rythme rapide; quelques 30 secondes après, la diode clignote à un rythme lent. Le dispositif de surveillance de l'habitacle sera de nouveau activé au prochain verrouillage du véhicule.

Si le **dispositif de surveillance anti-remorquage** a été désactivé, la diode de la touche  s'allume. De plus, la diode située dans l'appui de la porte du conducteur s'allume pendant environ 3 secondes. Après le verrouillage du véhicule, la diode lumineuse située dans l'appui de la porte du conducteur clignote pendant environ 3 secondes à un rythme rapide. Avec le prochain verrouillage du véhicule, le dispositif de surveillance anti-remorquage sera automatiquement activé.

### ATTENTION !

**Si le véhicule est verrouillé de l'extérieur et le système de sécurité anti-effraction est activé, aucune personne - et surtout pas des enfants - ne doit se trouver à bord du véhicule car il est impossible d'ouvrir les portes et les glaces de l'intérieur. En verrouillant les portes, vous rendez plus difficile l'intervention des secours de l'extérieur - danger de mort ! ■**

## Lève-glaces électriques

### Commande

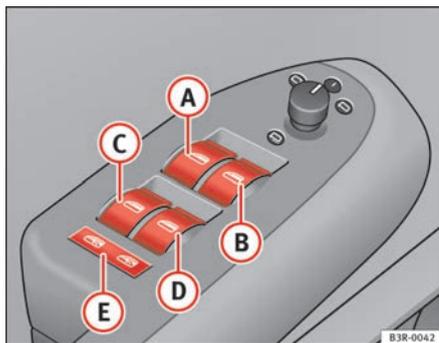


Fig. 80 Détail de la porte du conducteur : Commande

#### Commandes de lève-glaces avant

- A Commande ⇒ fig. 80 de la glace de la porte du conducteur.
- B Commande de la glace de la porte du passager avant.

#### Commandes de lève-glaces arrière

- C Commande du lève-glace de la porte arrière gauche
- D Commande du lève-glace de la porte arrière droite
- E Commutateur de sécurité



#### ATTENTION !

- Avant de quitter le véhicule, même pour un court instant, assurez-vous de retirer la clé de contact. Cela est particulièrement important parce que les enfants pourraient sinon lancer le moteur ou actionner des équipe-

#### ⚠ ATTENTION ! (suite)

ments électriques (tels que les lèves-glaces électriques) - risque d'accident ! L'ouverture de la porte du conducteur ou de la porte du passager avant entraîne toutefois la désactivation des lève-glaces.

- Restez attentif et vigilant lorsque vous fermez les glaces - risque de contusions !
- Si vous verrouillez le véhicule de l'extérieur, personne ne doit se trouver à l'intérieur du véhicule, car il serait impossible d'ouvrir les glaces en cas d'urgence. ■

### Contacteur dans la porte du conducteur

*Le conducteur peut commander tous les lève-glaces électriques du véhicule.*

Les commandes de lève-glaces sont dotées d'une **fonction à deux niveaux** :

#### Ouverture de la glace

- Poussez la commande jusqu'au **premier niveau** et maintenez-la jusqu'à ce que la glace ait atteint la position souhaitée.
- Poussez brièvement la commande jusqu'au **second niveau** afin d'ouvrir la glace automatiquement.

#### Fermeture de la glace

- Tirez la commande jusqu'au **premier niveau** et maintenez-la jusqu'à ce que la glace ait atteint la position souhaitée.
- Tirez brièvement la commande jusqu'au **second niveau** afin de fermer la glace automatiquement. ▶

### Commutateur de sécurité

Avec le commutateur de sécurité ⇒ page 113, fig. 80 **E** vous pouvez désactiver les commandes de lève-glaces situées sur les portières arrière. Il n'est possible d'ouvrir ou de fermer les glaces à partir des places arrière que si le commutateur est enfoncé.

Le symbole  s'allume dans le commutateur de sécurité lorsque les commandes de lève-glaces situées sur les portes arrière sont mises hors circuit (le commutateur n'est pas enfoncé).

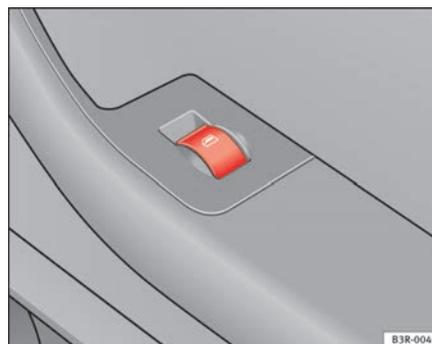


#### Nota

Il est possible d'ouvrir et de fermer les glaces pendant encore 10 minutes après la coupure du contact d'allumage. L'ouverture de la porte du conducteur ou de la porte du passager avant entraîne toutefois la désactivation des lève-glaces. ■

### Commande située sur la porte du passager avant et sur les portes arrière

*Une commande du lève-glace se trouve sur ces portes.*



**Fig. 81** Disposition de la commande sur la porte du passager avant

Les commandes de lève-glaces sont dotées d'une **fonction à deux niveaux** :

#### Ouverture de la glace

- Poussez la commande jusqu'au **premier niveau** et maintenez-la jusqu'à ce que la glace ait atteint la position souhaitée.
- Poussez brièvement la commande jusqu'au **second niveau** afin d'ouvrir la glace automatiquement.

#### Fermeture de la glace

- Tirez la commande jusqu'au **premier niveau** et maintenez-la jusqu'à ce que la glace ait atteint la position souhaitée. ▶

- Tirez brièvement la commande jusqu'au **second niveau** afin de fermer la glace automatiquement.



### Nota

Il est possible d'ouvrir et de fermer les glaces pendant encore 10 minutes après la coupure du contact d'allumage. L'ouverture de l'une des portes avant entraîne toutefois la désactivation des lève-glaces. ■

## Ouverture et fermeture des glaces via le système de verrouillage centralisé

*Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, il est possible d'ouvrir ou de fermer les glaces.*

### Ouverture des glaces avec la radiocommande

- Appuyez sur la touche d'ouverture  jusqu'à ce que les glaces aient atteint la position souhaitée.

### Ouverture des glaces avec la clé

- Maintenez la clé en position d'ouverture dans la serrure de la porte du conducteur jusqu'à ce que toutes les glaces soient ouvertes.

### Fermeture des glaces avec la radiocommande

- Appuyez sur la touche de fermeture  jusqu'à ce que toutes les glaces soient fermées ⇒ .

### Fermeture des glaces avec la clé

- Maintenez la clé en position de fermeture dans la serrure de la porte du conducteur jusqu'à ce que toutes les glaces soient fermées ⇒ .

Pour interrompre le processus d'ouverture et de fermeture, relâchez la touche correspondante de la clé à radiocommande ou tournez la clé dans la serrure de porte en position initiale.



### ATTENTION !

- Faites attention lors de la fermeture des glaces - risque de blessures.
- Pour des raisons de sécurité, ne fermez et n'ouvrez pas les glaces de votre véhicule que lorsque vous vous trouvez à environ 2 mètres du véhicule. Pendant que vous appuyez sur la touche de fermeture, observez toujours les glaces pour éviter des blessures. Le processus de fermeture s'interrompt immédiatement lorsque vous relâchez la touche. ■

## Dysfonctionnements

### Système d'ouverture et de fermeture automatique hors fonction

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, la fonction ouverture/fermeture automatique des glaces devient inopérante. La fonction peut être rétablie de la manière suivante :

- Remontez la vitre jusqu'en butée en maintenant la commande de lève-glace relevée.
- Relâchez la commande puis relevez-la de nouveau pendant une seconde. Le système d'ouverture/de fermeture automatique est maintenant réactivé. ■

## Toit ouvrant coulissant/relevable\*

### Description

Vous pouvez ouvrir et fermer le toit ouvrant/pivotant à l'aide de la commande rotative ⇒ fig. 82. La commande rotative dispose de plusieurs positions d'ouverture et de fermeture ; elle fonctionne uniquement lorsque le contact d'allumage est mis. Seule la position 0 de la commande rotative permet de faire pivoter le toit.

Le toit ouvrant/pivotant fonctionne encore 10 minutes environ après la coupure du contact d'allumage. L'ouverture de l'une des portes avant entraîne toutefois la mise hors circuit de la commande du toit ouvrant/pivotant. ■

### Ouverture/pivotement

Les bruits du vent sont moins importants en position d'ouverture confort.



Fig. 82 Détail du ciel de pavillon : commande rotative du toit ouvrant coulissant/relevable

#### Position confort

- Amenez la commande en position 1 ⇒ fig. 82. Elle s'enclenche de manière audible. Le toit s'ouvre maintenant en position confort. Dans cette position, les bruits du vent sont peu importants.

#### Ouverture jusqu'à fond de course

- Tournez la commande dans la position 2 jusqu'à ce que la glace du toit ait atteint la position souhaitée. Les bruits du vent peuvent, dans cette position, être plus importants.

#### Entrebâillement

- Amenez la commande rotative en position de base 0. ▶

- En position de base, pressez *brièvement* la commande pour que le toit pivote *complètement*.
- Pour ouvrir le toit dans une position *intermédiaire*, pressez et *maintenez la commande enfoncée jusqu'à* ce que le toit ait atteint la position souhaitée.

Si on relâche la commande, elle change de la position ② à la position ①.

Le pare-soleil destiné à empêcher un trop fort ensoleillement dans l'habitacle s'ouvre en même temps que le toit. Il peut être fermé par coulissement quand le toit est fermé.

Si vous garez votre véhicule au soleil, nous vous recommandons de tirer le pare-soleil. Lorsque vous garez votre véhicule ou en cas de pluie soudaine, vous devez veiller à ce que le toit pivotant soit bien fermé surtout si le pare-soleil est tiré.

Pour de plus amples informations concernant la fermeture confort consultez ⇒ page 117. ■

## Fermeture

### Fermeture

- Tournez la commande en position ① ⇒ page 116, fig. 82 pour refermer le toit ⇒ ⚠.

### Fermeture du toit pivotant

- Tirez la commande et *maintenez-la* jusqu'à ce que le toit pivotant se soit abaissé à la position souhaitée.

- Tirez *brièvement* la commande pour que le toit pivotant se ferme automatiquement. Tirez *de nouveau brièvement* la commande pour arrêter le toit pivotant à n'importe quelle position intermédiaire ⇒ ⚠.



### ATTENTION !

**Ne fermez jamais le toit ouvrant coulissant/relevable sans faire attention ou sans contrôle. Risque de blessures ! Pour cette raison, retirez toujours la clé de contact lorsque vous quittez votre véhicule. ■**

## Fermeture confort

*Lorsqu'il est ouvert, le toit ouvrant/pivotant peut être fermé de l'extérieur.*

- Insérez la clé dans la serrure de la porte du conducteur et maintenez-la en position de fermeture, ou appuyez sur la touche de fermeture de la radiocommande, jusqu'à ce que le toit ouvrant/pivotant soit fermé ⇒ ⚠.



### ATTENTION !

**Ne fermez jamais le toit ouvrant coulissant/relevable sans faire attention ou sans contrôle. Risque de blessures ! ■**

### Toit solaire ouvrant/pivotant\*

Les cellules solaires du toit produisent du courant d'air pour le ventilateur du climatiseur.

Le toit solaire fonctionne comme décrit pour le toit ouvrant/pivotant normal.

La garniture intérieure est fixée au toit solaire et ne peut pas être tirée séparément. ■

### Fonction électrique de fermeture d'urgence

Le toit ouvrant peut être fermé électriquement en cas d'urgence.

Le toit ouvrant est pourvu d'une *protection contre les surcharges*. S'il n'est pas possible de le fermer en mode normal, il peut être fermé via la fonction de fermeture d'urgence.

- Amenez la commande rotative en position de base ①  
⇒ page 116, fig. 82.
- Maintenez la commande enfoncée jusqu'à la fermeture du toit.

#### **ATTENTION !**

Ne fermez jamais le toit ouvrant coulissant/relevable sans faire attention ou sans contrôle. Risque de blessures ! Pour cette raison, retirez toujours la clé de contact lorsque vous quittez votre véhicule. ■

### Commande mécanique d'urgence

Le toit ouvrant peut être fermé manuellement en cas d'urgence.

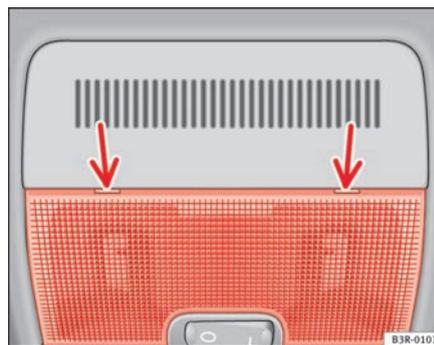


Fig. 83 Détail du ciel de pavillon : point de placement du tournevis

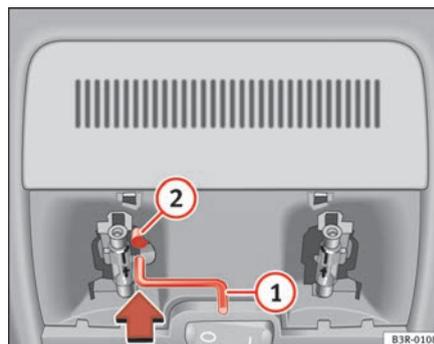


Fig. 84 Détail du ciel de pavillon : manivelle pour commande de secours ▶

- Introduisez avec précaution la lame plate d'un tournevis (compris dans l'outillage de bord) au niveau de la partie arrière du verre du plafonnier ⇒ [page 118, fig. 83](#).
- Retirez le verre du plafonnier vers le bas.
- Retirez la manivelle de la face intérieure du couvercle des fusibles ⇒ page 270.
- Insérez la manivelle **1** jusqu'en butée ⇒ [page 118, fig. 84](#) dans l'alésage hexagonal **2**.
- Maintenez la manivelle enfoncée dans le trou et tournez-la pour fermer le toit.
- Remontez ensuite le verre du plafonnier en engageant d'abord les ergots en plastique puis en poussant le verre vers le haut.
- Faites remédier au dysfonctionnement.

**Nota**

Pour tourner plus facilement la manivelle de la commande d'urgence, utilisez la poignée du tournevis. Pour ce faire, retirez le tournevis de la poignée et enfoncez la poignée sur la manivelle. ■

## Éclairages et visibilité

### Éclairage

#### Éclairage : mise en/hors circuit ☀️



Fig. 85 Détail du tableau de bord : Commande d'éclairage

#### Mettez en circuit les feux de position

- Amenez la commande d'éclairage ⇒ fig. 85 en position ☞.

#### Mise en circuit des feux de croisement ou des feux de route (phares)

##### Feux de croisement

- Tournez le commutateur d'éclairage en position ☞.

##### Feux de route

- Tournez le commutateur d'éclairage en position ☞.

- Repoussez l'inverseur d'éclairage code/route vers l'avant ⇒ page 128.

#### Extinction de l'éclairage

- Amenez la commande d'éclairage rotative en position 0.

**Feux de jour :** Sur les véhicules pour les pays où les feux de jour sont obligatoires, et sur tous les véhicules avec des phares AFS, les feux de jour s'allumeront et s'éteindront avec le contact d'allumage. Les feux de jour disposent de la fonction appels de phare, mais pas des feux de route.

Les feux de croisement ne s'allument que si le contact d'allumage est mis. Lors de la coupure du contact d'allumage, les phares passent automatiquement en feux de position.

Lorsque les feux de position ou les feux de croisement sont allumés, le symbole ☞ qui se trouve sur la commande d'éclairage est allumé.



#### Nota

- Si vous retirez la clé de contact sans avoir auparavant éteint l'éclairage, un vibreur retentit tant que la porte du conducteur est ouverte.
- Respectez les dispositions légales s'appliquant à l'utilisation du dispositif d'éclairage décrit ci-avant.
- Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables (froid, humidité), il peut arriver que les phares avant, les feux antibrouillard, les feux arrière et les clignotants soient temporairement embués. Ceci n'altère en rien la durée de vie utile du système d'éclairage. Après l'allumage des feux, la buée se trouvant sur l'optique du faisceau lumineux disparaît très rapidement. Toutefois, l'intérieur peut encore être embué sur le pourtour. ■

### Phares à commande automatique\* (contrôlé par capteurs)

Lorsque la commande d'éclairage est en position « AUTO », les feux de croisement s'allument ou s'éteignent en fonction de la luminosité ambiante.

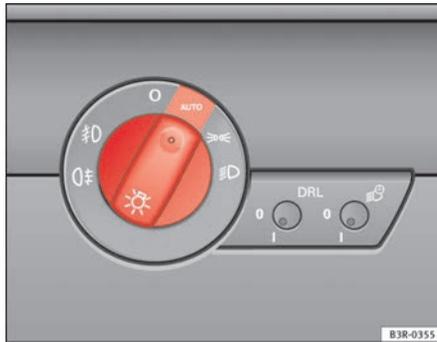


Fig. 86 Détail du tableau de bord : Commande d'éclairage

#### Allumer les feux de croisement

- Amenez la commande d'éclairage ⇒ fig. 86 en position **AUTO**.

#### Éteindre les feux de croisement

- Amenez la commande d'éclairage rotative en position **O**.

Lorsque la commande est en position **AUTO**, le symbole correspondant intégré dans la commande s'allume.

Lorsque les phares s'allument automatiquement, les feux de croisement, les feux de position, les feux arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument.

L'allumage automatique des feux dispose également de la fonction feux de route, avec une restriction cependant : Si les phares à commande automatique sont en circuit **de jour** et que vous oubliez de les commuter sur feux de croisement par ex. après le passage dans un tunnel, alors les feux de croisement s'allumeront lors de la prochaine activation des phares automatiques. Pour bénéficier de la fonction feux de route, ramenez d'abord le levier de feux de route en position initiale puis repoussez le levier vers l'avant.

Indépendamment de la commande automatique, les feux de position, les feux de croisement, les phares antibrouillard et le feu arrière de brouillard peuvent être allumés manuellement via la commande d'éclairage ⇒ page 120.

Des capteurs se trouvant dans le rétroviseur intérieur du véhicule mesurent la luminosité ambiante. Lorsque la luminosité ambiante diminue (p. ex. lorsque vous empruntez un tunnel) et se situe en dessous des réglages effectués à l'usine, les phares s'allument automatiquement. Lorsque la luminosité ambiante s'intensifie, les phares s'éteignent automatiquement ⇒ ⚠.

#### ⚠ ATTENTION !

- Les feux de croisement à commande automatique n'ont qu'une fonction d'assistance au conducteur. Le conducteur doit cependant toujours surveiller l'éclairage automatique des feux de croisement du véhicule et l'adapter manuellement aux conditions d'éclairage ambiant et à la visibilité. Les capteurs ne détectent pas, par exemple, le brouillard et la pluie. C'est pourquoi, allumez toujours les feux de croisement dans de telles conditions météorologiques ou lorsque vous conduisez dans l'obscurité ⚠.
- Respectez les dispositions légales s'appliquant à l'utilisation du dispositif d'éclairage décrit ci-avant. ▶

**Nota**

- Si l'allumage automatique des feux est activé, les feux de croisement s'éteignent lorsque le contact est coupé, et les feux de position s'éteignent lorsque la clé est retirée du contact.
- Si vous devez installer un type quelconque d'adhésif sur le pare-brise, ne le faites pas devant le capteur. Sinon, cela pourrait empêcher la fonction feux de croisement automatique ou anti-éblouissement automatique du rétroviseur intérieur de fonctionner correctement ou l'empêcher de fonctionner complètement.
- Une défaillance est signalée par un symbole d'alerte au combiné d'instruments ⇒ page 83.
- Respectez les dispositions légales s'appliquant à l'utilisation du dispositif d'éclairage décrit ci-avant. ■

**Phares antibrouillard avant**

*La commande d'éclairage permet également d'allumer les phares antibrouillard.*

**Allumage des phares antibrouillard**

- **Ne** tournez pas la commande d'éclairage ⇒ page 120, fig. 85 sur le symbole .
- Amenez d'abord la commande d'éclairage en position ou .
- Retirez la commande d'éclairage jusqu'au *premier* cran **1**.

Lorsque les phares antibrouillard sont allumés, le symbole situé à côté de la commande d'éclairage est éclairé. ■

**Feu arrière de brouillard**

*La commande d'éclairage permet également d'allumer le feu arrière de brouillard.*

- **Ne** tournez pas la commande d'éclairage ⇒ page 120, fig. 85 sur le symbole .
- Amenez d'abord la commande d'éclairage ⇒ page 120, fig. 85 en position ou .
- Tirez ensuite la commande d'éclairage jusqu'au deuxième cran **2** pour allumer le feu arrière de brouillard.

Lorsque le feu arrière de brouillard est allumé, les symboles et situés à côté de la commande sont éclairés.

Si vous tractez une remorque dotée d'un feu arrière de brouillard à l'aide d'un **dispositif d'attelage\*** monté en usine, seul le feu arrière de brouillard de la remorque s'allume.

**Prudence !**

Respectez les dispositions légales en allumant le feu arrière de brouillard pour ne pas éblouir les conducteurs qui vous suivent. ■

## Fonctions coming/leaving home\*

Les fonctions coming/leaving home ont pour objectif d'éclairer l'entourage du véhicule en cas d'obscurité. Lorsque vous activez la fonction coming/leaving home, les phares antibrouillard avant, les feux de position arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument.

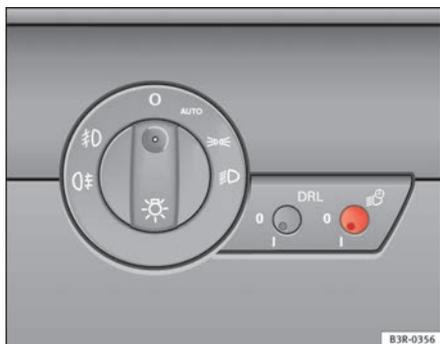


Fig. 87 Détail du tableau de bord : commande coming/leaving home

### Activation des fonctions

- Appuyez brièvement sur le bouton ⇒ fig. 87 afin de le dégager de sa position de réglage.
- Amenez le bouton en position **1**.
- Ensuite, rentrez à nouveau le bouton pour éviter que le réglage ne soit modifié par inadvertance.

### Désactivation des fonctions

- Appuyez brièvement sur le bouton ⇒ fig. 87 afin de le dégager de sa position de réglage.
- Amenez le bouton en position **0**.
- Ensuite, rentrez à nouveau le bouton pour éviter que le réglage ne soit modifié par inadvertance.

La fonction coming/leaving home est commandée par des capteurs de lumière logés dans le boîtier du rétroviseur intérieur. Lorsque les conditions ci-après sont remplies, le système est opérationnel :

- Le bouton rotatif se trouve en position **1**.
- Les phares sont hors circuit et le contact d'allumage est coupé.
- Les conditions d'éclairage sont médiocres et les capteurs détectent une faible intensité d'éclairage.

### Fonction coming home

En cas d'**obscurité**, lorsque le système est activé, les feux sont mis en circuit dès que vous ouvrez la porte du conducteur.

Lorsqu'une porte ou le capot arrière est ouvert(e), les feux restent allumés pendant 2 minutes maximum.

Pour éclairer la chaussée, les feux restent allumés pendant encore 30 secondes après que toutes les portes et le hayon ont été fermés.

Vous pouvez faire modifier la durée d'éclairage prédéfinie à l'usine par un atelier spécialisé. La durée de fonctionnement peut être de 60 secondes maximum.

### Fonction leaving home

Lorsque vous déverrouillez le véhicule à partir de la touche  de la clé avec radiocommande, les feux s'allument. ▶

Les feux s'éteignent automatiquement à l'ouverture de la porte du conducteur, ou après 60 secondes lorsque le verrouillage automatique des portes fonctionne ⇒ page 109.

### ATTENTION !

**Avant de quitter le véhicule, veillez à retirer la clé de contact car la fonction coming home activée empêche l'extinction des feux provoquant ainsi le déchargement de la batterie.**

### Nota

- Si vous souhaitez toujours utiliser la fonction coming/leaving home, vous pouvez la laisser activée en permanence. Comme le système est piloté par un capteur de lumière, il fonctionne ainsi uniquement lorsque les conditions d'éclairage sont médiocres.
- La batterie est particulièrement sollicitée lorsque la fonction coming/leaving home est souvent utilisée de nuit sur des courtes distances. Afin que la batterie soit toujours suffisamment chargée, effectuez de temps en temps des trajets de longue distance.
- Lorsque vous activez la fonction coming/leaving home, les phares anti-brouillard, s'ils sont allumés, s'éteignent au moment où on met le contact d'allumage.
- Respectez les dispositions légales s'appliquant à l'utilisation du dispositif d'éclairage décrit ci-avant. ■

## Eclairage des cadrans

*Vous pouvez régler l'intensité d'éclairage des instruments, des afficheurs et de la console centrale.*



**Fig. 88** Éclairage des cadrans

- Appuyez sur la touche  pour augmenter l'intensité d'éclairage.
- Appuyez sur la touche  pour réduire l'intensité d'éclairage.

### Lorsque le contact est mis

L'éclairage des écrans numériques est automatiquement réglé, en fonction de la lumière environnante.

### Lorsque les phares sont allumés

Lorsque les phares sont allumés, vous pouvez régler l'intensité d'éclairage des cadrans, des afficheurs et de la console centrale en appuyant sur les touches  et . ■

## Réglage du site des phares

La portée des phares peut être adaptée à la charge du véhicule lorsque les feux de croisement sont allumés.

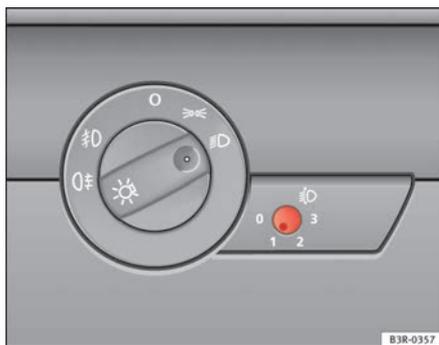


Fig. 89 Dispositif de réglage du site des phares

- Appuyez brièvement sur le bouton  => fig. 89 afin de le dégager de sa position de réglage.
- Tournez le bouton dans la position de réglage souhaitée.
- Ensuite, rentrez à nouveau le bouton pour éviter que le réglage ne soit modifié par inadvertance.

### Positions de réglage

Les différentes positions correspondent environ aux charges suivantes :

- ① Sièges avant occupés, coffre à bagages vide
- ① Toutes les places occupées, coffre à bagages vide
- ② Toutes les places occupées, coffre à bagages chargé
- ③ Siègle du conducteur occupé, coffre à bagages chargé

### Prudence !

Ajustez toujours le dispositif de réglage du site des phares de manière à ne pas éblouir les conducteurs venant en sens inverse. Abaissez obligatoirement les phares lorsque votre véhicule est fortement chargé ! ■

### Réglage dynamique du site des phares

Les phares équipés de lampes xénon s'adaptent automatiquement à la charge et à l'état de fonctionnement du véhicule (p. ex. accélération, freinage) au moment où vous mettez le contact d'allumage et pendant la conduite. ■

## Feux de jour\*

Les feux de jour sont automatiquement allumés lorsque le contact d'allumage est mis.

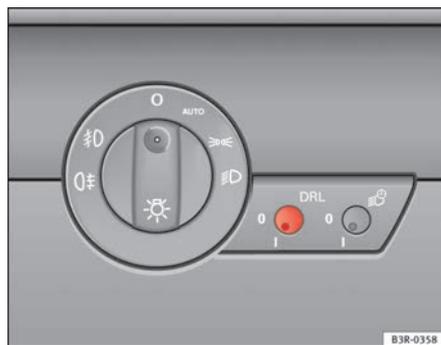


Fig. 90 Commande d'éclairage des feux de jour

### Activation des fonctions

- Appuyez brièvement sur le bouton ⇒ fig. 90 afin de le dégager de sa position de réglage.
- Amenez le bouton en position 1.
- Ensuite, rentrez à nouveau le bouton pour éviter que le réglage ne soit modifié par inadvertance.

### Désactivation des fonctions

- Appuyez brièvement sur le bouton ⇒ fig. 90 afin de le dégager de sa position de réglage.
- Amenez le bouton en position 0.

- Ensuite, rentrez à nouveau le bouton pour éviter que le réglage ne soit modifié par inadvertance.

Ce bouton active ou désactive la commande de feux de jour. Lorsque la fonction est activée, la commande de feux de jour est connectée automatiquement à l'allumage du contact.



### Nota

Pour certains pays, respectez les dispositions légales. ■

## Phares AFS autodirectionnels\*

En cas de circulation sur routes sinueuses, la zone la plus importante de la chaussée est éclairée de façon optimale.

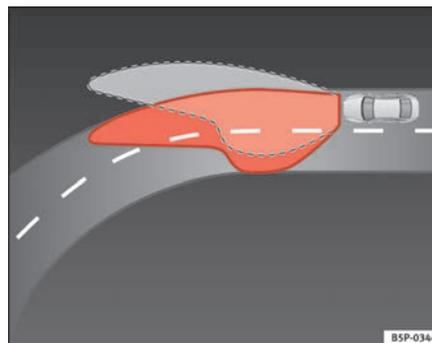


Fig. 91 Phares autodirectionnels lors de la conduite

Le feu de virage dynamique éclaire mieux la zone du virage ainsi que le bord de la chaussée ⇒ fig. 91. Le feu de virage est commandé de façon automa- ▶

tique en fonction de la vitesse du véhicule et de l'angle de braquage du volant.

Lorsque vous empruntez un virage, les feux de croisement sont commandés en fonction du braquage du volant. Les deux phares principaux se positionnent selon différents angles afin d'éviter la présence d'une obscurité excessive devant le véhicule.

### Nota

Le système se met à fonctionner lorsqu'une vitesse d'environ 10 km/h est atteinte. ■

## Signal de détresse

*Les feux de détresse servent à attirer l'attention des autres usagers de la route sur votre véhicule en cas de danger.*



Fig. 92 Console centrale : commande du signal de détresse

- Appuyez sur la commande  ⇒ fig. 92 pour mettre le signal de détresse en/hors circuit.

Lorsque le signal de détresse est en circuit, tous les clignotants du véhicule clignotent. Les témoins des clignotants   et le témoin de contrôle  clignotent en même temps. Les feux de détresse fonctionnent aussi lorsque le contact d'allumage est coupé.

En cas d'accident avec déclenchement de l'airbag, le signal de détresse s'enclenche automatiquement.

### Nota

Actionnez le signal de détresse, par exemple :

- lorsque vous atteignez les derniers véhicules d'un embouteillage,
- en cas de panne ou en cas d'urgence,
- lorsque vous faites remorquer votre véhicule ou que vous tractez un autre véhicule. ■

## Levier des clignotants $\leftarrow \rightarrow$ et des feux de route $\equiv \square$

Le levier des clignotants et des feux de route permet d'actionner les clignotants, les feux de route et les feux de stationnement et de procéder à des appels de phares.

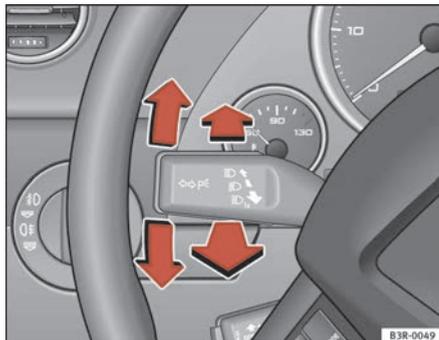


Fig. 93 Levier des clignotants et des feux de route

Le levier des clignotants et de l'inverse-codes a les fonctions suivantes :

### Clignotants $\leftarrow \rightarrow$

- Repoussez le levier jusqu'en butée supérieure pour faire fonctionner les clignotants droits, ou inférieure pour faire fonctionner les clignotants gauches  $\Rightarrow$  fig. 93.
- Ne déplacez le levier que jusqu'au point dur (supérieur ou inférieur) et maintenez-le pour déterminer la durée de clignotement p. ex. si vous changez de voie de circulation.

- Repoussez brièvement le levier en direction du point dur et relâchez-le pour obtenir un triple clignotement court.

### Feux de route $\equiv \square$

- Repoussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.
- Pour éteindre de nouveau les feux de route, tirez le levier et ramenez-le à sa position initiale.

### Appel de phares $\equiv \square$

- Tirez le levier vers le volant pour procéder à un appel de phares.

### Feux de stationnement $P \leftarrow$

- Coupez le contact d'allumage.
- Repoussez le levier vers le haut ou vers le bas pour allumer le feu de stationnement droit ou gauche.

### Remarques sur les différentes fonctions

- Les *clignotants* ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis. Le témoin  $\leftarrow \rightarrow$  ou  $\rightarrow \leftarrow$  correspondant clignote au combiné d'instruments  $\Rightarrow$  page 67.
- A la sortie d'un virage, les clignotants s'arrêtent automatiquement.
- Les *feux de route* ne peuvent être allumés que si les feux de croisement sont allumés. Le témoin des feux de route  $\equiv \square$  s'allume alors au niveau du combiné d'instruments.
- L'*avertisseur optique* reste allumé aussi longtemps que vous maintenez le levier - même si l'éclairage n'est pas activé. Le témoin des feux de route  $\equiv \square$  s'allume alors au niveau du combiné d'instruments.
- Lorsque le *feu de stationnement* est allumé, les phares et les feux arrière brillent avec une luminosité réduite du côté correspondant du véhicule. Les feux de stationnement ne s'allument que si le contact d'allumage est coupé.  $\blacktriangleright$

## ! Prudence !

N'utilisez les feux de route et ne faites un appel de phares que lorsque vous êtes sûr de ne pas éblouir les autres usagers de la route. ■

## Éclairage intérieur

### Plafonniers intérieurs avant et éclairage de la boîte à gants

Les plafonniers avant intègrent aussi les lampes de lecture du conducteur et du passager avant.

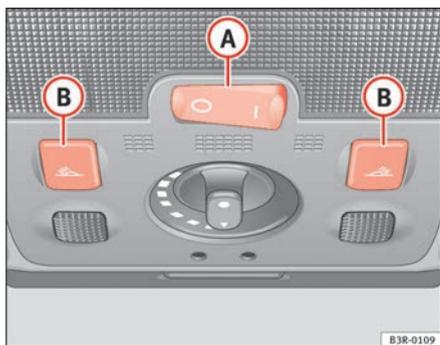


Fig. 94 Détail du ciel de pavillon : plafonnier avant.

La commande à bascule (A) ⇒ fig. 94 du plafonnier avant possède les fonctions suivantes :

#### Contacteur de porte

- Amenez la commande (A) en position centrale.

#### Plafonnier allumé

- Amenez la commande (A) en position I.

#### Plafonnier éteint

- Amenez la commande (A) en position O.

#### Lampes de lecture avant

- Appuyez sur l'une des touches (B) pour allumer ou pour éteindre la lampe de lecture gauche ou droite.

#### Eclaireur de boîte à gants

- Ouvrez la boîte à gants du côté du passager avant - l'éclairage de la boîte à gants s'allume automatiquement si les feux de position ou les feux de croisement/de route sont allumés, il s'éteint lorsque vous refermez la boîte à gants.

#### Éclairage de la zone du plancher\* et des portes

- L'éclairage est activé pendant l'ouverture des portes et désactivé lorsque les portes sont fermées.

En position contacteur de porte, le plafonnier s'allume dès que vous déverrouillez le véhicule ou que vous ouvrez les portes. Le plafonnier s'allume également lorsque vous retirez la clé de contact. Et il s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portes. Lorsque vous fermez votre véhicule à clé ou que vous mettez le contact d'allumage, le plafonnier s'éteint.

Lorsqu'une porte est ouverte, le plafonnier s'éteint au bout d'environ 10 minutes pour éviter que la batterie ne se décharge. ▶

Un variateur module automatiquement l'intensité lumineuse du plafonnier lors de sa mise en ou hors circuit. ■

### Eclairage tamisé\*

*L'éclairage tamisé éclaire des éléments de commande importants.*



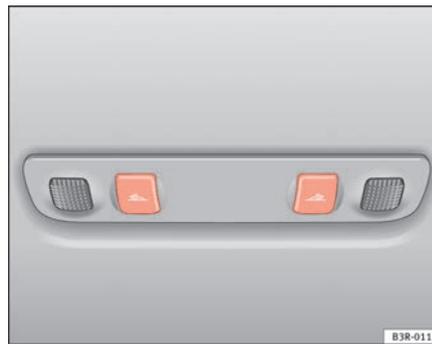
**Fig. 95** Détail du ciel de pavillon : Éclairage d'ambiance

Lorsque vous mettez le contact d'allumage, l'éclairage des poignées de portes s'allume automatiquement.

Lorsque vous allumez les feux de position ou les feux de croisement/de route, une lampe d'éclairage s'allume également au-dessus\* du pare-brise. La console centrale est éclairée par le haut.

L'éclairage tamisé ne peut pas être éteint manuellement. ■

### Lampes de lecture arrière



**Fig. 96** Détail du ciel de pavillon : les lampes de lecture arrière

Pour allumer et éteindre les lampes de lecture, utilisez les touches . ■

## Eclairage du coffre à bagages

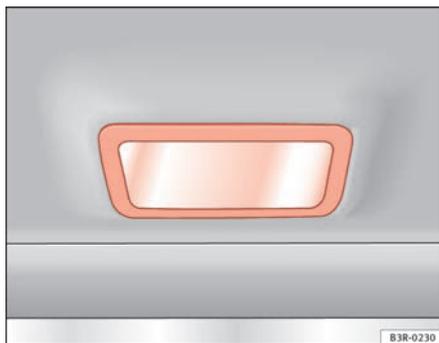


Fig. 97 Vue partielle de la partie supérieure du coffre à bagages : Eclairage du coffre à bagages

La lampe se trouve dans la partie supérieure du coffre à bagages.

L'éclairage ⇒ fig. 97 se met automatiquement en circuit lorsque vous ouvrez le hayon. Si le hayon reste ouvert pendant plus de 10 minutes environ, la lampe d'éclairage du coffre à bagages s'éteint automatiquement. ■

## Vision

### Dégivrage de lunette arrière

Le système de dégivrage libère la lunette arrière de l'humidité.



Fig. 98 Commande de dégivrage de lunette arrière

- Pressez la touche  pour activer ou désactiver le dégivrage de la lunette arrière ⇒ fig. 98.

Le dégivrage de la glace arrière ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis. Lorsque le dégivrage de la lunette arrière est activé, un témoin s'allume dans la commande.

A des températures extérieures supérieures à 0°C, le dégivrage s'arrête automatiquement au bout d'environ 10 minutes.

Tant que le dégivrage de la lunette arrière est activé, les miroirs des rétroviseurs sont chauffés en fonction de la température extérieure. ▶

### Conseil antipollution

Dès que la lunette arrière est dégagée, coupez le dégivrage. Une plus faible consommation de courant se répercute positivement sur la consommation de carburant. ■

## Pare-soleil

*L'utilisation des pare-soleil peut améliorer la sécurité routière.*

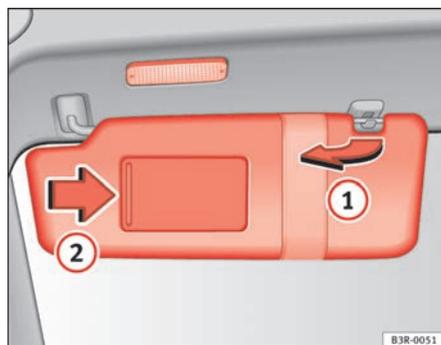


Fig. 99 Pare-soleil

Vous pouvez dégager les pare-soleil ① du conducteur et du passager avant de leur fixation au centre du véhicule et les rabattre contre les portes ⇒ fig. 99.

Le miroir de courtoisie des pare-soleil est muni d'un cache. Lorsque vous faites coulisser le cache ② pour l'ouvrir, la lampe d'éclairage du miroir\* située dans le ciel de pavillon s'allume automatiquement. Elle s'éteint

lorsque vous refermez le cache et que vous basculez le pare-soleil vers le haut. ■

## Store\*

*Les glaces des portières arrière sont dotées d'un store.*

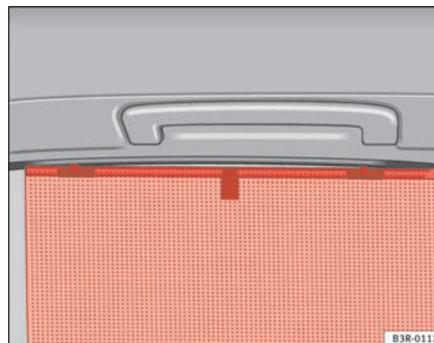


Fig. 100 Store à enroulement au niveau d'une porte arrière

### Store (portes arrière)

- Tirez le store et accrochez-le aux crochets situés sur la partie supérieure du cadre de porte ⇒ fig. 100. ■

## Essuie-glace

### Essuie-glaces

Le levier d'essuie-glace permet de commander les essuie-glaces ainsi que la fonction lavage / balayage automatique.

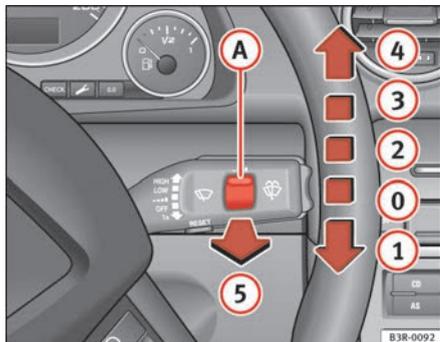


Fig. 101 Levier d'essuie-glace

Le levier d'essuie-glace ⇒ fig. 101 est doté des positions suivantes :

#### Balayage aller-retour

- Déplacez le levier vers le bas jusqu'à la position **1**, si vous souhaitez seulement nettoyer *brèvement* le pare-brise.

#### Balayage intermittent (activation du / capteur de pluie\*)

- Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran **2**.

- Déplacez la commande **A** vers le haut ou vers le bas pour définir le rythme de balayage.
- Sur les véhicules dotés d'un capteur de pluie\*, déplacez la commande **A** vers le haut ou vers le bas pour régler la sensibilité du capteur de pluie.

#### Balayage lent

- Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran **3**.

#### Balayage permanent

- Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran **4**.

#### Lavage / balayage automatique

- Tirez le levier vers le volant de direction, **5**, pour faire fonctionner l'essuie-glace.
- Lâchez le levier. Le lave-glace s'arrête et les essuie-glace fonctionnent pendant encore 4 secondes environ.

#### Désactiver l'essuie-glace

- Tirez le levier en position **0**.

#### Généralités

Les essuie-glace et le lave-glace ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis.

Lorsque le véhicule est temporairement à l'arrêt, par exemple à un feu de circulation, la vitesse de balayage est automatiquement réduite. Sur les véhicules dotés d'un capteur de pluie\*, le balayage intermittent est automatiquement activé.

Les gicleurs de lave-glace sont chauffés lorsque le contact d'allumage est mis.

Dans les différentes positions de fonctionnement des essuie-glace, les intervalles de balayage sont en outre commandés en fonction de la vitesse du véhicule.

Lorsque les feux sont allumés, ne tirez que brièvement le levier d'essuie-glace pour nettoyer le pare-brise sinon le lave-phares\* devient également opérationnel. Cela entraînerait une consommation d'eau importante et inutile au niveau du réservoir de liquide de lave-glace.

### Capteur de pluie

Le capteur de pluie\* fonctionne uniquement en position de balayage intermittent. En cas de pluie soudaine, le balayage intermittent est automatiquement activé.

Si le levier d'essuie-glace se trouve, contact d'allumage éteint, en position de balayage intermittent, le capteur de pluie est activé dès que la vitesse du véhicule atteint 6 km/h.

La commande  permet de régler la sensibilité du capteur de pluie\*.

Plus la sensibilité du capteur de pluie est élevée, plus les essuie-glaces réagissent rapidement à l'humidité sur le pare-brise.

Les intervalles de balayage sont en outre commandés en fonction de la vitesse du véhicule.

### ATTENTION !

- Pour avoir une visibilité correcte et une sécurité de conduite, il est très important que le balai soit en parfait état ⇒ page 218. Il y a sinon risque d'accident !
- Le capteur de pluie\* a uniquement une fonction d'assistance. Le conducteur doit cependant toujours surveiller et activer manuellement les essuie-glaces en fonction de la visibilité.
- Ne pas traiter le pare-brise avec des produits de traitement de vitres hydrofuges. Lorsque la visibilité est mauvaise par temps de pluie, dans l'obscurité ou lorsque le soleil est à l'horizon par exemple, l'éblouissement

### ATTENTION ! (suite)

**peut être d'autant plus fort - risque d'accident ! En outre, il se peut que les balais d'essuie-glace brouent.**

### Prudence !

- En cas de verglas, n'activez pas l'essuie-glace sans avoir vérifié le bon état du balai. Si vous actionnez l'essuie-glace alors que son balai est bloqué par le gel, vous risquez d'endommager le balai et le moteur d'essuie-glace !
- Déconnectez toujours l'essuie-glace (levier en position 0) avant un passage dans une installation de lavage automatique. Vous éviterez qu'il soit activé involontairement et qu'il endommage le système d'essuie-glace.

### Nota

- Avant de partir pour un long voyage, assurez-vous que le réservoir d'eau du lave-glace est bien rempli. Remplissage du réservoir ⇒ page 239.
- Des balais d'essuie-glace usés ou encrassés peuvent occasionner la formation de traînées et ainsi compromettre le fonctionnement du capteur de pluie\*. Contrôlez les balais d'essuie-glaces régulièrement. ■

## Essuie-glace arrière

Le levier d'essuie-glace permet de commander aussi l'essuie-glace arrière ainsi que la fonction lavage / balayage automatique.



Fig. 102 Levier d'essuie-glace

Procédez comme suit pour actionner l'essuie-glace arrière ainsi que le dispositif automatique d'essuie-glace/lave-glace :

### Balayage intermittent

- Poussez le levier d'essuie-glace vers l'avant dans le cran ⇒ fig. 102 **1**. L'essuie-glace arrière fonctionne environ toutes les 4 secondes.

### Lavage / balayage automatique

- Poussez le levier entièrement vers l'avant en position **2**. L'essuie-glace arrière fonctionnera tant que vous maintiendrez le levier dans cette position.

- Lâchez le levier. L'essuie-glace fonctionne pendant encore 4 secondes environ.

### Désactivation du balayage intermittent

- Tirez le levier vers l'arrière, en position initiale.

Lorsque l'essuie-glace avant est activé et que vous engagez la marche arrière, l'essuie-glace arrière est activé.

### ATTENTION !

Pour avoir une visibilité correcte et une sécurité de conduite, il est très important que le balai soit en parfait état ⇒ page 218. Il y a sinon risque d'accident !

### Prudence !

En cas de gel, vérifiez, avant la première mise en marche de l'essuie-glace, si les balais ne sont pas collés ! Si vous activez l'essuie-glace avant/arrière avec les balais gelés, vous pouvez abîmer ces derniers voire même le moteur de l'essuie-glace avant/arrière. ■

## Lave-phares



Fig. 103 Phare avec gicleur de lavage sorti

Les phares étant allumés, sélectionnez la fonction lavage / balayage automatique ⇒ page 133, fig. 101 ⑤ en tirant le levier pendant plus d'une seconde.

Pour le nettoyage des phares, les gicleurs d'eau des lave-phares sont pressés hors de leur logement dans le pare-chocs par l'eau de lavage ⇒ fig. 103.

Il est recommandé d'éliminer les salissures fortement collées sur les verres des phares (telles que les restes d'insectes) à intervalles réguliers, par exemple lorsque vous passez à la pompe.

Pour assurer un fonctionnement correct en hiver, enlevez la neige des portegicleurs et éliminez le givre à l'aide d'un spray antigel. ■

## Rétroviseurs

### Rétroviseur intérieur jour/nuit à commande manuelle

#### Position normale

- Repoussez vers l'avant le levier situé sur le bord inférieur du rétroviseur

#### Rétroviseur en position nuit

- Tirez en arrière le levier situé sur le bord inférieur du rétroviseur. ■

### Rétroviseur intérieur photosensible\*

*Vous pouvez activer ou désactiver la fonction anti-éblouissement si nécessaire.*

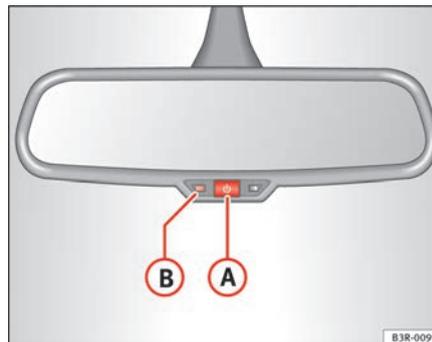


Fig. 104 Rétroviseur intérieur photosensible : témoin et touche de mise en/hors fonction

### Désactiver la fonction anti-éblouissement

- Appuyez sur la touche **(A)** ⇒ page 136, fig. 104. Le témoin **(B)** s'éteint.

### Activer la fonction anti-éblouissement

- Appuyez sur la touche **(A)** ⇒ page 136, fig. 104. Le témoin **(B)** s'allume.

### Fonction anti-éblouissement

La fonction anti-éblouissement est activée chaque fois que le contact d'allumage est mis. Le témoin vert qui se trouve dans le corps du rétroviseur s'allume.

Lorsque la fonction anti-éblouissement du rétroviseur est activée, le rétroviseur s'*assombrit automatiquement* en fonction de la luminosité venant frapper le miroir. Cependant, le miroir ne s'*assombrit pas* lorsque :

- le plafonnier est allumé.
- la marche arrière est engagée.

### Capteurs pour les phares à commande automatique\*

Grâce au capteur logé dans le rétroviseur intérieur, les phares s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction des conditions d'éclairage ambiant lorsque la commande d'éclairage est en position **AUTO** ⇒ page 121.

#### **ATTENTION !**

De l'électrolyte peut s'échapper d'un miroir de rétroviseur brisé. Ce liquide peut irriter la peau, les yeux et les organes de la respiration. Lavez immédiatement à grande eau les parties corporelles qui ont été en contact avec ce liquide. Consultez un médecin si nécessaire !

#### **Prudence !**

L'électrolyte qui s'échappe d'un miroir de rétroviseur brisé est abrasif pour les surfaces en matière plastique. Enlevez le liquide le plus rapidement possible avec une éponge humide.

#### **Nota**

- La fonction anti-éblouissement\* du rétroviseur ne fonctionne parfaitement que si le store\* de la lunette arrière est enroulé et que la lumière qui vient frapper le rétroviseur intérieur n'est pas interceptée par des objets.
- Si vous devez installer un type quelconque d'adhésif sur le pare-brise, ne le faites pas devant les capteurs. Sinon, cela pourrait empêcher la fonction anti-éblouissement automatique du rétroviseur intérieur de fonctionner correctement ou l'empêcher de fonctionner complètement. ■

### Rétroviseurs extérieurs

*Les rétroviseurs extérieurs sont à réglage électrique.*

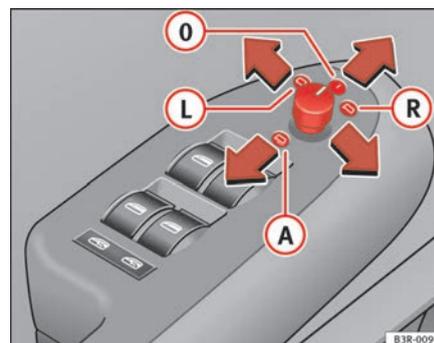


Fig. 105 Vue partielle de l'accoudoir : bouton rotatif

### Réglage des rétroviseurs extérieurs

- Tournez le bouton rotatif en position ⇒ page 137, fig. 105 **L** (rétroviseur côté conducteur) ou en position **R** (rétroviseur côté passager).
- Tournez le bouton rotatif pour régler le rétroviseur extérieur de manière à obtenir une bonne visibilité vers l'arrière.

### Rabattement des deux rétroviseurs extérieurs

- Amenez le bouton rotatif en position **A**.

Il est recommandé de rabattre les rétroviseurs extérieurs, par exemple pour les protéger lorsque le véhicule est en stationnement ou que la place disponible est très étroite.

### Chauffage des rétroviseurs

Les miroirs des rétroviseurs sont chauffés en fonction de la température extérieure lorsque le dégivrage de la lunette arrière est activé ⇒ page 131.

### Mémoire des rétroviseurs extérieurs\*

Sur les véhicules avec siège à mémoire côté conducteur, la position de réglage des rétroviseurs extérieurs est automatiquement mémorisée lorsque vous mémorisez la position du siège conducteur ⇒ page 143.

### Pivotement du rétroviseur extérieur côté passager\* (uniquement dans le cas de mémoire des rétroviseurs extérieurs)

Lorsque vous engagez la marche arrière, le miroir du rétroviseur bascule légèrement vers le bas si le système est réglé sur le rétroviseur côté passager (bouton rotatif en position **R** ⇒ page 137, fig. 105). Le conducteur peut ainsi voir le bord du trottoir lorsqu'il se gare.

Le miroir du rétroviseur revient en position de base lorsqu'on désengage la marche arrière et qu'on roule en marche avant à une vitesse supérieure à 15 km/h ou lorsqu'on amène le bouton rotatif en position **L** ou neutre **O**.



### Prudence !

- Les rétroviseurs à miroir bombé convexe ou sphériques\* agrandissent le champ de vision. Ils font cependant apparaître les objets plus petits et plus éloignés. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne se prêtent qu'en partie à l'évaluation de la distance entre votre voiture et les véhicules qui vous suivent.
- Si le boîtier du rétroviseur a été dérégulé par des influences extérieures (par exemple lors d'une manœuvre pour garer votre véhicule), rabattez le rétroviseur jusqu'en butée en utilisant la commande électrique. Ne réglez jamais le boîtier du rétroviseur à la main car cela risque de perturber le fonctionnement des rétroviseurs.



### Nota

Si le réglage électrique des deux rétroviseurs extérieurs tombe en panne, vous pouvez les régler manuellement en appuyant sur le bord des miroirs. ■

## Sièges et porte-objets

### Réglage manuel des sièges avant

#### Commande de réglage des sièges

Le siège possède plusieurs fonctions de réglage



Fig. 106 Commandes du siège conducteur

Quelques unes des commandes présentées ici ne sont disponibles que sur certaines versions de modèles ou sont des options.

#### Commande

- ① Réglage en longueur
- ② Réglage du siège vers le haut/le bas
- ③ Réglage de l'inclinaison du dossier
- ④ Réglage de l'appui lombaire ■

#### Réglage longitudinal

- Tirez le levier ① ⇒ fig. 106 vers le haut et avancez ou reculez votre siège.
- Relâchez le levier ① et déplacez encore le siège jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage s'enclenche.

#### ! ATTENTION !

Le réglage longitudinal du siège du conducteur doit être réalisé étant le véhicule à l'arrêt. Il y a sinon risque d'accident ! ■

#### Réglage en hauteur du siège\*

##### Pour relever le siège

- Tirez le levier ② ⇒ fig. 106 à plusieurs reprises vers le haut jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

##### Mise en place du siège

- Poussez le levier ② à plusieurs reprises vers le bas jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

#### ! ATTENTION !

• Ne réglez pas le siège du conducteur en hauteur pendant la conduite. Il y a sinon risque d'accident ! ▶

 **ATTENTION ! (suite)**

- **Soyez prudent lors du réglage de l'assise du siège ! Un relèvement brutal ou accidentel du dossier peut entraîner des contusions. ■**

### Réglage de l'inclinaison du dossier

---

- Ne vous adossez pas contre le dossier.
- Tournez la molette **3** ⇒ page 139, fig. 106 pour régler l'inclinaison du dossier.

 **ATTENTION !**

**Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés lors de la conduite. Sinon, les ceintures de sécurité et le système d'airbags ne peuvent pas assurer leur fonction protectrice - risque d'accident ! ■**

### Réglage de l'appui lombaire\*

---

- Écartez le buste du dossier et tournez la molette **4** ⇒ page 139, fig. 106 pour régler l'appui lombaire.

La partie rembourrée dans la zone lombaire s'incurve plus ou moins en fonction du réglage effectué. Elle assure ainsi un soutien particulièrement efficace de la cambrure de la colonne vertébrale. ■

## Réglage électrique des sièges avant\*

### Réglage du siège

Les commandes ont été mises au point en fonction de la conception et du fonctionnement des sièges.

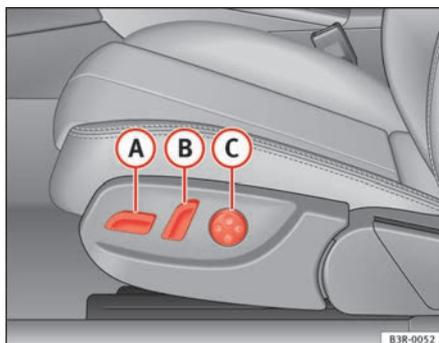


Fig. 107 Siège avant :  
Commandes de réglage

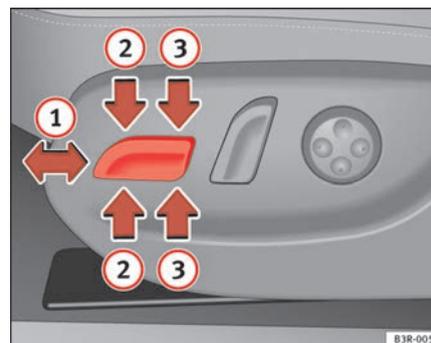


Fig. 108 Siège avant :  
Commandes de réglage du  
siège

Au point de vue disposition, design et fonctionnement, les commandes de réglage de l'assise du siège et du dossier ont été conçues en fonction de la conception des sièges. Conformément à cette logique, le réglage des sièges s'opère par pression des commandes.

### Réglage du siège vers l'avant/l'arrière

- Repoussez la commande **A** ⇒ fig. 107 vers l'avant ou vers l'arrière **1** ⇒ fig. 108 ⇒ ⚠.

### Réglage du siège vers le haut/le bas

- Tirez ou pressez la commande **A** vers le haut ou vers le bas ⇒ ⚠.

### Réglage de l'assise avant vers le haut/le bas

- Tirez la partie avant de la commande **A** vers le haut ou repoussez-la vers le bas **2** ⇒ ⚠.

### Réglage de l'assise arrière vers le haut/le bas

- Tirez la partie arrière de la commande **A** vers le haut ou repoussez-la vers le bas **3** ⇒ **!**.

#### Commande

- A** Réglage du siège
- B** Réglage du dossier
- C** Appui lombaire\*

#### **!** ATTENTION !

- Le réglage électrique des sièges avant fonctionne aussi lorsque le contact d'allumage est coupé et que la clé de contact est retirée. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule - risque de blessures !
- Pour des raisons de sécurité, le réglage du siège doit s'effectuer lorsque le véhicule est à l'arrêt. Il y a sinon risque d'accident !
- Soyez prudent lors du réglage de l'assise du siège ! Un relèvement brutal ou accidentel du dossier peut entraîner des contusions. ■

### Réglage de l'inclinaison du dossier



Fig. 109 Siège avant :  
Commande d'inclinaison  
du dossier

- Pressez la commande dans le sens de la flèche correspondant ⇒ fig. 109 pour ajuster le dossier de siège ⇒ **!**.

#### **!** ATTENTION !

Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés lors de la conduite. Sinon, les ceintures de sécurité et le système d'airbags ne peuvent pas assurer leur fonction protectrice - risque d'accident ! ■

## Appui lombaire\*

*L'appui lombaire peut être adapté à la courbure naturelle de la colonne vertébrale.*



**Fig. 110** Siège avant : plaque de réglage de l'appui lombaire

### Réglage de la courbure du dossier

- Appuyez sur la partie avant de la plaque de réglage ⇒ fig. 110 pour augmenter la courbure du dossier.
- Appuyez sur la partie arrière de la plaque de réglage pour réduire la courbure du dossier.

### Réglage en hauteur

- Appuyez sur le haut de la plaque de réglage pour déplacer la courbure vers le haut.
- Appuyez sur le bas de la plaque de réglage pour déplacer la courbure vers le bas.

L'appui lombaire permet d'adapter le dossier à la forme naturelle de la colonne vertébrale pour obtenir un appui très efficace et une position assise moins fatigante, surtout sur les longues distances. ■

## Mémoire du siège du conducteur\*

### Description

*Les touches de mise en mémoire situées dans la portière du conducteur permettent de mémoriser et d'appeler quatre positions différentes pour le siège et quatre réglages différents pour les rétroviseurs extérieurs.*



**Fig. 111** Porte du conducteur : Système de mémoire

### Touches de présélection

Les touches de mise en mémoire 1, 2, 3 et 4 ⇒ page 143, fig. 111 permettent de mettre en mémoire et d'appeler au maximum quatre positions de réglage pour le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs.

#### Touche **STOP**

Appuyez sur la touche **STOP** pour la désenclencher et mettre la mémoire du siège hors fonction. L'inscription **OFF** à côté de la touche **STOP** s'allume (elle n'est visible que lorsque les phares sont allumés).

Les réglages mémorisés sont tous conservés. Le siège et les rétroviseurs extérieurs n'autorisent plus qu'un réglage électrique conventionnel. Nous vous recommandons d'appuyer sur la touche **STOP** et de désactiver la mémoire lorsque le véhicule n'est utilisé que *provisoirement* par un conducteur dont les réglages du siège ne doivent pas être mémorisés.



#### Nota

Vous pouvez également appeler les réglages mémorisés via la radiocommande ⇒ page 145. ■

## Mémorisation des réglages

Avant de pouvoir mettre en mémoire vos réglages, vous devez enclencher la touche **STOP** (elle ne doit pas être en saillie).

- Réglez le siège du conducteur ⇒ page 141.
- Ajustez les deux rétroviseurs extérieurs ⇒ page 137.
- Pressez la touche **MEMO** et maintenez-la enfoncée. Pressez, en outre, l'une des touches de mémorisation pendant au moins une seconde.

- Relâchez les touches. Les réglages sont maintenant mémorisés sur la touche de mise en mémoire que vous avez choisie.

Toute nouvelle programmation sur la même touche efface les réglages actuels. Nous recommandons de commencer l'affectation des touches par la touche 1 et d'attribuer une touche de mise en mémoire à chaque conducteur potentiel.

Lorsque vous **verrouillez** le véhicule avec la radiocommande (clé radio), la dernière position du siège et des rétroviseurs est mémorisée et affectée à la radiocommande. Lorsque vous **déverrouillez** le véhicule, les rétroviseurs se règlent automatiquement à la dernière position mémorisée ; idem pour le siège du conducteur lorsque vous ouvrez la porte du conducteur.

Cependant, les réglages vont être également mémorisés sur les touches 1 à 4. Ces réglages peuvent s'activer à chaque instant. ■

## Appel des réglages

*Les réglages mémorisés peuvent être appelés aussi bien avec les touches de mise en mémoire qu'avec la radiocommande (clé radio).*

### Sélection via les touches de mise en mémoire

- Si la porte du conducteur est ouverte, appuyez brièvement sur la touche de mémorisation souhaitée.
- Si la porte du conducteur est fermée, appuyez sur la touche de mise en mémoire souhaitée jusqu'à ce que le siège et les rétroviseurs aient atteint la position mémorisée. ▶

### Sélection via la radiocommande

- Déverrouillez votre véhicule à l'aide de la radiocommande et ouvrez la porte du conducteur dans les 10 minutes qui suivent.

Si vous n'ouvrez pas la porte du conducteur dans les 10 minutes suivant le déverrouillage du véhicule avec la radiocommande, vous devez appeler le réglage du siège par le biais des touches de mise en mémoire.



#### ATTENTION !

- Pour des raisons de sécurité, le réglage du siège doit s'effectuer lorsque le véhicule est à l'arrêt. Il y a sinon risque d'accident !
- En cas d'urgence, il est possible d'interrompre le processus d'appel en appuyant sur la touche STOP ou sur une touche de mise en mémoire quelconque. ■

### Affectation des clés à radiocommande

*Afin de pouvoir appeler les réglages mémorisés via la clé à radiocommande, vous devez affecter une touche de mise en mémoire à la clé.*

#### Affectation de la clé à une touche de mise en mémoire

- Appelez les réglages souhaités (ceux auxquels la clé doit être affectée) à l'aide de la touche de mise en mémoire correspondante.
- Maintenez la touche de mise en mémoire enfoncée et appuyez sur la touche d'ouverture de la clé à radiocommande dans les 10 secondes qui suivent.

- Relâchez la touche de mise en mémoire au bout de 2 secondes environ.

#### Suppression de l'affectation de la clé à une touche de mise en mémoire

- Maintenez la touche **MEMO** enfoncée et appuyez sur la touche d'ouverture de la clé à radiocommande dans les 10 secondes qui suivent.
- Relâchez la touche **MEMO** au bout de 2 secondes environ.

Chaque nouvelle affectation de touche supprime la précédente. ■

## Appuie-tête

### Appuie-tête des sièges avant

Les appuie-tête réglés en fonction de la morphologie offrent, en combinaison avec les ceintures de sécurité, une protection efficace.

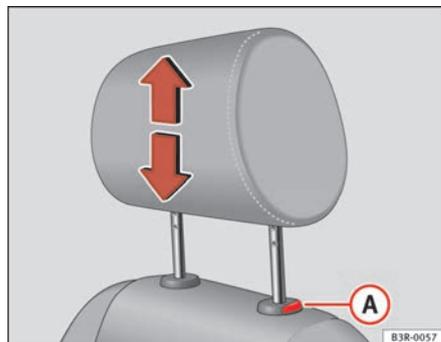


Fig. 112 Sièges avant : Appuie-tête

#### Réglage vers le haut

- Saisissez l'appuie-tête des deux mains sur les côtés.
- Déplacez l'appuie-tête vers le haut.

#### Réglage vers le bas

- Appuyez sur la touche **A** et baissez l'appuie-tête.

### Dépose et repose des appuie-tête

- Tirez l'appuie-tête vers le haut, jusqu'en butée.
- Appuyez sur la touche **A** et retirez l'appuie-tête.

### Repose des appuie-tête

- Introduisez l'appuie-tête dans les guidages jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Appuyez sur la touche **A** et baissez l'appuie-tête.

La hauteur des appuie-tête est réglable. Ils doivent être ajustés en fonction de la taille de l'utilisateur. Correctement réglés, ils offrent en combinaison avec les ceintures de sécurité, une protection efficace.

Pour obtenir une protection maximale, réglez l'appuie-tête de telle sorte que le bord supérieur se trouve au moins à hauteur des yeux ou plus haut. ■

### Appuie-tête arrière latéraux

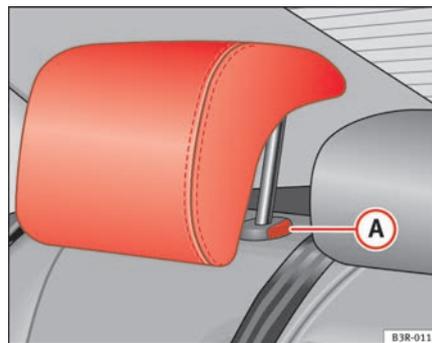


Fig. 113 Places latérales de la banquette arrière : Appuie-tête

### Réglage vers le haut

- Saisissez l'appui-tête des deux mains sur les côtés.
- Tirez l'appui-tête vers le haut, jusqu'en butée.

### Réglage vers le bas

- Appuyez sur la touche **A** ⇒ page 146, fig. 113 et baissez l'appui-tête.

### Dépose des appui-tête

- Tirez l'appui-tête vers le haut, jusqu'en butée.
- Appuyez sur la touche **A** ⇒ page 146, fig. 113 et extrayez en même temps l'appui-tête.

### Repose des appui-tête

- Introduisez l'appui-tête dans les guidages jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Appuyez sur la touche **A** et baissez l'appui-tête.

Pour que le conducteur puisse bénéficier d'une meilleure visibilité arrière, les appui-tête arrière devraient être abaissés si les places arrière ne sont pas occupées. ■

### Appui-tête arrière central

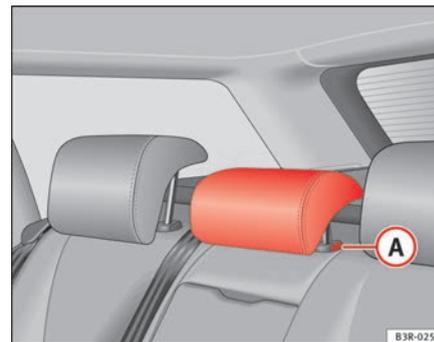


Fig. 114 Place centrale du siège arrière : Appui-tête

### Réglage vers le haut

- Saisissez l'appui-tête des deux mains sur les côtés.
- Tirez l'appui-tête vers le haut, jusqu'en butée.

### Réglage vers le bas

- Appuyez sur la touche **A** ⇒ fig. 114 et baissez l'appui-tête.

### Dépose de l'appui-tête

- Tirez l'appui-tête vers le haut, jusqu'en butée.
- Appuyez sur la touche **A** ⇒ fig. 114 et extrayez en même temps l'appui-tête. ►

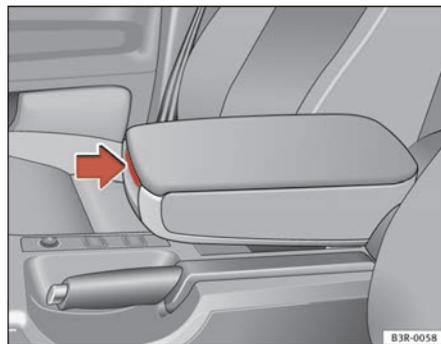
### Repose des appui-tête

- Introduisez l'appui-tête dans les guidages jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Appuyez sur la touche **A** et baissez l'appui-tête.

Pour que le conducteur puisse bénéficier d'une meilleure visibilité arrière, les appui-tête devraient être abaissés si les places ne sont pas occupées. ■

## Accoudoir

*L'accoudoir possède différentes positions de réglage et contient un bac de rangement.*



**Fig. 115** Accoudoir entre le siège du conducteur et le siège du passager avant

### Réglage de l'accoudoir

- Pour régler l'inclinaison de l'accoudoir, rabattez celui-ci complètement.

- Tirez l'accoudoir vers le haut en l'engageant successivement dans chaque cran d'arrêt jusqu'à ce qu'il occupe la position désirée.

### Ouverture du rangement

- Appuyez sur le levier de déverrouillage ⇒ [fig. 115](#).

Veillez tenir compte du fait que la liberté de mouvements au niveau des coudes est réduite lorsque l'accoudoir est rabattu. C'est pourquoi il est déconseillé de le rabattre lorsque vous circulez en ville. ■

## Coffre à bagages

### Chargement du coffre à bagages

Les bagages doivent être correctement chargés dans le véhicule.

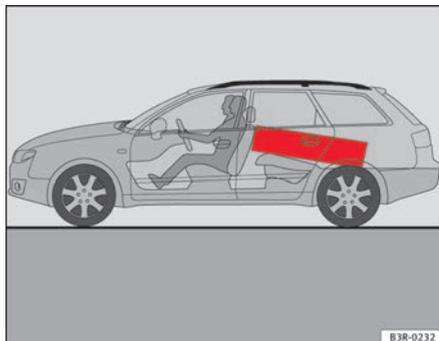


Fig. 116 Placez les objets lourds le plus à l'avant possible.

Pour conserver les bonnes qualités routières du véhicule, veuillez tenir compte des indications suivantes :

- Distribuez la charge de manière équilibrée.
- Placez les objets lourds le plus à l'avant possible dans l'habitacle ⇒ fig. 116.
- Fixez les bagages avec le filet à bagages\* ou des sangles de fixation non élastiques aux œillets d'arrimage ⇒ page 150.

### ! ATTENTION !

- Les objets non amarrés se trouvant dans le coffre à bagages peuvent bouger et modifier les qualités routières du véhicule.
- Les objets non amarrés dans l'habitacle peuvent, en cas de manœuvres brusques ou d'accidents, être projetés à l'avant du véhicule et blesser les passagers.
- Transportez toujours les objets dans le coffre à bagages en utilisant des sangles adéquates pour les amarrer, notamment s'il s'agit d'objets lourds.
- Faites très attention aux objets lourds que vous transportez : la modification du centre de gravité du véhicule peut altérer les qualités routières.
- Respectez les consignes qui vous sont fournies par ⇒ page 7.

### ! Prudence !

Des objets frottant contre la lunette arrière risquent de détruire les fils de dégivrage.

### i Nota

Adaptez la pression de gonflage des pneus à la charge du véhicule. Si nécessaire, consultez les pressions de gonflage indiquées sur l'autocollant collé sur le montant de la portière ⇒ page 249. ■

### Œillets d'arrimage

Quatre œillets d'arrimage sont aménagés dans le coffre à bagages pour la fixation des objets transportés.

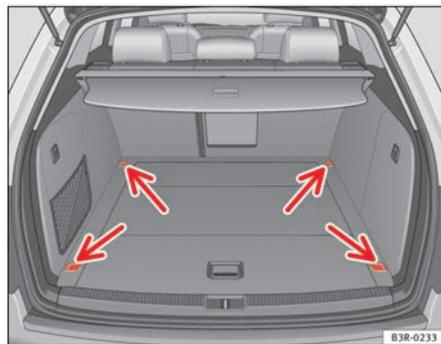


Fig. 117 Emplacements des œillets d'arrimage dans le coffre à bagages

- Arrimez les objets transportés à ces œillets ⇒ fig. 117 -flèches-.
- Respectez les consignes de sécurité ⇒ page 17. ■

### Filet à bagages\*

Le filet à bagages empêche que des objets légers ne se déplacent dans le coffre à bagages et peut également servir de filet de rangement.

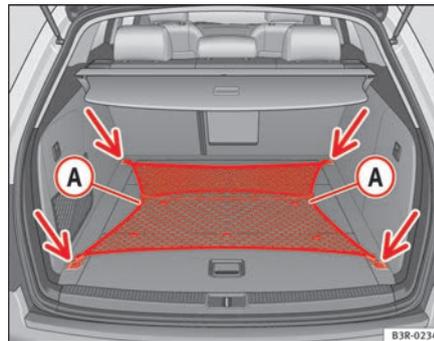


Fig. 118 Filet à bagages déployé

### Filet à bagages

- Accrochez le filet à bagages aux quatre œillets d'arrimage -flèches- ⇒ fig. 118.

Accrochez les crochets du filet à bagages aux œillets situés sur le plancher au niveau de la jupe arrière.

### ⚠ ATTENTION !

Pour des raisons de solidité, le filet à bagages ne doit être utilisé que pour des objets d'un poids maximum de 5 kg. Il ne se prête pas à la fixation d'objets plus lourds - Risque de blessure ! ■

## Sangle de fixation\*

Les bagages peuvent être fixés avec la sangle sur le revêtement latéral droit dans le coffre à bagages.

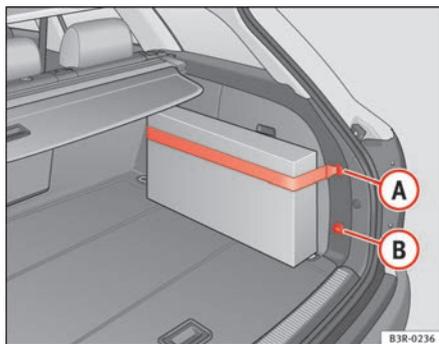


Fig. 119 Sangle de fixation sur le revêtement droit du coffre à bagages

- Accrochez la sangle à la fixation **A** ou **B** ⇒ fig. 119.

Vous pouvez accrocher la sangle, suivant la hauteur des objets transportés, à la fixation inférieure ou supérieure.

Si vous transportez des objets peu volumineux, vous pouvez, en outre, accrocher la sangle au centre. Cependant, cela est seulement possible lorsque vous accrochez la sangle à la fixation **B**.



### ATTENTION !

Pour des raisons de solidité, la sangle de fixation ne doit être utilisée que pour des objets d'un poids maximum de 5 kg. Il ne se prête pas à la fixation d'objets plus lourds - Risque de blessure ! ■

## Plage arrière\*

Le couvre-coffre masque le contenu du coffre à bagages.

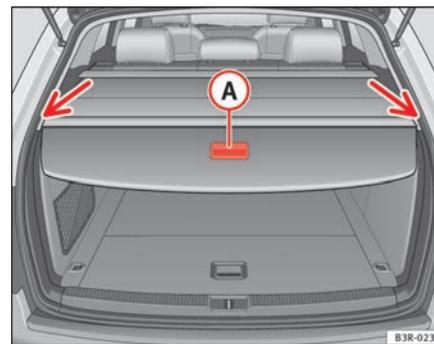


Fig. 120 Hayon ouvert avec couvre-coffre déroulé

### Déroulement du couvre-coffre

- Déroulez, à l'aide de la poignée **A** ⇒ fig. 120 le couvre-coffre de manière régulière vers l'arrière du véhicule.
- Accrochez les extrémités de la tringle transversale dans les ouvertures droite et gauche du revêtement latéral ⇒ fig. 120 -flèche-.

### Enroulement du couvre-coffre

- Dégagez la tringle transversale des ouvertures aménagées dans le revêtement latéral.
- Laissez le couvre-coffre s'enrouler lentement.

Dépose et repose du couvre-coffre ⇒ page 153.



### ATTENTION !

Le couvre-coffre n'est pas une surface de chargement. Les objets déposés sur la plage arrière constituent un danger réel pour tous les occupants du véhicule en cas de freinage brusque ou d'accident - risque de blessures ! ■

### Filet de séparation\*

Le filet de séparation empêche que les objets non amarrés dans le coffre à bagages ne soient projetés dans l'habitacle (p. ex. lors d'un freinage).

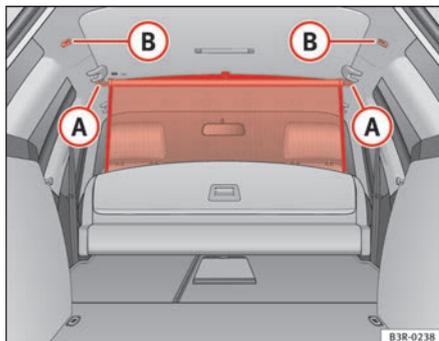


Fig. 121 Œillets de fixation du filet de séparation

#### Fixation du filet de séparation

- Tirez le filet de séparation complètement vers le haut.
- Accrochez la tringle transversale aux œillets de fixation **(B)** ⇒ fig. 121.

#### Fixation du filet de séparation lorsque le dossier de la banquette arrière est rabattu.

- Rabattez le dossier ⇒ page 155
- Tirez le filet de séparation vers le haut.
- Accrochez la tringle transversale aux œillets de fixation **(A)** ⇒ fig. 121.

#### Enroulement du filet de séparation

- Décrochez la tringle transversale des œillets de fixation.
- Laissez le filet s'enrouler lentement.

Dépose et repose du filet de séparation ⇒ page 153. ■

## Dépose et repose du couvre-coffre/filet de séparation

La dépose et repose du couvre-coffre/filet de séparation est uniquement possible lorsque vous avez rabattu les dossiers de siège vers l'avant.

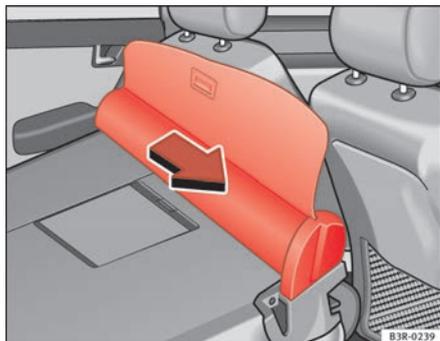


Fig. 122 Dépose du couvre-coffre/filet de séparation

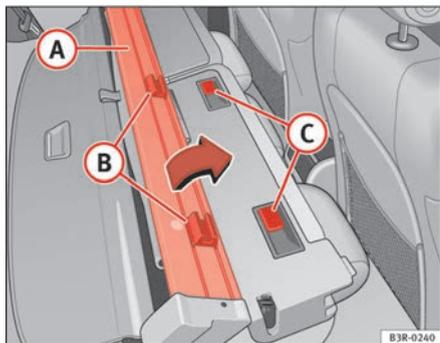


Fig. 123 Repose du couvre-coffre/filet de séparation

### Dépose du couvre-coffre/filet de séparation

- Ouvrez la porte arrière droite.
- Basculez le dossier de banquette arrière vers l'avant ⇒ page 155.
- Tirez le filet de séparation dans le sens de la flèche ⇒ fig. 122 et dégagez-le de ses rails.

### Repose du couvre-coffre/filet de séparation

- Ouvrez la porte arrière droite.
- Basculez le dossier de banquette arrière vers l'avant ⇒ page 155.
- Mettez en place le filet de séparation (A) au niveau du dossier de telle sorte que les fixations (B) se trouvent devant les rails (C) ⇒ fig. 123.
- Faites glisser le couvre-coffre/filet de séparation vers le côté gauche du véhicule, jusqu'en butée. ■

### Bac de protection pour objets sales\*

Utilisez le bac de protection pour transporter des objets sales ou humides.

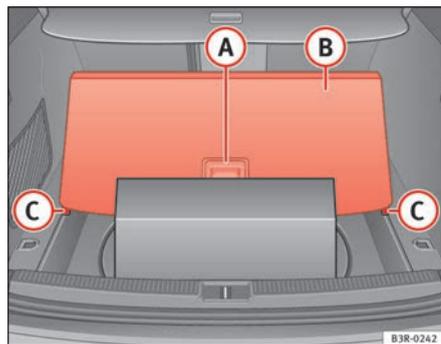


Fig. 124 Plancher de chargement relevé

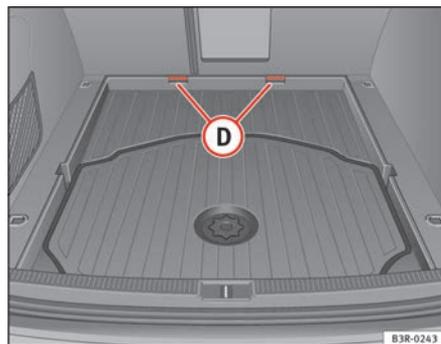


Fig. 125 Plancher de chargement agrandi

### Redressement du plancher de chargement

- Ouvrez le hayon.
- Relevez le couvercle (B) à l'aide de la poignée (A) ⇒ fig. 124 et alignez les arêtes extérieures dans les évidements (C).
- Placez les objets dans le bac de protection.

### Rabattement du plancher de chargement

- Ouvrez le hayon.
- Rabattez le plancher de chargement à l'aide de la poignée (A) ⇒ fig. 124 jusqu'au dossier de la banquette arrière.

### Extraction du plancher de chargement

- Ouvrez le hayon.
- Rabattez le plancher de chargement à l'aide de la poignée (A) ⇒ fig. 124 jusqu'au dossier de la banquette arrière.
- Tirez le plancher de chargement complet hors des fixations (D) ⇒ fig. 125 vers l'arrière du véhicule.

Vous pouvez également ranger des petits objets **sous** le cache (B) ⇒ fig. 124.

Vous pouvez agrandir la surface de rangement du bac de protection en rabattant tout le plancher de chargement vers l'avant ou en l'extrayant.



### Prudence !

Lorsque le plancher de chargement est relevé, vous pouvez uniquement transporter des objets qui n'excèdent pas la hauteur maximale de chargement (2/3 du plancher de chargement relevé) et dont le poids n'est pas supérieur à 7,5 kg environ.

**Nota**

Nous vous recommandons d'arrimer les objets à l'aide d'une sangle de serrage aux œillets gauche et droit. ■

### Rangement latéral

Le lecteur de CD-ROM du système de navigation\* se trouve dans le rangement latéral gauche du coffre à bagages.

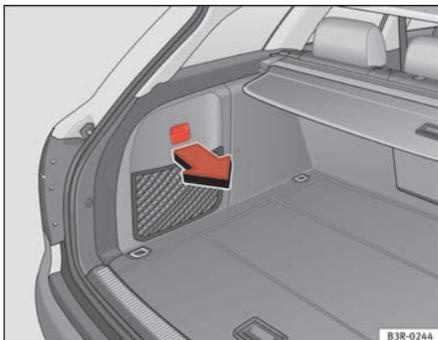


Fig. 126 Coffre à bagages : revêtement latéral avec bac de rangement fermé

- Pour l'ouvrir, tirez la poignée vers vous ⇒ fig. 126.

#### Lecteur de CD-ROM pour système de navigation\*

Le lecteur de CD-ROM du système de navigation se trouve dans ce casier dans le coffre à bagages. L'utilisation de ces appareils fait l'objet d'une description dans une Notice d'Utilisation séparée. ■

### Agrandissement du coffre à bagages

Pour agrandir le coffre à bagages, vous pouvez rabattre vers l'avant un ou les deux dossiers des sièges arrière.

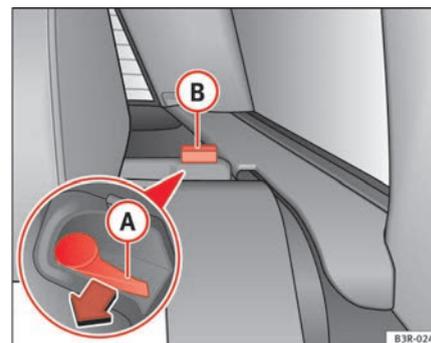


Fig. 127 Levier de déverrouillage du dossier

#### Rabattement du siège individuel

- Poussez le levier de déverrouillage (A) ⇒ fig. 127 dans le sens de la flèche.
- Basculez le dossier vers l'avant.

#### Pour redresser les dossiers de sièges arrière

- Relevez le dossier de siège arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement ⇒ ⚠. Le dossier est enclenché correctement lorsque le repère rouge de la goupille (B) n'est plus visible. ▶

### ⚠ ATTENTION !

- Les dossiers de sièges arrière doivent être correctement encliquetés pour que la ceinture de sécurité de la place centrale arrière puisse assurer sa fonction protectrice.
- Les dossiers de sièges arrière doivent être correctement encliquetés pour que les objets se trouvant dans le coffre à bagages ne puissent pas glisser vers l'avant en cas de freinage brusque.

### ⚠ Prudence !

Lorsque vous redressez le dossier de la banquette arrière, veillez à ce que les ceintures de sécurité latérales soient bien positionnées dans le dispositif de guidage de la sangle afin de ne pas les coincer dans le dispositif de verrouillage du dossier et de ne pas les endommager. ■

### Fourreau\*

Le fourreau vous permet de transporter des objets longs à l'intérieur (des skis par ex.) sans salir ni endommager l'habitacle.

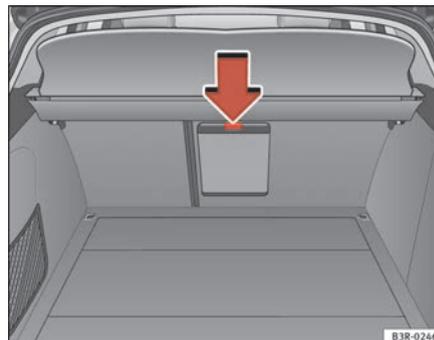


Fig. 128 Vue partielle de l'arrière des places arrière : cache du fourreau

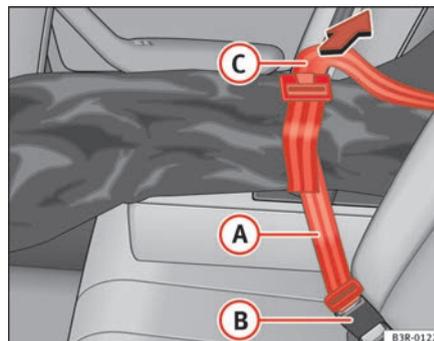


Fig. 129 Manière d'assurer le fourreau avec la sangle à fixation

## Chargement

- Ouvrez le hayon.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage du cache du fourreau  
⇒ page 156, fig. 128 -flèche- et basculez le cache vers le bas.
- Rabattez l'accoudoir central arrière vers l'avant.
- Pressez vers le bas la touche de déverrouillage du cache du fourreau dans l'habitacle, et basculez le cache vers l'extérieur.
- Retirez et dépliez la housse de transport.
- Glissez les objets à transporter dans la housse de transport à partir du coffre à bagages ⇒ .

## Sécurisation

- Insérez le pêne de la sangle du fourreau  ⇒ page 156, fig. 129 dans le boîtier de verrouillage de la ceinture de sécurité centrale arrière .
- Tendez la sangle du fourreau en la tirant par son extrémité restée libre .

## Rangement

- Fermez le cache du plancher de chargement dans le coffre à bagages.
- Pliez soigneusement la housse de transport.
- Fermez le cache dans l'habitacle.



### ATTENTION !

Une fois chargé, le fourreau doit être arrimé avec la sangle.



### Nota

Veillez à ne pas replier le fourreau encore humide. ■

## Galerie porte-bagages / Barres de toit longitudinales\*

### Description

La galerie porte-bagages permet de transporter des paquets supplémentaires.

Si vous devez transporter des bagages ou autres charges sur le toit, veuillez tenir compte de ce qui suit :

- Nous vous conseillons d'utiliser les barres transversales comprises dans la gamme d'accessoires d'origine SEAT.
- Ces barres transversales forment la base d'un système de galerie porte-bagages complet. Pour des raisons de sécurité, vous devrez cependant avoir des fixations additionnelles pour transporter des bagages, des bicyclettes, des planches de surf, skis et bateaux. Tous les composants de ce système sont disponibles auprès des Services Techniques.



### Prudence !

Les endommagements du véhicule dus à l'utilisation d'autres galeries porte-bagages ou à un montage non conforme aux prescriptions, sont exclus de la ►

garantie. Respectez donc scrupuleusement les instructions de montage fournies avec le système de galerie porte-bagages. ■

### Points de fixation

La galerie porte-bagages ne doit être fixée qu'aux points indiqués.

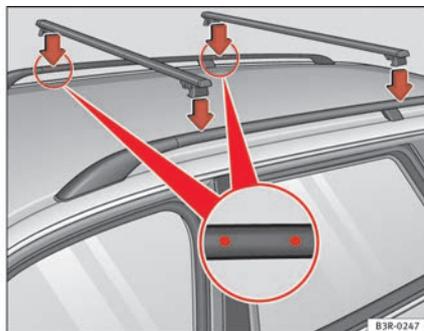


Fig. 130 Points de fixation des barres transversales

Lors du montage, placez les barres transversales entre les repères indiqués par les flèches sur les barres longitudinales ⇒ fig. 130. Les repères sont visibles sur la face intérieure des barres longitudinales.



#### Prudence !

Sur les véhicules sans barres longitudinales, le montage d'une galerie (support de base) n'est pas autorisé. ■

### Charge autorisée sur le toit

La charge placée sur le toit doit être fixée solidement. Le transport d'un chargement modifie les qualités routières du véhicule.

La charge autorisée sur le toit du véhicule est de **75 kg**. Le calcul de la charge du toit se base sur le poids de la galerie porte-bagages et de la charge.

Si vous utilisez des systèmes d'une résistance plus petite, la charge du porte-bagages ne devra pas atteindre le poids maximum permis. Si vous utilisez des systèmes d'une résistance plus petite, la charge du porte-bagages ne devra pas dépasser le poids maximum permis indiqué dans les instructions de montage.



#### ATTENTION !

- La charge placée sur le toit doit être fixée solidement. Il y a sinon risque d'accident !
- Vous ne devez pas dépasser la charge autorisée sur le toit, la charge autorisée sur essieux ni le poids total autorisé du véhicule. Il y a sinon risque d'accident !
- Lorsque vous transportez des objets lourds ou encombrants sur le toit, vous devez tenir compte du fait que les qualités routières de votre véhicule changent en raison du déplacement du centre de gravité et d'une plus grande surface exposée au vent - risque d'accident ! C'est pourquoi vous devez impérativement adapter votre style de conduite et votre vitesse en conséquence.



#### Prudence !

Si le hayon est ouvert, veillez à ce qu'il ne heurte pas les objets placés sur le toit. ▶

### Conseil antipollution

Il est fréquent qu'une galerie porte-bagages reste montée sur le toit par commodité alors qu'elle ne sert plus. Du fait de la plus grande résistance à l'air qui en résulte, la consommation de carburant de votre véhicule augmente inutilement. Nous vous conseillons donc d'enlever la galerie porte-bagages après utilisation. ■

## Porte-gobelets

### Porte-gobelets avant



Fig. 131 Détail du tableau de bord : Porte-gobelets

- Pour ouvrir le porte-gobelets, appuyez sur le symbole  du cache de porte-gobelets ⇒ fig. 131.
- Pour le refermer, enfoncez-le à fond jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### ATTENTION !

- Ne laissez pas de boissons chaudes sur les porte-gobelets pendant que le véhicule roule. Elles pourraient se renverser et occasionner des brûlures.
- N'utilisez pas de récipients durs (en verre ou en porcelaine par exemple). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident. ■

### Porte-gobelets dans l'accoudoir arrière\*

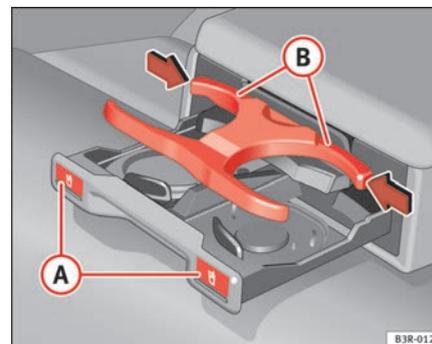


Fig. 132 Porte-gobelets dans l'accoudoir arrière

### Ouverture du porte-boissons

- Appuyez sur le symbole  **A** ⇒ fig. 132.

### Réglage du bras de retenue

- Pour régler le bras **B**, vous devez le débloquer en appuyant dans le sens de la flèche et l'ajuster simultanément. ▶

Le bras de retenue doit être réglé de telle sorte qu'il s'applique bien sur le porte-gobelets.

Il est possible de loger au maximum deux boissons dans la console centrale.

### **ATTENTION !**

- Ne laissez pas de boissons chaudes sur les porte-gobelets pendant que le véhicule roule. Elles pourraient se renverser et occasionner des brûlures.
- N'utilisez pas de récipients durs (en verre ou en porcelaine par exemple). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident. ■

## Cendrier\*, allume-cigare\* et prises de courant

### Cendrier avant\*

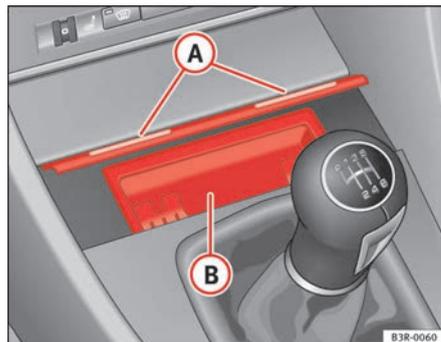


Fig. 133 Console centrale : cendrier ouvert

### Ouverture du cendrier

- Appuyez légèrement sur la moulure avant du cendrier **(A)** ⇒ fig. 133.

### Retirez le boîtier du cendrier

- Saisissez le boîtier du cendrier **(B)** ⇒ fig. 133 par les échancrures latérales et sortez-le en le tirant vers le haut.

### Retirez le boîtier du cendrier

- Enfoncez le cendrier dans son logement.

### **ATTENTION !**

Ne jetez jamais de papier dans le cendrier - risque d'incendie ! ■

### Cendrier arrière

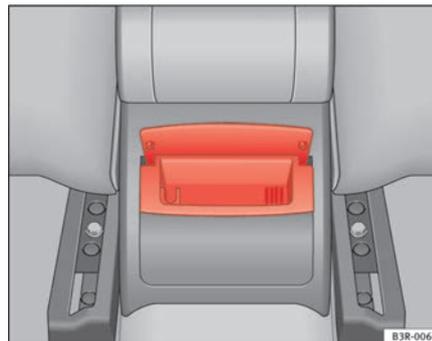


Fig. 134 Cendrier arrière ▶

### Ouverture du cendrier

- Ouvrir la trappe.

### Retirez le boîtier du cendrier

- Saisissez le boîtier par le couvercle ouvert ⇒ page 160, fig. 134 et tirez-le vers le haut pour l'extraire.

### Retirez le boîtier du cendrier

- Ouvrez le couvercle du cendrier et enfoncez le cendrier dans son logement, jusqu'en butée.



**ATTENTION !**

**Ne jetez jamais de papier dans le cendrier - risque d'incendie ! ■**

### Allume-cigare\*

*La prise de courant de 12 volts de l'allume-cigare peut être utilisée pour tout autre accessoire électrique.*



**Fig. 135 Allume-cigare de la console centrale**

### Utilisation de l'allume-cigare

- Enfoncez le bouton de l'allume-cigare.
- Attendez que le bouton de l'allume-cigare sorte légèrement.
- Retirez alors immédiatement l'allume-cigare.
- Allumez votre cigarette en la pressant contre la spirale incandescente de l'allume-cigare.
- Remettez l'embout en place dans la prise de courant de l'allume-cigare. ▶

### Utilisation de la prise de courant

- Retirez l'allume-cigare.
- Insérez la fiche de l'appareil électrique dans la prise de courant de l'allume-cigare.

L'allume-cigare ⇒ page 161, fig. 135 est doté d'une prise de courant de 12 volts qui peut être utilisée pour tout accessoire électrique. La puissance maximale absorbée au niveau de la prise de courant ne doit pas dépasser 100 watts.

#### ATTENTION !

- **Soyez prudent lorsque vous utilisez l'allume-cigare. Si vous ne faites pas attention en utilisant l'allume-cigare, vous risquez de vous brûler.**
- **L'allume-cigare ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis.**
- **Les prises de courant et les accessoires électriques qui y sont raccordés fonctionnent uniquement lorsque le contact d'allumage est mis.**

#### Prudence !

Pour éviter tout endommagement au niveau des prises de courant, n'utilisez que des connecteurs adéquats.

#### Nota

La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt et que des accessoires sont en circuit. ■

### Prise de courant dans le coffre à bagages\*

*La prise de courant de 12 volts peut être utilisée pour alimenter des accessoires électriques.*



**Fig. 136** Vue partielle du revêtement latéral du coffre à bagages : prise de courant de 12 volts

- Levez le cache de la prise de courant ⇒ fig. 136.
- Insérez la fiche de l'appareil électrique dans la prise de courant.

La prise de courant de 12 volts peut être utilisée pour alimenter des accessoires électriques. La puissance maximale absorbée au niveau de la prise de courant ne doit pas dépasser 100 watts.

#### ATTENTION !

**Les prises de courant et les accessoires qui y sont raccordés fonctionnent aussi lorsque le contact d'allumage est coupé ou la clé de contact retirée. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule - risque de blessures !**

**Prudence !**

Pour éviter tout endommagement au niveau des prises de courant, n'utilisez que des connecteurs adéquats.

**Nota**

La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt et que des accessoires sont en circuit. ■

## Rangements

### Vue d'ensemble

*Votre véhicule comprend une série de rangements répartis à différents endroits du véhicule.*

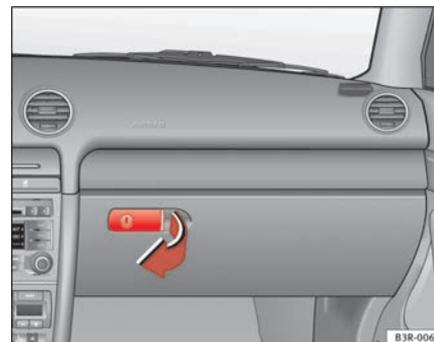
Vous trouverez les rangements suivants dans votre véhicule :

|  |            |
|--|------------|
| Trousse de secours*                                      |            |
| Triangle de présignalisation*                            |            |
| Boîte à gants (refroidissement de la boîte à gants)      | ⇒ page 163 |
| Rangement de la console centrale                         |            |
| Compartment pour le Livre de bord*                       |            |
| Rangement dans les revêtements de portes                 | ⇒ page 164 |
| Patères pour les vêtements                               | ⇒ page 165 |
| Rangement dans le revêtement latéral du coffre à bagages |            |

Quelques-uns des rangements mentionnés ici ne s'apparentent qu'à certaines versions de modèles ou sont des options. ■

### Boîte à gants

*La boîte à gants peut être fermée à clé\* et est éclairée.*



**Fig. 137** Vide-poches

#### Ouverture de la boîte à gants

- Tirez la poignée dans le sens de la flèche ⇒ fig. 137 et basculez le battant vers le bas.

#### Fermeture de la boîte à gants

- Relevez le couvercle et enclenchez-le.

L'éclairage de la boîte à gants s'allume dès que vous ouvrez le battant et que les feux de position, les feux de croisement ou les feux de route sont allumés.

Des supports pour stylo et bloc-notes sont aménagés dans le battant. ▶

### ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, la boîte à gants doit toujours être fermée durant la conduite du véhicule. Il y a sinon risque d'accident ! ■

### Réfrigérateur dans la boîte à gants\*

Le réfrigérateur est efficace uniquement lorsque le climatiseur est en mode de réfrigération.



Fig. 138 Boîte à gants avec réfrigérateur ouvert

- Ouvrez la boîte à gants ⇒ page 163, fig. 137.
- Ouvrez le réfrigérateur ⇒ fig. 138.
- Activez ou désactivez la réfrigération à l'aide de la commande rotative .

Le réfrigérateur fonctionne uniquement lorsque le climatiseur est en mode de réfrigération. Nous vous recommandons de déconnecter le réfrigérateur lorsque le mode de chauffage est sélectionné.

### Nota

Il est possible de retirer le « tapis antidérapant » situé dans le réfrigérateur pour le nettoyer. ■

### Rangement dans le revêtement de porte

Un rangement est aménagé dans le revêtement intérieur des portes.

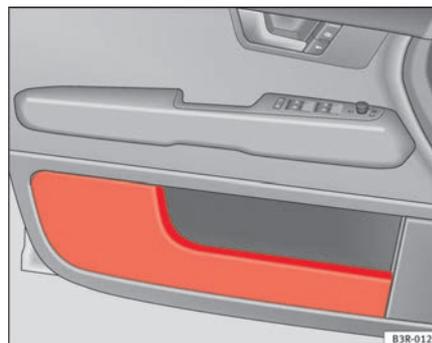


Fig. 139 Revêtement de porte avec rangement ▶

**ATTENTION !**

N'utilisez les rangements des revêtements de portes que pour y déposer des objets de petite taille, qui ne dépassent pas des rangements et qui ne gênent pas le déploiement des airbags latéraux. ■

## Patères

Une patère se trouve au-dessus de chaque porte arrière.

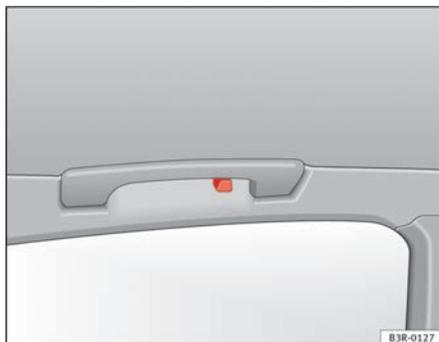


Fig. 140 Zone au-dessus des portes arrière : Patères pour les vêtements

**ATTENTION !**

- Lorsque vous utilisez les patères, veillez à préserver la visibilité arrière.
- Pendez uniquement des vêtements légers. Aucun objet lourd ou aiguisé ne doit se trouver dans les poches.
- N'utilisez pas de cintres pour suspendre les vêtements car l'efficacité des airbags rideaux\* s'en trouverait amoindrie. ■

## Rangement dans les sièges avant

Un casier a été aménagé dans la face avant de chaque siège avant.

### Ouverture

- Tirez le cache pour ouvrir le casier.

### Fermeture

- Relevez le cache et enclenchez-le.

**Nota**

Le casier supporte une charge maximale d'un kilogramme. ■

# Climatisation

## 2C-Climatronic

### Description

---

*Quelle que soit la saison, le climatiseur maintient automatiquement la température sélectionnée dans l'habitacle à un niveau constant.*

Nous vous recommandons de procéder au réglage suivant :

- Réglez la température à 22°C (71°F).
- Appuyez sur la touche **AUTO** ⇒ page 168, fig. 141.

Le réglage recommandé ci-après est le moyen le plus rapide d'obtenir des conditions climatiques agréables à bord de votre véhicule. C'est pourquoi, nous vous recommandons de ne pas modifier le réglage, sauf si vous n'aimez pas cette température ou que les circonstances l'exigent.

Le climatiseur est la combinaison d'un système de ventilation/chauffage automatique et d'un système de réfrigération qui assure la déshumidification et la réfrigération de l'air dans l'habitacle.

Le climatiseur maintient à niveau constant, et de façon entièrement automatique, la température réglée. A cet effet, il modifie automatiquement la température de l'air débité par les diffuseurs, le régime de la soufflante (le débit d'air) et la diffusion d'air dans l'habitacle. Le système tient aussi compte de l'irradiation solaire et partant il n'est pas nécessaire de réaliser un réglage postérieur de façon manuelle. Quelle que soit la saison, le **mode de fonctionnement automatique** ⇒ page 169 du climatiseur remplit toutes les conditions nécessaires au bien-être des occupants du véhicule.

Respectez ce qui suit :

Le mode de réfrigération fait baisser l'humidité de l'air dans l'habitacle. Cela permet d'éviter en grande partie la formation de buée sur les glaces.

Lorsque l'humidité de l'air ambiant et les températures extérieures sont élevées, une flaque d'eau provenant de **l'eau de condensation** du condenseur du climatiseur peut se former sous le véhicule. Ce phénomène est normal et n'est pas l'indice d'un défaut d'étanchéité !

A faible température extérieure, sauf en position de dégivrage, la soufflante ne passe à une vitesse de rotation supérieure que lorsque le liquide de refroidissement a atteint une température suffisante.

Lors des démarrages à pleins gaz, le compresseur du climatiseur est désactivé brièvement pour maintenir la pleine puissance du moteur.

Pour que le refroidissement du moteur soit garanti lors de sollicitations extrêmes, le compresseur est désactivé si le liquide de refroidissement atteint une température trop élevée.

### Filtre à polluants

Le filtre à polluants (filtre à charbon actif retenant les particules) permet de réduire/retenir notablement les impuretés de l'air extérieur (telles que poussière, pollen, etc.).

Le filtre à polluants doit être remplacé aux intervalles indiqués dans le Plan d'Entretien pour que l'efficacité du climatiseur ne soit pas compromise.

Si l'efficacité du filtre diminue prématurément suite à une utilisation du véhicule en milieu à forte concentration de polluants, il faut remplacer la cartouche filtrante entre les intervalles d'entretien prévus dans le Plan d'Entretien. ▶

**Prudence !**

- Si vous supposez que le climatiseur est endommagé, nous vous conseillons – pour éviter les avaries subséquentes – d'activer le mode de fonctionnement ECON et de faire contrôler le système dans un atelier spécialisé.
- Les travaux de réparation à effectuer sur le climatiseur exigent des connaissances particulières et des outils spéciaux. En cas de perturbations, adressez-vous à un atelier spécialisé.

**Nota**

- Pour un fonctionnement impeccable du chauffage et de la réfrigération et éviter la formation de buée sur les glaces, il faut veiller à ce que les ouïes d'entrée d'air devant le pare-brise soient toujours exemptes de glace, de neige et de feuilles d'arbres.
- L'air envoyé dans l'habitacle par les diffuseurs d'air est évacué par les ouïes d'évacuation d'air aménagées sous la lunette arrière. Aussi faut-il veiller à ce que ces ouïes ne soient pas masquées, par ex. par des vêtements.
- Le climatiseur atteint son efficacité maximale lorsque les vitres et le toit ouvrant coulissant/relevable\* sont fermés. Si l'habitacle a été cependant extrêmement chauffé, le véhicule étant arrêté en plein soleil, vous pouvez accélérer le refroidissement en ouvrant les glaces pendant une courte durée. ■

## Commandes

Cette vue d'ensemble doit vous aider à vous familiariser rapidement avec les éléments de commande du climatiseur.



Fig. 141 Éléments de commande de la barre climatiseur

L'afficheur gauche indique la température sélectionnée du côté conducteur, l'afficheur droit indique la température sélectionnée du côté passager avant.

Appuyez brièvement sur les touches pour activer et désactiver les différentes fonctions. La diode dans les touches s'allume lorsqu'un mode de fonctionnement est sélectionné.

La grille située entre les touches  et  doit être dégagée. Des capteurs de mesure se trouvent derrière cette grille.

- Ne masquez pas la grille.
- Ne nettoyez pas la grille avec l'aspirateur car vous risqueriez d'endommager les capteurs de mesure.

| Touche(s)  | Signification  |
|--|--|
|                         | Mode de fonctionnement automatique   |
|  (à gauche et à droite) | Sélection de température pour les côtés conducteur et passager avant   |
|                         | Dégivrage  |
|                         | Commande manuelle de recyclage de l'air ambiant  |
|                         | Mise hors circuit du système de réfrigération  |
|                         | Mise hors circuit du climatiseur (alternative à  )      |
|                         | Mode de circulation d'air automatique (alternative à  ) |

| Touche(s)  | Signification                       |
|--|-------------------------------------|
|  <br>(au centre) | Réglage du régime de la soufflante  |
|   | Flux d'air en direction des glaces  |
|   | Flux d'air sortant des diffuseurs   |
|   | Flux d'air en direction du plancher |

Vous pouvez actionner les touches de réglage de la direction du flux d'air ,  et  individuellement ou en les combinant. ■

## Mode de fonctionnement automatique

*Mode de fonctionnement standard pour toutes les saisons*

### Activation du mode automatique

- Réglez la température entre +18°C (64°F) et +29°C (86°F).
- Appuyez sur la touche  ⇒ page 168, fig. 141.

Le mode automatique assure le maintien de la température à un niveau constant dans l'habitacle ainsi que la déshumidification de l'air à l'intérieur du véhicule. La température, le débit et la diffusion d'air sont réglés automatiquement de manière que la température désirée soit atteinte le plus rapidement possible ou qu'elle soit maintenue à un niveau constant. Les variations des températures extérieures et les influences des rayons du soleil sur la température dans l'habitacle sont compensées automatiquement.

Ce mode ne fonctionne que dans la plage de réglage de la température comprise entre +18°C et +29°C. Si vous sélectionnez une température inférieure à +18°C, les lettres **LO** s'affichent. Si la température sélectionnée est supérieure à +29°C, les lettres **HI** s'affichent. Dans ces deux positions de

réglage extrêmes, l'installation fonctionne toujours avec un rendement maximum du chauffage ou du système de réfrigération. La température n'est plus réglée automatiquement.

### Nota

Si vous appuyez de façon prolongée sur la touche  côté conducteur, vous pouvez adapter la température côté passager à la température côté conducteur et inversement. La nouvelle température sélectionnée s'affiche. ■

## Réglage de la température

*La température dans l'habitacle peut être réglée individuellement pour les côtés conducteur et passager avant.*

- Appuyez sur la touche  ou  située sous l'afficheur ⇒ page 168, fig. 141 jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte du côté conducteur ou du côté passager avant.

La température sélectionnée s'affiche au dessus des touches.

Si vous appuyez de façon prolongée sur la touche  côté conducteur, vous pouvez adapter la température côté passager à la température côté conducteur et inversement. La nouvelle température sélectionnée s'affiche. La température sélectionnée précédemment peut être rétablie lorsque le conducteur ou le passager avant règle de nouveau la température à l'afficheur destiné à sa place. ■

## Dégivrage

Ce mode de fonctionnement permet d'obtenir un dégivrage ou un désembuage rapide du pare-brise et des glaces latérales.

- Appuyez sur la touche  ⇒ page 168, fig. 141 pour activer ce mode de fonctionnement.
- Appuyez de nouveau sur la touche  ou sur la touche **AUTO** pour désactiver ce mode de fonctionnement.

La régulation de la température est assurée automatiquement. La quantité d'air maximale est débitée essentiellement par les diffuseurs 1 et 2  
⇒ page 174.

Appuyez sur la touche  pour désactiver le mode de circulation d'air et le mode ECON. ■

## Mode de circulation d'air : mise en circuit manuelle

Le mode de circulation d'air évite dans une large mesure que de l'air pollué en provenance de l'extérieur ne pénètre dans l'habitacle.

### Mise en circuit du mode de circulation d'air

- Appuyez sur la touche  ⇒ page 168, fig. 141 ⇒ .

### Mise hors circuit du mode de circulation d'air

- Appuyez de nouveau sur la touche  ou
- Appuyez sur la touche **AUTO** ou

- Appuyez sur la touche .

En mode de circulation d'air, l'installation aspire l'air de l'habitacle et le fait recycler. Nous vous recommandons d'utiliser le mode de circulation d'air dans les cas suivants :

- Lorsque vous vous trouvez dans un tunnel ou dans un embouteillage pour éviter que les odeurs environnantes ne pénètrent dans l'habitacle.

### ATTENTION !

**Il est déconseillé de conduire trop de temps avec le mode de circulation d'air activé : cela empêche l'entrée d'air frais et, si le compresseur est déconnecté, les glaces peuvent s'embuer - risque d'accident. ■**

## Mode de fonctionnement **ECON**

Le mode ECON permet d'économiser du carburant.

- Appuyez sur la touche **ECON** ⇒ page 168, fig. 141 pour activer ce mode de fonctionnement.
- Appuyez de nouveau sur la touche **ECON** ou sur la touche **AUTO** pour désactiver ce mode de fonctionnement.

Avec le mode ECON le système de réfrigération est déconnecté. Le réglage du chauffage et de la réfrigération s'effectue automatiquement. « ECON » signifie « Economie ». Après avoir déconnecté la réfrigération (compresseur) la consommation de carburant est réduite.

Veillez tenir compte du fait qu'en mode ECON, la température de l'habitacle ne doit pas être inférieure à la température extérieure. L'air n'est pas réfrigéré et ne s'humidifie pas. Les glaces peuvent donc s'embuer. ▶

Si vous sélectionnez le mode ECON sur une voiture à moteur Diesel, le chauffage d'appoint sera coupé, ce qui vous permet d'économiser du carburant.

### Nota

Si la diode intégrée à la commande reste allumée et que vous avez désactivé le mode ECON (= mise en circuit du climatiseur), le climatiseur peut présenter un défaut. Adressez-vous à un atelier spécialisé en cas de dysfonctionnement. ■

### Mode de circulation d'air : automatique\*

*Un détecteur de qualité d'air reconnaît les concentrations élevées de polluants dans l'air extérieur émanant de gaz d'échappement de moteurs à essence et de moteurs diesel et passe automatiquement en mode de circulation d'air.*



Fig. 142 Commande du mode de circulation d'air automatique

### Mise en circuit du mode de circulation d'air

- Pressez brièvement la touche  => fig. 142.

### Mise hors circuit du mode de circulation d'air

- Appuyez de nouveau sur la touche  ou
- Appuyez sur la touche **AUTO** ou
- Appuyez sur la touche .

Le mode automatique de circulation d'air devrait toujours être activé.

Le système se met en fonctionnement environ 30 secondes après avoir connecté l'allumage ou après avoir lancé le moteur. Au cours de l'initialisation, de l'air frais uniquement pénètre à l'intérieur du véhicule.

Si le **détecteur de qualité d'air** du climatiseur détecte de l'air pollué en provenance de l'extérieur, le capteur décide si le filtre à polluants monté de série peut réduire les impuretés de l'air ou s'il doit activer le mode de circulation d'air. Lorsque la concentration de polluants est élevée, le climatiseur passe automatiquement en mode de circulation d'air et coupe l'arrivée d'air extérieur. Dès que la concentration de polluants dans l'air extérieur diminue, de l'air frais est à nouveau envoyé dans l'habitacle.

Le mode automatique de circulation d'air est limité à 12 minutes maximum. Si les glaces s'embuent au cours du mode de circulation d'air automatique, pressez immédiatement la touche .

Dans certaines conditions d'utilisation (p. ex. lorsque le mode de fonctionnement  ou  est sélectionné), la circulation d'air automatique se désactive. Avec le mode « ECON » et à températures inférieures à environ -8°C le mode automatique de circulation d'air est limité à 12 secondes. ■

## Modification de l'unité de mesure de la température

La température peut être affichée en °C et en °F.

- Pour passer de l'affichage de la température en °C à l'affichage en °F, maintenez enfoncée la touche de circulation d'air  et appuyez brièvement sur la touche + du sélecteur de température gauche (côté conducteur) ⇒ page 168, fig. 141. ■

## Climatiseur : mise en/hors circuit

### Mise hors circuit du climatiseur sur les véhicules équipés de la touche

- Appuyez sur la touche . Le climatiseur sera mis hors circuit et l'arrivée d'air en provenance de l'extérieur sera coupée.

### Mise hors circuit du climatiseur sur les véhicules équipés de la touche

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche  du régime de la soufflante jusqu'à ce que plus aucun segment n'apparaisse sur l'afficheur. Le climatiseur sera mis hors circuit et l'arrivée d'air en provenance de l'extérieur sera coupée.

### Mise en circuit du climatiseur sur les véhicules équipés de la touche

- Appuyez de nouveau sur la touche  ou
- Appuyez sur la touche  ou
- Appuyez sur l'une des touches de répartition d'air ,  ou .

### Mise en circuit du climatiseur sur les véhicules équipés de la touche

- Pressez la touche de réglage  du régime de la soufflante ou
- Appuyez sur la touche  ou
- Appuyez sur l'une des touches de répartition d'air ,  ou .

Si vous appuyez sur l'une des touches de la soufflante ou sur l'une des touches de sélection de la température, le climatiseur se remettra en marche. ■

## Régulation de la soufflante

Vous pouvez diminuer ou augmenter le régime de la soufflante sélectionné par le système automatique.

- Appuyez sur la touche  ou  située au centre de la zone de réglage ⇒ page 168, fig. 141 pour sélectionner le régime souhaité de la soufflante (quantité d'air).

Le climatiseur règle automatiquement le régime de la soufflante en fonction de la température régnant dans l'habitacle. Vous pouvez cependant réguler manuellement le débit d'air. Le rendement sélectionné de la soufflante s'affiche à l'écran central au-dessus des touches par une rangée de barres. ■

## Changement automatique de température du passager avant

---

Pour régler automatiquement la température du passager au même niveau que celle du conducteur appuyez sur la touche **AUTO** du côté du conducteur pendant environ 2 secondes. Pour régler automatiquement la température du conducteur au même niveau que celle du passager appuyez sur la touche **AUTO** du côté du passager pendant environ 2 secondes. ■

## Diffuseurs d'air

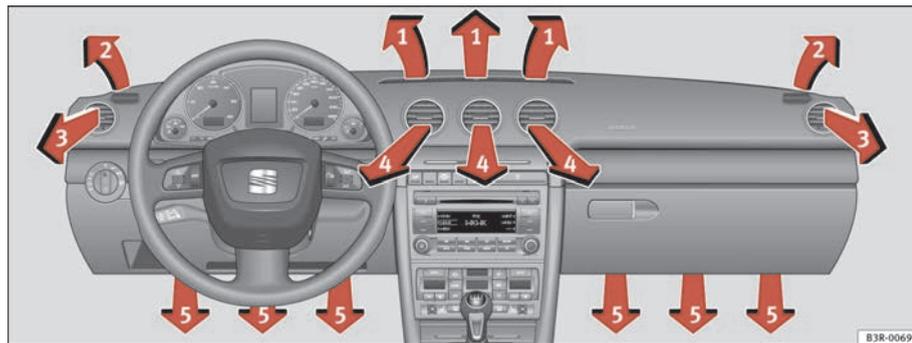


Fig. 143 Tableau de bord : agencement des diffuseurs d'air

Les diffuseurs d'air ⇒ fig. 143 ③ et ④ fonctionnent comme suit :

### Diffuseurs ③ et ④

- Pour ouvrir ou fermer les diffuseurs, tournez la molette latérale correspondante.
- Déplacez la manette située au centre de la grille dans la direction souhaitée pour régler le flux d'air sortant des diffuseurs. La direction du flux d'air peut être réglée dans le sens horizontal et dans le sens vertical.

Selon le mode de fonctionnement sélectionné, les diffuseurs d'air sont à commande manuelle ou automatique. Les diffuseurs débitent de l'air frais chauffé ou non chauffé ou de l'air réfrigéré.

Les diffuseurs d'air destinés au chauffage de la zone du plancher arrière se trouvent sous les sièges avant. Ils sont commandés conjointement avec les diffuseurs ⑤.

### **i** Nota

Lorsque le climatiseur fonctionne au mode de réfrigération, l'air sort essentiellement des diffuseurs ③ et ④. Pour obtenir une réfrigération suffisante, vous ne devez jamais fermer entièrement les diffuseurs ③ et ④. ■

## Diffusion d'air

*Vous pouvez modifier la diffusion automatique d'air.*

Vous pouvez actionner les touches ,  et  séparément ou en les combinant. Pour que la répartition ait de nouveau lieu de manière automa- ▶

tique, vous pouvez soit désactiver individuellement les fonctions sélectionnées, soit appuyer sur la touche .

Les trois touches permettent d'opérer les réglages énumérés ci-dessous. Les chiffres se rapportent aux diffuseurs d'air ⇒ [page 174, fig. 143](#).

#### Flux d'air en direction des glaces

Le débit d'air total sort des diffuseurs 1 et 2. A la différence du mode de fonctionnement , le débit d'air n'est pas modifié.

#### Flux d'air en direction du conducteur/passager avant

Toute la quantité d'air est débitée par les diffuseurs 3 et 4 du tableau de bord et par les diffuseurs arrière de la console centrale.

#### Flux d'air en direction du plancher

La quantité d'air est envoyée en grande partie aux diffuseurs 5 et aux diffuseurs situés sous les sièges avant. Une certaine quantité d'air sort également des diffuseurs 3 et 4.



#### Nota

Toutes les positions de réglage indiquées pour la répartition d'air autorisent qu'une faible quantité d'air soit toujours disponible au niveau des autres diffuseurs. ■

### Utilisation rationnelle du climatiseur

*L'utilisation économique du climatiseur permet de réaliser des économies de carburant.*

Quand il fonctionne en mode de refroidissement, le climatiseur réduit la puissance du moteur et exerce une influence sur la consommation de carburant. Pour maintenir la durée de fonctionnement au

strict minimum, nous vous recommandons de tenir compte des points suivants :

- Si vous désirez économiser du carburant, sélectionnez le mode ECONOMIE.
- Si vous ouvrez les glaces ou le toit coulissant\* en cours de route, sélectionnez le mode ECONOMIE.
- Si l'habitacle a été extrêmement chauffé par les rayons du soleil, ouvrez les portes et les glaces pendant une courte durée.



#### Conseil antipollution

Economie de carburant est synonyme de réduction des émissions nocives du véhicule. ■

### Codage des clés

*Au moment où vous mettez le contact d'allumage, le climatiseur adopte automatiquement le réglage que vous avez affecté à la clé.*

Les réglages actuels du climatiseur sont enregistrés automatiquement et affectés à la clé utilisée. Lorsque vous lancez le moteur, le réglage affecté à votre clé de contact est restauré automatiquement. De cette façon, chaque conducteur obtient automatiquement, avec sa propre clé, son réglage préféré sans être obligé de l'effectuer de nouveau chaque fois qu'il prend le volant. ▶

**Nota**

Au cas où un autre conducteur utilise ses clés et effectue d'autres réglages, les réglages précédents seront effacés. ■

### Soufflante/toit solaire\*

*Lorsque le rayonnement du soleil est suffisamment fort, la soufflante continue de fonctionner après la coupure du contact d'allumage pour envoyer de l'air frais dans l'habitacle.*

Le moteur de la soufflante est alimenté en courant solaire provenant du toit solaire, lorsque vous coupez le contact d'allumage. Veillez à ce que les diffuseurs 3 et 4 soient ouverts ⇒ page 174, fig. 143 afin d'obtenir une ventilation optimale.

La ventilation fonctionne uniquement lorsque le toit ouvrant est fermé ou relevé.

Si vous arrêtez le véhicule alors que le mode de circulation d'air est actif, le climatiseur passe automatiquement en mode d'air frais. ■

### Chauffage d'appoint\*

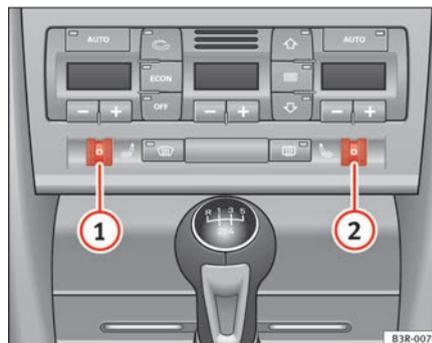
Les véhicules à moteur diesel sont munis d'un chauffage additionnel<sup>2)</sup> pour élever la température de l'habitacle avec une plus grande rapidité. À des températures extérieures inférieures à +5°C et avec le moteur en marche, le chauffage d'appoint est connecté et déconnecté automatiquement en fonction de la température du liquide de refroidissement.

<sup>2)</sup> Seulement pour des pays nordiques.

Afin d'économiser du carburant, vous pouvez couper le chauffage d'appoint en appuyant brièvement sur la touche **ECON** du climatiseur. ■

### Chauffage des sièges\*

*La surface et le dossier des sièges avant peuvent chauffer électriquement.*



**Fig. 144** Détail du tableau de bord : molettes de réglage du chauffage des sièges

Tournez la molette ① ou ② ⇒ fig. 144 pour mettre en circuit et régler le chauffage du siège du conducteur ou du passager avant.

Si la molette est en position 0, le chauffage des sièges est hors circuit. La plage de réglage s'étend de 1 à 6. ▶

**Prudence !**

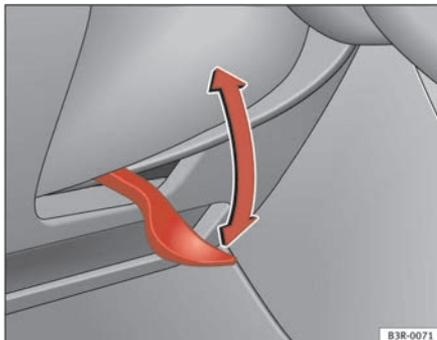
Afin de ne pas endommager les éléments chauffants du chauffage des sièges, évitez de vous mettre à genoux sur les sièges et de concentrer une charge sur un seul point. ■

## Conduite

### Direction

#### Réglage de la position du volant de direction

*La position du volant de direction peut être réglée progressivement en hauteur et en profondeur.*



**Fig. 145 Levier sous la colonne de direction**

- Basculez le levier ⇒ **fig. 145** vers le bas ⇒ .
- Amenez le volant de direction à la position voulue.
- Repoussez le levier vers le haut, contre la colonne de direction, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

#### ATTENTION !

- Ne réglez le volant que lorsque le véhicule est à l'arrêt - risque d'accident !
- Pour des raisons de sécurité, le levier doit toujours être enclenché pour éviter que le volant ne bouge alors que vous conduisez - risques d'accident ! ■

## Sécurité

### Programme électronique de stabilisation (ESP)\*

*L'ESP vous offre une plus grande sécurité dans des situations critiques de comportement dynamique.*



Fig. 146 Détail de la console centrale : touche ESP

Le programme électronique de stabilisation (ESP) comprend le blocage électronique de différentiel (EDS) et l'antipatinage (ASR). L'ESP fonctionne en liaison avec l'ABS. En cas de défaillance de l'ABS, les deux témoins s'allument, alors qu'en cas de défaillance de l'ESP, seul le témoin de l'ESP s'allume.

L'ESP est automatiquement activé lorsque vous lancez le moteur.

À l'aide de l'interrupteur de l'ESP, il est possible de désactiver les fonctions ASR et ESP. Même hors-fonction, l'ESP sera toujours automatiquement activé si nécessaire, en cas de freinage.

Le TCS peut se désactiver dans les cas où le patinage des roues est souhaité.

À titre d'exemple :

- pour conduire avec des chaînes à neige,
- pour conduire en neige profonde ou sur sol meuble,
- pour dégager par mouvements de va-et-vient le véhicule enlisé.

Il est recommandé de réactiver le TCS en appuyant sur la touche après la manœuvre.

#### Situations dans lesquelles le témoin s'allume ou clignote

- Elle s'allume et reste allumée pendant 2 secondes environ après l'établissement du contact d'allumage (contrôle du fonctionnement).
- Lorsque le véhicule est en marche, il clignote rapidement lorsque l'ESP ou le TCS entrent en action.
- Elle s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ESP.

#### ATTENTION !

- **Le programme électronique de stabilisation (ESP) ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Ceci doit être tout particulièrement pris en considération en cas de chaussée glissante ou humide et en cas de conduite avec une remorque.**
- **Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue que fournit l'ESP ne devra en aucun cas vous inciter à prendre des risques !**
- **Veillez également tenir compte des avertissements concernant l'ESP**  
⇒ page 191, « Technologie intelligente ». ■

## Contact-démarrreur

### Positions de la clé de contact

La clé de contact permet de lancer ou d'arrêter le moteur.

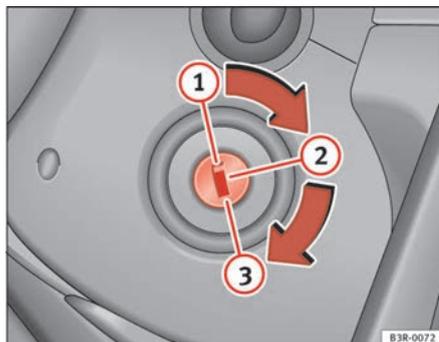


Fig. 147 Positions de la clé de contact

#### Position ①

C'est dans cette position que vous insérez la clé dans le contact-démarrreur. Pour **bloquer la direction** lorsque la clé de contact est retirée, tournez le volant de direction jusqu'à ce que la cheville de blocage de la direction s'enclenche de façon audible. Nous vous recommandons de toujours bloquer la direction lorsque vous quittez votre véhicule. Cela rend le vol du véhicule plus difficile ⇒ ⚠.

#### Contact d'allumage mis/préchauffage ②

Si la clé de contact ne peut pas ou ne peut que difficilement être tournée sur cette position, tournez le volant de direction dans les deux sens pour délester le dispositif de blocage. Sur les véhicules à moteur diesel, cette position permet également de procéder au préchauffage.

#### Lancement du moteur ③

Cette position permet de lancer le moteur. Les consommateurs électriques importants sont alors temporairement mis hors circuit.

Après le lancement du moteur, la clé de contact revient en position ②.

Avant chaque tentative de lancement, vous devez ramener la clé de contact en position ① : le **coupe-circuit répéteur de lancement** placé dans le contact-démarrreur empêche que le démarreur ne soit endommagé lorsque le moteur tourne.

#### Coupure du contact d'allumage ①

Tournez la clé de contact jusque dans cette position.

#### ⚠ ATTENTION !

- Ne retirez la clé de contact du contact-démarrreur que lorsque le véhicule est arrêté ! La cheville de blocage de la direction pourrait sinon s'enclencher subitement - Risque d'accident !
- Avant de quitter le véhicule, même pour un court instant, assurez-vous de retirer la clé de contact. Cela est particulièrement important lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule, puisqu'ils pourraient sinon lancer le moteur ou actionner des équipements électriques (tels que les lève-glaces électriques) - risque d'accident !

#### i Nota

- Si la batterie a été déconnectée puis reconnectée, vous devez attendre environ 5 secondes, la clé de contact étant en position ②, avant de pouvoir lancer le moteur. ■

## Lancement et arrêt du moteur

### Lancement du moteur

Le moteur ne peut être lancé qu'à l'aide d'une clé d'origine SEAT.

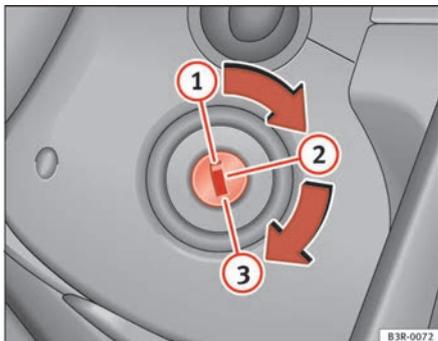


Fig. 148 Positions de la clé de contact

#### Sur les véhicules avec moteur à essence :

- Utilisez la pédale de frein.
- Boîte mécanique : Enfoncez la pédale d'embrayage jusqu'en fin de course.
- Amenez le levier de vitesses au point mort ⇒ ⚠.
- Tournez la clé de contact en position ③, n'accélérez pas !
- Relâchez la clé de contact dès que le moteur est lancé - le démarreur ne doit pas tourner avec le moteur.

#### Sur les véhicules avec moteur diesel :

- Utilisez la pédale de frein.
- Boîte mécanique : Enfoncez la pédale d'embrayage jusqu'en fin de course.
- Amenez le levier de vitesses au point mort ⇒ ⚠.
- Amenez la clé de contact en position ②. Le témoin de préchauffage ⏻ va s'allumer pendant la durée du préchauffage.
- Lorsque le témoin ⏻ ne brille plus, tournez la clé de contact en position ③ - n'actionnez pas la pédale d'accélérateur.
- Relâchez la clé de contact dès que le moteur est lancé - le démarreur ne doit pas tourner avec le moteur.

Étant le moteur froid, celui-ci peut brièvement être plus bruyant, étant donné que la pression d'huile nécessaire doit d'abord se constituer dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes. Ce phénomène est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.

Si le moteur ne part pas immédiatement, arrêtez le processus de lancement au bout de 10 secondes et attendez 30 secondes environ avant de répéter la manœuvre.

#### Dispositif de préchauffage\*

Les **moteurs diesel** sont équipés d'un système de préchauffage. Le temps de préchauffage est déterminé par la température du liquide de refroidissement et la température extérieure. Lancez le moteur *immédiatement* après l'extinction du témoin de préchauffage ⏻.

Lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement ou que les températures extérieures sont supérieures à +8°C, le témoin de préchauffage ne s'allume que pendant une seconde environ. Cela signifie que le moteur peut être lancé *immédiatement*. ▶

### Si le moteur ne part pas ...

- ⇒ page 296
- ⇒ page 299
- ⇒ page 226, « Faire le plein »

#### ATTENTION !

**Ne laissez jamais tourner le moteur dans une pièce fermée - risque d'intoxication !**

#### Prudence !

Évitez les régimes élevés, les parcours à pleins gaz ainsi que les fortes sollicitations tant que le moteur n'a pas atteint sa température de fonctionnement - risque d'endommagement du moteur !

#### Conseil antipollution

Ne chauffez pas le moteur en le faisant fonctionner lorsque le véhicule est arrêté. Démarrer tout de suite. Vous éviterez ainsi le dégagement inutile de substances polluantes. ■

### Arrêt du moteur

- Amenez la clé de contact en position  ⇒ page 181, fig. 148.

#### ATTENTION !

**Ne coupez jamais le moteur avant que le véhicule ne soit complètement à l'arrêt.**

#### ATTENTION ! (suite)

• **Le servofrein et la direction assistée fonctionnent uniquement lorsque le moteur tourne. Vous nécessitez plus de forces pour braquer ou freiner lorsque le moteur est coupé. Comme vous ne pouvez pas braquer ou freiner comme à l'accoutumée, il existe un risque important d'accident et de blessure.**

#### Prudence !

Si vous coupez le moteur après qu'il a été fortement sollicité pendant une période prolongée, il peut se produire une accumulation de chaleur dans le compartiment-moteur - risque d'endommagement du moteur ! Laissez le moteur tourner au ralenti pendant encore 2 minutes environ avant de le couper.

#### Nota

Après l'arrêt du moteur, le ventilateur du radiateur peut continuer de tourner pendant encore 10 minutes - même si le contact d'allumage est coupé. Il peut aussi se remettre en marche au bout d'un certain temps si la température du liquide de refroidissement augmente en raison d'une accumulation de chaleur ou si le compartiment-moteur est exposé au soleil alors que le moteur est chaud. ■

## Frein à main

### Frein à main

*Pour éviter que le véhicule en stationnement ne se mette en mouvement, vous devez toujours serrer à fond le frein à main.*

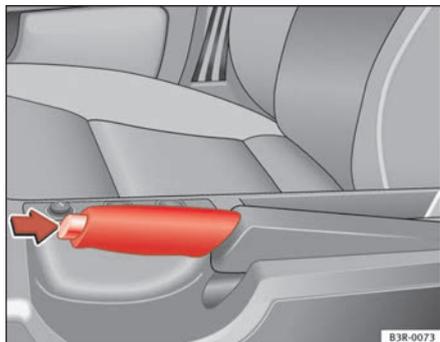


Fig. 149 Détail de la console centrale : Frein à main serré

#### Serrer le frein à main

- Tirez le levier de frein à main à fond vers le haut.

#### Desserrer le frein à main

- Tirez quelque peu le levier de frein à main vers le haut *en appuyant sur le bouton de verrouillage* ⇒ fig. 149 -flèche-.
- Tout en maintenant le bouton enfoncé, repoussez le levier à fond vers le bas ⇒ ⚠.

Si vous roulez par inadvertance avec le frein à main serré, un vibreur retentit (signal d'alerte) et le message suivant s'affiche à l'écran :

#### Frein à main serré

Le dispositif d'alerte de frein à main serré se déclenche si vous roulez pendant plus de 3 secondes à une vitesse supérieure à 5 km/h.

Le témoin (D) s'allume lorsque le frein à main est serré et que le contact d'allumage est mis.

#### ⚠ ATTENTION !

**N'oubliez pas que vous devez desserrer complètement le frein à main lorsqu'il est serré. Si le frein à main n'est desserré que partiellement, les freins arrière risquent de surchauffer, ce qui peut influencer négativement le fonctionnement du système de freinage - risque d'accident !**

#### ⚠ Prudence !

Après l'arrêt du véhicule, vous devez toujours serrer le frein à main et engager une vitesse. ■

### Stationnement

*Pour éviter que le véhicule en stationnement ne se mette en mouvement, vous devez respecter certaines règles.*

- Immobilisez le véhicule en actionnant la pédale de frein.
- Serrez à fond le frein à main.
- Coupez le moteur.
- Engagez la première vitesse ⇒ ⚠.

### Pour stationner le véhicule sur une route en pente

Tournez le volant de manière à déplacer le véhicule en direction du trottoir, au cas où il bouge.

#### ATTENTION !

- **Aucune personne - et surtout pas d'enfant - ne doit se trouver à bord du véhicule fermé à clé. En verrouillant les portes, vous rendez plus difficile l'intervention des secours de l'extérieur - danger de mort !**
- **Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les enfants pourraient enlever le frein à main ou le démarrage entraînant ainsi un mouvement du véhicule et causer un accident. ■**

## Aide au stationnement

### Généralités

En fonction de l'équipement du véhicule, différentes aides au stationnement vous assistent lorsque vous effectuez une manœuvre pour vous garer.

Le **SEAT parking system** est une aide acoustique au stationnement qui vous signale les obstacles situés *derrière* le véhicule ⇒ page 184.

Le système **SEAT parking system plus** vous assiste lorsque vous effectuez des manœuvres pour vous garer à l'aide d'un signal sonore vous indiquant les obstacles à l'avant et à l'arrière du véhicule ⇒ page 185.



#### Nota

Pour le bon fonctionnement de l'aide au stationnement, les capteurs doivent demeurer propres et exempts de neige et de glace. ■

### SEAT parking system\*

*Le SEAT parking system est une aide acoustique au stationnement.*

Des capteurs sont logés dans le pare-chocs arrière. Lorsque ces derniers détectent un obstacle, un signal acoustique retentit. La plage de mesure des capteurs commence à environ :

|         |             |        |
|---------|-------------|--------|
| arrière | sur le côté | 0,60 m |
|         | au centre   | 1,60 m |

Plus vous vous approchez de l'obstacle, plus la fréquence des signaux augmente. Lorsque la distance est inférieure à environ 0,30 m, le signal acoustique est continu. Ne continuez pas !

Si la distance par rapport à l'obstacle reste constante, l'intensité sonore du signal acoustique baisse peu à peu au bout de quatre secondes environ (ne concerne pas le signal sonore continu).

Le système d'aide au stationnement est activé automatiquement lorsque vous engagez la marche arrière. Un bref signal sonore retentit.

#### ATTENTION !

- **Le système d'aide au stationnement ne remplace en aucun cas la vigilance du conducteur. La responsabilité de ce dernier reste entière lorsqu'il se gare ou effectue des manœuvres similaires.**
- **Les capteurs présentent des zones d'ombre au sein desquelles les objets ne peuvent pas être détectés. Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux animaux, étant donné que les capteurs ne peuvent pas les détecter dans tous les cas. Si vous ne faites pas suffisamment attention, il existe un risque d'accident.**
- **Surveillez toujours l'entourage du véhicule y compris à l'aide des rétroviseurs.**

## ! Prudence !

Sachez que les petits obstacles déjà annoncés par un signal sonore risquent de ne plus être détectés lorsqu'ils sortent de la plage de mesure des capteurs. Des objets tels que chaînes de clôture, timon de remorque, minces barres peintes ou clôtures peuvent, selon les circonstances, ne pas être détectés par le système – risque d'endommagement.

## i Nota

- Respectez les consignes concernant la traction d'une remorque  
→ page 186. ■

## SEAT parking system plus\*

Le SEAT parking system plus est une aide acoustique au stationnement.

Des capteurs sont logés dans les pare-chocs avant et arrière. Lorsque ces derniers détectent un obstacle, un signal acoustique retentit. La plage de mesure des capteurs commence à environ :

|         |             |        |
|---------|-------------|--------|
| avant   | sur le côté | 0,90 m |
|         | au centre   | 1,20 m |
| arrière | sur le côté | 0,60 m |
|         | au centre   | 1,60 m |

Plus vous vous approchez de l'obstacle, plus la fréquence des signaux augmente. Lorsque la distance est inférieure à environ 0,30 m, le signal acoustique est continu. Vous ne devriez alors plus avancer ni reculer !

Si la distance par rapport à l'obstacle reste constante, l'intensité sonore du signal acoustique baisse peu à peu au bout de quatre secondes environ (ne concerne pas le signal sonore continu). ■

## Mise en/hors circuit



Fig. 150 Console centrale : touche du système d'aide au stationnement

### Activation

- Engagez la marche arrière ou
- Pressez la commande **P** de la console centrale ⇒ fig. 150 ou l'affichage des marches. Un bref signal sonore retentit et la diode intégrée dans la commande s'allume.

### Désactivation

- Conduisez à plus de 10 km/h en marche avant ou
- pressez la commande **P** ou

- déconnectez l'allumage ou
- enlevez la marche arrière.

### ATTENTION !

- **Le système d'aide au stationnement ne remplace en aucun cas la vigilance du conducteur. La responsabilité de ce dernier reste entière lorsqu'il se gare ou effectue des manœuvres similaires.**
- **Les capteurs présentent des zones d'ombre au sein desquelles les objets ne peuvent pas être détectés. Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux animaux, étant donné que les capteurs ne peuvent pas les détecter dans tous les cas. Si vous ne faites pas suffisamment attention, il existe un risque d'accident.**
- **Surveillez toujours l'entourage du véhicule y compris à l'aide des rétroviseurs.**

### Prudence !

Sachez que les petits obstacles déjà annoncés par un signal sonore risquent de ne plus être détectés lorsqu'ils sortent de la plage de mesure des capteurs. Des objets tels que chaînes de clôture, timon de remorque, minces barres peintes ou clôtures peuvent, selon les circonstances, ne pas être détectés par le système – risque d'endommagement.

### Nota

- Respectez les consignes concernant la traction d'une remorque → page 186.
- L'affichage peut être légèrement retardé. ■

## Dispositif d'attelage\*

Lorsque vous tractez une remorque, les capteurs arrière de l'aide au stationnement ne sont pas activés lorsque vous engagez la marche arrière ou lorsque vous pressez la commande P<sub>MA</sub>. Il est possible que cette fonction ne soit pas disponible lorsque le dispositif d'attelage n'a pas été monté à l'usine. Les restrictions suivantes interviennent alors :

### SEAT parking system\*

Le système acoustique n'est plus disponible.

### SEAT parking system plus\*

Le système acoustique n'est plus disponible à l'arrière. Le système d'aide au stationnement avant reste cependant activé. ■

## Messages de défaut\*

Si vous entendez un signal sonore continu pendant quelques secondes et que la diode intégrée à la commande P<sub>MA</sub>\* clignote lorsque vous activez l'aide au stationnement ou lorsque ce dernier est activé, cela signifie que le système est défectueux. Contactez le Service Technique ou un atelier spécialisé pour faire remédier le défaut.

### Nota

Si le défaut n'a pas été éliminé avant de couper l'allumage, il sera signalé lors de la prochaine activation de l'aide au stationnement par un clignotement de la diode intégrée dans la commande P<sub>MA</sub>\*. ■

## Régulateur de vitesse (GRA)

### Introduction

Le régulateur de vitesse permet de rouler à une vitesse constante.

Cet équipement vous permet d'avoir une vitesse constante lorsque la puissance du moteur le permet avec une vitesse supérieure à environ 30 km/h. Ceci n'est bien sûr possible que dans la mesure où la puissance du moteur et le frein-moteur le permettent. Le conducteur peut ainsi lâcher la pédale d'accélérateur, surtout sur de longues distances.

Le témoin  s'allume dans le combiné d'instruments lorsque le régulateur de vitesse est en mode de régulation.



#### ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas le régulateur de vitesse si le trafic est dense et si l'état de la route est défavorable (verglas, risques d'aquaplaning, gravillons) – risque d'accident !



#### Prudence !

Sur les véhicules avec boîte de vitesses mécanique : si vous passez au point mort alors que le dispositif est actif, enfoncez toujours la pédale d'embrayage jusqu'à fond de course, puisque le moteur augmente le régime et, dans des circonstances déterminées, il peut tomber en panne.



#### Nota

Dans une forte descente, le régulateur de vitesse ne peut pas maintenir la vitesse du véhicule à un niveau constant. Le véhicule accélère, entraîné par son propre poids. Par conséquent, rétrogradez à temps ou freinez avec le frein au pied. ■

### Mémorisation de la vitesse

La vitesse souhaitée doit être mémorisée.

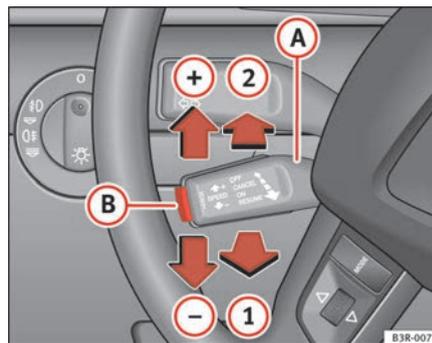


Fig. 151 Éléments de commande du régulateur de vitesse

- Roulez à la vitesse souhaitée.
- Tirez le levier **A** en position ⇒ fig. 151 **1** afin d'activer le système.
- Appuyez brièvement sur la touche **B**.

La vitesse actuelle est mémorisée et maintenue constante dès que vous relâchez la touche **B**. ■

## Modification de la vitesse mémorisée

La vitesse souhaitée peut être modifiée.

### Accélération

- Poussez le levier **A** vers le haut, dans le sens  $\Rightarrow$  page 187, fig. 151 **+**.
- Relâchez le levier afin de mémoriser la vitesse actuelle.

### Décélération

- Poussez le levier **A** vers le bas, dans le sens  $\Rightarrow$  page 187, fig. 151 **-**.
- Relâchez le levier afin de mémoriser la vitesse actuelle.

### Bref actionnement du levier **A**

- Chaque fois que vous poussez brièvement le levier **A** vers le haut, dans la direction  $\Rightarrow$  page 187, fig. 151 **+**, la vitesse augmente de 2 km/h environ.
- Chaque fois que vous poussez brièvement le levier **A** vers le bas, dans la direction  $\Rightarrow$  page 187, fig. 151 **-**, la vitesse diminue de 2 km/h environ.

Vous pouvez également augmenter la vitesse en appuyant momentanément sur l'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule reprend automatiquement la vitesse programmée auparavant.

Cependant, si vous dépassez la vitesse programmée de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes, celle-ci est effacée. Vous devez alors la mémoriser de nouveau. ■

## Désactivation temporaire du régulateur de vitesse

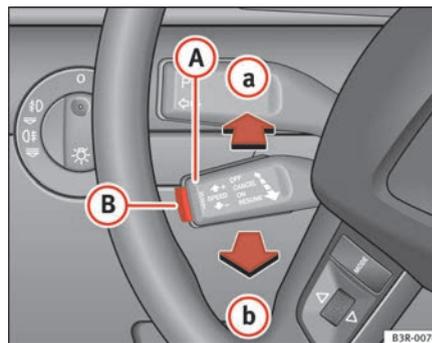


Fig. 152 Éléments de commande du régulateur de vitesse

- Enfoncez la pédale de frein ou
- l'embrayage ou
- poussez le levier **A**  $\Rightarrow$  fig. 152 jusqu'en position **a** (sans le faire encliqueter).
- Toute intervention de l'ASR ou de l'ESP entraînera la désactivation du régulateur de vitesse.

En cas de désactivation temporaire du système, la vitesse programmée reste en mémoire.

Pour reprendre la vitesse programmée auparavant, relâchez la pédale d'embrayage ou de frein et tirez la commande **A** en position **b**.

Si au moment de la mise hors circuit provisoire du dispositif, aucune vitesse n'était programmée, vous pouvez mettre en mémoire une nouvelle vitesse ▶

souhaitée en procédant comme suit : conduisez à la vitesse souhaitée, puis appuyez brièvement sur la touche ⇒ page 187, fig. 151 **B** (SET).

### **ATTENTION !**

Récupérez la vitesse programmée seulement si celle-ci n'est pas excessive pour les conditions de trafic. Il y a sinon risque d'accident ! ■

## Désactivation du régulateur de vitesse

### Enregistrement en cours de route

- Poussez le levier **A** ⇒ page 187, fig. 151 en position **2** (le faire encliqueter).

### Mode chauffage stationnaire

- Coupez le contact d'allumage. ■

## Boîte mécanique

### Conduite avec boîte mécanique

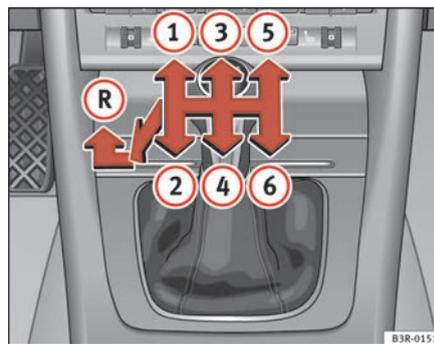


Fig. 153 Détail de la console centrale : schéma d'une boîte de vitesses de 6 marches

### Passage de la marche arrière

- Débrayez à fond quand le véhicule est à l'arrêt (le moteur tourne au ralenti).
- Placez le levier de vitesses au point mort puis déplacez le levier à fond vers le bas.
- Appuyez le levier de vitesses vers la gauche et amenez-le dans la position correspondant à la marche arrière comme indiqué sur la grille des vitesses représentée sur le pommeau du levier.

La marche arrière ne doit être sélectionnée que quand le véhicule soit arrêté. Avec le moteur en marche, il faut attendre environ 6 secondes avec ▶

l'embrayage appuyé à fond avant de sélectionner la marche arrière, afin de protéger la boîte de vitesses.

Les feux de recul s'allument lorsque la marche arrière est enclenchée et le contact est mis.

 **ATTENTION !**

- **Quand le moteur tourne, le véhicule se déplace dès qu'une vitesse est engagée et que vous levez le pied de la pédale d'embrayage.**
- **N'enclenchez jamais la marche arrière lorsque le véhicule roule – risque d'accident !**

 **Nota**

- En conduisant, ne posez pas votre main sur le levier de vitesses. La pression de la main se transmet aux fourchettes de commande de la boîte de vitesses, risquant ainsi de provoquer à long terme leur usure prématurée.
- Débrayez toujours à fond lorsque vous passez les vitesses pour éviter une usure et des endommagements inutiles.
- En côte, n'immobilisez pas le véhicule en faisant « patiner » l'embrayage. Ceci entraîne une usure prématurée et un endommagement de l'embrayage. ■

## Conseils pratiques

### Technologie intelligente

#### Programme électronique de stabilisation (ESP)

##### Généralités

*Le programme électronique de stabilisation augmente la stabilité de la marche.*



**Fig. 154** Console centrale avec commande du contrôle électronique de la stabilité.

L'ESP permet de mieux garder le contrôle du véhicule à la limite de stabilité, par exemple à l'accélération ou dans les virages. Il réduit le risque d'embarde, quel que soit l'état de la chaussée, et améliore ainsi la stabilité du véhicule. Le système fonctionne dans toutes les plages de vitesses.

Le contrôle électronique de stabilité intègre le système antiblocage (ABS), le blocage électronique du différentiel (EDS) et la régulation antipatinage (ASR).

##### Fonctionnement

L'appareil de commande ESP exploite les données de ces systèmes. Il exploite en outre les valeurs de mesure qui lui sont communiquées par des capteurs très sophistiqués. Ces capteurs enregistrent la vitesse de rotation du véhicule autour de son axe vertical, l'accélération transversale du véhicule, la pression de freinage et l'angle de braquage.

À l'aide de l'angle de braquage du volant et de la vitesse du véhicule, il détermine la direction souhaitée par le conducteur et il la compare constamment avec le comportement réel du véhicule. L'ESP freine automatiquement la roue ou les roues qu'il faut lorsqu'il constate des différences, par exemple en cas d'amorce de dérapage.

Les forces qui s'exercent sur la roue lors du freinage permettent de stabiliser le véhicule. Lors d'un *survirage* (l'arrière du véhicule dérape), le freinage intervient principalement sur la roue avant extérieure au virage. En cas de *sousvirage* (le véhicule refuse d'entrer dans le virage), la force de freinage agira sur la roue arrière intérieure au virage.

Le contrôle électronique de la stabilité fonctionne en combinaison avec le système ABS ⇒ page 192. Lorsque le système ABS est défectueux, le contrôle électronique de la stabilité ESP ne fonctionne pas.

##### Désactivation

Lorsque vous lancez le moteur, le système de contrôle électronique de la stabilité ESP s'enclenche automatiquement et procède à un autocontrôle. ▶

Vous pouvez, au besoin, activer ou désactiver le système ESP en pressant la touche **(ESP)** ⇒ page 191, fig. 154. Le témoin ESP brille lorsque le système est hors circuit ⇒ page 70.

Normalement, l'ESP devrait toujours être en circuit. Dans des cas exceptionnels, quand le patinage est souhaité, il peut être avantageux de couper le système ESP. Exemples :

- lors de la conduite avec des chaînes à neige
- pour conduire dans la neige profonde ou sur sol mou
- pour avancer et reculer dans le but de libérer le véhicule embourbé.

Remettez le système ESP en marche pour toutes les autres situations de conduite.

### ATTENTION !

**Même l'ESP ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Le système de contrôle électronique de la stabilité ESP ne vous dispense nullement de toujours adapter votre conduite à l'état de la route et au trafic. Pensez-y toujours surtout lorsque les routes sont glissantes ou mouillées. La sécurité accrue qui vous est offerte ne doit en aucun cas vous inciter à prendre des risques. Il y a sinon risque d'accident ! ■**

## Système antiblocage (ABS)

*Le système ABS empêche le blocage des roues au freinage.*

Le système antiblocage (ABS) contribue considérablement à l'augmentation de la sécurité active. Il ne faut cependant pas s'attendre à ce que l'ABS *réduise* dans tous les cas la distance de freinage. Sur les routes recouvertes de gravillons ou de neige fraîche sur fond glissant, sur lesquelles une conduite lente et prudente s'impose, la distance de freinage peut même *augmenter* légèrement.

### Fonctionnement de l'ABS

Un contrôle automatique a lieu dès que le véhicule atteint environ 6 km/h. Un bruit de pompe peut alors être perceptible.

Si une roue présente une vitesse circonférentielle trop faible par rapport à la vitesse réelle du véhicule et tend à se bloquer, le système réduit la pression de freinage pour cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **mouvements de vibration de la pédale de frein** accompagnés de bruits. Le conducteur sait alors que les roues tendent à se bloquer (plage de régulation ABS). Pour que l'ABS puisse fonctionner de façon optimale dans cette plage de régulation, vous devez laisser enfoncée la pédale de frein et ne surtout pas « pomper ! »

### ATTENTION !

**Même l'ABS ne peut pas dépasser les limites de la physique. Pensez-y notamment lorsque les routes sont glissantes ou mouillées. Lorsque l'ABS entre dans la plage de régulation, adaptez immédiatement votre vitesse à l'état de la route et aux conditions de circulation. La sécurité accrue qui vous est offerte ne doit en aucun cas vous inciter à prendre des risques. Il y a sinon risque d'accident !**

### Nota

Un témoin vous signale toute anomalie du système ABS, voir ⇒ page 69. ■

## Assistant de freinage

*L'assistant de freinage optimise la force de freinage.*

L'assistant de freinage aide à accroître la force de freinage et, par conséquent, à réduire la distance de freinage. Lorsque le conducteur actionne très rapidement la pédale de frein, l'assistant de freinage renforce automatiquement la force de freinage, au maximum jusqu'à la plage de régulation du ▶

système antiblocage (ABS). Vous devez maintenir la pédale de frein enfoncée jusqu'à obtention du freinage souhaité. Dès que vous relâchez la pédale de frein, l'assistant de freinage se désactive automatiquement.

Lorsque les systèmes ABS ou ESP sont défectueux, l'assistant de freinage n'est pas disponible.



### ATTENTION !

**Veillez tenir compte du fait que le risque d'accident augmente lorsque l'on roule à une vitesse trop élevée, en particulier dans les virages et sur des chaussées glissantes et humides ou que la distance par rapport au véhicule qui précède est insuffisante. L'assistant de freinage ne peut pas non plus réduire le risque accru d'accident. Risque d'accident. ■**

## Blockage électronique du différentiel (EDS)

*Le blockage électronique du différentiel empêche le patinage d'une roue individuelle.*

### Généralités

Le blockage électronique du différentiel (EDS) facilite, voire même rend possible, le démarrage, l'accélération et le gravisement sur chaussées en très mauvais état.

### Fonctionnement

L'EDS fonctionne automatiquement, sans aucune intervention du conducteur. Le système surveille le régime des roues motrices via les capteurs d'ABS ⇒ page 192. Si une *différence de régime* notable est constatée au niveau des roues motrices (env. 100 tr/mn), sur chaussée glissante *d'un seul côté* par exemple, la roue qui patine va alors être freinée et la force motrice reportée sur les autres roues motrices. Le système fonctionne à une vitesse d'environ 80 km/h. Le processus de régulation est audible.

### Démarrage

Si une roue patine lors du démarrage sur une chaussée présentant des degrés d'adhérence différents (une roue se trouve p. ex. sur du verglas), vous devez actionner la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le véhicule se mette en mouvement.

### Surchauffe des freins

Lors d'une très forte sollicitation, le système de blocage électronique du différentiel se met automatiquement hors circuit pour éviter que le frein à disque de la roue freinée ne s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, le véhicule fonctionne avec les mêmes propriétés de route que d'autres véhicules sans système de blocage.

Le blocage électronique se reconnecte automatiquement lorsque le frein a refroidi.



### ATTENTION !

- **Accélérez avec prudence sur une chaussée uniformément glissante, par exemple sur la neige ou le verglas. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS et avoir ainsi une incidence sur la stabilité directionnelle. Risque d'accident.**
- **Le système de blocage électronique du différentiel EDS ne vous dispense nullement de toujours adapter votre conduite à l'état de la route et au trafic. La sécurité accrue qui vous est offerte ne doit en aucun cas vous inciter à prendre des risques. Il y a sinon risque d'accident !**



### Nota

Si le témoin d'ABS s'allume, on peut aussi conclure à un défaut dans le système EDS. Rendez-vous dès que possible dans un atelier spécialisé. ■

## Régulation antipatinage (ASR)

*La régulation antipatinage empêche les roues de patiner lors de l'accélération.*

### Généralités

La régulation antipatinage (ASR) fait partie intégrante du blocage électronique du différentiel (ESP).

La régulation antipatinage (ASR) facilite, voire même rend possible, le démarrage du véhicule, l'accélération et le gravissement sur chaussées en très mauvais état.

### Fonctionnement

La régulation antipatinage (ASR) intervient de façon automatique, sans aucune intervention du conducteur. Le système surveille le régime des roues motrices via les capteurs d'ABS ⇒ page 192. Lorsque les roues patinent, la force motrice s'adapte à l'état de la chaussée grâce à la réduction automatique du régime-moteur. Le système fonctionne dans toutes les plages de vitesses.

La régulation antipatinage fonctionne en combinaison avec le système ABS. Si un défaut se produit sur le système ABS, l'ASR s'arrêtera également de fonctionner.



### Nota

Pour garantir un fonctionnement impeccable de la régulation antipatinage ASR, il est indispensable que les quatre roues soient équipées des mêmes pneus. Des circonférences de roulement différentes peuvent provoquer une réduction non souhaitée du rendement du moteur. Voir également ⇒ page 255. ■

## Freins

### Généralités

#### Plaquettes de frein neuves

Les plaquettes de frein n'offrent pas leur meilleur rendement pendant les 400 premiers km ; elles doivent tout d'abord être « rodées ». Cependant, vous pouvez compenser ce léger manque d'efficacité des freins en exerçant une pression plus importante sur la pédale de frein. Evitez de surcharger les freins durant le rodage.

#### Usure

L'usure des **plaquettes de frein** dépend principalement des conditions d'utilisation et du style de conduite adopté. Ceci vaut tout particulièrement si vous circulez surtout en ville, effectuez souvent de courts trajets ou adoptez un style de conduite très sportif.

#### La pluie ou les sels de déneigement

Dans certaines situations, par exemple après des passages dans des flaques d'eau, par temps de pluie ou après le lavage de la voiture, l'entrée en action des freins peut être retardée en raison de l'humidité ou, en hiver, du givre qui s'est déposé sur les plaquettes et disques de freins. Dans ce cas, les freins doivent d'abord être « séchés par freinage ».

À des vitesses *supérieures* à 80 km/h et avec l'essuie-glace *en marche*, le système de freins rapproche les plaquettes des disques de frein pour quelques instants. Cela se produit - sans que le conducteur ne s'en rende compte - à intervalles réguliers et implique une réponse plus rapide des freins en circulation sur chaussée mouillée.

De même, si vous roulez sur des chaussées sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu et que vous n'avez pas freiné pendant longtemps, la pleine efficacité des freins ne sera obtenue qu'après un certain retard. Dans ce cas-là, la couche de sel sur les disques et sur les plaquettes de freins doit d'abord être éliminée par freinage. ▶

### Corrosion

De longues périodes d'immobilisation, un kilométrage trop réduit et un manque de sollicitation favorisent la formation de corrosion sur les disques de frein et un encrassement des plaquettes.

Si le système de freinage est peu sollicité ou si de la rouille s'est déjà formée, donnez plusieurs coups de frein énergiques à vitesse élevée pour nettoyer les disques et plaquettes de frein ⇒ ⚠.

### Défaut de freinage

Si vous remarquez *soudainement* un allongement de la course de la pédale de frein, il est possible que l'un des deux circuits de freinage soit défaillant. Rendez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche et faites remédier à la perturbation. Roulez à faible allure et n'oubliez pas que la distance de freinage est plus longue et que vous devez exercer une plus forte pression sur la pédale de frein.

### Niveau de liquide de frein trop bas

Si le niveau du liquide de frein est trop bas, des perturbations peuvent survenir dans le système de freinage. Le niveau du liquide est contrôlé électroniquement.

#### ATTENTION !

**Ne procédez aux coups de frein destinés à nettoyer le système de freinage que si l'état de la route s'y prête. En aucun cas, vous ne devez mettre en situation de danger les autres usagers de la route. Risque d'accident.**



#### Prudence !

- Ne mettez jamais les freins en état de « friction » en exerçant une légère pression sur la pédale si vous n'avez pas besoin de freiner. En effet, les freins risqueraient de chauffer et la distance de freinage ainsi que l'usure des freins seraient plus grandes.

- Avant d'engager votre voiture sur une route longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse et sélectionnez un rapport inférieur. De cette manière on profite du frein moteur et on rallonge la vie utile des freins. Si vous devez freiner en plus, ne freinez pas de manière continue mais par intermittence.



#### Nota

Si vous faites monter ultérieurement un spoiler avant, des enjoliveurs de roues pleins ou d'autres accessoires analogues, veillez à ce que la ventilation des roues avant soit bien assurée sinon le système de freinage risque de chauffer. ■

## Servofrein

*Le servofrein assiste le système de freinage.*

Le servofrein amplifie la pression que vous exercez sur la pédale de frein. Le servofrein fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne.



#### ATTENTION !

**Évitez que le véhicule se déplace lorsque le levier de vitesse est au point mort et que le moteur est arrêté. Il y a sinon risque d'accident !**



#### Nota

Si le servofrein ne fonctionne pas, par ex. parce que le véhicule doit être remorqué ou parce que ce dispositif est en panne, il faudra appuyer sur la pédale de frein beaucoup plus fort que d'habitude pour freiner. ■

## Direction assistée

---

*La direction assistée facilite les braquages de la direction à moteur tournant.*

Elle assiste le conducteur de manière qu'il n'ait que peu de forces à déployer pour tourner le volant.

Quand le moteur n'est pas en marche, la direction assistée ne fonctionne pas. Dans ce cas, il est très difficile de tourner le volant de direction.

Un braquage *à fond* à l'arrêt sollicite très fortement la direction assistée. Cet effort provoqué par la rotation à fond du volant est accompagné de bruits. De plus, elle fait baisser le régime de ralenti du moteur.



### Prudence !

Avec le moteur en marche, vous ne devriez pas maintenir le volant tourné à fond pendant plus de 15 secondes. Sinon, il y a un risque d'endommager la direction assistée.



### Nota

- Lorsque la direction assistée est défaillante ou que le moteur est arrêté (remorquage), le véhicule peut être dirigé normalement. Il faut cependant appliquer plus de force pour tourner le volant de direction.
- En cas de manque d'étanchéité ou de défectuosité du système, rendez-vous sans délai dans un atelier spécialisé.
- La direction assistée a besoin d'une huile hydraulique spéciale. Le réservoir d'alimentation se trouve dans le compartiment-moteur, du côté avant gauche ⇒ page 308. Un niveau correct du liquide dans le réservoir d'alimentation est important pour le fonctionnement impeccable de la direction assistée. Le niveau du liquide est contrôlé lors du Service Entretien. ■

## Servotronic

---

*Le système servotronic assure l'assistance de la direction par des moyens électroniques.*

Sur les véhicules avec système servotronic, l'assistance de la direction ⇒ page 196 est assurée *électroniquement* en fonction de la vitesse du véhicule.

Lorsque le système *servotronic* est défectueux, la *direction* assistée fonctionne toujours. L'assistance de la direction n'est cependant plus adaptée à la vitesse du véhicule. La défaillance de la régulation électronique se remarque surtout par le fait qu'il faut appliquer au volant une plus grande force que d'habitude pour garer le véhicule (donc lorsqu'on roule à faible vitesse). Faites remédier au défaut le plus rapidement possible par un atelier spécialisé. ■

## Conduite et environnement

### Rodage

#### Rodage du moteur

*Le moteur neuf doit être rodé pendant les 1 500 premiers kilomètres.*

##### Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas à une vitesse supérieure aux 2/3 de la vitesse maximale.
- N'accélérez pas à pleins gaz.
- Évitez les régimes élevés.
- Ne tractez pas de remorque.

##### De 1 000 à 1 500 kilomètres

- Augmentez *progressivement* l'allure jusqu'à la vitesse maximale ou jusqu'au régime maximal autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur subit des frottements internes plus élevés que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles sont rodées.



#### Conseil antipollution

Si vous soumettez votre moteur à un bon rodage, vous augmenterez sa longévité et vous réduirez la consommation d'huile. ■

### Capacité et distance de freinage

*La capacité et la distance de freinage sont influencées par des situations de conduite et des états de chaussée divers.*

L'efficacité du freinage dépend en grande partie de l'usure des **plaquettes** de frein. L'usure des plaquettes de frein dépend principalement des conditions d'utilisation et du style de conduite. Si vous circulez surtout en ville, effectuez souvent de courts trajets ou si votre style de conduite est plutôt sportif, nous vous conseillons de faire vérifier régulièrement l'épaisseur des plaquettes de frein par un Service Technique, avant la date prévue dans le Plan d'Entretien, pour qu'ils vérifient l'épaisseur des plaquettes.

La conduite avec des **freins mouillés**, par ex. après des passages à gué, suite à de fortes pluies, après un lavage du véhicule ou, en hiver, en raison du givre qui s'est formé sur les plaquettes de frein, entraîne une perte d'efficacité du freinage : Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage ».



#### ATTENTION !

**L'allongement de la distance de freinage ou les entraves au bon fonctionnement du système de freinage augmentent le risque d'accident.**

- **Des plaquettes de frein neuves doivent d'abord être rodées et ne permettent pas, pendant les 200 premiers kilomètres, de développer les forces de frottement optimales. Vous pouvez compenser ce léger manque d'efficacité des freins en exerçant une pression plus importante sur la pédale de frein. Cette indication est également valable en cas de remplacement ultérieur des plaquettes de frein.**
- **Lorsque les freins sont mouillés ou givrés et en cas de conduite sur des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu, l'efficacité du freinage peut être réduite.**

 ATTENTION ! (suite)

- En côte, les freins sont excessivement sollicités et chauffent très vite. Avant d'aborder une descente longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse, rétrogradez ou sélectionnez un rapport inférieur si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique. Vous bénéficiez ainsi de l'action du frein-moteur et soulagez les freins.
- Ne faites jamais « patiner » les freins en exerçant une légère pression sur la pédale. Un freinage constant entraîne la surchauffe des freins et allonge par conséquent la distance de freinage. Freinez plutôt par intermitence.
- Ne faites jamais rouler le véhicule lorsque le moteur est à l'arrêt. La distance de freinage s'allonge considérablement car le servofrein ne fonctionne pas.
- Si le liquide de frein est usagé et que les freins sont très fortement sollicités, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage. Ceci réduit l'efficacité des freins.
- Les spoilers avant de deuxième monte ou endommagés peuvent gêner la ventilation des freins et entraîner ainsi leur surchauffe. Avant d'acheter des accessoires, tenez compte des indications correspondantes ⇒ page 224, « Modifications techniques ».
- Lorsque l'un des circuits du système de freinage est défaillant, la distance de freinage s'allonge considérablement ! Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et évitez tout déplacement inutile. ■

## Système d'épuration des gaz d'échappement

### Catalyseur\*

#### Pour que le catalyseur fonctionne longtemps

- Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
- N'attendez pas que le réservoir de carburant se vide.
- Lors de la vidange ou si vous ajoutez de l'huile-moteur, ne dépassez pas la quantité nécessaire ⇒ page 235.
- Ne procédez pas à un démarrage par remorquage mais utilisez des câbles de démarrage ⇒ page 296.

Si vous constatez en cours de route des ratés d'allumage, une perte de puissance ou une instabilité de fonctionnement du moteur, réduisez immédiatement votre vitesse et faites vérifier votre véhicule dans l'atelier spécialisé le plus proche. En règle générale, le témoin de gaz d'échappement s'allume lorsque les symptômes décrits se produisent ⇒ page 68. Dans ce cas, le carburant non brûlé risque de parvenir dans le système d'échappement et par conséquent d'être rejeté dans l'atmosphère. Par ailleurs, le catalyseur risquerait d'être endommagé par surchauffe.

 ATTENTION !

**Le catalyseur devient brûlant ! Risque d'incendie !**

- Arrêtez le véhicule en veillant à ce que le catalyseur n'entre pas en contact avec de l'herbe sèche ou des matériaux inflammables pouvant se trouver sous le véhicule.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection pour sous-assement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, cataly-

**⚠ ATTENTION ! (suite)**

seurs ou écrans thermiques. Ces substances risquent de s'enflammer pendant la marche du véhicule.

**! Prudence !**

N'épuisez jamais totalement le réservoir de carburant, car dans ce cas, l'irrégularité de l'alimentation en carburant peut provoquer des défaillances d'allumage. Lors des ratés d'allumage, du carburant non brûlé parvient dans le système d'échappement, ce qui peut provoquer une surchauffe et un endommagement du catalyseur.

**🌸 Conseil antipollution**

Une odeur de soufre à l'échappement peut être perçue dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système d'épuration des gaz fonctionne de façon irréprochable. Cela dépendra du pourcentage de soufre que contient le carburant. Le choix d'une autre marque de carburant permet le plus souvent de remédier à ce défaut. ■

**Filtre à particules pour moteurs Diesel\***

*Le filtre à particules pour moteurs Diesel élimine la suie produite lors de la combustion du gazole.*

Le filtre à particules diesel filtre pratiquement toutes les particules de suie du gaz d'échappement. En conduite normale, le filtre se nettoie automatiquement. S'il n'est pas possible que le filtre se nettoie tout seul (par exemple si le conducteur réalise toujours des trajets courts), le filtre est obstrué par la suie et le symbole  du filtre à particules pour moteurs Diesel s'allume. Voir texte Témoins lumineux.

**⚠ ATTENTION !**

- Le filtre à particules pour moteurs diesel pouvant atteindre des températures très élevées, il est conseillé de garer votre voiture de sorte que le filtre à particules n'entre pas en contact avec des matières facilement inflammables pouvant se trouver sous le véhicule. Sinon, il y a risque d'incendie.

**! Prudence !**

- Le véhicule n'a pas été conçu pour utiliser des mélanges de carburant FAME (biocarburant diesel) supérieurs à 7 % conformément à la norme DIN 51628. Le filtre à particules diesel s'endommage si le mélange dépasse ce pourcentage. ■

**Conduite économique et écologique correcte****Conduite économique et écologique**

La consommation de carburant, la pollution environnementale et l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent en grande mesure de votre style de conduite. La consommation de carburant peut être réduite entre 10 et 15 % en adoptant une conduite anticipée et économique. Conseils pour réduire la pollution et, en même temps, épargner de l'argent :

**Conduire en devant aux circonstances**

C'est à l'accélération qu'un véhicule consomme le plus de carburant. Si vous conduisez en devant aux circonstances, il faut moins freiner, et par conséquent, aussi accélérer moins. Par exemple, laissez, si possible, rouler le véhicule en laissant une **vitesse enclenchée** à l'approche d'un feu rouge. L'effet de freinage préserve ainsi les freins et pneumatiques d'usure en tant que les ►

émissions et la consommation de carburant sont réduits à zéro (déconnexion par inertie).

### Passez les vitesses de façon économique

Une autre façon d'économiser du carburant consiste à engager *assez tôt* la vitesse supérieure. Si vous poussez à fond les vitesses, vous consommez inutilement du carburant.

**Boîte mécanique :** Passez de la première à la deuxième vitesse le plus tôt possible. Nous vous recommandons, dans la mesure du possible, de passer à une vitesse supérieure en arrivant aux 2 000 tours/min.

### Évitez d'accélérer à fond

Nous vous conseillons de ne pas atteindre la vitesse maximale autorisée sur votre véhicule. Lorsque vous roulez vite, la consommation de carburant, les émissions polluantes et les bruits de roulement augmentent de façon disproportionnée. En conduisant lentement, vous économisez du carburant.

### Évitez de tourner au ralenti

Dans les embouteillages, aux passages à niveau et aux feux de circulation avec phase au rouge assez longue, il est judicieux d'arrêter le moteur. Un arrêt du moteur pendant 30 à 40 secondes se traduit par une économie de carburant supérieure à la quantité de carburant nécessaire au prochain lancement du moteur.

Au ralenti, la montée en température du moteur est très longue. Pendant la phase de réchauffage, l'usure et les émissions polluantes sont très importantes. Par conséquent, démarrez tout de suite après le lancement du moteur. Évitez les régimes élevés.

### Entretien périodique

Les travaux périodiques d'entretien permettent, avant d'entamer un voyage, de consommer moins de carburant que nécessaire. En effet, l'état d'entretien de votre véhicule se répercute non seulement sur la sécurité routière et le maintien de la valeur de votre voiture, mais aussi sur la diminution de la **consommation de carburant**.

La consommation d'un moteur mal réglé peut augmenter de 10 % par rapport à la normale !

### Évitez le porte-à-porte

Pour réduire la consommation et l'émission de gaz polluants, le moteur et le système d'épuration des gaz d'échappement doivent avoir atteint la **température de service** optimale.

Lorsque le moteur est froid, la consommation de carburant est proportionnellement très supérieure. Le moteur ne chauffe pas et la consommation ne se stabilise pas tant que le véhicule n'a pas parcouru environ *quatre* kilomètres. Veuillez donc éviter dans la mesure du possible de prendre votre voiture pour faire du porte-à-porte.

### Contrôlez la pression de gonflage des pneus

Veillez toujours que la pression des pneus soit optimale pour pouvoir économiser du carburant. Un seul bar en moins peut se traduire par une hausse de la consommation de carburant de 5 %. Une pression trop basse des pneus entraîne également, du fait de l'augmentation de la résistance au roulement, une plus grande **usure** des pneus et une dégradation des qualités routières du véhicule.

Contrôlez toujours la pression de gonflage sur les pneus *froids*.

Ne roulez pas toute l'année avec des **pneus d'hiver**, sinon votre consommation de carburant peut augmenter jusqu'à 10 %.

### Évitez toute charge superflue

Chaque kilogramme **de plus** accroît la consommation de carburant : il n'est pas inutile de jeter un coup d'œil dans le coffre à bagages pour éliminer toute charge superflue.

Il est fréquent qu'une galerie porte-bagages reste montée sur le toit par paresse, alors qu'elle ne sert plus. Du fait de la plus grande résistance à l'air qui s'ensuit, votre voiture consomme env. 12 % de plus à une vitesse de 100 à 120 km/h avec une galerie porte-bagages non chargée que sans galerie. ►

### Economisez du courant

Le moteur actionne l'alternateur, produisant de l'électricité. Par conséquent, le besoin d'électricité entraîne l'augmentation de la consommation de carburant. Par conséquent, il convient de déconnecter les consommateurs électriques lorsqu'ils ne sont plus utilisés. Les consommateurs utilisant beaucoup d'électricité sont, à titre d'exemple, le ventilateur lorsqu'il tourne à plein régime, le dégivrage de la lunette arrière ou le chauffage des sièges\*.

## Écologie

La protection de l'environnement a joué un rôle déterminant dans la conception, le choix des matériaux et la fabrication de votre nouvelle Seat.

### Mesures prises au niveau de la construction pour permettre un recyclage économique

- Assemblages permettant un démontage facile des pièces
- Démontage simplifié grâce à la conception modulaire
- Amélioration du tri des matériaux
- Identification des pièces en matière plastique et en élastomère conformément aux normes ISO 1043, ISO 11469 et ISO 1629

### Choix des matériaux

- Utilisation au maximum de matériaux recyclables
- Utilisation de matières plastiques de même type à l'intérieur d'un groupe de fabrication
- Utilisation de matériaux recyclés
- Réduction des composants volatils des plastiques
- Climatisateur avec réfrigérant sans CFC

**Respect de la loi en ce qui concerne les matériaux interdits:** cadmium, plomb, mercure, chrome VI.

### Fabrication

- Utilisation de matériaux recyclés pour la fabrication de pièces en plastique
- Pas de solvants pour la protection des corps creux
- Paraffinage sans solvants pour le transport
- Emploi de colles sans solvants
- Pas de CFC utilisé dans la fabrication
- Utilisation au maximum de déchets pour la production d'énergie et de matériaux secondaires.
- Réduction des eaux usées
- Utilisation de récupérateurs de chaleur
- Utilisation de peinture soluble dans l'eau

## Voyages à l'étranger

### Observations

Pour des voyages à l'étranger, il faut également tenir compte des points suivants :

- Dans les véhicules à essence équipés avec un catalyseur, il faut tenir compte du fait de pouvoir disposer durant le voyage d'essence sans plomb. Voir le chapitre « Faire le plein ». Les clubs automobiles vous informeront sur le réseau de stations service qui disposent d'essence sans plomb.
- Dans certains pays, il est possible que le modèle de votre voiture ne soit pas commercialisé, ainsi, les Services Techniques ne disposeront pas de certaines pièces de rechange pour celle-ci, ou ils ne pourront réaliser que des réparations limitées.

Les distributeurs SEAT et les importateurs respectifs vous fourniront avec plaisir des informations sur les préparatifs de type technique qu'il faut faire sur votre véhicule ainsi que sur l'entretien dont il a besoin et les possibilités de réparation. ■

### **Masquage des projecteurs**

---

Lorsque vous circulez dans des pays où l'on circule du côté opposé à celui de votre pays d'origine, les feux de croisement asymétriques éblouissent les automobilistes venant en sens inverse.

Pour éviter cet éblouissement, il faut coller des films en plastique sur certaines zones du verre des projecteurs afin de les masquer. Vous pourrez recevoir plus d'informations dans n'importe quel Service Technique.

Sur les véhicules équipés de phares autodirectionnels, le système de rotation devrait être déconnecté au préalable. Pour ce faire, rendez-vous dans un atelier spécialisé. ■

## Conduite avec remorque

### Conduite avec une remorque

#### Conditions techniques

Le dispositif d'attelage doit satisfaire à des critères bien précis.

Votre voiture a été conçue avant tout pour le transport de personnes et de bagages. Mais elle peut aussi être utilisée pour la traction d'une remorque à condition toutefois qu'elle soit dotée de l'équipement technique nécessaire.

Si votre véhicule a été livré **par l'usine** avec un dispositif d'attelage, tous les aspects techniques et légaux nécessaires à la conduite avec remorque ont déjà été pris en compte lors de sa fabrication.

Votre véhicule dispose d'une prise de courant de 13 pôles pour la connexion électrique entre le véhicule et la remorque. Si la remorque à tracter est dotée d'une fiche **7 pôles**, vous pouvez utiliser un câble adaptateur adéquat. Vous pouvez l'acheter dans les Services Techniques.

Le montage ultérieur d'un dispositif d'attelage doit être réalisé conformément aux instructions du fabricant ⇒ page 212.



#### ATTENTION !

Pour le montage ultérieur d'un dispositif d'attelage, adressez-vous uniquement à un atelier spécialisé.

- **N'empruntez pas de pentes trop longues si le véhicule n'est pas équipé d'un système de refroidissement approprié, en particulier lorsque la température ambiante est élevée car le moteur pourrait surchauffer.**
- **Un mauvais montage constitue un réel danger d'accident. ■**

#### Affichage des informations pour le conducteur

La traction d'une remorque obéit à certaines règles.

- Respectez les charges tractées autorisées ⇒ page 308.

#### Poids tracté

Vous ne devez en aucun cas dépasser la charge tractée autorisée.

Si vous n'exploitez pas entièrement le poids tracté autorisé, vous pouvez gravir des pentes à plus fort pourcentage.

Les charges tractées indiquées ne s'appliquent qu'à des **altitudes** n'excédant pas 1 000 m au-dessus du niveau de la mer. Plus l'altitude est élevée, plus le rendement du moteur et la tenue en côte diminuent du fait de la densité décroissante de l'air et, par conséquent, plus le poids tracté autorisé diminue proportionnellement à l'altitude. Il faut réduire le poids de l'attelage de 10 % par tranche de 1 000 m supplémentaire. Le poids de l'attelage s'obtient en additionnant le poids du véhicule (chargé) à celui de la remorque (chargée).

Le **poids à la flèche** figurant sur la plaque du constructeur du dispositif d'attelage est uniquement une valeur de contrôle du dispositif. Les données véhicule se situant fréquemment *en-deçà* des valeurs de contrôle, reportez-vous aux papiers du véhicule ou bien ⇒ page 299. Veuillez également tenir compte des indications ⇒ page 308.

#### Répartition de la charge

Répartissez la charge dans la remorque en veillant à placer les objets lourds le plus près possible de l'essieu. Attachez solidement les objets pour les empêcher de glisser.

Nous vous conseillons d'exploiter pleinement le **poids sur flèche** autorisé du timon sur la boule d'attelage, sans toutefois le dépasser. ▶

### Pression de gonflage des pneus

Optez pour la pression de gonflage des pneus à « pleine charge », voir l'auto-collant apposé sur le montant de la porte. Rectifiez également au besoin la pression de gonflage des pneus de la remorque, conformément aux recommandations du fabricant.

### Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs montés en série sur votre voiture ne vous offrent pas une parfaite visibilité et ne vous permettent pas d'observer le trafic derrière la remorque, vous devez impérativement faire monter des rétroviseurs supplémentaires. Les deux rétroviseurs extérieurs devraient être montés en bras pliables. Réglez-les de façon à obtenir une bonne visibilité arrière.

### Phares

Avant de démarrer avec la remorque attelée, contrôlez également le réglage des phares. Le cas échéant, modifiez le réglage à l'aide du dispositif de réglage du site des phares. Consultation ⇒ page 125.

### Alimentation en courant

Pour couper l'alimentation en courant de l'attelage, retirez la clé de contact.

### Boule d'attelage amovible

Les véhicules équipés départ-usine d'un dispositif d'attelage disposent d'une boule d'attelage *amovible*. Vous la trouverez, accompagnée de sa Notice d'Utilisation, dans le cuvelage de la roue de secours, dans le coffre à bagages du véhicule.



#### Nota

Si vous conduisez fréquemment avec attelage nous vous recommandons de faire également réviser votre véhicule entre les intervalles d'entretien. ■

## Affichage des informations pour le conducteur

*La conduite avec remorque exige une plus grande attention de la part du conducteur.*

### Répartition du poids

La configuration véhicule à vide/remorque chargée est des plus défavorables en termes de répartition du poids. Si vous ne pouvez éviter cette configuration, roulez très lentement !

### Vitesse

La stabilité directionnelle de l'ensemble de véhicules est inversement proportionnelle à sa vitesse. Par conséquent, ne roulez pas jusqu'aux vitesses maximales autorisées si l'état de la route, le temps ou l'intensité du vent s'avèrent défavorables. Cette recommandation est particulièrement applicable en cas de pente prononcée.

Quoi qu'il en soit, réduisez immédiatement votre vitesse dès que vous percevez le moindre **mouvement de lacet** de la remorque. N'essayez jamais de « redresser » l'ensemble tracteur/remorque en accélérant.

Freinez suffisamment tôt. Si vous conduisez avec un **frein à inertie**, freinez *d'abord doucement* puis plus fortement. Vous éviterez ainsi les coups de freinage produits par les roues d'attelage lorsqu'elles bloquent. Rétrogradez suffisamment tôt avant une pente prononcée afin de bénéficier du frein-moteur.

Les **mouvements de tangage et de roulis** peuvent être atténués par des stabilisateurs supplémentaires. Nous vous conseillons de faire monter de tels stabilisateurs si vous tractez des charges élevées. Ils peuvent être achetés et montés dans les Services Techniques.

### Surchauffe

Surveillez le témoin de température du liquide de refroidissement si, par très grande chaleur, vous devez gravir de façon prolongée une pente avec un rapport faible et un régime-moteur élevé ⇒ page 62. Si l'aiguille du témoin atteint la partie droite des graduations, réduisez immédiatement votre

vitesse. Si le témoin correspondant  clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et laissez refroidir le moteur quelques minutes en le faisant tourner *au ralenti*. ■

## Accessoires

Lors de l'utilisation d'accessoires (par ex. porte-vélos), vous devez respecter certaines choses.

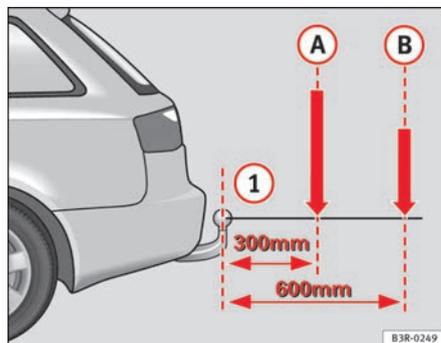


Fig. 155 Principe de la répartition des charges des accessoires

L'écart maximal autorisé entre l'accessoire et la boule d'attelage (1) ne doit pas excéder 700 mm.

Le poids total autorisé (système de fixation y compris charge) est de 75 kg maximum.

La charge maximale dépend du centre de gravité.

Plus l'écart du centre de gravité de la charge est grand par rapport à la boule d'attelage (1), plus le poids total autorisé est réduit.

Les valeurs suivantes sont autorisées :

Pour un écart de 300 mm, poids total (y compris système de fixation) (A) de 75 kg.

Pour un écart de 600 mm, poids total (y compris système de fixation) (B) de 35 kg.

Les porte-vélos sur lesquels **trois vélos maximum** peuvent être fixés sont uniquement autorisés.

### Utilisation d'accessoires sur le dispositif d'attelage

SEAT recommande d'utiliser uniquement des accessoires sur la boule d'attelage (tels que porte-vélos) qui sont agréés par SEAT. Si vous souhaitez utiliser d'autres accessoires, assurez-vous qu'ils sont homologués par le fabricant pour leur utilisation sur la boule d'attelage. Le dispositif d'attelage peut être endommagé si vous utilisez des accessoires non appropriés. Cela peut, en cas de sollicitations extrêmes, engendrer une cassure du dispositif d'attelage ⇒ ⚠.

### ⚠ ATTENTION !

- Si vous n'utilisez pas les accessoires agréés par la société SEAT, assurez-vous qu'ils peuvent être utilisés sur les véhicules SEAT.
- L'utilisation d'accessoires inappropriés peut occasionner d'importants dommages au niveau de la boule d'attelage, dommages qui peuvent engendrer la cassure du dispositif d'attelage lors de la traction d'une remorque - risque d'accident !
- N'utilisez aucun outil ou auxiliaire pour la dépose/repose de la boule d'attelage. En cas contraire, vous risqueriez d'endommager le mécanisme de blocage et de remettre en cause la sécurité du dispositif d'attelage. Risque d'accident ! ■

## Dispositif d'attelage amovible

### Introduction

Procédez avec minutie lorsque vous montez ou démontez le dispositif d'attelage.

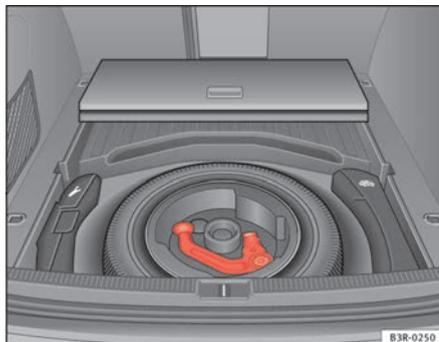


Fig. 156 Coffre à bagages : roue de secours avec dispositif d'attelage

La boule d'attelage amovible du dispositif d'attelage se trouve sous le cache du plancher de chargement, dans le coffre à bagages.

- Pour les véhicules avec roue de secours ⇒ fig. 156.

La dépose/repose de la boule d'attelage peut être opérée de façon manuelle.

### Utilisation d'accessoires sur le dispositif d'attelage

Sachez que la boule d'attelage peut être endommagée si vous utilisez des accessoires inappropriés à monter sur le dispositif d'attelage (tels que porte-vélos). L'endommagement du dispositif d'attelage constitue un risque important en matière de sécurité et peut même engendrer une cassure de celui-ci lors de la traction d'une remorque ⇒ ⚠.

Avant d'acheter de tels accessoires, assurez-vous qu'ils sont appropriés et agréés pour être montés sur le dispositif d'attelage de votre véhicule. Pour éviter d'endommager la boule d'attelage par des accessoires non agréés, nous vous recommandons d'acheter les accessoires à monter sur le dispositif d'attelage chez votre concessionnaire SEAT. Voir également ⇒ page 224.

### ⚠ ATTENTION !

- Montez uniquement des accessoires sur votre dispositif d'attelage lorsque vous êtes certain que leur utilisation ne peut pas endommager la boule d'attelage. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut occasionner d'importants dommages au niveau de la boule d'attelage, dommages qui peuvent engendrer la cassure du dispositif d'attelage lors de la traction d'une remorque - risque d'accident !
- N'utilisez aucun outil ou auxiliaire pour la dépose/repose de la boule d'attelage. En cas contraire, vous risqueriez d'endommager le mécanisme de blocage et de remettre en cause la sécurité du dispositif d'attelage. Risque d'accident !

### i Nota

- Ne procédez à aucune modification ni réparation de la boule ou d'autres composants du dispositif d'attelage.
- En cas de difficulté, adressez-vous à un atelier spécialisé.
- Avant tout trajet, vérifiez le bon verrouillage de la boule d'attelage ⇒ page 209.
- Ne déverrouillez jamais la boule d'attelage alors qu'une remorque ou un accessoire est encore attelé(e) (par ex. porte-vélos).
- Pour rouler sans remorque, déposez la boule d'attelage. Assurez-vous que le bouchon obture correctement le tube de fixation.
- Retirez la boule d'attelage avant de nettoyer le véhicule avec un nettoyeur vapeur. Assurez-vous que le bouchon obture correctement le tube de fixation. ■

### Montage de la boule d'attelage (étape 1)

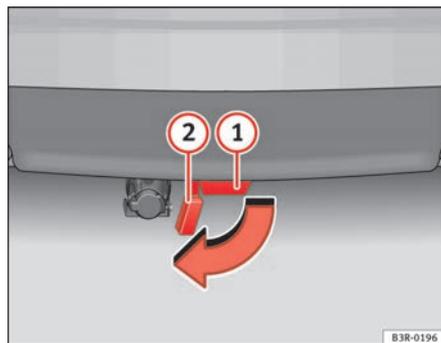


Fig. 157 Pare-chocs arrière : ouverture du bouchon obturateur

- Ouvrez le bouchon obturateur (2) ⇒ fig. 157 du tube de fixation (1) situé sous le pare-chocs jusqu'en butée. Le bouchon obturateur s'enclenche automatiquement en position de butée.
- Assurez-vous que le tube de fixation est propre. En cas contraire, nettoyez-le ⇒ ⚠.

Suite ⇒ page 207, « Montage de la boule d'attelage (étape 2) ».

#### ⚠ ATTENTION !

Éliminez impérativement les saletés sinon il pourrait arriver que vous ne puissiez pas verrouiller la boule d'attelage dans le tube de fixation en toute sécurité. Risque d'accident ! ■

### Montage de la boule d'attelage (étape 2)

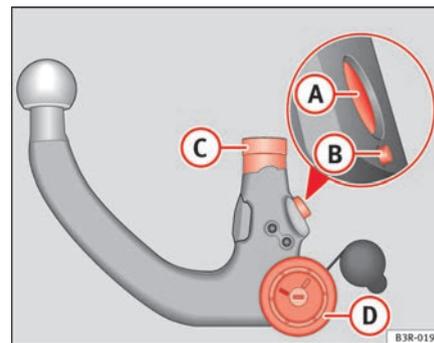


Fig. 158 Dispositif d'attelage amovible : boule d'attelage

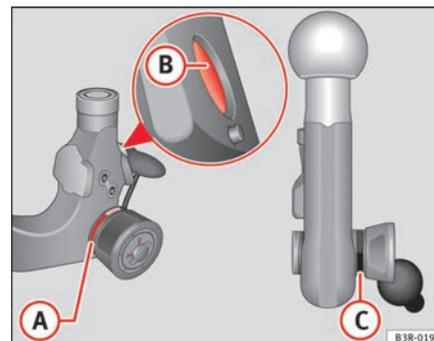


Fig. 159 Dispositif d'attelage amovible : boule d'attelage

### La boule d'attelage doit être propre et en parfait état

- Vérifiez l'état et la propreté de la boule d'attelage au niveau du pivot de verrouillage (A), du pivot de déclenchement (B), de la tige d'introduction (C) et de la molette (D) ⇒ page 207, fig. 158.

### La boule d'attelage doit être précontrainte

- Vérifiez si le repère rouge (A) ⇒ page 207, fig. 159 de la molette se trouve dans la zone du repère noir de la boule d'attelage.
- Vérifiez que les pivots de verrouillage (B) sont enfoncés dans les alésages de la tige d'introduction.
- Vérifiez si la molette est nettement en retrait de la boule d'attelage, de sorte qu'il existe un interstice (C) entre la molette et la boule.

La boule d'attelage ne peut être montée que si elle est **précontrainte**.

Suite ⇒ page 208, « Montage de la boule d'attelage (étape 3) ». ■

### Montage de la boule d'attelage (étape 3)

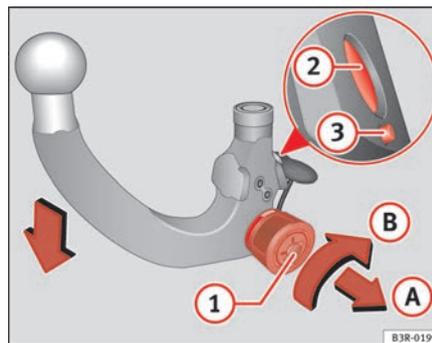


Fig. 160 Dispositif d'attelage amovible : précontrainte de la boule d'attelage

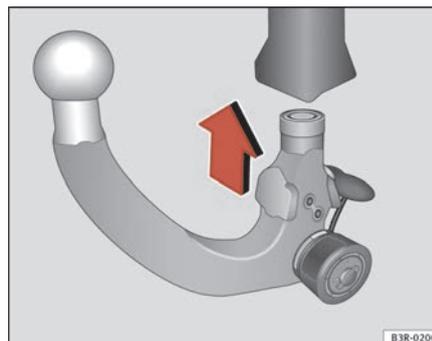


Fig. 161 Dispositif d'attelage amovible : mise en place de la boule d'attelage

### Précontrainte de la boule d'attelage (si nécessaire)

- Introduisez la clé ① ⇒ page 208, fig. 160 dans la serrure de la molette puis tournez-la vers le repère rouge.
- Sortez la molette dans le sens de la flèche A et tournez-la ensuite, en position tirée, dans le sens de la flèche B jusqu'à crantage du pivot de verrouillage ② et la sortie (visible) du pivot de déclenchement ③ ⇒ ⚠.

### mise en place de la boule d'attelage

- Introduisez la boule d'attelage précontrainte dans le tube de fixation et poussez-la vers le haut ⇒ page 208, fig. 161, dans le sens de la flèche ⇒ ⚠. Le processus de blocage s'effectue automatiquement. À ce moment, le clipsage doit être nettement audible.
- Bloquez la boule d'attelage en tournant la clé vers le repère vert.
- Retirez la clé.

Suite ⇒ page 209, « Montage de la boule d'attelage (étape 4) ».

#### ⚠ ATTENTION !

- Si vous ne parvenez pas à précontraindre la boule d'attelage comme décrit précédemment, vous ne devez pas l'utiliser pour des raisons de sécurité. Prenez contact avec un atelier spécialisé.
- Lors du montage, ne placez pas vos mains au niveau de la molette. Risque de blessures ! ■

### Montage de la boule d'attelage (étape 4)

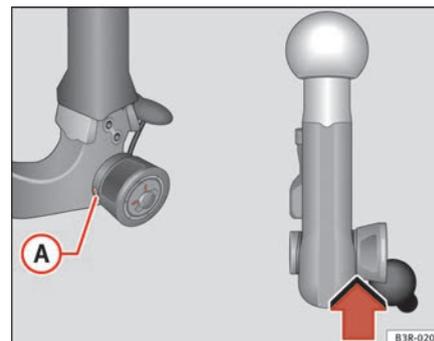


Fig. 162 Dispositif d'attelage amovible : contrôle de sécurité

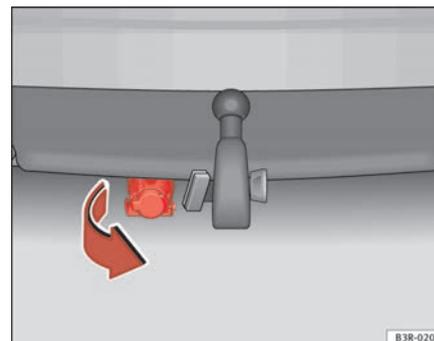


Fig. 163 Pare-chocs arrière : basculez la prise vers le bas. ▶

### contrôle de sécurité

- Vérifiez si le repère vert **(A)** ⇒ page 209, fig. 162 de la molette se trouve dans la zone du repère noir de la boule d'attelage.
- Vérifiez que la molette est parfaitement en appui sur la boule d'attelage, de sorte qu'il n'existe aucun interstice entre la molette et la boule -flèche-.
- Vérifiez que la boule d'attelage est bien verrouillée et la clé retirée. Il est impossible de retirer la molette ⇒ **(A)**.
- Vérifiez que la boule est fermement maintenue dans le tube de fixation (imprimez des secousses).

### Prise de remorque

- Pour raccorder les câbles électriques de la remorque, basculez vers le bas la prise située sous le pare-chocs ⇒ page 209, fig. 163.

Si le contrôle de sécurité n'est pas satisfaisant, recommencez les opérations de montage.

#### **ATTENTION !**

Un seul point de contrôle non satisfait représente un risque d'accident. Le dispositif d'attelage ne doit alors pas être utilisé ! Veuillez prendre contact avec un atelier spécialisé. ■

### dépose de la boule d'attelage

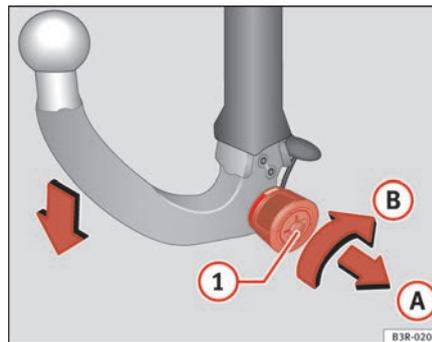


Fig. 164 Dispositif d'attelage amovible : dépose de la boule d'attelage

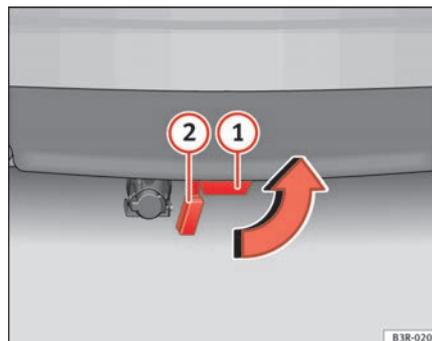


Fig. 165 Pare-chocs arrière : mise en place du bouchon obturateur

- Insérez la clé dans la serrure **(1)** ⇒ fig. 164 de la molette. ▶

- Déverrouillez la boule d'attelage (tournez la clé vers le repère rouge).
- Maintenez fermement la boule d'attelage et tirez la molette dans le sens de la flèche **A**.
- Tournez la molette en position tirée jusqu'en butée, dans le sens de la flèche **B**.
- Relâchez la molette. Elle se bloque d'elle-même en position de précontrainte ⇒ **A**.
- Extrayez la boule d'attelage par le bas, hors du tube de fixation **1** ⇒ page 210, fig. 165. Lors de cette opération, le bouchon obture automatiquement le tube de fixation **2**.
- Rangez la boule d'attelage sous le cache du plancher de chargement, dans le coffre à bagages du véhicule.
- Basculez la prise vers le haut.

**ATTENTION !**

- Lors de la détente du mécanisme de verrouillage, ne placez pas vos mains au niveau du pivot de verrouillage ou du pivot de déclenchement - risque de blessure !
- Assurez-vous que le bouchon obture correctement le tube de fixation du dispositif d'attelage sinon il pourrait arriver, suite à un encrassement, que la boule d'attelage ne soit pas verrouillée en toute sécurité dans le tube de fixation. ■

### Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte\*

Le véhicule peut être équipé d'un dispositif d'attelage en deuxième monte.

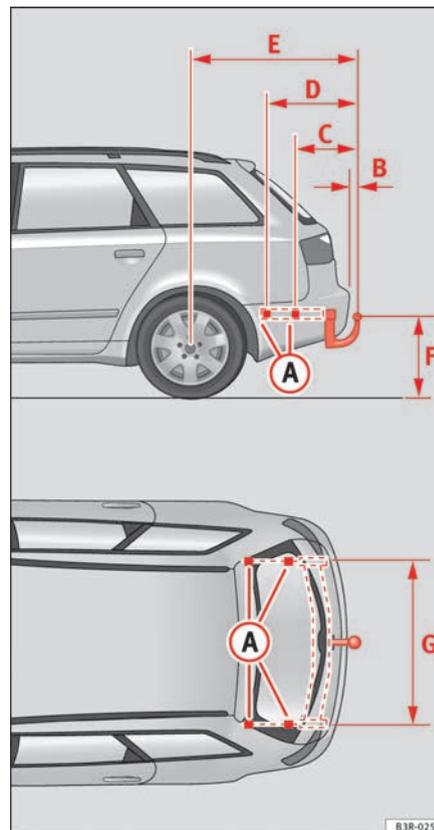


Fig. 166 Points de fixation du dispositif d'attelage

Le montage ultérieur d'un dispositif d'attelage doit être réalisé conformément aux instructions du fabricant.

Les points de fixation **A** du dispositif d'attelage se trouvent sur le soubassement du véhicule.

La distance entre le centre de la boule d'attelage et le sol ne devra jamais être inférieure à la cote indiquée, même lorsque le véhicule est en pleine charge, y compris avec le poids sur flèche maximum.

Cotes de fixation du dispositif d'attelage

- B** 65 mm (minimum)
- C** 403
- D** 629 mm
- E** 1 112 mm (véhicule avec charge maximale)
- F** de 350 à 420 mm (véhicule avec charge maximum)
- G** 1 000 mm

### Installation d'un dispositif d'attelage

- L'utilisation de la remorque requiert un effort supplémentaire au véhicule. Avant l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte, adressez-vous au Service Technique pour savoir s'il faut adapter le système de refroidissement de votre véhicule.
- Respectez les dispositions légales en vigueur dans votre pays d'origine (montage d'un témoin séparément, par ex.).
- Des pièces, comme le pare-chocs arrière par exemple, doivent être déposées puis reposées. De plus, les vis de fixation du dispositif d'attelage doivent être serrées à l'aide d'une clé dynamométrique et une prise de courant raccordée à l'installation électrique du véhicule. Cette opération nécessite des connaissances techniques spécialisées et des outils spéciaux.
- Les indications de la figure ci-contre concernent les cotes et points de fixation qui doivent dans tous les cas être respectés lors de l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte.



### ATTENTION !

**Confiez l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte à un atelier spécialisé.**

- **Si le dispositif d'attelage n'est pas installé correctement, il y a risque d'accident !**
- **Pour votre propre sécurité, tenez compte des indications figurant dans la notice de montage du fabricant du dispositif d'attelage.**



### Prudence !

- Si la prise de courant est mal raccordée, des dégâts peuvent être occasionnés à l'installation électrique du véhicule.



### Nota

Sur la version sport, étant donné le design des pare-chocs, il n'est pas conseillé de monter une attache de remorque. ■

## Conservation et nettoyage

### Généralités

*Un lavage et un entretien réguliers permettent de maintenir la valeur du véhicule.*

#### Entretien du véhicule

Un entretien régulier et adéquat contribue au **maintien de la valeur** de votre véhicule. Il peut constituer l'une des conditions pour bénéficier de droits à la garantie en cas de dégâts dus à la corrosion ou de défauts de peinture sur la carrosserie.

Le meilleur moyen de protéger votre véhicule contre les agressions de l'environnement est de le laver *souvent* et de bien l'entretenir. Plus les restes d'insectes, les fientes d'oiseaux, les retombées résineuses sous les arbres, les poussières de la route, les pollutions industrielles, les taches de goudron, les particules de suie, les sels de déneigement et autres dépôts agressifs restent collés longtemps sur la surface extérieure du véhicule, plus leur action est destructrice. Les températures élevées (ensoleillement intense par exemple) renforcent leur action corrosive.

Après la période hivernale d'épandage de sel de déneigement, procédez impérativement à un lavage à fond du **soubassement** du véhicule.

#### Produits d'entretien

Les produits d'entretien nécessaires sont disponibles auprès des Services Techniques. Veuillez conserver les notices jointes aux emballages des produits d'entretien jusqu'à ce que ceux-ci soient entièrement utilisés.

#### ATTENTION !

- **Les produits d'entretien peuvent être toxiques. C'est la raison pour laquelle ils doivent être conservés dans leur emballage original fermé.**

#### ATTENTION ! (suite)

**Maintenez-les hors de portée des enfants ! Il y a sinon danger d'intoxication !**

- **Avant d'utiliser les produits d'entretien, lisez et observez les indications et mises en garde figurant sur l'emballage. En cas d'utilisation abusive, les produits d'entretien peuvent se révéler dangereux pour la santé ou entraîner des dommages sur le véhicule. Il faut utiliser ces produits qui peuvent produire des vapeurs nocives dans des endroits bien aérés.**
- **N'utilisez jamais de carburant, de térébenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils. Ils sont toxiques et facilement inflammables. Il existe un danger d'explosion et d'incendie.**
- **Avant de laver ou d'entretenir votre véhicule, coupez le moteur, serrez le frein à main et retirez la clé de contact.**

#### Prudence !

N'essayez en aucun cas d'enlever la saleté, la boue ou la poussière lorsque la surface extérieure du véhicule est sèche. N'utilisez pas non plus de chiffon ou d'éponge secs, ce qui risquerait d'endommager la peinture ou les vitres de votre véhicule. Détrempez la saleté, la boue ou la poussière à grande eau.

#### Conseil antipollution

- Lorsque vous achetez des produits d'entretien, choisissez de préférence des produits écologiques.
- Les restes de produits d'entretien ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Conformez-vous pour cela aux instructions figurant sur l'emballage. ■

## Entretien de l'extérieur du véhicule

### Tunnel de lavage automatique

*Vous pouvez laver votre voiture sans problème dans une installation de lavage automatique.*

La résistance de la peinture de votre véhicule est telle que vous pouvez en principe laver celui-ci sans problème dans une installation de lavage automatique. Toutefois, la sollicitation réelle de la peinture dépend en grande partie de la conception de l'installation de lavage, des brosses de lavage, du filtrage de l'eau et du type de produit de nettoyage ou d'entretien utilisé.

À l'exception des précautions habituelles (fermeture des vitres et du toit ouvrant), aucune mesure particulière n'est à adopter avant un passage dans un tunnel de lavage automatique.

Consultez le responsable de l'installation de lavage automatique si votre voiture possède des équipements spéciaux tels qu'un becquet, une galerie porte-bagages, une antenne radio, etc.

Après un lavage, **l'efficacité du freinage** peut être atténuée en raison de l'humidité ou du givre présent au niveau des disques et des plaquettes de frein. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage ».

#### ATTENTION !

**La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident ! ■**

### Lavage à la main

#### Lavage du véhicule

- Détrempez d'abord la saleté avec de l'eau puis rincez.
- Nettoyez le véhicule à l'aide d'une éponge douce, d'un gant ou d'une brosse de lavage en frottant légèrement de haut en bas.
- Rincez l'éponge ou le gant de lavage le plus souvent possible.
- N'utilisez de shampoing qu'en cas de saleté tenace.
- Nettoyez en dernier lieu et à l'aide d'une deuxième éponge ou gant de lavage, les jantes, les seuils de porte, etc.
- Rincez le véhicule à grande eau.
- Séchez ensuite soigneusement la surface du véhicule à l'aide d'une peau de chamois.
- Par **grand froid** séchez les joints en caoutchouc et leurs surfaces de contact à l'aide d'un chiffon pour éviter qu'ils ne gèlent. Traitez les joints en caoutchouc avec un aérosol aux silicones.

#### Après le lavage du véhicule

- Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 197, « Capacité et distance de freinage ».

#### ATTENTION !

- **Ne lavez le véhicule que si le contact d'allumage est coupé.**

 **ATTENTION ! (suite)**

- **Protégez vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez par exemple le sous-solage ou la face intérieure des passages de roues pour éviter de vous blesser avec des pièces métalliques à arêtes vives.**
- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident !**

 **Prudence !**

- N'essayez en aucun cas d'enlever la saleté, la boue ou la poussière lorsque la surface extérieure du véhicule est sèche. N'utilisez pas non plus de chiffon ou d'éponge secs, ce qui risquerait de rayer la peinture ou les glaces de votre véhicule.
- Lavage du véhicule par grand froid : si vous nettoyez votre voiture au jet, veillez à ne pas diriger le jet d'eau directement sur les serrures ou sur les joints de portes ou du toit. Sinon, ils pourraient geler.

 **Conseil antipollution**

Ne lavez le véhicule qu'aux emplacements de lavage spécialement prévus à cet effet afin d'éviter que les eaux usées, éventuellement souillées d'huile, ne parviennent dans les égouts. Dans certaines régions, il est interdit de laver son véhicule en dehors des emplacements prévus à cet effet.

 **Nota**

Évitez de laver le véhicule en plein soleil. ■

## Lavage au nettoyeur haute pression

*Des précautions toutes particulières s'imposent lors du lavage d'un véhicule au nettoyeur haute pression !*

- Conformez-vous aux instructions d'utilisation du nettoyeur haute-pression, en particulier pour ce qui est de la **pression** et de la **distance de nettoyage**.
- Respectez une distance suffisante par rapport aux matériaux souples et aux pare-chocs laqués.
- Évitez l'utilisation d'un nettoyeur haute-pression sur les glaces givrées ou couvertes de neige ⇒ page 218.
- N'utilisez pas de buses à jet omnidirectionnel (« rotabuses ») ⇒ .
- Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 197.

 **ATTENTION !**

- **Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel (« rotabuses »). Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés Il y a un risque d'accident.**
- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident !**

**Prudence !**

- La température de l'eau ne doit pas dépasser 60°C, ce qui risquerait d'endommager le véhicule.
- Pour éviter d'endommager le véhicule, maintenez un espace suffisant par rapport aux matériaux tendres comme les flexibles en caoutchouc, les pièces en matière plastique, les insonorisants, etc. Cette précaution vaut également pour le nettoyage des pare-chocs peints. Plus l'espacement de la buse par rapport à la surface à nettoyer est faible, plus le matériau est sollicité. ■

**Traitement de protection de la peinture du véhicule**

*L'application régulière d'un traitement de protection protège la peinture du véhicule.*

Appliquez un traitement de protection sur la peinture du véhicule lorsque vous observez que l'eau ne perle plus sur la peinture *propre*.

Vous trouverez dans n'importe quel Service Technique *un traitement de protection à la cire dure* de bonne qualité.

L'application régulière d'un produit d'entretien protège largement la peinture de votre véhicule contre les agressions de l'environnement ⇒ page 214. Il la protège également contre de légères agressions mécaniques.

Même si vous utilisez régulièrement un **traitement de protection à la cire** dans l'installation de lavage automatique, nous vous conseillons de traiter la peinture à la cire dure au moins deux fois par an. ■

**Lustrage de la peinture du véhicule**

*Le lustrage redonne du brillant à la peinture du véhicule.*

Le lustrage est indispensable uniquement quand la peinture est ternie et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus à lui rendre le lustre voulu. Un produit de lustrage approprié est disponible auprès du Service Technique.

Si le produit de lustrage ne contient pas de substances protectrices, vous devez toujours appliquer un traitement de protection ⇒ page 217, « Traitement de protection de la peinture du véhicule ».

**Prudence !**

Pour éviter que la peinture du véhicule ne soit endommagée :

- Ne traitez pas les pièces peintes de couleur mate et les pièces en matière plastique avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement sableux ou poussiéreux. ■

**Entretien des pièces en matière plastique**

*Les pièces en matière plastique ne doivent pas entrer en contact avec des solvants.*

Si un lavage normal s'avère insuffisant, les pièces en matière plastique peuvent également être traitées avec des produits d'entretien et de nettoyage homologués pour matières plastiques **sans dissolvants**.

**Prudence !**

- L'usage de désodorisants liquides, placés directement sur les diffuseurs d'air du véhicule, peut endommager les pièces en plastique si l'on renverse du liquide accidentellement sur celles-ci. ►

- Les nettoyeurs contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager. ■

## Nettoyage des vitres et rétroviseurs extérieurs

---

### Nettoyage des glaces

- Vaporisez les glaces avec du nettoyeur pour glaces à base d'alcool et de commercialisation courante.
- Séchez les glaces à l'aide d'une peau de chamois propre ou d'un chiffon non pelucheux.

### Déblayez la neige

- Déblayez la neige des glaces et des rétroviseurs à l'aide d'une balayette.

### Enlevez le givre

- Utilisez un aérosol dégivrant.

Pour sécher les glaces, utilisez un chiffon ou une peau de chamois propre. Une peau de chamois utilisée pour essuyer des surfaces peintes contient des résidus gras de traitements de protection et risquerait de salir les glaces.

Pour enlever le givre, utilisez de préférence un aérosol dégivrant. Si vous utilisez une raclette, ne lui imprimez pas de mouvements de va-et-vient, mais déplacez-la uniquement dans un sens.

Vous pouvez éliminer les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse ou de silicone à l'aide de nettoyeur pour glaces ou d'un dégraissant antisilicone.

Les résidus de cire ne peuvent être éliminés qu'à l'aide d'un nettoyeur spécial disponible dans les Services Techniques. Les résidus de cire sur le pare-brise peuvent entraîner le broutement des balais d'essuie-glace. Le remplissage

du réservoir de lave-glace avec un nettoyeur pour glaces aux propriétés dissolvantes pour la cire permet d'éliminer ce broutement. Les nettoyeurs à effet dégraissant ne peuvent toutefois pas éliminer ces dépôts.



### Prudence !

- N'enlevez jamais la neige ou le givre des vitres et des rétroviseurs avec de l'eau chaude ou bouillante – risque de fissurer le verre !
- Les fils chauffants du dégivrage de glace arrière se trouvent sur la face intérieure de la glace. Pour éviter de les endommager, n'apposez aucun auto-collant sur les fils chauffants. ■

## Nettoyage des balais d'essuie-glace

---

Des balais d'essuie-glace propres permettent d'assurer une bonne visibilité.

1. Éliminez la poussière et la saleté des balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon doux.
2. Nettoyez les balais d'essuie-glace à l'aide d'un nettoyeur pour vitres. En cas de salissures tenaces, utilisez une éponge ou un chiffon. ■

## Entretien des joints en caoutchouc

---

*Des joints en caoutchouc correctement entretenus gèlent difficilement.*

1. Éliminez la poussière et la saleté des joints en caoutchouc à l'aide d'un chiffon doux. ▶

2. Traitez les joints en caoutchouc avec un produit d'entretien pour caoutchouc.

Les joints en caoutchouc des portes, des capots et des glaces conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous les enduisez de temps à autre d'un produit d'entretien des caoutchoucs (produit d'entretien aux silicones à vaporiser p. ex.).

L'entretien des caoutchoucs vous permet de prévenir l'usure prématurée des joints. Il facilite en outre l'ouverture des portes. Des joints en caoutchouc correctement entretenus gèlent difficilement en hiver. ■

### Barillets de serrures de portes

*Les barillets de serrures de portes peuvent geler en hiver.*

Pour dégeler les barillets de serrures de portes, nous vous conseillons un aérosol avec des propriétés lubrifiantes et anticorrosive. ■

### Nettoyage des pièces chromées

1. Nettoyez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon humide.
2. Lustrez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Si cela s'avère insuffisant, utilisez un **produit d'entretien pour chromes** de bonne qualité. Ce produit d'entretien pour chromes vous permet également d'éliminer les taches ou dépôts en surface.



#### Prudence !

Pour éviter les rayures sur les surfaces chromées :

- N'utilisez en aucun cas un produit d'entretien abrasif pour l'entretien des chromes.
- Évitez de nettoyer ou de lustre les surfaces chromées dans un environnement sableux ou poussiéreux. ■

### Jantes en acier

- Nettoyez les jantes en acier à intervalles réguliers à l'aide d'une éponge spéciale.

Les résidus collés provenant de l'usure des plaquettes de frein peuvent être éliminés à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Retouchez les dégâts de peinture sur les jantes en acier avant la formation de rouille.



#### ATTENTION !

- **Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel. Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés Il y a un risque d'accident.**
- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 197. ■**

## Jantes en alliage léger

### Tous les quinze jours

- Nettoyez les jantes en alliage léger pour éliminer le sel de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein.
- Traitez les jantes avec un produit de nettoyage exempt d'acide.

### Tous les trois mois

- Tous les trois mois, enduisez entièrement les roues de cire dure.

Entretenez régulièrement les jantes en alliage léger pour qu'elles conservent durablement leur esthétique. Si vous n'enlevez pas régulièrement les sels de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein, ces substances risquent d'attaquer l'alliage léger.

Nous vous recommandons l'utilisation d'un produit de nettoyage exempt d'acide pour jantes en alliage léger.

Les produits de lustrage pour peinture et autres produits abrasifs ne doivent pas être utilisés pour l'entretien des jantes. Si la couche de peinture de protection a été endommagée, par exemple par gravillonnage, procédez immédiatement à une retouche.

#### ATTENTION !

- Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel. Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés Il y a un risque d'accident.
- La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident ! Évitez tout

#### ATTENTION ! (suite)

**freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 197. ■**

## Protection du soubassement

*Le dessous du véhicule bénéficie d'un traitement de protection durable contre les agressions chimiques et mécaniques.*

La couche protectrice peut être endommagée lors de l'utilisation du véhicule. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire effectuer un contrôle, et le cas échéant une retouche, du dessous du véhicule et du châssis avant et après la période hivernale.

Nous vous recommandons de confier les travaux de retouche ou les mesures de protection supplémentaires contre la corrosion à un Service Technique.

#### ATTENTION !

**N'utilisez jamais de produit de protection pour soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs ou écrans thermiques. La chaleur dégagée par le système d'échappement ou les pièces du moteur peut enflammer ces substances. Il y a risque d'incendie ! ■**

## Nettoyage du compartiment-moteur

*Des précautions toutes particulières s'imposent lors du nettoyage du compartiment-moteur.*

### Protection anticorrosion

Le compartiment-moteur et la surface du groupe moteur ont subi, en usine, un traitement de protection anticorrosion.

Une bonne protection anticorrosion est très importante, particulièrement en hiver, si vous empruntez souvent des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu. Pour stopper l'action corrosive du sel, il est conseillé de nettoyer à fond le compartiment-moteur avant et après la période de salage.

**Les Services Techniques** disposent des produits de nettoyage et de protection appropriés ainsi que des installations d'atelier nécessaires. Nous vous conseillons donc de lui confier ces travaux.

Le nettoyage du compartiment-moteur avec des produits dégraissants ou le lavage du moteur entraînent le plus souvent l'élimination de la couche anticorrosion. L'application d'une couche de protection longue durée sur toutes les surfaces, plis, joints et organes du compartiment-moteur doit être ensuite impérativement effectuée.



### ATTENTION !

- **Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 231.**
- **Arrêtez le moteur, enfoncez à fond la pédale du frein de stationnement et retirez dans tous les cas la clé de contact avant d'ouvrir le capot-moteur.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de nettoyer le compartiment-moteur.**
- **Protégez vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez par exemple le soubassement, la partie intérieure des passages de roues ou les enjoliveurs pour éviter de vous coupez. Sinon vous pourriez vous blesser.**



### ATTENTION ! (suite)

- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule.**
- **Ne touchez jamais au ventilateur de radiateur. Il est asservi à la température et peut se mettre en route automatiquement – même lorsque la clé de contact a été retirée !**



### Conseil antipollution

Lors d'un lavage du moteur, des restes de carburant, de graisse et d'huile peuvent être emportés par l'eau de lavage, celle-ci doit donc être épurée à l'aide d'un séparateur d'huile. C'est pourquoi le lavage du moteur ne doit être effectué que dans un atelier spécialisé ou une station-service équipée pour cette opération. ■

## Entretien de l'habitacle

### Nettoyage des pièces en matière plastique et du tableau de bord

- Imbibez d'eau un chiffon propre et non pelucheux et nettoyez les pièces en matière plastique ainsi que le tableau de bord.
- Si cela s'avère inefficace, utilisez un produit de nettoyage et d'entretien **sans solvants** spécial pour matières plastiques. ▶

### ATTENTION !

Ne nettoyez jamais le tableau de bord et la surface des modules d'airbags avec des nettoyeurs contenant des dissolvants. Les nettoyeurs contenant des dissolvants rendent la surface poreuse. En cas de déclenchement de l'airbag, les pièces en matière plastique qui se détachent risquent de provoquer de graves blessures.

### Prudence !

Les nettoyeurs contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager. ■

## Nettoyage des décorations en bois\*

- Imbibez un chiffon propre d'eau et nettoyez les décors en bois.
- Si cela s'avère inefficace, utilisez une solution savonneuse *douce*.

### Prudence !

Les nettoyeurs contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager. ■

## Nettoyage des garnitures et revêtements en tissu

Traitez les garnitures et revêtements en tissu des portes, du ciel de pavillon, etc. avec des produits de nettoyage spéciaux ou avec une mousse de nettoyage à sec et une brosse souple. ■

## Nettoyage du cuir\*

### Nettoyage normal

- Nettoyez les surfaces de cuir salies avec un chiffon de laine ou de coton légèrement imbibé d'eau.

### Éliminer les taches les plus tenaces

- Nettoyez les taches les plus tenaces avec un chiffon imbibé de solution savonneuse douce (à raison de deux cuillerées à soupe de savon neutre pour un litre d'eau).
- Ce faisant, veillez à ce que cette solution ne trempe le cuir à aucun endroit et qu'elle ne s'infilte pas dans les points de couture.
- Essayez ensuite avec un chiffon doux et sec.

### Entretien du cuir

- Traitez le cuir tous les six mois avec un produit d'entretien pour cuir disponible chez les Services Techniques.
- Appliquez ce produit avec une extrême parcimonie.
- Essayez-le ensuite avec un chiffon doux.

SEAT est soucieux de conserver au cuir son caractère authentique et naturel. De par la qualité des cuirs utilisés et de leurs particularités (p. ex. sensibilité à l'huile, la graisse, la saleté, etc.), il convient d'en prendre grand soin et de les entretenir régulièrement.

L'action abrasive des particules de poussière et de saleté qui se logent dans les pores, les plis et les coutures peuvent entraîner l'usure de la couche superficielle et l'abîmer. En cas d'immobilisation prolongée du véhicule sous le soleil, il est conseillé de protéger le cuir d'une exposition directe au soleil ▶

pour éviter toute décoloration. De légères altérations de la couleur, du fait de l'utilisation du cuir naturel de grande qualité, sont tout à fait normales.

### Prudence !

- Le cuir ne doit pas être traité avec des solvants, de l'encaustique, du cirage, du détachant ou des produits similaires.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé pour faire éliminer les taches tenaces sans endommager le cuir. ■

### Nettoyage des ceintures de sécurité

*Si la ceinture est très sale, son bon fonctionnement peut en être affecté.*

Gardez les ceintures de sécurité propres et vérifiez régulièrement leur état.

#### Nettoyage des ceintures de sécurité

- Déroulez entièrement la ceinture de sécurité encrassée et laissez-la déroulée.
- Nettoyez les ceintures de sécurité encrassées avec une solution savonneuse *douce*.
- Laissez sécher les fibres textiles de la ceinture après les avoir nettoyées.
- Ne laissez la ceinture s'enrouler que lorsque celle-ci est sèche.

Si de grandes taches se forment sur la ceinture, l'enrouleur automatique ne fonctionnera pas correctement.

### ATTENTION !

- Les ceintures de sécurité ne doivent pas être nettoyées avec des produits de nettoyage chimiques, ceux-ci pouvant diminuer la résistance des fibres textiles de la ceinture. Les ceintures de sécurité ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs.
- Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité. Si les fibres textiles de la ceinture, les ancrages de ceinture, les enrouleurs automatiques ou les boîtiers de verrouillage sont endommagés, la ceinture de sécurité en question doit être remplacée dans un atelier spécialisé.
- N'essayez jamais de réparer vous-même les ceintures de sécurité. Ne transformez jamais les ceintures de sécurité, de quelque manière que ce soit, et ne les démontez jamais.

### Prudence !

Les ceintures de sécurité nettoyées doivent être parfaitement sèches avant d'être enroulées, l'humidité risquant sinon d'endommager l'enrouleur automatique. ■

## Accessoires, remplacement de pièces et modifications

### Accessoires et pièces de rechange

*Faites-vous conseiller par un concessionnaire Seat avant tout achat d'accessoires ou de pièces de rechange.*

Votre véhicule offre un haut niveau de sécurité active et passive.

Nous vous recommandons de prendre conseil auprès du Service Technique Seat avant tout achat d'accessoires ou de pièces de rechange et avant de procéder à des modifications techniques.

Votre concessionnaire SEAT vous informera volontiers sur l'adéquation, les dispositions légales et les recommandations du constructeur concernant les accessoires et les pièces de rechange.

Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement les **Accessoires homologués SEAT®** et les **Pièces de rechange homologuées SEAT®**. SEAT garantit la fiabilité, la sécurité et l'adéquation de ces pièces. Les Services Techniques SEAT en assurent bien entendu le montage dans les règles de l'art.

Malgré une observation permanente du marché, nous ne pouvons ni juger ni répondre de la fiabilité, de la sécurité ou de l'adéquation de produits **non homologués par SEAT** pour votre véhicule, même si, dans certains cas isolés, une homologation du Service des Mines ou une autre autorisation administrative a été délivrée.

Les **appareils installés en deuxième monte** et ayant une incidence directe sur la maîtrise du véhicule par son conducteur, tels que les régulateurs de vitesse ou les systèmes d'amortisseurs à régulation électronique, doivent être porteurs du label **e** (marque d'homologation de l'Union européenne), et homologués par SEAT pour votre véhicule.

Le raccordement **d'équipements électriques supplémentaires**, tels que réfrigérateurs, ordinateurs ou ventilateurs, n'ayant pas d'incidence directe sur la

maîtrise du véhicule par son conducteur, n'est possible que si lesdits équipements sont porteurs du label **CE** (déclaration de conformité du fabricant auprès de l'Union Européenne).



#### ATTENTION !

**Ne fixez jamais d'accessoires comme les supports de téléphone ou les porte-gobelets sur les caches ou dans la zone de déploiement des airbags. Risque de blessures lors d'un accident avec déclenchement des airbags ! ■**

### Modifications techniques

*En cas de modifications techniques, nos directives doivent être respectées.*

Des interventions sur des composants électroniques et sur leurs logiciels peuvent entraîner des perturbations de fonctionnement. En raison de la mise en réseau des composants électroniques, ces perturbations peuvent également affecter des systèmes qui ne sont pas directement concernés. Ce qui signifie que la sécurité de fonctionnement de votre véhicule peut être fortement compromise, que votre véhicule peut présenter des signes d'usure prononcés et que, finalement, la validité du certificat de réception (feuille des mines, en France) de votre véhicule peut être annulée.

Votre concessionnaire SEAT ne peut assumer aucune garantie pour des dommages consécutifs à des travaux non conformes.

Nous vous conseillons donc de faire effectuer tous les travaux nécessaires exclusivement par un Service Technique SEAT agréé et avec des **Pièces d'Origine SEAT®**.



**ATTENTION !**

Les travaux ou modifications effectués de façon non-conforme sur votre véhicule peuvent entraîner des perturbations de fonctionnement – risque d'accident ! ■

## Téléphones portables et émetteurs-récepteurs radio

Si vous souhaitez utiliser un téléphone mobile ou un émetteur-récepteur d'une puissance émettrice supérieure à 10 watts, adressez-vous impérativement à votre Service Technique. Ce dernier vous conseillera sur les possibilités techniques pouvant être envisagées en deuxième monte.

Nous vous recommandons de confier l'installation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs radio à un atelier spécialisé, par ex. à votre concessionnaire SEAT.

**ATTENTION !**

- Accordez votre attention en priorité à la conduite de votre véhicule – risque d'accident par distraction du conducteur !
- Ne montez pas de supports de téléphone sur un cache d'airbag ou dans la zone de déploiement de ce dernier – risques accrus de blessures en cas d'accident si l'airbag se déclenche !

**Nota**

Consultez la notice d'utilisation de votre téléphone mobile ou de votre émetteur-récepteur radio. ■

## Pare-brise athermique\*



Fig. 167 Emplacement du télépéage

Les véhicules équipés d'un pare-brise athermique intègrent une surface dépourvue du traitement athermique située au-dessus du rétroviseur intérieur ⇒ fig. 167. Cette surface permet le fonctionnement des composants électroniques des accessoires montés (par exemple : Télépéage).

**Nota**

Le client est responsable de la pose correcte du Télépéage sur la zone désignée afin d'assurer son fonctionnement. ■

## Vérification et appoint de niveaux

### Faire le plein

La trappe du réservoir de carburant s'ouvre manuellement. Le réservoir à carburant a une contenance d'environ 70 litres.



Fig. 168 Volet du réservoir avec bouchon de réservoir

Lorsqu'on actionne le verrouillage central, le volet de réservoir se déverrouille ou se verrouille automatiquement.

#### Ouvrir le bouchon du réservoir d'essence

- Appuyez sur le côté droit du volet de réservoir pour l'ouvrir.
- Retirez entièrement le bouchon du réservoir en le tournant vers la gauche.
- Accrochez le bouchon par le haut au volet de réservoir ouvert  
⇒ fig. 168

#### Fermer le bouchon du réservoir de carburant

- Vissez le bouchon de réservoir en le tournant vers la droite sur la goulotte de remplissage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible.
- Fermez la trappe à carburant.

Le bouchon du réservoir se trouve du côté droit de la partie arrière du véhicule.

Dès que le pistolet distributeur automatique utilisé correctement coupe le débit, on peut considérer que le réservoir à carburant est « plein ». Ne continuez pas alors à faire le plein pour éviter de remplir l'espace de dilatation du réservoir - le carburant risquerait alors de déborder en cas de réchauffement.

Le type de carburant à utiliser pour votre véhicule est indiqué sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant. Vous y trouverez plus d'informations concernant le carburant.

#### **ATTENTION !**

- **Le carburant est facilement inflammable et peut occasionner des brûlures graves, ainsi que d'autres blessures.**
  - Si vous faites le plein ou remplissez un jerricane avec du carburant, évitez de fumer et tenez-vous à l'écart de toute flamme nue. Il y a risque d'explosion !
  - Respectez la législation en vigueur en cas d'utilisation, de stockage ou de transport d'un jerricane.
  - Nous vous recommandons, pour des raisons de sécurité, de ne pas transporter de jerricane. En cas d'accident, celui-ci risque d'être endommagé, laissant le carburant s'écouler.

**⚠ ATTENTION ! (suite)**

- Si, dans des cas exceptionnels, vous devez transporter du carburant dans un jerricane, observez ce qui suit :
  - Ne remplissez jamais le jerricane avec du carburant lorsqu'il se trouve dans ou sur le véhicule. Des charges électrostatiques pouvant enflammer les vapeurs de carburant se créent en effet lors du remplissage. Il y a risque d'explosion ! Posez toujours le jerricane sur le sol pendant son remplissage.
  - Le pistolet distributeur doit être introduit à fond dans l'orifice de remplissage du jerricane.
  - Sur les jerricanes en métal, le pistolet distributeur doit entrer en contact avec le jerricane pendant le remplissage du carburant. Cette précaution permet d'éviter la formation d'électricité statique.
  - Ne renversez jamais de carburant dans le véhicule ou dans le coffre à bagages. Les vapeurs de carburants sont explosives. Il y a danger de mort.

**⚠ Prudence !**

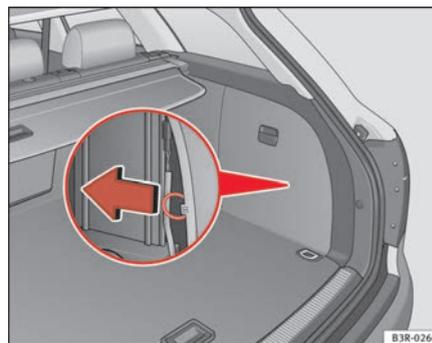
- Nous vous conseillons de nettoyer immédiatement le carburant qui a débordé sur la peinture du véhicule.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant. En effet, une alimentation irrégulière en carburant peut se traduire par des ratés d'allumage. Du carburant non-brûlé passe dans le système d'échappement – risque d'endommagement du catalyseur !
- Si vous avez roulé avec un véhicule à **moteur diesel** jusqu'à la panne sèche, vous devez mettre le contact d'allumage pendant au moins 30 secondes sans lancer le moteur après le ravitaillement en carburant. Ensuite, le processus de lancement du moteur peut durer plus longtemps que d'habitude, jusqu'à environ une minute. Cela est dû au fait que le système d'alimentation en carburant se purge pendant le processus de lancement.

**🌸 Conseil antipollution**

Ne remplissez pas trop le réservoir à carburant – du carburant risquerait sinon de déborder en cas de réchauffement. ■

## Déverrouillage d'urgence du volet de réservoir

*Lorsque le système de verrouillage central est défectueux, vous pouvez déverrouiller le volet du réservoir manuellement.*



**Fig. 169** Coffre à bagages : déverrouillage d'urgence du volet de réservoir

- Ouvrez le hayon.
- Ouvrez le cache situé dans le revêtement latéral droit. ▶

- Pour déverrouiller le volet de réservoir, tirez la sangle  
⇒ page 227, fig. 169. ■

## Essence

### Types d'essence

*Le type d'essence recommandé est indiqué sur la face intérieure de la trappe à carburant.*

Les véhicules catalysés doivent rouler avec de **l'essence sans plomb conforme à la norme DIN EN 228** (EN = « Euro-Norme »).

Les différents types d'essence se distinguent par leur **indice d'octane**, par ex. : 91, 95, 98 ROZ (ROZ = « unité pour déterminer la résistance antidétonante de l'essence »). Vous pouvez utiliser de l'essence ayant un indice d'octane supérieur à celui requis par votre moteur, mais ceci ne présente aucun avantage en termes d'économie de carburant ou de performances moteur.

Le type d'essence approprié à son véhicule est spécifié dans le tableau technique du moteur. Section « Caractéristiques Techniques »



### Prudence !

- L'essence qui répond à la norme EN 228 peut être mélangée à de l'éthanol en petites quantités. Cependant, ceux que l'on appelle « carburants bioéthanol » en vente dans les établissements commerciaux avec par exemple la référence E50 ou E85 - qui contiennent un haut pourcentage d'éthanol - **ne** doivent pas être utilisés pour faire le plein, car ils endommageraient le système de carburant.
- Un seul plein avec du carburant au plomb suffit à dégrader durablement l'efficacité du catalyseur.

- En cas d'utilisation d'une essence à faible indice d'octane, le moteur peut être endommagé s'il est soumis à de fortes sollicitations ou si vous le faites tourner à un régime élevé.



### Conseil antipollution

Un seul plein avec du carburant au plomb suffit à dégrader l'efficacité du catalyseur. ■

### Additifs pour essence

*Les additifs pour essence améliorent la qualité de l'essence.*

La qualité de l'essence a une incidence sur le fonctionnement, la puissance et la longévité du moteur. C'est pourquoi nous vous conseillons d'utiliser de l'essence de qualité avec des additifs incorporés. Ces additifs ont des propriétés anticorrosives, nettoient le système d'alimentation en carburant et préviennent la formation de dépôts dans le moteur.

Si vous ne trouvez pas d'essence de qualité contenant des additifs ou si votre moteur présente des perturbations de fonctionnement, vous devez incorporer les additifs nécessaires lorsque vous prenez de l'essence. ■

## Gazole

### Gazole\*

Le **type de gazole** doit être conforme à la norme DIN EN 590 (EN = « Euro-Norme »). L'indice de cétane doit être supérieur ou égal à 51 CZ. CZ= Indice permettant de mesurer le degré d'inflammabilité du gazole. ►

Recommandations pour faire le plein ⇒ page 226. ■

## Carburant EMC\*

Le biocarburant diesel doit répondre à la norme DIN EN 14.214 (FAME).

- Le biocarburant diesel est un méthylester obtenu à partir de l'huile de colza.
- DIN est l'abréviation en allemand de « **D**eutsches **I**nstitut für **N**ormung e.V. », l'Institut Allemand des Normes.
- EN signifie **N**orme **E**uropéenne.
- FAME est l'abréviation anglaise de « **F**atty **A**cid **M**ethyl **E**ster ».

Vous pouvez également demander à votre Service Technique si votre véhicule est équipé pour l'utilisation du biocarburant diesel EMC.

### Particularités du carburant EMC

- Les prestations d'un véhicule qui fonctionne avec du biocarburant diesel EMC peuvent être quelque peu inférieures.
- Et la consommation de carburant de ces véhicules peut être quelque peu supérieure.
- L'EMC est utilisable en hiver jusqu'à une température d'env. -10°C.
- Lorsque la température extérieure est inférieure à -10°C, nous vous recommandons l'utilisation de gazole d'hiver.
- Votre véhicule est préparé pour utiliser des mélanges contenant jusqu'à 7 % de biocarburant diesel, conformément à la norme DIN 51628.



### Prudence !

- Si vous utilisez du biocarburant EMC alors que votre véhicule n'est pas adapté, vous risquez d'endommager le système d'alimentation en carburant.

- Lorsque vous faites le plein de biocarburant EMC, veillez qu'il soit conforme à la norme DIN EN 14.214.
- Si vous choisissez un biocarburant EMC qui ne respecte pas cette norme, le filtre à carburant peut s'obstruer.



### Nota

- Si la température extérieure est basse et avec un pourcentage de biocarburant diesel EMC supérieur à 50 %, la sortie de gaz d'échappement par le tuyau d'échappement peut augmenter lors du fonctionnement du chauffage indépendant.
- Le filtre à carburant peut s'obstruer si vous passez du diesel au biocarburant diesel. Pour cette raison, nous vous recommandons de remplacer le filtre à carburant 300 ou 400 km après le changement de carburant. Tenez compte des indications fournies dans le Programme d'entretien.
- Si vous pensez immobiliser le véhicule pendant plus de deux semaines environ, nous vous recommandons de faire d'abord le plein jusqu'à remplir le réservoir et de parcourir environ 50 km afin d'éviter d'endommager le système d'injection. ■

## Utilisation hivernale

*En hiver, le gazole a tendance à devenir visqueux.*

### Gazole d'hiver

L'utilisation de gazole d'été par des températures inférieures à 0°C peut entraîner des perturbations de fonctionnement, le carburant devenant trop visqueux en raison de la cristallisation de la paraffine. C'est pour cette raison que du gazole d'hiver, qui peut encore être utilisé sans problème jusqu'à -22°C, est proposé dans certains pays pendant la saison froide.

Dans les pays jouissant de conditions climatiques différentes, des gazoles présentant des comportements en température différents sont proposés. Les ►

Services Techniques et les stations-service du pays concerné vous renseigneront sur les gazoles disponibles dans ce pays.

### Préchauffage du filtre

Pour affronter encore mieux l'hiver, votre véhicule est équipé d'un préchauffage de filtre à carburant. En cas d'utilisation de gazole d'hiver résistant à  $-15^{\circ}\text{C}$ , le fonctionnement de votre système d'alimentation en carburant est ainsi assuré même jusqu'à  $-24^{\circ}\text{C}$ .

Si malgré cela, par des températures inférieures à  $-24^{\circ}\text{C}$ , la viscosité du carburant est telle que le moteur ne démarre plus, il suffit de laisser le véhicule quelque temps dans un local chauffé.



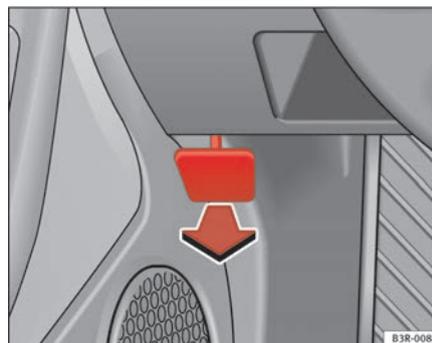
### Prudence !

Ne mélangez aucun additif pour carburant ni aucun prétendu « antifigeant » ou produit similaire avec le gazole. ■

## Capot-moteur

### Déverrouillage du capot-moteur

*Le capot-moteur se déverrouille de l'habitacle.*



**Fig. 170** Détail du plancher côté conducteur : levier d'ouverture du capot-moteur

- Tirez le levier situé sous le tableau de bord dans le sens de la flèche ⇒ [fig. 170](#).

Le capot se dégage de son verrouillage sous l'action d'un ressort. ■

## Ouverture du capot-moteur

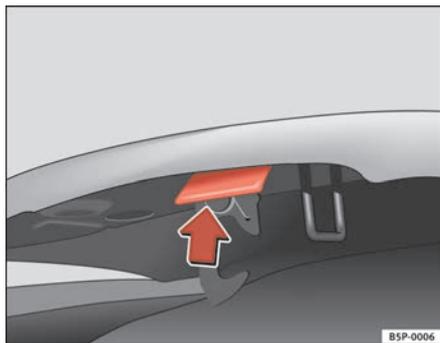


Fig. 171 Poignée d'ouverture sous le capot-moteur

Avant d'ouvrir le capot-moteur, assurez-vous que les bras d'essuie-glace ne sont pas écartés du pare-brise. Cela risquerait d'endommager la peinture du capot-moteur.

- Soulevez légèrement le capot-moteur ⇒ ⚠.
- Appuyez sur la bascule sous le capot-moteur de manière à ce qu'elle soit orientée vers le haut ⇒ fig. 171. Le crochet de fixation est alors déverrouillé.
- Ouvrez le capot-moteur.

Un ressort pneumatique maintient le capot-moteur en position ouverte.

### ⚠ ATTENTION !

N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous remarquez que du compartiment-moteur s'échappe de la vapeur ou du liquide de refroidissement. Risque de brûlures ! Attendez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'échappement de vapeur ou de liquide de refroidissement. ■

## Travaux à effectuer dans le compartiment-moteur

*Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans le compartiment-moteur !*

Les travaux dans le compartiment-moteur, p. ex. le contrôle et l'appoint de liquides, présentent des risques de blessures, de brûlures, d'accidents et d'incendie. C'est pourquoi vous devez impérativement tenir compte des avertissements donnés ci-après et respecter les consignes générales de sécurité. Le compartiment-moteur du véhicule est une zone dangereuse !



### ⚠ ATTENTION !

- Coupez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez à fond le frein à main.
- Amenez le levier de vitesses au point mort.
- Laissez refroidir le moteur.
- Il faut éviter que des enfants s'approchent du compartiment-moteur.
- Ne déversez jamais de liquides usagés sur le compartiment-moteur. Ces liquides peuvent s'enflammer (p. ex. l'additif contenu dans le liquide de refroidissement).

 **ATTENTION !** (suite)

- **Évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique - en particulier sur la batterie.**
- **Ne touchez jamais le ventilateur du radiateur pendant que le moteur est chaud car il pourrait se mettre en route de manière inattendue.**
- **N'ouvrez jamais le vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le circuit de refroidissement est sous pression !**
- **Pour vous protéger le visage, les mains et les bras de la vapeur ou du liquide de refroidissement brûlant, couvrez le bouchon d'un grand chiffon lorsque vous ouvrez le vase d'expansion du liquide de refroidissement.**
- **Soyez vigilant si vous devez effectuer des travaux de contrôle à moteur tournant : les pièces en rotation telles que la courroie à nervures trapézoïdales, l'alternateur, le ventilateur de radiateur etc. et l'allumage haute tension présentent un danger supplémentaire.**
- **Observez en outre les avertissements donnés ci-après lorsque vous devez effectuer des travaux sur le système d'alimentation en carburant ou sur l'équipement électrique :**
  - Débranchez toujours la batterie du véhicule du réseau de bord.
  - Abstenez-vous de fumer.
  - Ne travaillez jamais à proximité de flammes nues.
  - Ayez toujours un extincteur en état de fonctionner à portée de la main.

 **Prudence !**

Avant de faire l'appoint des liquides nécessaires pour le fonctionnement du véhicule assurez-vous de ne pas les confondre. Autrement, vous risquez de provoquer de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur.



**Conseil antipollution**

Pour détecter les défauts d'étanchéité en temps utile, contrôlez régulièrement le soubassement du véhicule. Si vous constatez des taches d'huile ou d'autres liquides, faites contrôler votre véhicule dans un atelier.



**Nota**

Sur les véhicules avec direction à droite, certains des réservoirs décrits ci-après se trouvent de l'autre côté du compartiment-moteur. ■

### Fermeture du capot-moteur

- Tirez le capot-moteur vers le bas jusqu'à ce que le ressort pneumatique n'exerce plus aucune pression.
- Laissez le capot s'encaster dans le dispositif de verrouillage.  
*N'accélérez pas* ⇒ .



**ATTENTION !**

- **Pour des raisons de sécurité, le capot-moteur doit toujours être bien fermé en cours de route. C'est pourquoi, après l'avoir fermé, vous devriez toujours essayer de le soulever pour vérifier si le dispositif de verrouillage est bien encliqueté. C'est le cas lorsque le capot affleure les pièces de la carrosserie qui l'entourent.**
- **Si vous deviez constater en cours de route que la fermeture n'est pas encliquetée, arrêtez-vous immédiatement et fermez le capot-moteur. Il y a sinon risque d'accident !** ■

## Huile-moteur

### Généralités

Nous vous conseillons de faire effectuer la vidange d'huile par un Service Technique ou un atelier spécialisé, selon le Programme d'Entretien.

Les spécifications des huiles homologuées pour votre moteur figurent dans les **Caractéristiques techniques** ⇒ page 308

Les spécifications (normes VW) indiquées doivent figurer individuellement ou en combinaison avec d'autres spécifications sur le bidon d'huile.

#### Périodicité d'entretien flexible (Périodicité d'Entretien Longue Durée (Longlife)\*)

Dans le cadre de la « Périodicité d'Entretien Longue Durée » et du ⇒ brochure « Programme d'Entretien » SEAT, des huiles spéciales ont été développées ⇒ page 234.

Elles justifient la redéfinition de la « Périodicité d'Entretien Longue Durée ». C'est pourquoi seules ces huiles **doivent** être utilisées.

- Évitez tout mélange avec d'autres huiles pour intervalles d'entretien fixes, sans quoi la condition sine qua non de la redéfinition de la périodicité d'entretien n'est plus assurée.
- Si le niveau d'huile-moteur est trop faible ⇒ page 235 et que vous ne disposez pas d'huile Longue durée, il est toléré, à titre tout à fait exceptionnel, que vous procédiez une seule fois à un faible appoint (0,5 l maximum) d'huile pour **intervalles d'entretien fixes** - ⇒ page 234.

#### Intervalles d'entretien fixes\*

Si la « Périodicité d'Entretien Longue Durée » n'est pas prévue pour votre véhicule, vous pouvez utiliser des huiles à **intervalles fixes** ⇒ page 234. Dans ce cas, vous devez respecter un intervalle d'entretien fixe de 1 an/ 15 000 km (voir Programme d'Entretien).

- Si le niveau d'huile-moteur est trop faible ⇒ page 235 et que vous ne disposez pas d'huile prescrite, il est toléré, à titre tout à fait exceptionnel, que vous procédiez une seule fois à un faible appoint (0,5 l maximum) d'une huile conforme à la spécification ACEA A2/ACEA A3 (moteurs à essence) ou ACEA B3/ACEA B4 (moteurs diesel).

#### Véhicules diesel avec filtre à particules\*

Reportez-vous au Programme d'Entretien pour savoir si votre véhicule diesel est doté d'un filtre à particules.

- Utilisez **uniquement** de l'huile **VW 507 00** pour les véhicules équipés d'un moteur diesel avec filtre à particules.
- Évitez de la mélanger avec d'autres huiles.
- Si le niveau d'huile-moteur est trop faible ⇒ page 235 et que vous ne disposez pas de l'huile prescrite, il est toléré, à titre tout à fait exceptionnel, que vous procédiez une seule fois à un faible appoint (0,5 l maximum) d'une huile conforme à la spécification VW 506 00 et VW 506 01 ou VW 505 00 et VW 505 01 ou ACEA B3 et ACEA B4. ■

## Propriétés des huiles

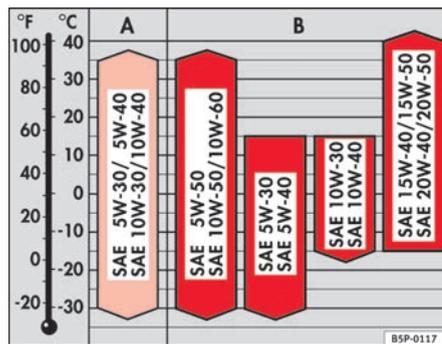


Fig. 172 Types d'huile en fonction de la température

### Viscosité

Le type de viscosité de l'huile sera choisi en fonction du diagramme reproduit.

Si la température extérieure dépasse pendant un court laps de temps les limites figurant sur l'échelle, il ne sera pas nécessaire de procéder à la vidange de l'huile.

| Type de moteur  | Spécification  |
|---|--|
| Essence   | VW 501 01/ VW 502 00/ VW 503 00/VW 503 01/ VW 504 00 |
| Moteurs diesel avec filtre à particules (DPF) <sup>a)</sup> | VW 507 00  |

a) Utilisez uniquement les huiles recommandées, dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le capot-moteur.

### Périodicité d'Entretien Longue Durée (Longlife)\*

| Type de moteur | Spécification                  |
|----------------|--------------------------------|
| Essence        | VW 503 00/VW 503 01/ VW 504 00 |
| Diesel         | VW 507 00                      |

### Huiles monogrades

Les huiles monogrades ne sont en principe pas utilisables toute l'année car leur plage de viscosité<sup>3)</sup> est limitée.

Ces huiles ne doivent être utilisées que dans des zones à climat constant très froides ou très chaudes.

### Additifs à l'huile-moteur

Aucun additif ne doit être mélangé à l'huile-moteur. Les dommages produits par ces additifs ne sont pas couverts par la garantie.



### Nota

Avant d'entreprendre un long trajet, nous vous conseillons d'acquérir de l'huile moteur de type VW et de garder un bidon dans votre véhicule. Vous disposerez ainsi de l'huile de moteur correcte pour faire l'appoint si cela s'avérait nécessaire. ■

3) Viscosité densité de l'huile

## Contrôle du niveau d'huile-moteur

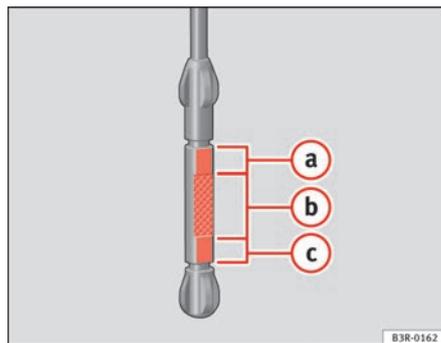


Fig. 173 repère sur la jauge d'huile

### Contrôle du niveau d'huile

- Stationnez le véhicule en position horizontale.
- Faites tourner le moteur au ralenti et coupez le contact lorsque la température de service est atteinte.
- Patientez environ deux minutes.
- Retirez la jauge d'huile. Essuyez-la avec un chiffon propre et remettez-la en place en l'enfonçant jusqu'en butée.
- Ensuite, retirez-la de nouveau et vérifiez le niveau d'huile ⇒ fig. 173. Le cas échéant, faites l'appoint d'huile-moteur ⇒ page 235.

### Le niveau d'huile se situe dans la zone de mesure **a**

- Ne faites *pas* l'appoint d'huile.

### Le niveau d'huile se situe dans la zone de mesure **b**

- Vous *pouvez* faire l'appoint d'huile. Le niveau d'huile doit *alors* se trouver dans la zone **a**.

### Le niveau d'huile se situe dans la zone de mesure **c**

- Vous *devez* faire l'appoint d'huile. Le niveau d'huile doit *alors* se trouver dans la zone **a**.

Selon le style de conduite et les conditions environnantes, la consommation d'huile peut atteindre les 0,5 l/1 000 km. Durant les 5 000 premiers kilomètres, la consommation peut même être plus élevée. C'est pourquoi le niveau d'huile-moteur doit être vérifié régulièrement – de préférence chaque fois que vous faites le plein et avant tout long trajet. ■

## Appoint d'huile-moteur



Fig. 174 Dans le compartiment-moteur : bouchon de l'orifice de remplissage d'huile-moteur

- Dévissez le bouchon  de remplissage d'huile-moteur  
⇒ page 308, fig. 240.
- Faites l'appoint d'huile appropriée ⇒ page 308 par petites quantités de 0,5 litre.
- Contrôlez de nouveau le niveau d'huile au bout de deux minutes  
⇒ page 235.
- Le cas échéant, refaites l'appoint d'huile.
- Fermez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile et enfoncez la jauge d'huile jusqu'en butée.

### ATTENTION !

- Lorsque vous faites l'appoint, assurez-vous de ne pas renverser de l'huile sur les parties brûlantes du moteur. Il y a sinon danger d'incendie !
- Si votre peau est entrée en contact avec l'huile-moteur, lavez-la soigneusement.

### Prudence !

- Le niveau d'huile ne doit en aucun cas dépasser la zone . La catalyseur et le moteur pourraient s'endommager. Mettez-vous en relation avec un atelier spécialisé pour faire procéder à l'aspiration d'huile si nécessaire.
- Ne mélangez pas d'additifs aux huiles-moteur. Les dommages résultant de l'utilisation de tels additifs sont exclus de la garantie.

### Conseil antipollution

- L'huile usagée ne doit en aucun cas parvenir aux canalisations ou s'infiltrer dans le sol.

- Respectez les dispositions légales lorsque vous mettez au rebut les bidons d'huile vides. ■

## Système de refroidissement

### Liquide de refroidissement

*Le liquide de refroidissement assure le refroidissement du moteur. La protection antigèle du liquide de refroidissement est déterminée en hiver par la proportion d'additif.*

Le circuit de refroidissement de votre véhicule a été rempli à l'usine d'un liquide longue durée qui n'a pas besoin d'être vidangé. Le liquide de refroidissement se compose d'eau et de l'additif G12++. C'est un produit antigèle à base de glycol comportant des additifs anticorrosion.

#### Additif

La proportion d'additif est fonction des conditions climatiques dans lesquelles vous utilisez le véhicule. Si la proportion d'additif est trop faible, le liquide de refroidissement peut geler et compromettre le fonctionnement du circuit de refroidissement et du chauffage.

La proportion d'additif est déterminée par l'usine en fonction des conditions climatiques dans lesquelles le véhicule est utilisé.

Normalement, le liquide de refroidissement se compose d'un mélange de 60 % d'eau et de **40 % d'additif**. Ce mélange n'offre pas seulement la protection antigèle nécessaire jusqu'à -25°C, mais protège avant tout les pièces métalliques du circuit de refroidissement contre la corrosion. En outre, il empêche l'entartrage et élève nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement. ►

### Pays chauds

Il ne faut jamais réduire le degré de concentration du liquide de refroidissement en y ajoutant de l'eau pendant la saison chaude ou dans les pays chauds. Le liquide de refroidissement doit contenir **au moins 40 %** d'additif.

### Pays froids

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, on peut augmenter la proportion d'additif G12++. Une proportion de 60% offre une protection antigel jusqu'à -40°C, Cette proportion **ne doit pas dépasser 60%** car autrement, la protection antigel diminue et le rendement du système de refroidissement est réduit.

Les véhicules destinés à des pays froids (par exemple, la Suède, la Norvège, la Finlande) sont munis d'une protection antigel jusqu'à environ -35°C La proportion de protection antigel dans ces pays devrait être de 50% minimum.

### ! Prudence !

- Faites vérifier avant l'hiver si la concentration d'antigel est adaptée aux conditions climatiques de la région dans laquelle vous utilisez le véhicule. Cela vaut surtout si vous vous rendez dans une région plus froide. Dans les pays froids, la concentration d'antigel doit être de 50 % à 60 %. Adaptez-la si nécessaire aux conditions climatiques.
- Utilisez uniquement l'additif G12++ , un additif conforme à la spécification « TL-VW 774 G ». Les autres additifs risquent avant tout de réduire considérablement l'efficacité de la protection anticorrosion. Les dommages qui en résultent peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et causer des dégâts importants au moteur.
- L'additif G12++ peut être uniquement mélangé avec les additifs pour antigel G11, G12 et G12+ ■

### Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

*Un coup d'œil sur le vase d'expansion suffit pour contrôler le niveau de liquide de refroidissement.*

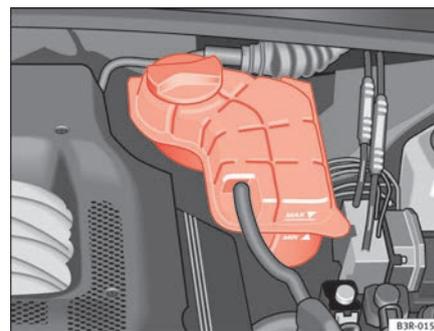


Fig. 175 Compartiment-moteur : vase d'expansion du liquide de refroidissement

- Coupez le contact d'allumage.
- Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion ⇒ fig. 175. Il doit se situer entre les repères « min » et « max » lorsque le moteur est froid. Lorsque le moteur est chaud, il peut se situer légèrement au-dessus du niveau « max ».

Vous pouvez également voir l'emplacement de montage du vase d'expansion du liquide de refroidissement sur la figure illustrant le compartiment-moteur.

Le niveau du liquide de refroidissement ne peut être contrôlé que lorsque le moteur est arrêté.

Un témoin situé à l'écran du combiné d'instruments surveille le niveau de liquide de refroidissement ⇒ page 80. Il est cependant recommandé de vérifier le niveau de temps à autre. ▶

### Perte de liquide de refroidissement

Une perte de liquide de refroidissement ne peut provenir, en premier lieu, que d'un **défait d'étanchéité**. Dans ce cas, il faut immédiatement faire vérifier le système de refroidissement par un atelier spécialisé. Ne vous contentez pas d'ajouter du liquide de refroidissement.

Lorsque le système est **étanche**, des pertes ne peuvent se produire que si le liquide bout par suite d'une surchauffe. Le liquide est alors refoulé du système de refroidissement.



#### Prudence !

Il ne faut pas mélanger du produit d'étanchéité de radiateur avec du liquide de refroidissement. Le fonctionnement du système de refroidissement peut être considérablement compromis. ■

### Appoint du liquide de refroidissement

*Procédez avec précaution quand vous faites l'appoint du liquide de refroidissement.*

- Coupez le moteur.
- Laissez refroidir le moteur.
- Couvrez le bouchon du vase d'expansion avec un chiffon ⇒ [page 237, fig. 175](#) et dévissez-le en le tournant **avec précaution** vers la gauche ⇒ .
- Faites l'appoint de liquide de refroidissement.
- Vissez le bouchon *fermement*.

Le liquide de refroidissement, que vous utilisez pour faire l'appoint, doit être conforme à des spécifications bien précises ⇒ page 236, « Liquide de refroidissement ». Si, en cas d'urgence, vous ne disposez pas de produit antigel G12++, nous vous conseillons de ne pas utiliser d'autre antigel. Faites l'appoint dans ce cas avec de l'eau et rétablissez la proportion correcte du mélange le plus vite possible en utilisant l'additif prescrit.

Pour faire l'appoint, n'utilisez que du liquide de refroidissement *neuf*.

Ne faites l'appoint que jusqu'au repère « max ». Lors de l'échauffement du liquide, la quantité excédentaire est chassée du circuit par l'intermédiaire de la soupape de surpression prévue dans le bouchon.

En cas de pertes importantes de liquide de refroidissement, il est conseillé de ne faire l'appoint qu'après le *refroidissement* du moteur. Vous éviterez ainsi d'endommager le moteur.



#### ATTENTION !

- **Le circuit de refroidissement est sous pression ! N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Risque de brûlures !**
- **L'additif et, par conséquent, le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Pour cette raison, conservez l'additif dans son bidon d'origine hors de portée des enfants. Risque d'empoisonnement !**



#### Conseil antipollution

Si l'on doit vidanger occasionnellement le liquide de refroidissement, il ne faut pas le réutiliser. Récupérez-le et éliminez-le conformément aux prescriptions relatives à la protection de l'environnement. ■

## Ventilateur du radiateur

Le ventilateur du radiateur peut se mettre en marche automatiquement.

Après l'arrêt du moteur, il se peut que le ventilateur supplémentaire continue de tourner pendant encore 10 minutes - même si le contact d'allumage est coupé. Il peut également se remettre en marche après un certain temps ⇒ ⚠ si

- la température du liquide de refroidissement a augmenté en raison d'une accumulation de chaleur ou
- le compartiment-moteur chaud est en plus exposé au soleil.



### ATTENTION !

En cas de travaux dans le compartiment-moteur, il faut s'attendre à ce que le ventilateur se remette en marche automatiquement - risque de blessures ! ■

## Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace

### Lave-glace

De l'eau pure ne suffit pas pour le lave-glace.



Fig. 176 Dans le compartiment-moteur : bouchon du réservoir de lave-glace

Le réservoir de liquide de lave-glace contient le liquide de nettoyage pour le pare-brise et le lave-phares\*. Le réservoir est situé dans le compartiment-moteur, du côté avant gauche. Le bouchon porte le symbole ⚠ ⇒ fig. 176.

Vous trouverez le **capacité** du réservoir dans le tableau ⇒ page 308.

De l'eau pure ne suffit pas pour nettoyer parfaitement les vitres. Nous vous conseillons donc de toujours ajouter à l'eau un produit de nettoyage des glaces qui dissout la cire (avec de l'antigel en hiver).



### Prudence !

- Ne mélangez en aucun cas de l'antigel pour radiateurs ou d'autres additifs avec le liquide de lave-glace. ▶

- N'utilisez pas de produit de nettoyage des glaces contenant des solvants - risque d'endommagement de la peinture ! ■

### Remplacement des balais d'essuie-glace

*Si les balais d'essuie-glace de votre véhicule sont en parfait état, vous profiterez d'une meilleure visibilité. S'ils sont abîmés, il faut les remplacer immédiatement.*

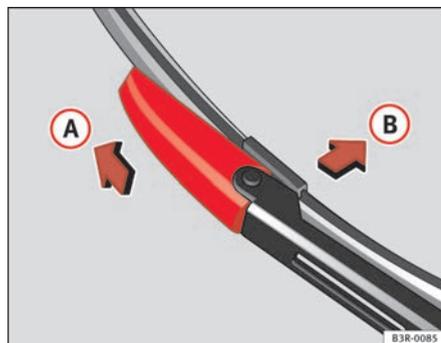


Fig. 177 Retirer le balai

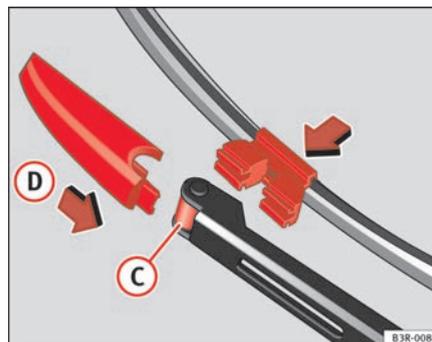


Fig. 178 Poser le balai

#### Retirer le balai

- Déposer le bras de l'essuie-glace du pare-brise.
- Poussez le dispositif de verrouillage du balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche ⇒ fig. 177 **A**. Pour ce faire, maintenez le balai d'essuie-glace.
- Retirez le balai d'essuie-glace **B** hors de la fixation sur le bras d'essuie-glace.

#### Poser le balai

- Repoussez le dispositif de verrouillage du balai d'essuie-glace neuf. La fixation du balai d'essuie-glace est visible.
- Placez le balai d'essuie-glace neuf dans la fixation sur le bras d'essuie-glace ⇒ fig. 178 **C**.

- Poussez le dispositif de verrouillage du balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche  jusqu'à ce qu'il s'encliquette dans le bras d'essuie-glace de façon perceptible.
- Rabattez le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Si les **essuie-glace brutent**, il est conseillé de les remplacer s'ils sont endommagés ou de les nettoyer s'ils sont encrassés.

Si cette mesure n'apporte aucune amélioration, l'angle d'attaque des bras d'essuie-glace doit être modifié. Cette modification doit toutefois être contrôlée, et le cas échéant corrigée, dans un atelier spécialisé.



### ATTENTION !

**Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les vitres !**

- **Ne connectez pas l'allumage si les bras d'essuie-glace avant sont relevés ! Les essuie-glaces reviendraient à la position de repos, en abîmant ainsi la peinture du capot.**
- **Pour éviter la formation de traînées, nettoyez les balais d'essuie-glace régulièrement avec un nettoyant pour vitres. S'ils sont fortement encrassés, p. ex. à cause d'insectes collés, vous pouvez nettoyer les balais d'essuie-glace avec une éponge ou un chiffon. Il y a sinon risque d'accident !**
- **Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de remplacer les balais d'essuie-glace une ou deux fois par an.**



### Prudence !

- Des balais d'essuie-glace défectueux ou encrassés peuvent rayer le pare-brise.

- Ne nettoyez jamais les vitres avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires. Cela risque d'endommager les balais d'essuie-glace.
- Ne déplacez jamais un essuie-glace ou un bras d'essuie-glace à la main. Risque d'être endommagé.
- Ne rabattez les bras d'essuie-glace en avant qu'en position de maintenance. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le capot-moteur.



### Nota

- Les bras d'essuie-glace ne peuvent être amenés en position de maintenance que si le capot-moteur est entièrement fermé. ■

## Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

*Si les balais d'essuie-glace AR de votre véhicule sont en parfait état, vous profiterez d'une meilleure visibilité. S'ils sont abîmés, il faut les remplacer immédiatement.*

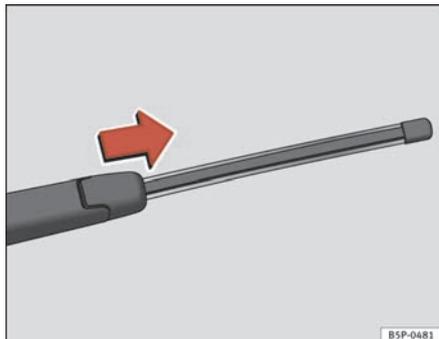


Fig. 179 Retirer le balai d'essuie-glace arrière

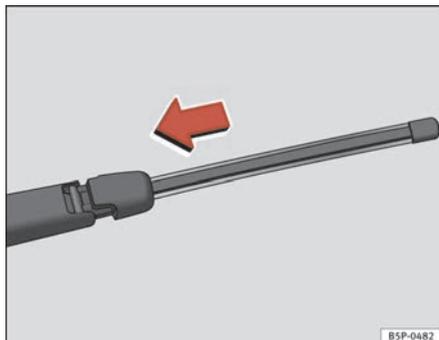


Fig. 180 Poser le balai d'essuie-glace arrière

### Retirer le balai

- Déposez le bras de l'essuie-glace arrière de la lunette arrière ⇒ fig. 179.
- Faites glisser l'adaptateur du balai dans la direction de la flèche puis retirez le balai ⇒ fig. 179.

### Poser le balai

- Maintenir avec une main l'extrémité supérieure du bras.
- Placez le balai comme indiqué sur la figure ⇒ fig. 180 puis faites glisser l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

Contrôlez régulièrement l'état du balai d'essuie-glace et remplacez-le, le cas échéant.

**Si le balai d'essuie-glace broute**, il est conseillé de le remplacer s'il est endommagé ou de le nettoyer s'il est encrassé.

Si cela n'est pas suffisant, adressez-vous à un atelier spécialisé.

### ⚠ ATTENTION !

**Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les vitres !**

- Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace, ainsi que toutes les vitres.
- Remplacez les balais une ou deux fois par an.

### ⚠ Prudence !

- Des balais d'essuie-glace défectueux ou encrassés peuvent rayer la lunette arrière.



- Ne nettoyez jamais les vitres avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires car vous pourriez endommager les balais.
- Ne déplacez jamais l'essuie-glace arrière avec la main. Il pourrait être endommagé. ■

## Liquide de frein

### Contrôle du niveau de liquide de frein

Il suffit de jeter un coup d'œil sur le réservoir de liquide de frein pour contrôler le niveau du liquide.

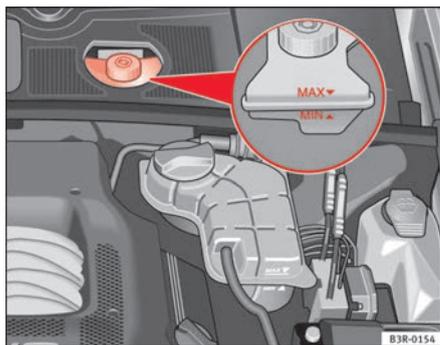


Fig. 181 Compartiment-moteur : repères sur le réservoir de liquide de frein

Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères « Min » et « Max »  
⇒ fig. 181.

Un léger abaissement du niveau du liquide se produit au cours de la conduite par suite de l'usure et du rattrapage automatique du jeu des plaquettes de frein. Ceci est normal.

Cependant, si le niveau du liquide de frein diminue sensiblement *en peu* de temps ou descend en dessous du repère « Min », il se peut que le système de freinage ne soit plus étanche. Le témoin des freins s'allume lorsque le niveau du liquide de frein dans le réservoir est trop bas ⇒ page 72 et ⇒ page 79. Dans ce cas, **rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé** et faites vérifier le système de freinage. ■

### Appoint et remplacement du liquide de frein

Le remplacement du liquide de frein doit être confié à un spécialiste.

Le liquide de frein absorbe de l'humidité. C'est pourquoi il absorbe, avec le temps, l'humidité de l'air ambiant. Mais une teneur en eau trop élevée peut, à la longue, entraîner des dégâts par corrosion dans le système de freinage. En outre, elle fait baisser considérablement le point d'ébullition du liquide de frein. Dans certaines conditions, cela compromet considérablement l'effet de freinage.

C'est pourquoi, il faut remplacer le liquide de frein.

Consultez le Plan d'Entretien pour connaître la date de remplacement du liquide de frein.

Nous vous conseillons de faire remplacer le liquide de frein par un Service Technique dans le cadre d'un service d'entretien. Celui-ci dispose des outils spéciaux et pièces de rechange nécessaires ainsi que des compétences requises par cette opération. Il connaît en outre les problèmes que pose l'élimination de liquides usagés. ►

N'utilisez que du liquide de frein d'origine. Les ateliers spécialisés savent quel liquide de frein est homologué par l'usine. Le liquide de frein doit être neuf.

### ATTENTION !

- Le liquide de frein doit être conservé dans l'emballage original fermé. Maintenez-le hors de portée des enfants ! Risque d'empoisonnement !
- Si le liquide de frein est trop usagé, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités. Ceci réduit l'efficacité de freinage et compromet donc la sécurité routière – risque d'accident.

### Prudence !

Le liquide de frein attaque la peinture. Veillez donc à ce qu'il n'entre pas en contact avec la peinture de votre véhicule.

### Conseil antipollution

Si vous devez vidanger le liquide de frein, récupérez-le et éliminez-le conformément aux prescriptions légales. ■

## Batterie du véhicule

### Généralités

*Tous travaux sur la batterie requièrent des connaissances spécialisées.*

La batterie ne nécessite quasiment pas d'entretien. Elle est contrôlée dans le cadre du Service Entretien.

Si la batterie a plus de 5 ans, nous vous conseillons de la remplacer.

### Remplacement de la batterie

Le débranchement de la batterie entraîne la perturbation de plusieurs fonctions du véhicule (p. ex. lève-glaces électriques). Une fois la batterie rebranchée, vous devez réinitialiser les fonctions. Pour éviter cela, déconnectez la batterie du réseau de bord uniquement à titre tout à fait exceptionnel.

### Stationnement prolongé du véhicule

Les consommateurs de courant permanents déchargent la batterie, même lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lors de stationnement prolongé pendant la saison **froide**, déposez la batterie et conservez-la à l'abri du gel. Vous évitez ainsi que la batterie ne « gèle » et ne soit ainsi détériorée. Lors de la saison **chaude**, il suffit de débrancher le pôle négatif de la batterie. Rechargez une batterie débranchée de temps en temps.

### Utilisation en hiver

Au cours de la saison froide, la batterie est particulièrement sollicitée et dispose d'une capacité de lancement réduite. Faites vérifier la batterie avant le début de la saison froide et, si nécessaire, faites la recharger.

### Remplacement de la batterie du véhicule

La batterie neuve **doit** avoir la même capacité, la même tension, le même ampérage et la même conception que la batterie d'origine et les obturateurs doivent être étanches. Les batteries spécialement mises au point par SEAT sont conformes aux normes d'entretien, de puissance et de sécurité du véhicule.

Nous vous conseillons d'utiliser des batteries qui ne requièrent pas d'entretien.

### ATTENTION !

- Tous travaux sur la batterie requièrent des connaissances spécialisées. Adressez-vous à un Service Technique ou à un atelier spécialisé si des

**⚠ ATTENTION ! (suite)**

travaux sur la batterie du véhicule sont requis. Risque de brûlures caustiques et d'explosion !

- Il est interdit d'ouvrir la batterie ! N'essayez pas de modifier le niveau de liquide de la batterie. Sinon, le gaz détonant risque de provoquer une explosion !

**Prudence !**

- Le support et les cosses de la batterie doivent toujours être correctement fixés.
- Avant d'effectuer des travaux sur la batterie, tenez compte des **avertissements** ⇒ ⚠.

**Conseil antipollution**

✂ Les batteries contiennent des substances toxiques telles que l'acide sulfurique et le plomb. Elles doivent être éliminées conformément à la législation en vigueur et ne doivent en aucun cas être jetées aux ordures ménagères ! Veillez à ce que la batterie déposée ne puisse pas se renverser. De l'acide sulfurique pourrait s'échapper ! ■

**Avertissements relatifs à la manipulation des batteries**

La batterie se trouve dans le compartiment-moteur, dans le caisson d'eau ⇒ page 308.



Portez des lunettes de protection !



L'électrolyte est très corrosif. Portez des gants et des lunettes de protection !



Évitez le feu, les étincelles, les flammes nues. Abstenez-vous également de fumer !



Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie.



Gardez l'électrolyte et les batteries hors de portée des enfants !

**ATTENTION !**

Les interventions sur la batterie du véhicule et sur l'équipement électrique peuvent présenter des risques de blessures, de brûlures corrosives, d'accident et d'incendie :

- Portez des lunettes de protection. Évitez tout contact de particules contenant de l'électrolyte ou du plomb avec les yeux, la peau ou les vêtements.
- L'électrolyte est très corrosif. Portez des gants et des lunettes de protection. Évitez d'incliner les batteries, de l'électrolyte risquant sinon de s'écouler par les orifices de dégazage. Rincez immédiatement à l'eau claire et pendant quelques minutes toute projection d'électrolyte dans les yeux. Consultez ensuite un médecin sans tarder. Neutralisez immédiatement les projections d'acide sur la peau ou les vêtements avec une solution savonneuse, puis rincez à grande eau. En cas d'absorption d'électrolyte, consultez immédiatement un médecin.
- Évitez le feu, les étincelles, les flammes nues. Abstenez-vous également de fumer. Évitez la formation d'étincelles dues à la manipulation de câbles et d'appareils électriques et aux décharges électrostatiques. Ne court-circuitiez jamais les bornes de la batterie. Risque de blessures par étincelles à haute énergie.

**⚠ ATTENTION ! (suite)**

- Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie. Ne chargez les batteries que dans des locaux bien aérés.
- Gardez l'électrolyte et les batteries hors de portée des enfants.
- Avant toute intervention sur l'équipement électrique, coupez le moteur, le contact d'allumage, ainsi que tous les consommateurs électriques. Le câble négatif de la batterie doit être débranché. En cas de remplacement d'une ampoule, il suffit d'éteindre la lampe au préalable.
- Avant de débrancher la batterie, désactivez l'alarme antivol en déverrouillant le véhicule ! Celle-ci risque sinon de se déclencher.
- Lorsque vous débranchez la batterie du réseau de bord, débranchez d'abord les câbles négatifs puis les câbles positifs.
- Avant de rebrancher la batterie, coupez tous les consommateurs électriques. Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif. Les câbles de raccordement ne doivent en aucun cas être intervertis – risque d'incendie des câbles !
- Ne rechargez jamais une batterie gelée, même après son dégel – risque d'explosion et de blessures ! Toute batterie qui a gelé doit être remplacée. Une batterie déchargée peut geler dès 0°C.
- Veillez à ce que les flexibles de dégazage restent toujours fixés aux batteries.
- N'utilisez pas de batteries endommagées. Il y a risque d'explosion ! Remplacez immédiatement les batteries endommagées.

**Prudence !**

- Ne débranchez jamais la batterie du véhicule lorsque le contact d'allumage est mis ou lorsque le moteur tourne, l'équipement électrique ou les composants électroniques risquant sinon d'être endommagés.
- N'exposez pas la batterie du véhicule pendant une durée prolongée à la lumière directe du jour afin de protéger le bac de la batterie des rayons UV.

- Pendant les longues périodes d'immobilisation, protégez la batterie du froid pour éviter qu'elle ne « gèle » et ne devienne ainsi inutilisable. ■

**Recharge de la batterie**

*Une batterie chargée est indispensable à un bon comportement du moteur au lancement.*

- Lisez les avertissements ⇒  sous « Avertissements relatifs à la manipulation des batteries », page 245 et ⇒ .
- Coupez le contact d'allumage et tous les consommateurs de courant.
- Uniquement en cas de « charge rapide » : déconnectez les deux câbles de raccordement (d'abord le câble « négatif », puis le câble « positif »).
- Branchez les pinces du chargeur selon les instructions du fabricant aux pôles de la batterie (rouge = « pôle positif », noir ou marron = « pôle négatif »).
- Après cette opération, branchez le câble d'alimentation du chargeur sur la prise de courant et mettez le chargeur en marche.
- A l'issue du processus de charge : arrêtez le chargeur et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Retirez ensuite de la batterie les pinces du chargeur.
- Le cas échéant, rebranchez les câbles de raccordement à la batterie (d'abord le câble « positif », puis le câble « négatif »). ►

Normalement, il n'est pas nécessaire de débrancher les câbles de raccordement au réseau de bord lorsque l'on charge la batterie avec une *faible* intensité de courant (p. ex. avec un **petit chargeur**). Avant une recharge avec une *forte* intensité de courant, c'est-à-dire en cas de « **recharge rapide** », il faut toutefois débrancher les deux câbles de raccordement de la batterie. Veuillez respecter dans tous les cas les consignes du fabricant du chargeur.

Le procédé de recharge *rapide* d'une batterie est **dangereux** ⇒ ⚠ sous « Avertissements relatifs à la manipulation des batteries », page 245 puisqu'il nécessite un chargeur spécial et des connaissances particulières. Nous vous conseillons donc de ne faire procéder à une recharge rapide de votre batterie que par un atelier spécialisé.

Une batterie déchargée peut **geler** dès 0°C. La batterie doit impérativement dégeler avant d'être rechargée ⇒ ⚠. Nous vous conseillons cependant de ne pas réutiliser, dans la mesure du possible, une batterie dégelée car le boîtier de batterie peut être fissuré par la glace et de l'électrolyte peut s'échapper.

N'ouvrez pas les bouchons de la batterie lors de la charge.

**ATTENTION !**

**Ne procédez jamais à charger une batterie gelée. Il y a sinon risque d'explosion ! ■**

# Roues et pneus

## Roues

### Généralités

---

#### Prévention des dégâts

- Ne franchissez les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et si possible de face.
- Protégez vos pneus de tout contact avec de l'huile, de la graisse ou du carburant.
- Vérifiez régulièrement si les pneus ne sont pas endommagés (trous, entailles, déchirures ou boursoflures). Enlevez les corps étrangers ayant pénétré dans les sculptures du pneu.

#### Stockage des pneus

- Identifiez les roues démontées pour conserver le sens de marche précédent lors de la repose.
- Stockez les roues ou pneus démontés dans un endroit frais et sec, si possible à l'abri de la lumière.
- Disposez les pneus à la verticale s'ils ne sont pas montés sur des jantes.

#### Pneus neufs

Des pneus neufs doivent être rodés ⇒ page 197.

En raison des caractéristiques de conception et du dessin des sculptures, la profondeur des sculptures des pneus neufs peut être différente suivant la version et le fabricant.

#### Dégâts non apparents

Les dégâts sur les pneus et jantes passent souvent inaperçus. Des vibrations inhabituelles ou un tirage latéral de la direction peuvent laisser supposer qu'un pneu est endommagé. Les pneus doivent être immédiatement contrôlés par un Service Technique.

#### Pneus à profil unidirectionnel

Le flanc des pneus à profil unidirectionnel est repéré par des flèches. Respectez impérativement le sens de rotation indiqué. Cela vous garantit des propriétés de roulement optimales quant à l'aquaplanage, l'adhérence, le bruit et l'usure par abrasion.



#### ATTENTION !

- Des pneus neufs ne présentent pas encore d'adhérence optimale pendant les 500 premiers kilomètres. Conduisez donc avec la prudence qui s'impose – risque d'accident !
- Ne roulez jamais avec des pneus endommagés. Il y a un risque d'accident.
- Si, en cours de route, vous constatez des vibrations inhabituelles ou un tirage latéral de la direction, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez si les pneus ont été endommagés. ■

## Contrôle de la pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus correcte est indiquée sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant.

1. Consultez la pression de gonflage des pneus (pneus d'été) préconisée sur l'autocollant. Pour les pneus d'hiver, vous devez majorer de 0,2 bar les pressions de gonflage indiquées sur l'autocollant.
2. Contrôlez toujours la pression de gonflage sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud.
3. Adaptez la pression de gonflage des pneus à la charge.

### Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus est particulièrement importante à grande vitesse. C'est pourquoi nous vous conseillons de contrôler cette pression au moins une fois par mois et avant tout long trajet.

L'autocollant avec les valeurs de pression de gonflage des pneus se trouve sur le côté intérieur de la trappe à carburant. Les valeurs de pression de gonflage des pneus qui y sont indiquées sont valables pour des pneus froids. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud ⇒ ⚠.

#### ATTENTION !

- **Contrôlez la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois. Il est très important que les pressions de gonflage des pneus soient correctes. Si les pneus sont sous-gonflés ou surgonflés, vous risquez un accident, surtout lorsque vous roulez à grande vitesse.**

#### ATTENTION ! (suite)

- **Un pneu peut éclater très facilement en cas de sous-gonflage – risque d'accident !**
- **À des vitesses de croisière élevées, un pneu sous-gonflé doit fournir un travail de flexion plus important. Il s'échauffe donc trop, ce qui peut entraîner le décollement de la bande de roulement, voire l'éclatement du pneu. Respectez toujours les pressions de gonflage indiquées pour les pneus.**
- **Le sous-gonflage ou le surgonflage des pneus diminue leur longévité et dégrade le comportement sur route du véhicule – risque d'accident !**



#### Conseil antipollution

Le sous-gonflage des pneus augmente la consommation de carburant. ■

## Contrôle de la pression de gonflage des pneus

*Le système de contrôle de la pression vérifie automatiquement la pression des quatre pneus.*

En cas de perte de pression, des symboles et des messages s'affichent sur le combiné d'instruments en vue d'alerter le conducteur.

Tenir compte du fait que la pression de gonflage dépend également de la température du pneu. La pression des pneus augmente d'environ 0,1 bar tous les 10°C. Lorsque vous conduisez, le pneu se réchauffe et la pression de gonflage augmente. Fixez la pression du pneu uniquement lorsque ce dernier est froid (lorsque la température du pneu est plus ou moins équivalente à la température ambiante).

Afin que le système de contrôle de la pression des pneus fonctionne parfaitement, la pression de gonflage doit être contrôlée à intervalles réguliers. Il convient de la corriger si nécessaire et de la maintenir à la valeur correcte. ▶

Un autocollant indiquant la pression recommandée pour les pneus est apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant.

### **ATTENTION !**

- **Ne jamais modifier la pression lorsque les pneus sont chauds. Ceci peut en effet endommager les pneus et provoquer leur éclatement. Risque d'accident !**
- **Un pneu renfermant une faible pression d'air est contraint de réaliser davantage de flexion à vitesses élevées ce qui entraîne le réchauffement de ce dernier. Ceci peut entraîner le décollement de la bande de roulement et provoquer l'éclatement du pneu. Risque d'accident !**



### **Conseil antipollution**

Lorsque la pression des pneus est trop faible, la consommation de carburant et l'usure des pneus sont plus importantes. ■

## **Perte importante de pression de gonflage des pneus**

Si le symbole (U) s'allume, cela signifie que la pression de gonflage régnant au minimum dans un pneu est trop faible.

- Stoppez le véhicule.
- Coupez le moteur.
- Contrôlez le ou les pneu(s).
- Changez la roue affectée si nécessaire. ■

## **Indicateur de contrôle des pneus (RKA+)\***

*L'indicateur de contrôle des pneus du combiné d'instruments signale au conducteur si la pression des pneus est trop faible.*



**Fig. 182** Détail de la console centrale : touche de l'indicateur de contrôle des pneus

Grâce aux capteurs ABS, l'indicateur de contrôle des pneus compare le spectre et la circonférence de roulement de chaque roue. L'indicateur de contrôle des pneus (U) signale toute modification de la circonférence de roulement ou du spectre d'une ou de plusieurs roues. La perturbation est en outre signalée par un signal d'alerte. Sur l'afficheur central dans le combiné d'instruments, le pneu concerné est indiqué.

La circonférence de roulement et la fréquence des pneus sont modifiés lorsque :

- la pression du pneu est trop faible.
- le pneu est endommagé.



- les roues ont été remplacées ou la pression des pneus a été modifiée sans que le système ait été initialisé (voir le réglage de la pression des pneus).
- les roues d'un essieu sont plus sollicitées (par ex. en raison d'une modification de la charge du véhicule).
- les roues gauches et droites roulent pendant une durée prolongée sur des chaussées différentes.
- En cas de conduite avec chaînes à neige.

### Réglage de la pression des pneus (initialisation de l'indicateur de contrôle de la pression des pneus)

Après toute modification réalisée au niveau des roues du véhicule telle que par ex. la pression des pneus ⇒ page 252 ou le changement d'une roue ⇒ (page 180), pressez la touche ⇒ **page 250, fig. 182** le contact d'allumage étant mis et le véhicule étant à l'arrêt. Le témoin jaune (⚠) s'allumera ; Il faudra alors attendre 2 sec. sans relâcher la touche, jusqu'à ce que le témoin s'éteigne et qu'un signal sonore retentisse. Vous pouvez relâcher la touche.

Si les roues sont soumises à un grand effort (par exemple charge élevée), il faudra augmenter la pression des pneus pour atteindre celle recommandée (voir indications figurant sur la face intérieure du volet de réservoir). Réinitialiser ensuite le système.

### Indicateur de la pression des pneus allumé

Après que vous avez mis le contact d'allumage, l'indicateur de contrôle des pneus (⚠) s'allume pendant environ 2 secondes. Si l'indicateur de contrôle reste allumé après que vous avez mis le contact d'allumage, cela signifie que le système est défectueux. Vous verrez s'afficher le message TPMS (Tire Pressure Monitoring System) au niveau du tableau de bord. Adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

Si la pression d'un ou de plusieurs pneus est beaucoup plus faible que la pression déterminée par le conducteur, l'indicateur de contrôle des pneus s'allume (⚠) ⇒ ⚠.



### ATTENTION !

- Si l'indicateur de contrôle des pneus (⚠) s'allume, réduisez immédiatement la vitesse et évitez les braquages et les freinages brusques. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez les pneus et la pression des pneus.
- Le conducteur est responsable de la correcte pression des pneus de son véhicule. Par conséquent, la pression des pneus doit être contrôlée régulièrement.
- Les données de contrôle des pneus (⚠) s'affichent dans certaines circonstances (p. ex. conduite sportive, chaussées non stabilisées ou hivernales) avec un peu de retard ou ne s'affichent pas.
- Renseignez-vous auprès d'un Service Technique ou d'un atelier spécialisé pour savoir si des pneus permettant le roulage à plat peuvent être montés sur votre véhicule. L'utilisation de pneus non agréés pour votre type de véhicule entraîne la nullité du certificat de conformité du véhicule autorisant son utilisation sur les voies publiques. En outre, votre véhicule est susceptible de subir des dommages, voire des accidents.
- Si vous montez un pneu de fonctionnement d'urgence sur votre véhicule, le calculateur doit être reprogrammé par un Service Technique ou par un atelier spécialisé.



### Nota

Si vous n'avez pas pressé la touche de l'indicateur de contrôle des pneus après que vous avez modifié la pression des pneus ou changé une roue, un avertissement (⚠) peut s'afficher, mais ce dernier n'indique pas une perte de pression des pneus. Dans ce cas, arrêtez-vous dès que possible et pressez la touche de l'indicateur de contrôle des pneus après avoir procédé à un nouveau contrôle des pneus. ■

## Longévité des pneus

*La longévité des pneus dépend de la pression de gonflage, du style de conduite et d'un montage correct.*



Fig. 183 Sculptures du pneu : indicateurs d'usure

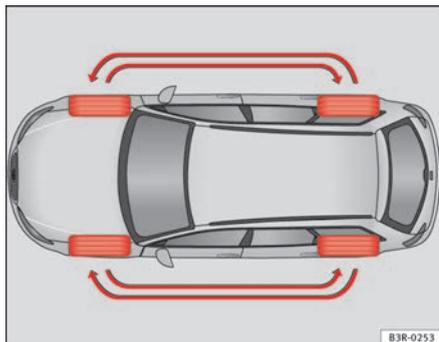


Fig. 184 Schéma de permutation des roues

## Indicateurs d'usure

Des « indicateurs d'usure » de 1,6 mm d'épaisseur ⇒ fig. 183 sont disposés au fond des sculptures des pneus de première monte, perpendiculairement au sens de roulement. Ces indicateurs d'usure sont, suivant la marque, répartis de six à huit fois, à intervalles réguliers, sur la bande de roulement du pneu. Des repères situés sur les flancs des pneus (par ex. les lettres « TWI » ou d'autres symboles) indiquent l'emplacement des indicateurs d'usure. Lorsque la profondeur restante des sculptures – mesurée dans les rainures situées à côté des indicateurs d'usure – est de 1,6 mm, la profondeur minimale des sculptures légalement admissible est atteinte. Les pneus doivent être remplacés. D'autres valeurs peuvent s'appliquer aux pays d'exportation ⇒ ⚠.

## Pression de gonflage des pneus

Une pression de gonflage trop basse ou trop élevée diminue la longévité des pneus et a un effet négatif sur le comportement routier du véhicule. La pression de gonflage maximale des pneus est indiquée sur un autocollant apposé sur la face intérieure du volet de réservoir.

La pression des pneus joue un rôle important surtout aux **vitesses élevées**. C'est pourquoi nous vous recommandons de vérifier la pression au moins une fois par mois et avant tout long trajet.

## Indicateur de contrôle des pneus (RKA+)\*

L'indicateur de contrôle de la pression des pneus contrôle uniquement la pression des pneus que vous avez mémorisée. L'indicateur de contrôle de la pression des pneus ne peut pas remplir sa fonction si vous mémorisez les pressions des pneus pour une charge normale du véhicule alors que vous roulez avec la charge maximale autorisée. La pression des pneus doit être adaptée à la charge et être mémorisée dans le système de contrôle de la pression des pneus ⇒ page 250.

## Style de conduite

Les virages pris à vive allure, les accélérations foudroyantes et les coups de freins brusques entraînent une usure accrue des pneus. ▶

### Permutation des roues

Dans le cas d'une usure nettement plus importante des pneus avant, il est recommandé de permuter les roues avant avec les roues arrière, conformément au schéma ⇒ page 252, fig. 184. Tous les pneus présentent ainsi à peu près la même longévité.

### Équilibrage des roues

Les roues d'un véhicule neuf sont équilibrées. Au cours de la marche du véhicule, un balourd peut apparaître sous l'influence de divers facteurs et se traduire par une instabilité de la direction.

Un balourd entraînant également une usure accrue de la direction, de la suspension et des pneus, il est conseillé de faire rééquilibrer les roues. Une roue doit en outre être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf.

### Défaut de géométrie

Un réglage incorrect de la géométrie des trains roulants entraîne non seulement une usure accrue des pneus, mais nuit également à la sécurité routière. C'est pourquoi, en cas d'usure importante des pneus, il est conseillé de faire effectuer un contrôle de géométrie par un Service Technique.

### ATTENTION !

**L'éclatement d'un pneu pendant la marche du véhicule risque de provoquer un accident !**

- Les pneumatiques doivent être changés au plus tard lorsque les indicateurs d'usure sont usés. Il y a sinon risque d'accident ! Les pneus doivent être remplacés par des pneus neufs au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'aux indicateurs d'usure – risque d'accident ! Des pneus usés adhèrent mal en cas de vitesse élevée sur route mouillée. De plus, le véhicule « flotte » plus tôt (aquaplanage).
- À des vitesses de croisière élevées, un pneu sous-gonflé doit fournir un travail de flexion plus important. Il s'échauffe donc trop. Ce qui peut entraîner le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement

### ATTENTION ! (suite)

**du pneu – risque d'accident ! Respectez toujours les pressions de gonflage indiquées pour les pneus.**

- En cas d'usure importante des pneus, faites contrôler la géométrie des trains roulants par un Service Technique.
- Évitez que des produits chimiques comme l'huile, le carburant ou le liquide de frein n'entrent en contact avec les pneus.
- Faites immédiatement remplacer les jantes ou pneus défectueux !



### Conseil antipollution

Le sous-gonflage des pneus augmente la consommation de carburant. ■

### Pneumatiques anticrevaison\*

*Les pneumatiques anticrevaison permettent, dans la plupart des cas, de continuer à rouler même avec un pneumatique crevé.*

Sur les véhicules équipés d'origine de pneumatiques anticrevaison<sup>4)</sup>, la perte de pression d'un pneumatique est indiquée sur le combiné d'instruments.

### Conduite avec pneumatiques anticrevaison (conduite d'urgence)

- Laissez allumé l'ESP/ASR (programme électronique de stabilisation) ou allumez-le ⇒ page 70.
- Continuez à conduire avec précaution et à faible vitesse (80 km/h maximum).

<sup>4)</sup> En fonction de la version et du pays.

- Evitez les manœuvres et les coups de volant brusques.
- Evitez de circuler au-dessus d'obstacles (par exemple, trottoirs) ou ornières.
- Faites attention à si l'ESP/ASR intervient fréquemment, si de la fumée sort des pneumatiques ou s'il y a une odeur de caoutchouc, ou si le véhicule vibre ou si l'on entend des bruits de pétarade. Si l'un de ces phénomènes survient, arrêtez le véhicule.

Les pneumatiques anticrevaison disposent d'un dispositif sur le flanc du pneumatique répondant à la dénomination : « DSST », « Eufonia », « RFT », « ROF », « RSC », « SSR » ou « ZP ».

Les flancs de ce type de pneumatiques sont renforcés. Lorsque les pneumatiques perdent de l'air, ils se maintiennent sur leurs flancs (fonctionnement d'urgence).

La perte de pression d'air dans le pneumatique est signalée sur le tableau de bord. Le véhicule sera toutefois en mesure de circuler encore 80 km, voire plus si les circonstances sont favorables (faible chargement par exemple).

Le pneumatique défectueux devra être remplacé dès que possible. La jante sera contrôlée dans un atelier spécialisé afin de détecter de possibles dommages et sera remplacée si nécessaire. Nous vous recommandons de contacter votre Service Technique. Si plus d'un pneumatique est en fonctionnement d'urgence, la distance que l'on peut parcourir est réduite du fait de ces circonstances.

#### Mise en marche du fonctionnement d'urgence

Lorsque la perte de pression de gonflage est signalée sur le tableau de bord, au moins l'un des pneus se met en fonctionnement de secours ⇒ .

#### Arrêt du fonctionnement d'urgence

Ne continuez pas à rouler :

- vous constatez que de la fumée sort de l'un des pneumatiques,

- vous percevez une odeur de caoutchouc,
- le véhicule vibre,
- vous entendez des bruits de craquement.

#### Même si le véhicule est équipé de pneus anticrevaison, il s'avère impossible de rouler dans les cas suivants :

- Lorsque le contrôle électronique de la stabilité (ESP) est hors fonction.
- Lorsque le système de contrôle de pression des pneus est hors fonction.
- Lorsqu'un pneu a été fortement endommagé à la suite d'un accident. Lorsqu'un pneu est endommagé, la bande de roulement risque de se détacher et de détériorer le manchon de remplissage ainsi que les conduites de carburant et de freinage.
- Lorsque vous percevez de fortes vibrations ou lorsqu'une fumée commence à se dégager de la roue en raison d'un fort développement de chaleur.



#### ATTENTION !

**Au cours du fonctionnement d'urgence, les propriétés de fonctionnement du véhicule se détériorent considérablement.**

- **La vitesse maximale de 80 km/h vaut uniquement si les conditions météorologiques et l'état de la chaussée autorisent cette vitesse. Veuillez respecter les réglementations dans ce domaine.**
- **Evitez les coups de volant et les manœuvres brusques, et freinez à temps.**
- **Evitez de circuler au-dessus d'obstacles (par exemple, trottoirs) ou ornières.**
- **Si au moins l'un des pneumatiques est en fonctionnement d'urgence, les propriétés de fonctionnement se détériorent et le risque d'accident augmente.**

**Nota**

- Les pneumatiques anticrevaison ne se « dégonflent » pas lors de pertes de la pression car ils s'appuient sur les flancs renforcés. On ne peut donc pas détecter de défaut sur le pneumatique en réalisant un contrôle visuel.
- Ne montez pas de chaînes sur les pneumatiques avant qui roulent en fonctionnement d'urgence. ■

## Jantes et pneus neufs

*Des jantes et des pneus neufs doivent être rodés.*

Les pneus et les jantes constituent des éléments importants dans la conception du véhicule. Les jantes et pneus homologués par SEAT sont parfaitement adaptés à votre véhicule et contribuent largement à sa bonne tenue de route et à l'excellence de ses qualités routières ⇒ ⚠.

Évitez de remplacer les pneus séparément, remplacez-les au moins par essieu. La connaissance des caractéristiques des pneus vous aidera à faire le bon choix. Les pneus à carcasse radiale possèdent sur leurs flancs le marquage suivant par exemple :

**195/65 R15 91T**

Ce qui signifie :

195 Largeur du pneu en mm

65 Proportion entre la hauteur et la largeur en %

R Lettre-repère caractérisant la structure du pneu – ici **R** pour Radial

15 Diamètre de la jante en pouces

91 Indice de charge

T Code de vitesse

Les informations suivantes peuvent également figurer sur le pneu :

- Une indication du sens de roulement.

- « Reinforced » correspond à la désignation de pneus en version renforcée.

La date de fabrication est également indiquée sur le flanc du pneu (parfois uniquement sur sa face intérieure).

« DOT ... 1103... » signifie par ex. que le pneu a été fabriqué au cours de la semaine 11 de l'année 2003.

Nous vous conseillons de faire effectuer tous les travaux sur les pneus ou les jantes par un Service Technique. Celui-ci dispose des outils spéciaux et des pièces de rechange nécessaires, ainsi que des compétences requises par ces travaux.

Il connaît en outre les problèmes posés par l'élimination des pneus usés. Les Services Techniques connaissent les possibilités techniques relatives au remplacement ou au montage ultérieur de pneus, jantes ou enjoliveurs de roues.

**ATTENTION !**

- **Nous vous conseillons d'utiliser exclusivement les pneus et jantes homologués par SEAT pour votre véhicule. Dans le cas contraire, la sécurité sur la route peut s'en trouver affectée – risque d'accident !**
- **N'utilisez des pneus de plus de six ans qu'en cas d'urgence et en conduisant avec prudence.**
- **Ne pas utiliser de pneumatiques déjà utilisés si vous ne connaissez pas les « circonstances de leur utilisation précédente ».**
- **Si vous installez des enjoliveurs de roue en deuxième monte, veillez à ce que l'arrivée d'air soit suffisante pour garantir le refroidissement du système de freinage.**
- **Sur les quatre jantes, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant, dans la mesure du possible, le même dessin des sculptures.**



### Conseil antipollution

Les pneus usés doivent être éliminés conformément à la législation en vigueur.



### Nota

- Pour des raisons techniques, l'utilisation de jantes provenant d'autres véhicules n'est en principe pas possible. Ceci est également valable, le cas échéant, pour des jantes provenant d'un autre véhicule du même type. L'utilisation de pneus ou jantes non homologués par SEAT pour votre type de véhicule peut annuler l'autorisation de circulation de votre véhicule sur la voie publique.
- Si le modèle de roue de secours est différent de celui des autres roues du véhicule – par ex. si votre véhicule est équipé de pneus hiver – vous ne devez utiliser la roue de secours qu'en cas de crevaison, et ceci pour une durée limitée et en conduisant avec prudence. Celle-ci doit être remplacée dès que possible par une roue normale. ■

## Boulons de roue

*Les boulons de roue doivent être serrés au couple indiqué.*

Les jantes et les boulons de roues sont conçus pour s'adapter les uns aux autres. C'est pourquoi, lors de tout remplacement de jantes, des boulons de roue correspondants de longueur adéquate et en forme de calotte doivent être utilisés. L'ajustement correct des roues et le bon fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Dans certaines circonstances, vous ne devez pas utiliser de boulons de roue provenant d'un autre véhicule du même type ⇒ page 224.

Après le changement d'une roue, il est conseillé de contrôler dès que possible le couple de serrage des boulons de roue à l'aide d'une clé dynamo-

métrique. ⇒ ⚠. Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage est de 120 Nm.



### ATTENTION !

**Un montage incorrect des boulons de roue peut entraîner le détachement de la roue en cours de route – risque d'accident !**

- **Les boulons de roue doivent être propres et ne pas gripper. Ils ne doivent cependant en aucun cas être graissés ou huilés.**
- **N'utilisez que des boulons de roue correspondant aux jantes.**
- **Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les roues peuvent se détacher pendant la marche du véhicule. Risque d'accident ! Un couple de serrage fortement majoré peut endommager les boulons de roue ou les filetages.**



### Prudence !

Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage prescrit des boulons de roue est de 120 Nm. ■

## Pneus d'hiver

*Les pneus d'hiver améliorent les qualités routières sur la neige et le verglas.*

En conditions de circulation hivernales, les qualités routières du véhicule sont nettement améliorées par l'utilisation de pneus d'hiver. Du fait de leur conception (largeur, mélanges de gommages, dessin des sculptures), les pneus d'été sont moins antidérapants sur la neige et le verglas.

La **pression de gonflage** des pneus d'hiver doit être supérieure de 0,2 bar à celle des pneus d'été (voir autocollant dans la trappe à carburant). ►

Équipez les quatre jantes de pneus d'hiver.

Les **dimensions des pneus d'hiver** autorisées sont indiquées dans les papiers du véhicule. N'utilisez que des pneus d'hiver de type radial. Toutes les dimensions de pneus mentionnées dans les papiers de votre véhicule correspondent également aux pneus d'hiver utilisables.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque la profondeur de leurs sculptures est inférieure à 4 mm.

En fonction de leur code de vitesse ⇒ page 255, « Jantes et pneus neufs », les pneus d'hiver sont soumis aux **limitations de vitesses** suivantes : ⇒ ⚠

Q 160 km/h maxi

S 180 km/h maxi

T 190 km/h maxi

H 210 km/h maxi

Dans certains pays, un autocollant correspondant doit donc être placé dans le champ visuel du conducteur sur les véhicules susceptibles de dépasser cette vitesse. De tels autocollants sont disponibles auprès du Service Technique. Respectez les prescriptions légales de chaque pays.

Ne roulez pas inutilement avec des pneus d'hiver, car sur routes déneigées et exemptes de verglas, les pneus d'été présentent de meilleures qualités routières.

En cas de crevaison, tenez compte de la remarque concernant la roue de secours ⇒ page 255, « Jantes et pneus neufs ».



### ATTENTION !

**Vous ne devez en aucun cas dépasser la vitesse maximale admissible de vos pneus d'hiver. Risque d'accident par suite de la détérioration d'un pneu.**



### Conseil antipollution

Remontez vos pneus d'été dès que possible. Les bruits de roulement deviennent alors plus faibles, de même que l'usure des pneus et la consommation de carburant. ■

### Chaînes à neige

Les chaînes à neige doivent être uniquement montées sur les roues avant et sur des pneus de dimensions déterminées ⇒ page 306.

|            |                  |
|------------|------------------|
| 205/55 R16 | chaînes de 15 mm |
| 225/45 R17 | chaînes de 9 mm  |
| 225/40 R18 | chaînes de 7 mm  |

En cas d'utilisation de chaînes à neige, retirez les enjoliveurs de roue centraux et les anneaux enjoliveurs de jante. Pour des raisons de sécurité, les boulons de roue doivent être munis de capuchons. Ces derniers sont disponibles auprès d'un Service Technique.



### ATTENTION !

**Tenez compte des indications figurant dans la notice de montage jointe à vos chaînes à neige.**



### Prudence !

Retirez les chaînes à neige sur les routes déneigées. En effet, sur de telles routes, les chaînes dégradent les qualités routières, endommagent les pneus et se détériorent rapidement. ▶

**Nota**

- Dans certains pays, la vitesse maximale autorisée avec des chaînes est de 50 km/h. Respectez les prescriptions légales de chaque pays.
- Nous vous conseillons de consulter les tailles appropriées relatives aux roues, aux pneus et aux chaînes à neige auprès d'un Service technique. ■

## Situations diverses

### Outillage de bord, kit de réparation de pneumatiques et roue de secours

#### Outillage de bord

Vous trouverez l'outillage de bord et le cric sous le revêtement du plancher de chargement du coffre à bagages.

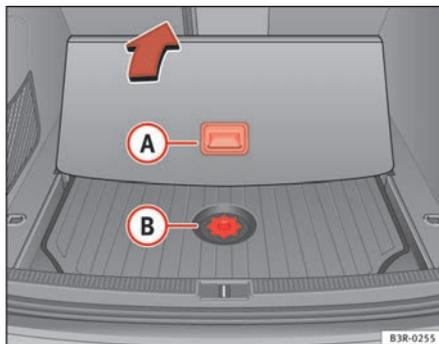


Fig. 185 Accès à la boîte à outils et au cric

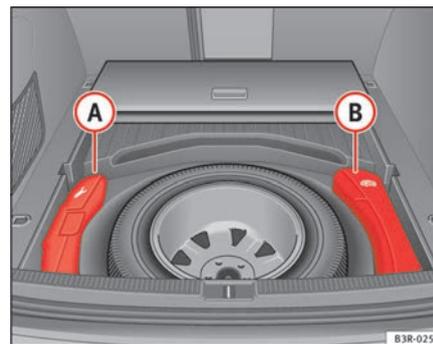


Fig. 186 Boîte à outils et cric

L'outillage de bord **A** et le cric **B** ⇒ fig. 186 des véhicules avec roue de secours et des véhicules avec kit anti-crevaisson se trouvent sous le cache du plancher de chargement du coffre à bagages.

- Repoussez le cache du plancher de chargement à l'aide de la poignée **A** ⇒ fig. 185.
- Dévissez la vis de fixation du cache **B** ⇒ fig. 185.
- Retirez le cache.
- Sur les véhicules avec roue de secours, déverrouillez la boîte à outils en tirant la poignée de la boîte vers le haut.
- Retirez l'outillage de bord ou le cric.



L'outillage de bord comprend :

- un crochet pour retirer les enjoliveurs pleins\* ou les enjoliveurs de roue centraux
- clé démonte-roue
- un tournevis avec lame réversible
- Œillet de remorquage
- un adaptateur de boulon de roue antivolt\*

Avant de ranger le cric, il faut rabattre entièrement le bras de levage à l'aide de la manivelle.

Quelques-unes des pièces mentionnées ici ne s'apparentent qu'à certaines versions de modèles ou sont des options.

### ATTENTION !

- **N'utilisez jamais le six pans du tournevis pour serrer les boulons de roue, car ce six pans ne vous permet pas d'atteindre le couple nécessaire, risque d'accident !**
- **Le cric fourni d'origine est prévu uniquement pour votre type de véhicule. Ne soulevez en aucun cas des véhicules plus lourds ni d'autres charges avec ce cric - risque de blessures !**
- **Ne démarrez jamais le véhicule lorsqu'il se trouve sur le cric. Il y a sinon risque d'accident !**
- **S'il faut réaliser des travaux sous le véhicule, celui-ci devra être assuré en utilisant les supports appropriés. Sinon, il existe un risque de blessures ! ■**

## Kit anticrevaison

*Le kit anticrevaison se trouve sous le plancher de chargement dans le coffre à bagages.*



**Fig. 187** Kit anticrevaison (Tire Mobility System) logé sous le plancher de chargement dans le coffre à bagages

- Repoussez le cache du plancher de chargement à l'aide de la poignée.
- Retirez le kit anticrevaison.

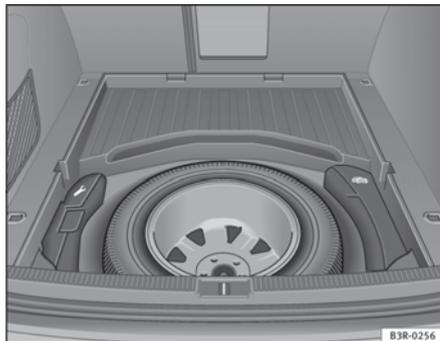
Le véhicule est doté d'un kit anticrevaison (Tire Mobility System) permettant de réparer un pneu en cas de crevaison.

Le kit anticrevaison comprend un **produit d'étanchéité pour pneumatiques** servant à étancher le pneu endommagé et un **compresseur** pour établir la pression de pneu nécessaire.

La manipulation du produit d'étanchéité pour pneus et du compresseur est décrite dans le mode d'emploi sur le flacon du produit d'étanchéité. ■

## Roue de secours en acier

*La roue de secours en acier se trouve dans le cuvelage situé dans le coffre à bagages, sous le plancher de chargement. Son utilisation ne doit être que provisoire.*



**Fig. 188** Roue de secours en acier

### Pour retirer la roue de secours

- Dévissez la molette ⇒ **fig. 188** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez la roue de secours.

### Pour fixer la roue remplacée

- Placez la roue dans le cuvelage de la roue de secours.
- Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer la roue.

- Avant de refermer le hayon, décrochez le plancher de chargement.

Votre véhicule peut être équipé départ-usine d'une roue de secours en acier. En raison de sa conception (dimensions jantes/pneus, mélange de caoutchouc, profil etc.), la roue de secours n'offre en règle générale, **pas** les mêmes caractéristiques de fonctionnement que les autres roues du véhicule. C'est pourquoi, vous devez tenir compte des restrictions suivantes :

- La roue de secours en acier est agréée uniquement pour votre type de véhicule. Elle doit être montée uniquement dans votre véhicule.
- Lorsque la roue de secours en acier est montée, les qualités routières de votre véhicule sont modifiées ⇒ ⚠.
- La roue de secours en acier ne doit être utilisée que temporairement et sur une brève période de temps lorsque vous avez été victime d'une crevaison. Remplacez-la le plus rapidement possible par une roue normale.
- Si les dimensions de la roue de secours avec jante en acier diffèrent de celles des autres roues, il est possible que vous ne puissiez pas monter sur celle-ci de chaînes à neige aptes pour les autres roues.



### ATTENTION !

- **Après le montage de la roue de secours en acier, il faut vérifier le plus vite possible la pression de gonflage. Adaptez la pression de gonflage au chargement du véhicule (consultez le tableau de pressions de gonflage). Sinon, vous risquez de provoquer un accident. Gonflez le pneu à la pression la plus élevée indiquée dans le tableau.**
- **Ne roulez pas à plus de 80 km/h - risque d'accident !**
- **Évitez les accélérations à pleins gaz, les freinages brusques et ne prenez pas de virage à vive allure - risque d'accident ! ■**

## Changement de roue

### Étapes préliminaires

Mesures préliminaires à prendre avant le changement de roue.

- En cas de crevaison, gardez le véhicule aussi loin que possible de la circulation. Il doit être sur une surface **horizontale**.
- Faites **descendre** tous les passagers du véhicule. Ils doivent se tenir en dehors de la zone de danger (p.ex. derrière la glissière de sécurité).
- Serrez à fond le **frein à main**.
- Engagez la **1<sup>ère</sup> vitesse**.
- En cas de traction d'une remorque : désolidarisez la remorque de votre véhicule.
- Retirez l'**outillage de bord** et la **roue de secours** ⇒ page 259 du coffre à bagages.

#### ATTENTION !

Si vous êtes victime d'une crevaison et que le trafic routier est dense, allumez les feux de détresse et mettez le triangle de présignalisation en place. De cette manière, vous vous protégez vous-même ainsi que les autres usagers de la route.

#### Prudence !

Si vous remplacez une roue sur une chaussée en pente, bloquez la roue opposée avec une pierre ou un objet similaire, pour éviter que le véhicule ne se mette en mouvement.

#### Nota

Veillez respecter les réglementations dans ce domaine. ■

### Changer une roue

Le changement de roue comprend les étapes suivantes :

- Retirez l'**enjolveur** de la roue.
- Desserrez les **boulons de roue** ⇒ page 263.
- **Soulevez** la voiture ⇒ page 264.
- **Déposez** la roue défectueuse et **posez** la roue de secours ⇒ page 265.
- **Abaissez** la voiture.
- Serrez les boulons de roue **définitivement** en diagonale avec la clé pour boulons de roues ⇒ page 263.
- Remettez l'**enjolveur** en place. ■

## Travaux ultérieurs

Après le changement proprement dit d'une roue, il faut effectuer certaines opérations.

- **Rangez** et fixez la roue remplacée dans le cuvelage de la roue de secours.
- Rangez l'outillage de bord à sa place.
- Contrôlez dès que possible la **pression de gonflage** de la roue de secours montée.
- Faites contrôler dès que possible le **couple de serrage** des boulons de roue avec une clé dynamométrique. Il doit être de 120 Nm (toujours à froid).
- Faites **remplacer** dès que possible la roue défectueuse.



### Nota

- Si en remplaçant la roue, vous avez constaté que les boulons de roue sont corrodés ou difficile à serrer, remplacez-les avant de contrôler le couple de serrage.
- Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de conduire à une vitesse modérée jusqu'à ce que vous ayez vérifié le couple de serrage. ■

## Desserrer et serrer les boulons de la roue

Les boulons de la roue devront être desserrés avant de soulever le véhicule.



Fig. 189 Changement de roue : Desserrez les boulons de roue

### Desserrage

- Faites glisser la clé pour **boulons de roue** jusqu'en butée sur le boulon de roue <sup>5)</sup>.
- Saisissez la clé par son **extrémité** et tournez le boulon d'environ *un* tour vers la **gauche** ⇒ fig. 189 -flèche-.

### Serrage

- Faites glisser la clé pour boulons de roue jusqu'en butée sur le boulon de roue <sup>5)</sup>. ▶

<sup>5)</sup> Pour desserrer et resserrer les boulons de roue antivol\*, vous avez besoin de l'adaptateur correspondant ⇒ page 266.

- Saisissez la clé par son *extrémité* et tournez le boulon vers la **droite** jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

**ATTENTION !**

Desserrez seulement un peu les boulons de la roue (d'un tour environ) tant que le véhicule n'est pas soulevé avec le cric. Il y a sinon risque d'accident !

**Nota**

- N'utilisez pas l'outil à 6 pans creux du manche du tournevis pour desserrer ou serrer les boulons de roue.
- Si vous n'arrivez pas à desserrer le boulon, vous pouvez appuyer prudemment avec le *pied* sur l'extrémité de la clé démonte-roue. Pour ce faire, appuyez-vous sur le véhicule et assurez-vous de ne pas perdre l'équilibre. ■

## Levage du véhicule

Pour pouvoir démonter les roues, il faudra soulever le véhicule en utilisant le cric.

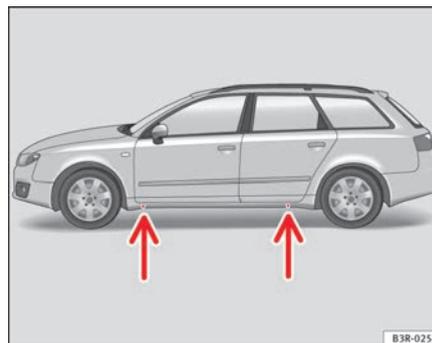


Fig. 190 Changement de roue : Points d'appui du cric.

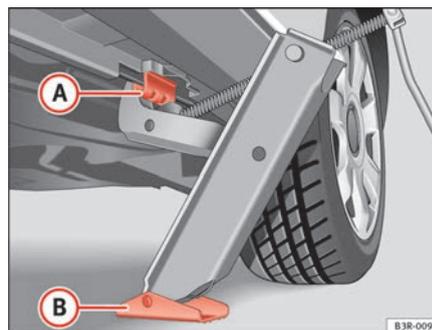


Fig. 191 Changement de roue : Cric

- Localisez le **point d'appui** le plus proche de la roue défectueuse sur le bas de caisse ⇒ page 264, fig. 190 -flèches-.
- Placez le **cric** sous le point d'appui et levez-le en tournant la manivelle jusqu'à ce que la griffe du cric se trouve directement sous la nervure verticale du bas de caisse.
- Ajustez le cric de sorte que sa griffe s'engage dans la nervure du bas de caisse ⇒ page 264, fig. 191 **(A)** et que la base mobile **(B)** du cric repose bien à plat sur le sol.
- Continuez à déployer le cric en tournant la manivelle jusqu'à ce que la roue se décolle du sol.

Des empreintes sur le bas de caisse du véhicule à l'avant et à l'arrière indiquent les points d'appui du cric ⇒ page 264, fig. 190 -flèches-. Un emplacement a été prévu pour chaque roue. Le cric ne doit pas être positionné à d'autres endroits.

La distance séparant les points d'appui du cric du passage de roue est d'env. 15 cm pour les roues avant et d'env. 25 cm pour les roues arrière.

Si le **sol est meuble**, il se peut que le véhicule glisse du cric. Pour cette raison le cric devra être positionné sur une surface qui offre un bon appui. Utilisez si nécessaire une base large et stable. Si le **sol est glissant** comme p. ex. du carrelage, utilisez comme base un support antidérapant (p. ex. un tapis de caoutchouc).

### ATTENTION !

- Prenez les mesures nécessaires pour que le pied du cric ne glisse pas. Il y a sinon risque d'accident !
- Si le cric n'est pas placé aux endroits prévus, le véhicule peut être endommagé. En outre, le cric risque de déraiper s'il n'est pas bien calé sous le véhicule - risque de blessures. ■

## Démontage et montage de la roue

Pour démonter et monter la roue, il faudra réaliser les tâches suivantes.



Fig. 192 Changement de roue : Outil à hexagone intérieur pour tourner les vis

Après avoir desserré les boulons et soulevé le véhicule avec le cric, changez la roue comme il est indiqué ci-après :

### Démonter une roue

- Dévissez les boulons en utilisant l' **outil à six pans** creux du manche du tournevis (outillage du véhicule) et déposez-les sur une surface propre ⇒ fig. 192.

### Monter une roue

- Vissez les boulons de roue et serrez-les légèrement en utilisant l'outil à six pans creux. ▶

Les boulons de la roue doivent être propres et pouvoir être vissés facilement. Examinez les surfaces d'appui de la roue et du moyeu de la roue. Si ces surfaces sont sales, elles devront être nettoyées avant de monter la roue.

L'outil à six pans creux dans le manche du tournevis facilite la manipulation des boulons de la roue. Pour cela il faut avoir retiré au préalable la pointe réversible.

Si vous montez des pneumatiques avec un sens obligatoire de rotation, il faudra veiller au sens de rotation.

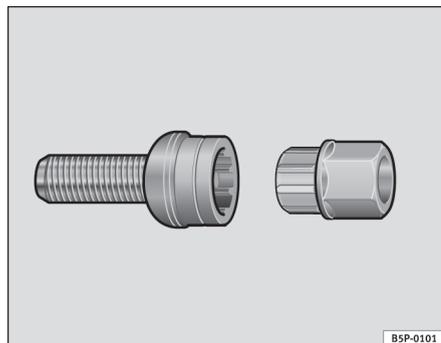


### Nota

N'utilisez pas l'outil à 6 pans creux du manche du tournevis pour desserrer ou serrer les boulons de roue. ■

## Boulons antivols de roues

*Pour retirer les boulons antivols de la roue, il faut un adaptateur spécial.*



**Fig. 193** Boulons de roue antivols

- Introduisez l'adaptateur au maximum dans le boulon antivols de la roue ⇒ **fig. 193**.
- Introduisez la clé démonte-roue jusqu'en butée dans l'adaptateur.
- Desserrez le boulon de la roue ou serrez-le.

### Code

Le numéro de code du boulon de roue est gravé sur la partie avant de l'adaptateur.

Le numéro de code doit être noté et conservé avec précaution car c'est seulement grâce à celui-ci qu'il est possible d'obtenir la copie de l'adaptateur auprès des Services Officiels SEAT. ■

## Pneumatiques avec sens de rotation obligatoire

*Les pneumatiques avec un sens obligatoire de rotation doivent être montés dans le sens correct.*

Un pneumatique avec un sens obligatoire de rotation peut être reconnu par les flèches sur le flanc du pneumatique qui indiquent la direction de marche. Il est indispensable de respecter le sens obligatoire de rotation lors du montage des roues. Seulement dans ces conditions vous pourrez profiter au maximum des propriétés optimales de ce type de pneumatiques en ce qui concerne l'adhérence, les bruits, l'usure et l'aquaplaning.

Dans le cas exceptionnel où vous devez monter la roue de secours dans le sens contraire au sens de rotation, nous vous recommandons de conduire prudemment, car dans ce type de situation, vous ne disposez pas des propriétés optimales de fonctionnement du pneumatique. Cela est particulièrement important lorsque le sol est mouillé. ►

Pour profiter à nouveau des avantages offerts par les pneumatiques à sens obligatoire de rotation, vous devrez remplacer au plus vite le pneumatique victime de crevaison et rétablir le sens de rotation obligatoire de rotation des pneumatiques. ■

## Kit anti-crevaison\* (Tire-Mobility-System)

### Observations générales et conseils pour votre sécurité

*Un pneu réparé avec le kit anticrevaison ne peut être utilisé que temporairement et sur une brève période de temps.*



Fig. 194 Dommages pour lesquels le Tire-Mobility-System ne convient pas.

Votre véhicule est doté d'un kit anticrevaison, le **Tire-Mobility-System (TMS)**.

En cas de crevaison, vous disposez dans le coffre à bagages, sous le plancher de chargement, du **Tire-Mobility-System (TMS)** qui se compose d'une bombe anticrevaison et d'un compresseur.

Le **TMS** permet de rendre parfaitement étanches uniquement les pneus endommagés par des corps étrangers d'un diamètre pouvant atteindre 4 mm.

Le corps étranger peut être laissé à l'intérieur du pneumatique.

**N'utilisez pas la bombe anticrevaison dans les cas suivants :**

- lorsque le pneu présente des coupures de plus de 4 mm ⇒ fig. 194 ①
- lorsque la jante est endommagée ②
- si vous avez roulé alors que la pression des pneus était trop faible ou qu'un pneu était à plat ③.

La manipulation du **TMS** est décrite dans la section **Réparation** ⇒ page 268 ainsi que dans la notice de la bombe anticrevaison.

Le **TMS** peut être utilisé par des températures ambiantes atteignant -20°C.

### ⚠ ATTENTION !

Lorsque le pneu a été réparé, respectez ce qui suit :

- Ne roulez pas à une vitesse supérieure à 80 km/h !
- Évitez les accélérations à fond, les freinages brusques et ne prenez pas de virages à vive allure.
- Le comportement du véhicule peut se trouver affecté.
- Les pneus réparés à l'aide du TMS ne peuvent être utilisés que temporairement et sur une brève période de temps.
- Après utilisation du produit d'étanchéité pour pneus, il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement du système sur les véhicules équipés d'un système de contrôle de la pression des pneus\*. Roulez avec prudence jusqu'au prochain atelier spécialisé.
- Le TMS ne doit pas être utilisé :
  - lorsque le pneu est coupé ou percé (coupure ou trou de plus de 4 mm)
  - lorsque la jante est endommagée

**⚠ ATTENTION ! (suite)**

- si vous avez roulé alors que la pression des pneus est trop faible ou avec un pneu à plat.
- Faites appel à l'aide d'un spécialiste lorsque vous ne pouvez pas réparer le pneu avec la bombe anti-crevaisson.
- La bombe anticrevaisson ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.
- Si la bombe anticrevaisson est entrée en contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement avec soin l'endroit concerné avec de l'eau pure.
- Retirez immédiatement les vêtements salis avec la bombe anticrevaisson.
- Ne respirez pas les vapeurs !
- Si vous avez avalé du produit anticrevaisson, rincez-vous immédiatement la bouche et buvez de l'eau abondamment.
  - N'essayez pas de vomir ! Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin !
- En cas de réactions allergiques, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas la bombe anticrevaisson à la portée des enfants.



### Conseil antipollution

Vous pouvez confier vos bombes anticrevaisson usagées à un Service Technique qui se chargera de leur élimination écologique.



### Nota

- Si du produit d'étanchéité s'est échappé de la bombe anticrevaisson, laissez-le sécher ! Vous pouvez ensuite le retirer comme une pellicule.
- Tenez compte de la date de péremption du flacon du produit d'étanchéité. Rendez-vous à un atelier spécialisé pour faire remplacer le produit d'étanchéité. ■

## Réparation

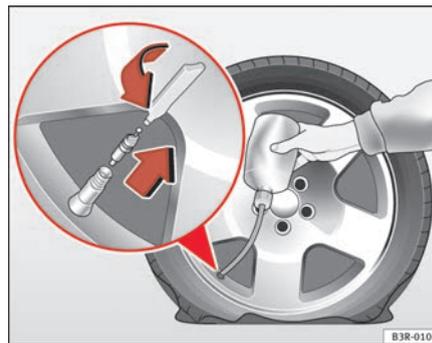


Fig. 195 Réparation

### Préparatifs

- En cas de crevaisson, gardez le véhicule aussi loin que possible de la circulation.
- Tirez le **frein à main** à fond pour éviter que le véhicule se mette en mouvement de manière incontrôlée.
- Engagez la **1ère vitesse**.
- Vérifiez si vous pouvez réparer le pneu à l'aide du kit anticrevaisson ⇒ page 267.
- Faites **descendre** tous les passagers et faites les quitter la zone de danger ⇒ **⚠**.
- Retirez la **bombe anticrevaisson** et le **compresseur** du coffre à bagages. ▶

- Prenez l'autocollant « max. 80 km/h » situé sur la bombe anti-crevaisson et appliquez-le sur le tableau de bord, dans le champ de vision du conducteur.

### Remplissage d'un pneu

- Agitez bien la bombe anticrevasion avant de remplir le pneu.
- Vissez le flexible de remplissage fourni à fond sur la bombe. Vous percerez ainsi automatiquement l'opercule du bouchon.
- Retirez le capuchon de la valve du pneu et dévissez l'obus de valve avec l'extracteur d'obus joint au kit de crevaisson  
⇒ page 268, fig. 195.
- Posez l'obus de valve sur une surface propre.
- Retirez le bouchon du flexible de remplissage et enfoncez le flexible sur la valve.
- Tenez la bombe en maintenant le fond vers le haut et introduisez la totalité du contenu dans le pneu.
- Retirez ensuite le flexible et vissez de nouveau l'obus dans la valve.

### Gonflage du pneu

- Vissez le flexible de remplissage du compresseur sur la valve de la roue et introduisez la fiche dans l'allume-cigare.
- Gonflez le pneu à une pression de 2,0 à 2,5 bars et relevez cette dernière sur le manomètre.

- Si la pression n'est pas atteinte, avancez ou reculez le véhicule d'une dizaine de mètres afin que le produit d'étanchéité puisse se répartir dans le pneu. Si la pression requise ne peut toujours pas être atteinte, cela signifie que le pneu est trop fortement endommagé. Vous ne pouvez pas le réparer avec la bombe anti-crevaisson.

### Contrôle final

- Arrêtez-vous au bout de 10 minutes environ et contrôlez la pression des pneus.
- Si la pression est inférieure à 1,3 bar, le pneu est trop fortement endommagé. Ne poursuivez pas votre route ! Faites appel à l'aide d'un spécialiste.



### ATTENTION !

- Si vous êtes victime d'une crevaisson et que le trafic routier est dense, allumez les feux de détresse et mettez le triangle de présignalisation en place. De cette manière, vous vous protégez vous-même ainsi que les autres usagers de la route.
- Veillez à ce que tous les passagers se trouvent en lieu sûr, en dehors de la zone de danger (p. ex. derrière la glissière de sécurité).
- Respectez les consignes de sécurité du fabricant figurant sur le compresseur et sur la notice de la bombe anticrevasion !
- Si la pression de gonflage de 2,0 bars ne peut pas être atteinte au bout de six minutes de gonflage, le pneu est trop fortement endommagé. Ne poursuivez pas votre route !
- Faites appel à l'aide d'un spécialiste lorsque vous ne pouvez pas réparer le pneu avec la bombe anti-crevaisson.

**⚠ ATTENTION ! (suite)**

- Si vous avez roulé pendant 10 minutes et que la pression est inférieure à 1,3 bar, le pneu est trop fortement endommagé. Ne poursuivez pas votre route ! Demandez l'aide d'un professionnel.

**! Prudence !**

Soyez très vigilant lorsque vous devez réparer une crevaison dans une pente.

**i Nota**

- N'utilisez pas le compresseur pendant plus de 6 minutes. Il risquerait sinon de surchauffer. Lorsque le compresseur est refroidi, vous pouvez l'utiliser de nouveau.
- Si le produit d'étanchéité a coulé, laissez-le sécher. Vous pouvez ensuite le retirer comme une pellicule.
- Après avoir réparé un pneu, procurez-vous une nouvelle bombe anticrevaison dans un atelier spécialisé. Le Tire-Mobility-System est alors de nouveau opérationnel.
- Veuillez respecter les réglementations dans ce domaine. ■

## Fusibles

### Remplacement des fusibles

Les fusibles grillés doivent être remplacés.

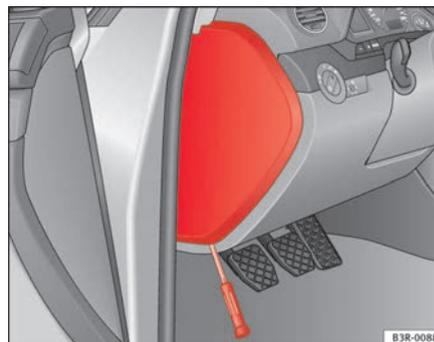


Fig. 196 A gauche dans le tableau de bord : cache de la boîte à fusibles

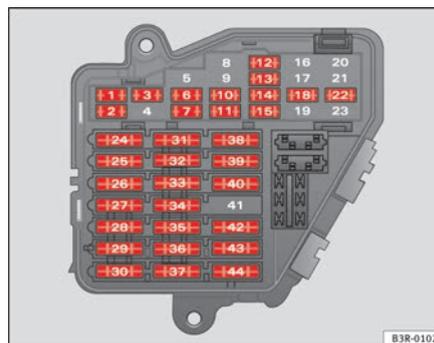


Fig. 197 Représentation schématique du porte-fusibles, sur la face gauche du tableau de bord : fusibles (sans couvercle)

- Coupez le contact d'allumage et mettez hors circuit le consommateur de courant concerné.
- Retirez le couvercle des fusibles à l'aide d'un tournevis  
⇒ page 270, fig. 196.
- Déterminez le fusible correspondant au consommateur de courant défectueux ⇒ page 271, « Affectation des fusibles ».
- Retirez l'agrafe en matière plastique de son support sur le couvercle des fusibles, mettez-la en place sur le fusible concerné et extrayez celui-ci.
- Si le fusible est grillé (reconnaissable à la lame de métal fondue), remplacez-le par un fusible neuf de *même* ampérage.
- Remettez le couvercle des fusibles en place.

Les différents circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur la face gauche du tableau de bord, sous un couvercle.

Sur la face intérieure du couvercle se trouvent un autocollant indiquant l'affectation des fusibles ainsi que deux fusibles de rechange. Une manivelle destinée à l'ouverture de secours du toit ouvrant\* est également fixée sur la face intérieure du couvercle des fusibles.



### Prudence !

Ne « réparez » pas les fusibles et ne les remplacez pas non plus par des fusibles de plus forte intensité. Il y a sinon danger d'incendie ! Cela risquerait en outre de causer des dégâts en un autre point de l'équipement électrique.



### Nota

Si, après un court laps de temps, le fusible neuf saute de nouveau, l'équipement électrique doit être immédiatement vérifié dans un atelier spécialisé. ■

## Affectation des fusibles

*Fusibles pouvant être remplacés sans problèmes.*

| Num. | Consommateur  | Intensité du courant en ampères |
|------|---|---------------------------------|
| 1    | Climatiseur   | 10                              |
| 2    | Lampes d'éclairage du plancher  | 5                               |
| 3    | Gicleurs d'eau chauffants   | 5                               |
| 4    | Ventilateur de radiateur  | 5                               |
| 5    | Aide au stationnement   | 10                              |
| 6    | Climatiseur (déTECTEUR de qualité d'air), capteur de pression   | 5                               |
| 7    | Contrôle électronique de la stabilité (ESP), contacteur de feux stop, contacteur de pédale d'embrayage, capteur d'angle de braquage | 10                              |
| 8    | Téléphone   | 5                               |
| 9    | Non occupé  |                                 |
| 10   | Phares autodirectionnels (feux de virage) côté droit  | 5                               |
| 11   | Airbag et déconnexion de l'airbag du passager   | 5                               |
| 12   | Prise de diagnostic   | 10                              |
| 13   | Module de colonne de direction  | 10                              |
| 14   | Feux stop   | 10                              |
| 15   | Tableau de bord   | 10                              |
| 16   | Non occupé  |                                 |

| Num. | Consommateur   | Intensité du courant en ampères |
|------|--|---------------------------------|
| 17   | Contrôle de pression des pneus, capteur de pluie/lumière               | 10                              |
| 18   | Phares autodirectionnels (feux de virage) côté gauche                  | 5                               |
| 19   | Non occupé   |                                 |
| 20   | Non occupé   |                                 |
| 21   | Non occupé   |                                 |
| 22   | Porte du côté conducteur/côté passager                                 | 15                              |
| 23   | Portes arrière   | 15                              |
| 24   | Centrale électrique confort  | 20                              |
| 25   | Soufflante de chauffage  | 30                              |
| 26   | Dégivrage de la lunette arrière  | 30                              |
| 27   | Prise de courant de la remorque (calculateur)                          | 30                              |
| 28   | Pompe à carburant, pompe supplémentaire à gazole                       | 20                              |
| 29   | Non occupé   |                                 |
| 30   | Toit ouvrant coulissant / déflecteur                                   | 20                              |
| 31   | Prise de diagnostic, rétroviseur intérieur photosensible, feu de recul | 15                              |
| 32   | Prise de remorque  | 15                              |
| 33   | Allume-cigare  | 20                              |
| 34   | Sonde lambda diesel  | 5                               |
| 35   | Prise de courant du coffre à bagages*                                  | 20                              |
| 36   | Lave-glace   | 30                              |
| 37   | Pompe de lave-glace et de lave-phares                                  | 30                              |

| Num. | Consommateur                                  | Intensité du courant en ampères |
|------|---|---------------------------------|
| 38   | Éclairage coffre, alarme                      | 15                              |
| 39   | Autoradio                                     | 20                              |
| 40   | Avertisseur sonore                            | 25                              |
| 41   | Non occupé                                    | 30                              |
| 42   | Programme électronique de stabilisation (ESP) | 25                              |
| 43   | Gestion du moteur                             | 15                              |
| 44   | Chauffage des sièges                          | 35                              |

Quelques uns des consommateurs énumérés dans le tableau ne sont présents que sur certaines versions de modèles ou sont disponibles en option.

Les lève-glaces et sièges à commande électrique sont protégés par des **fusibles automatiques** qui se réenclenchent automatiquement au bout de quelques secondes lorsque la surcharge a été éliminée (p. ex. glaces bloquées par le gel).

### Nota

Veillez tenir compte du fait que le tableau ci-avant correspond à la situation au moment de l'impression et peut faire l'objet de modifications. En cas de différences, les indications figurant sur l'autocollant situé sur la face intérieure du couvercle des fusibles ont toujours un caractère prioritaire. ■

## Ampoules

### Remarques à l'attention de l'utilisateur

Vous pouvez remplacer **vous-même** les ampoules suivantes de l'éclairage extérieur de votre véhicule :

- Phare principal : toutes (sauf lampes xénon)
- Feu arrière : toutes les ampoules
- Ampoule de clignotant

Les ampoules suivantes peuvent uniquement être remplacées par un **atelier spécialisé** :

- Phare principal : ampoule Xénon\* ⇒ page 281
- Phares antibrouillard : ampoule

Dans la plupart des cas, vous devez faire appel à un spécialiste pour remplacer les ampoules défectueuses. Cela vaut avant tout pour le remplacement des ampoules qui ne sont accessibles qu'à partir du compartiment-moteur.

Nous vous conseillons, en cas de doute, de faire remplacer les ampoules par un spécialiste ou par un atelier spécialisé.

Si cependant vous souhaitez remplacer vous-même des ampoules dans le compartiment-moteur, n'oubliez pas que le compartiment-moteur est une zone dangereuse ⇒ page 231 ⇒ ⚠ sous « Types d'ampoules ». ■

## Remplacement des ampoules Phare halogène

### Types d'ampoules

Une ampoule doit toujours être remplacée par une ampoule de même type. La désignation figure sur le culot de l'ampoule.

| ampoule                               | Type              |
|---------------------------------------|-------------------|
| Feux de croisement (ampoule halogène) | 12 V/55 W (H7 LL) |
| Feux de route                         | 12 V/55 W (H1)    |
| Clignotants                           | 12 V/21 W (PY21W) |
| Feu de position                       | 12 V/5 W (W5W LL) |



#### ATTENTION !

- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des travaux dans le compartiment-moteur - risque de brûlures !**
- **Les ampoules sont sous pression et peuvent éclater lors du remplacement - risque de blessures !**
- **Sur les véhicules équipés de phares avec ampoules à décharge\* (phares au xénon), manipulez correctement la pièce haute tension. Sinon, il existe un risque de mort !**
- **Lors du remplacement des ampoules, veillez à ne pas vous blesser avec les composants tranchants qui se trouvent dans le boîtier de phare.**



#### Prudence !

- Retirez la clé de contact avant d'effectuer des travaux sur l'équipement électrique. Risque de court-circuit !
- Éteignez l'éclairage/les feux de stationnement avant de remplacer une ampoule.



### Conseil antipollution

Renseignez-vous dans un atelier spécialisé au sujet de l'élimination des ampoules défectueuses.



### Nota

- Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables (froid, humidité), il peut arriver que les phares avant, les feux antibrouillard, les feux arrière et les clignotants soient temporairement embués. Ceci n'altère en rien la durée de vie utile du système d'éclairage. Après l'allumage des feux, la buée se trouvant sur l'optique du faisceau lumineux disparaît très rapidement. Toutefois, l'intérieur peut encore être embué sur le pourtour.
- Assurez-vous que tous les dispositifs d'éclairage de votre véhicule (l'éclairage extérieur en particulier) fonctionnent correctement. Ceci non seulement afin d'assurer votre sécurité mais aussi celle des autres conducteurs.
- Procurez-vous une ampoule de rechange de même type avant de procéder au remplacement.
- Ne saisissez pas l'ampoule à main nue. Utilisez un chiffon en tissu ou en papier pour éviter que l'empreinte digitale s'évapore en raison de la chaleur provenant de l'ampoule allumée, laisse des traces sur le miroir et rende le réflecteur inopérant. ■

### Dépose du conduit d'air

Le conduit d'air doit être déposé pour accéder aux ampoules du phare droit.

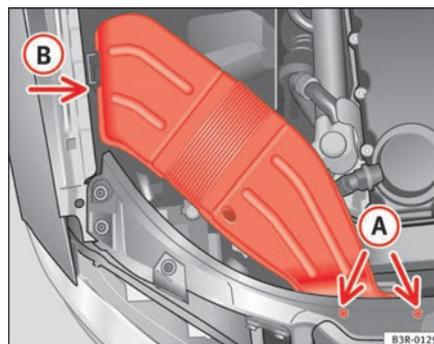


Fig. 198 Conduit d'air, côté droit du véhicule

- Dévissez les vis **A** ⇒ fig. 198.
- Retirez le conduit d'air du guidage **B**. ■

## Montage du conduit d'air

Après que vous avez remplacé les ampoules du phare droit, reposez le conduit d'air.

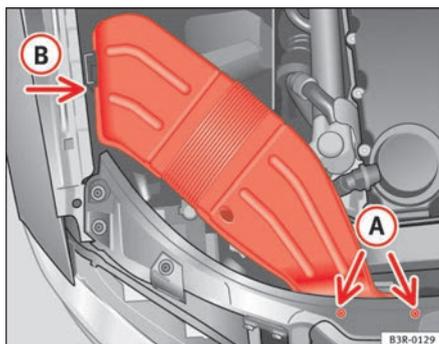


Fig. 199 Conduit d'air, côté droit du véhicule

- Amenez le conduit d'air en position de montage.
- Vissez d'abord les deux vis (A) légèrement puis serrez-les à fond.
- Enfoncez le conduit d'air dans le guidage (B). ■

## Ampoules du phare halogène

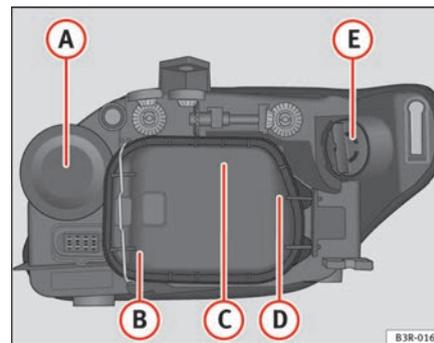


Fig. 200 Ampoules du phare halogène

- (A) Feux de route
- (B) Feux de position
- (C) Feux de croisement
- (D) Feux de position
- (E) Feu clignotant ■

## Remplacement de l'ampoule du clignotant

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

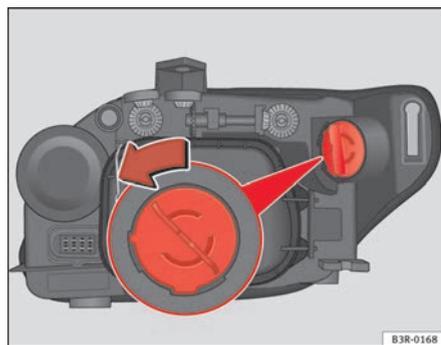


Fig. 201 Lampe du feu clignotant

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Tournez le porte-ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en le saisissant par la poignée ⇒ fig. 201. Retirez le support et l'ampoule.
- Remplacez l'ampoule grillée (appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'extraire) par une ampoule neuve (appuyez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'insérer).
- Procédez à l'envers pour la monter.

- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume.

### Nota

Bien que ce ne soit pas nécessaire, retirez préalablement le couvercle rigide ⇒ page 278, fig. 204; il facilite le remplacement de l'ampoule de direction. ■

## Remplacement de l'ampoule du feu de route

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

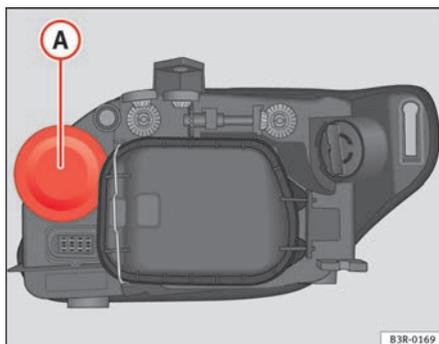


Fig. 202 Feux de route

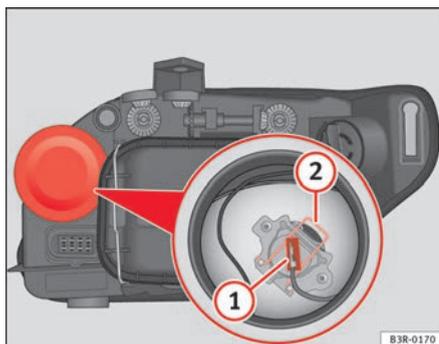


Fig. 203 Feux de route

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Retirez le cache en caoutchouc **A** ⇒ fig. 202 et tirez.
- Retirez le connecteur ⇒ fig. 203 **1** de l'ampoule.
- Appuyez sur le ressort ⇒ fig. 203 **2** vers l'intérieur et vers la droite.
- Retirez l'ampoule en tirant dessus et placez la nouvelle en tenant compte des rainures du réflecteur pour qu'elle soit bien emboîtée. Le filament doit être en position verticale pour assurer un éclairage correct. Jetez un coup d'œil dans l'optique de phare avant de reposer l'ampoule. Cela vous facilitera la tâche.
- Procédez dans le sens inverse pour son montage, en vous assurant que le cache en caoutchouc est bien encastré dans le boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume.
- Faites contrôler le réglage des phares dès que possible. ■

## Remplacement de l'ampoule du feu de route

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

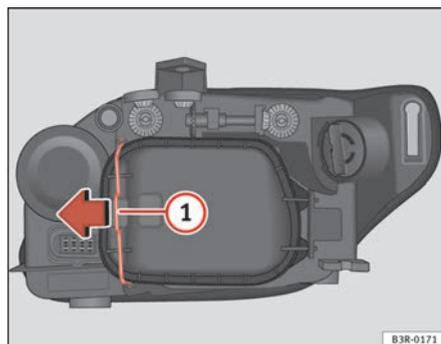


Fig. 204 Feux de croisement

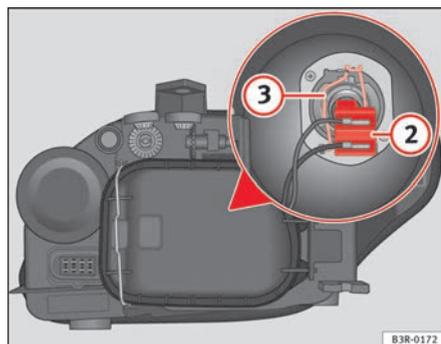


Fig. 205 Feux de croisement

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ⇒ fig. 204 ① dans le sens de la flèche et retirez le couvercle rigide en séparant d'abord le côté du tirant et en ôtant ensuite les deux languettes de l'autre extrémité du couvercle.
- Retirez le connecteur ⇒ fig. 205 ② de l'ampoule.
- Décrochez le ressort entrebâilleur ⇒ fig. 205 ③ en le pressant vers l'intérieur et vers la droite.
- Retirez l'ampoule et placez l'ampoule neuve par le bas dans le boîtier du phare, la languette orientée vers le haut.
- Replacer le ressort de l'ampoule en exerçant une légère pression tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le filament doit être en position verticale pour assurer un éclairage correct. Jetez un coup d'œil dans l'optique de phare avant de reposer l'ampoule. Cela vous facilitera la tâche.
- Branchez le connecteur à l'ampoule.
- Reposez le couvercle, pour cela remplacez d'abord les languettes latérales puis le couvercle et le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume.
- Faites contrôler le réglage des phares dès que possible. ■

## Remplacement de l'ampoule de position (côté extérieur véhicule)

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

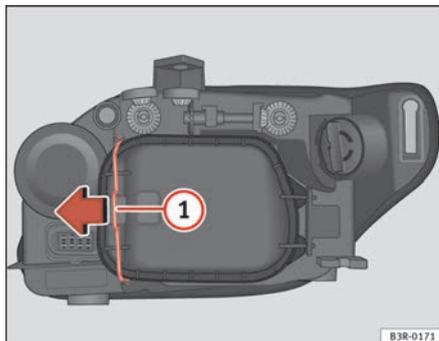


Fig. 206 Feu de position (côté extérieur véhicule)

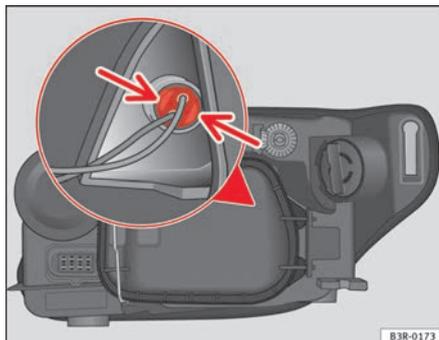


Fig. 207 Feu de position (côté extérieur véhicule)

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ⇒ fig. 206 ① dans le sens de la flèche et retirez le couvercle rigide en séparant d'abord le côté du tirant et en ôtant ensuite les deux languettes de l'autre extrémité du couvercle.
- Pressez légèrement les languettes du support d'ampoules ⇒ fig. 207 et tirez vers le couvercle (il peut également s'extraire en tirant sur les câbles du support d'ampoules).
- Séparez l'ampoule de son support en tirant sur les deux pièces en sens opposé.
- Placez la nouvelle ampoule en appuyant sur le support.
- Introduisez l'ampoule dans la douille en appuyant sur le support d'ampoules. Reposez le couvercle, pour cela replacez d'abord les languettes latérales puis le couvercle et le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume. ■

## Remplacement de l'ampoule de position (côté intérieur véhicule)

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

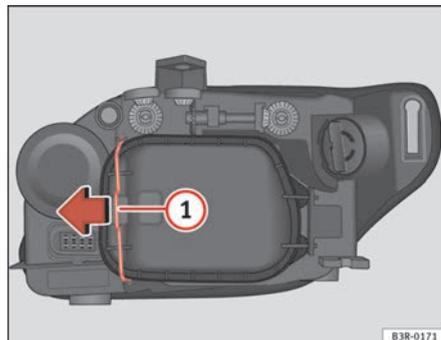


Fig. 208 Feu de position (côté intérieur véhicule)

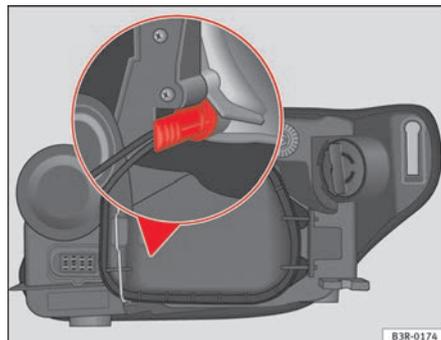


Fig. 209 Feux de position. Base du support d'ampoule en position verticale

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ⇒ fig. 208 ① dans le sens de la flèche et retirez le couvercle rigide en séparant d'abord le côté du tirant et en ôtant ensuite les deux languettes de l'autre extrémité du couvercle.
- Retirez l'ampoule et le support d'ampoules en tirant le câblage du support d'ampoules.
- Séparez l'ampoule de son support en tirant sur les deux pièces en sens opposé.
- Placez la nouvelle ampoule en appuyant sur le support.
- Introduisez l'ampoule dans la douille, en vous assurant que la base du support de l'ampoule soit contre la paroi en position verticale ⇒ fig. 209 et appuie sur celui-ci.
- Reposez le couvercle, pour cela remplacez d'abord les languettes latérales puis le couvercle et le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume. ■

## Remplacement des ampoules Phare Bi-Xénon AFS

### Types d'ampoules

Une ampoule doit toujours être remplacée par une ampoule de même type. La désignation figure sur le culot de l'ampoule.

| ampoule                          | Type                   |
|----------------------------------|------------------------|
| Phares au xénon                  | 12 V/35 W (D1S)        |
| Feu de circulation de jour (DRL) | 12 V/21 W (P21W SLL)   |
| Clignotants                      | 12 V/21 W (PY21W)      |
| Feu de position                  | 12 V/5 W (W5W blue LL) |



#### ATTENTION !

- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des travaux dans le compartiment-moteur - risque de brûlures !**
- **Les ampoules sont sous pression et peuvent éclater lors du remplacement - risque de blessures !**
- **Sur les véhicules équipés de phares avec ampoules à décharge\* (phares au xénon), manipulez correctement la pièce haute tension. Sinon, il existe un risque de mort !**
- **Lors du remplacement des ampoules, veillez à ne pas vous blesser avec les composants tranchants qui se trouvent dans le boîtier de phare.**



#### Prudence !

- Retirez la clé de contact avant d'effectuer des travaux sur l'équipement électrique. Risque de court-circuit !

- Éteignez l'éclairage/les feux de stationnement avant de remplacer une ampoule.



#### Conseil antipollution

Renseignez-vous dans un atelier spécialisé au sujet de l'élimination des ampoules défectueuses.



#### Nota

- Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables (froid, humidité), il peut arriver que les phares avant, les feux antibrouillard, les feux arrière et les clignotants soient temporairement embués. Ceci n'altère en rien la durée de vie utile du système d'éclairage. Après l'allumage des feux, la buée se trouvant sur l'optique du faisceau lumineux disparaît très rapidement. Toutefois, l'intérieur peut encore être embué sur le pourtour.
- Assurez-vous que tous les dispositifs d'éclairage de votre véhicule (l'éclairage extérieur en particulier) fonctionnent correctement. Ceci non seulement afin d'assurer votre sécurité mais aussi celle des autres conducteurs.
- Procurez-vous une ampoule de rechange de même type avant de procéder au remplacement.
- Ne saisissez pas l'ampoule à main nue. Utilisez un chiffon en tissu ou en papier pour éviter que l'empreinte digitale s'évapore en raison de la chaleur provenant de l'ampoule allumée, laisse des traces sur le miroir et rende le réflecteur inopérant. ■

### Dépose du conduit d'air

Le conduit d'air doit être déposé pour accéder aux ampoules du phare droit.

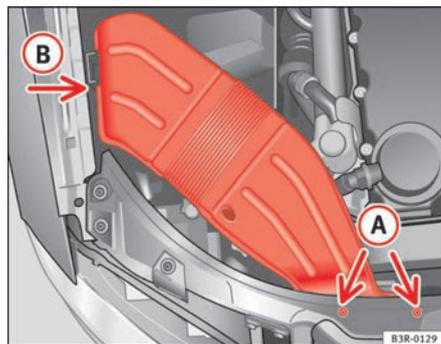


Fig. 210 Conduit d'air, côté droit du véhicule

- Dévissez les vis **A** ⇒ fig. 210.
- Retirez le conduit d'air du guidage **B**. ■

### Montage du conduit d'air

Après que vous avez remplacé les ampoules du phare droit, reposez le conduit d'air.

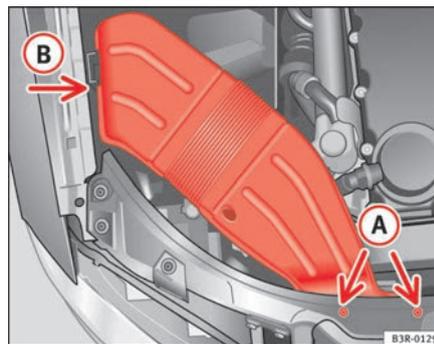


Fig. 211 Conduit d'air, côté droit du véhicule

- Amenez le conduit d'air en position de montage.
- Vissez d'abord les deux vis **A** légèrement puis serrez-les à fond.
- Enfoncez le conduit d'air dans le guidage **B**. ■

## Ampoules du phare Bi-Xénon AFS

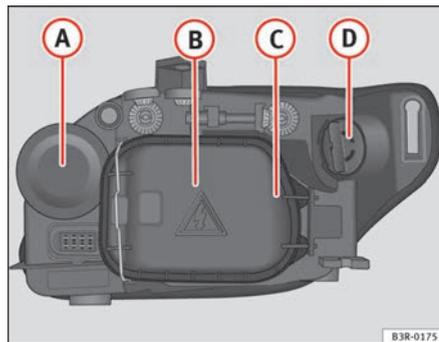


Fig. 212 Ampoules du phare Bi-Xénon AFS

- A** Feu clignotant
- B** Lampe xénon (feux de croisement/route)
- C** Feux de position
- D** DRL (feu de circulation de jour) ■

## Remplacer l'ampoule DRL (feu de circulation de jour)

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

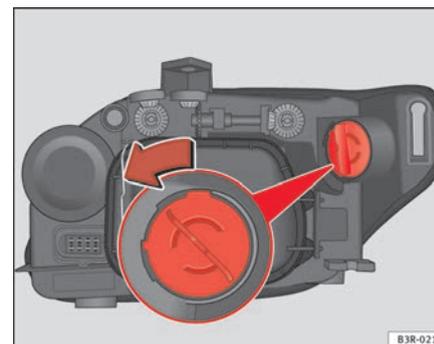


Fig. 213 DRL (feu de circulation de jour)

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Tournez le porte-ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en le saisissant par la poignée ⇒ fig. 213. Retirez le support et l'ampoule.
- Remplacez l'ampoule grillée (appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'extraire) par une ampoule neuve (appuyez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'insérer).
- Procédez à l'envers pour la monter. ▶

**i** Nota

Bien que ce ne soit pas nécessaire, retirez préalablement le couvercle rigide ⇒ page 285, fig. 216; il facilite le remplacement de l'ampoule de feu de circulation jour. ■

### Remplacement de l'ampoule du clignotant

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

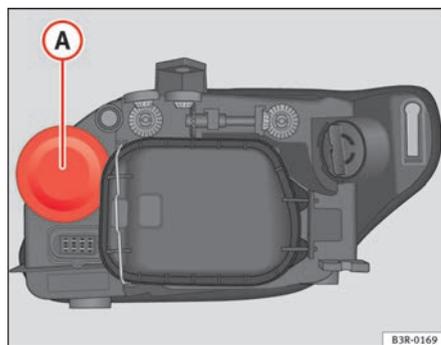


Fig. 214 Lampe du feu clignotant

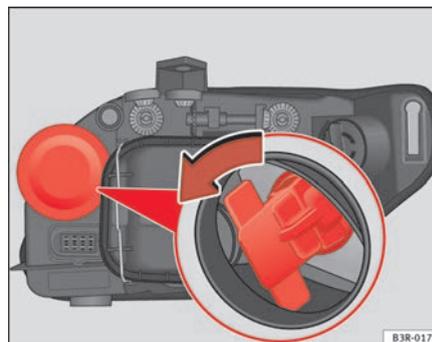


Fig. 215 Lampe du feu clignotant

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Retirez le cache en caoutchouc ⇒ fig. 214 et tirez.
- Retirez le support d'ampoules en le saisissant par la base et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ⇒ fig. 215.
- Remplacez l'ampoule grillée (appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'extraire) par une ampoule neuve (appuyez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'insérer).
- Introduisez le support d'ampoules dans le culot, languette vers le haut et la base en position horizontale. Enfoncez-le dans le culot en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Jetez un coup d'œil dans l'optique de phare avant de reposer l'ampoule. Cela vous facilitera la tâche. ▶

- Placez le couvercle en caoutchouc en appuyant, et assurez-vous qu'il est bien encastré dans le boîtier du phare.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume. ■

### Remplacement de l'ampoule de position

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

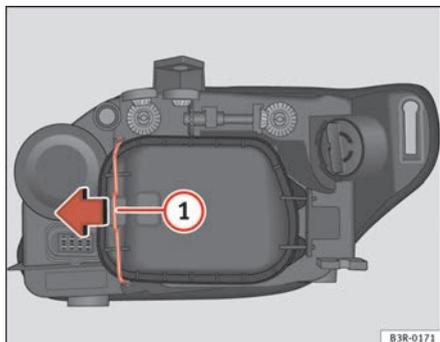


Fig. 216 Ampoule feux de position

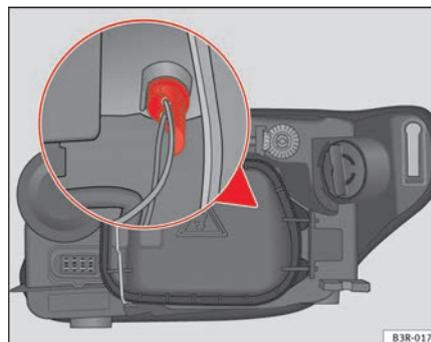


Fig. 217 Ampoule feux de position

- Coupez le contact d'allumage et mettez l'éclairage hors circuit.
- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ⇒ fig. 216 ① dans le sens de la flèche et retirez le couvercle rigide en séparant d'abord le côté du tirant et en ôtant ensuite les deux languettes de l'autre extrémité du couvercle.
- Retirez le support d'ampoules en le saisissant par la base ⇒ fig. 217 (on peut aussi l'extraire en tirant les câbles du support).
- Séparez l'ampoule de son support en tirant sur les deux pièces en sens opposé.
- Placez la nouvelle ampoule en appuyant sur le support.
- Introduisez l'ampoule dans la douille et appuyez sur la base du support d'ampoule. ▶

- Reposez le couvercle, pour cela replacez d'abord les languettes latérales puis le couvercle et le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume. ■

### Remplacement de l'ampoule au xénon

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique côté conducteur et côté passager.

 **ATTENTION !**

Il est recommandé de faire remplacer cette ampoule par un atelier spécialisé. ■

## Remplacement des ampoules arrière (partie latérale)

### Vue d'ensemble des feux arrière



Fig. 218 Vue d'ensemble des feux arrière

#### Feux arrière latéraux

- Feu stop et feu arrière
- Clignotants ■

## Dépose du feu arrière

Déposez le feu arrière pour remplacer les ampoules arrière.  
La dépose requiert l'habileté d'un spécialiste.

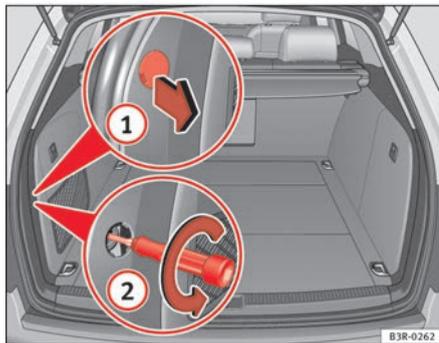


Fig. 219 Coffre à bagages : vis de fixation de feu arrière

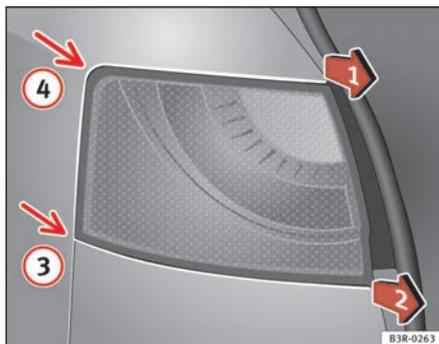


Fig. 220 Dépose du feu arrière (partie latérale)

Utilisez une vis calibrée spéciale pour fixer le feu arrière.

- Déterminez l'ampoule défectueuse.
- Ouvrez le hayon.
- Prenez le tournevis compris dans l'outillage de bord  
⇒ page 259.
- Utilisez le côté plat de la lame réversible du tournevis.
- Enlevez le cache au niveau de l'évidement à l'aide du tournevis  
⇒ fig. 219 ① et retirez le cache ainsi que sa fixation.
- Desserrez la vis qui se trouve derrière dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (flèche) ② à l'aide d'un tournevis et retirez-la avec précaution.
- Tirez en alternance dans le sens des flèches ⇒ fig. 220, position ① et ②, jusqu'à ce que le feu arrière sorte de la fixation (positions ③ et ④).
- Déposez le support d'ampoules ⇒ page 288.

### ! Prudence !

Déposez/reposez le feu arrière avec précaution afin de ne pas endommager les pièces.

- Particulièrement lors de la dépose du feu arrière, la peinture du véhicule et le feu arrière peuvent être endommagés. C'est pourquoi, nous vous recommandons de faire appel à un spécialiste pour remplacer les ampoules.

### i Nota

Posez l'optique de phare sur un chiffon doux pour éviter qu'il soit rayé. ■

## Dépose du support d'ampoules

Le support d'ampoules doit être déposé pour pouvoir remplacer les ampoules.

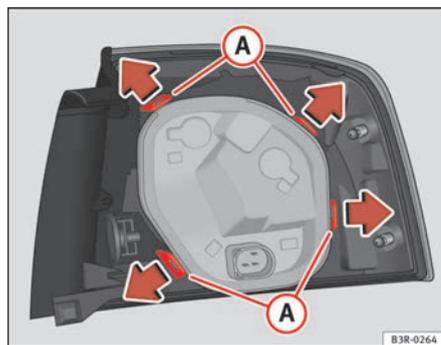


Fig. 221 Languettes de fixation au dos du feu arrière

Quatre languettes de fixation se trouvent sur le côté intérieur du feu arrière.

- Déverrouillez les languettes de fixation **A** ⇒ fig. 221.
- Retirez le support d'ampoules dans le sens de la flèche **B**.
- Remplacez l'ampoule défectueuse ⇒ page 288. ■

## Remplacement des ampoules

Vous pouvez remplacer toutes les ampoules qui se trouvent sur le support d'ampoules sans difficultés.

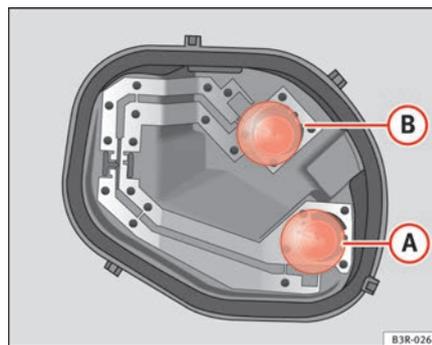


Fig. 222 Emplacement des ampoules sur le support d'ampoules : Exemple : feu arrière extérieur gauche

Les ampoules sont fixées par un verrouillage à baïonnette. L'affectation des ampoules figure dans le tableau ci-après.

- Insérez l'ampoule dans le support en appuyant légèrement, tournez-la ensuite vers la gauche et retirez l'ampoule défectueuse.
- Mettez l'ampoule neuve en place, exercez une pression au niveau de la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'en butée.
- Essayez l'ampoule avec un chiffon pour enlever les traces de doigts.
- Vérifiez si les ampoules s'allument. ▶

- Remettez le support d'ampoules en place ⇒ page 289.

### Affectation des ampoules

| Emplacement :        | Fonction de l'ampoule |
|----------------------|-----------------------|
| ⇒ page 288, fig. 222 |                       |
| A                    | Clignotants           |
| B                    | Feu de position/stop  |

- Mettez le support d'ampoules en place sur le feu arrière et ajustez-le.
- Appuyez sur le support d'ampoules dans le feu arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Vérifiez que les quatre languettes de fixation ⇒ fig. 223 -flèches- sont encliquetées.
- Reposez le feu arrière ⇒ page 290. ■

### Repose du support d'ampoules

La repose du support d'ampoules s'effectue sans difficultés.

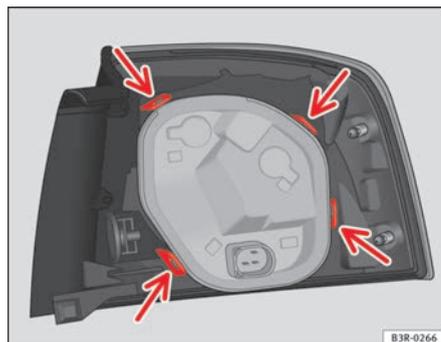


Fig. 223 Fixation du support d'ampoules dans le feu arrière

- Vérifiez que le joint est bien positionné sur le support d'ampoules.

## Repose du feu arrière

La repose du feu arrière s'effectue sans difficultés.

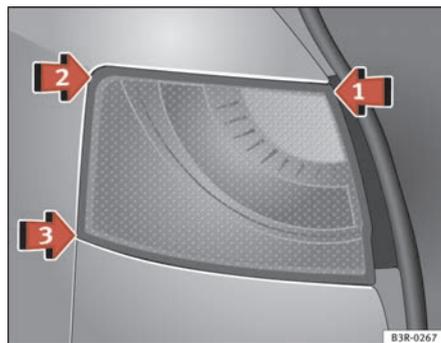


Fig. 224 Repose du feu arrière

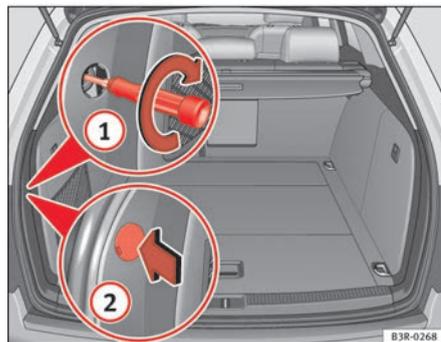


Fig. 225 Coffre à bagages : vis de fixation de feu arrière

- Posez le feu arrière sur le support de feu arrière au niveau de la flèche ① ⇒ fig. 224.
- Appuyez légèrement sur le feu arrière pour qu'il s'encastre dans le support de feu arrière tout d'abord au niveau de l'emplacement ② puis ③ jusqu'à ce que les clips soient bien en place dans les patins en caoutchouc.
- Appuyez légèrement sur la partie supérieure du feu arrière et fixez le feu à l'aide de la vis à partir du coffre à bagages ⇒ fig. 225 ①.
- Vérifiez si le feu est bien fixé en essayant de le bouger.
- Reposez le cache en orientant l'évidement vers l'arrière ② devant la vis.
- Rangez le tournevis dans la trousse d'outillage de bord.
- Assurez-vous que toutes les ampoules s'allument à l'arrière du véhicule.

### ! Prudence !

Procédez avec précaution lors de la repose du feu arrière pour ne pas endommager les pièces ou la carrosserie. ■

## Remplacement des ampoules arrière (dans le capot arrière)

### Vue d'ensemble des feux arrière



Fig. 226 Vue d'ensemble des feux arrière

### feu arrière dans le capot arrière

- Feu arrière
- Feu arrière de brouillard
- Feu de recul ■

## Dépose du support d'ampoules

Le hayon doit être ouvert lors du remplacement des ampoules.

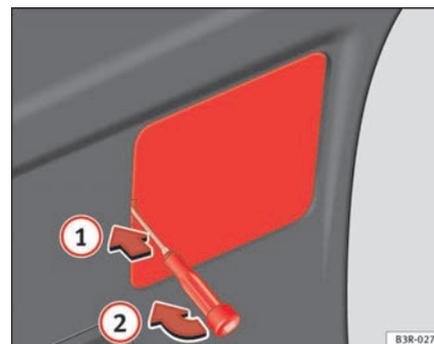


Fig. 227 Retirer le cache du revêtement du hayon

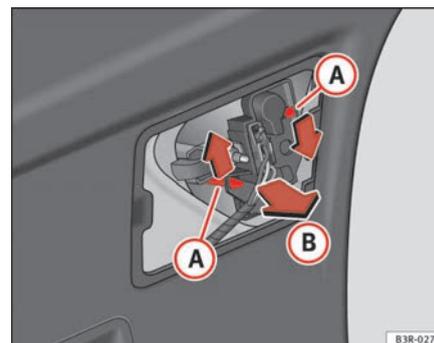


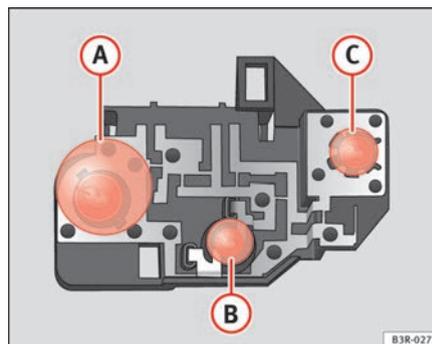
Fig. 228 Dépose du support d'ampoules

Vous accédez au support d'ampoules des feux arrière intérieurs par le côté intérieur du capot arrière.

- Déterminez l'ampoule défectueuse.
- Prenez le tournevis compris dans l'outillage de bord ⇒ page 259.
- Introduisez le tournevis dans l'évidement du cache ⇒ page 291, fig. 227 ① et retirez le cache ②.
- Appuyez sur les languettes ① ⇒ page 291, fig. 228 dans le sens des flèches et retirez le support d'ampoules en tirant dans le sens de la flèche ②.
- Remplacement des ampoules ⇒ page 292. ■

## Remplacement des ampoules

*Vous pouvez remplacer toutes les ampoules qui se trouvent sur le support d'ampoules sans difficultés.*



**Fig. 229** Emplacement des ampoules sur le support d'ampoules. Exemple : feu arrière dans le capot arrière

Les ampoules sont fixées par un verrouillage à baïonnette. L'affectation des ampoules figure dans le tableau ci-après.

- Insérez l'ampoule dans le support en appuyant légèrement, tournez-la ensuite vers la gauche et retirez l'ampoule défectueuse.
- Mettez l'ampoule neuve en place, exercez une pression au niveau de la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'en butée.
- Essayez l'ampoule avec un chiffon pour enlever les traces de doigts.
- Vérifiez si les ampoules s'allument. ▶

- Remettez le support d'ampoules en place ⇒ page 293.

### Affectation des ampoules

| Emplacement :        | Fonction de l'ampoule      |
|----------------------|----------------------------|
| ⇒ page 292, fig. 229 |                            |
| A                    | Feu de recul               |
| B                    | Feux de position           |
| C                    | Feu arrière antibrouillard |

### Repose du support d'ampoules

La repose du support d'ampoules s'effectue sans difficultés.

- Mettez le support d'ampoules en place sur le feu arrière et ajustez-le.
- Appuyez sur le support d'ampoules dans le feu arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Encliquez le cache du revêtement intérieur.
- Rangez le tournevis dans la trousse d'outillage de bord.
- Assurez-vous que toutes les ampoules s'allument à l'arrière du véhicule. ■

### Clignotants latéraux

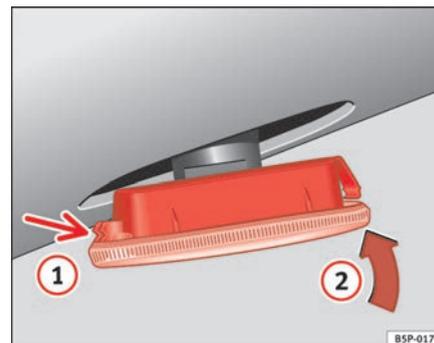


Fig. 230 Clignotant latéral

- Appuyez sur le clignotant vers la gauche ou la droite pour retirer la lampe.
- Sortez la douille du clignotant.
- Retirez la lampe avec douille de verre défectueuse et mettez-en une neuve.
- Introduisez la douille de la lampe dans les glissières du clignotant jusqu'à ce qu'elle s'encastre.
- Posez d'abord le clignotant dans le trou de la carrosserie, en emboîtant les languettes ⇒ fig. 230, flèche ①.
- Emboîtez la lampe comme indiqué sur la flèche ② ⇒ fig. 230. ■

## Feu du coffre à bagages

- Déposez le cache de protection et retirez l'ampoule de son logement. ■

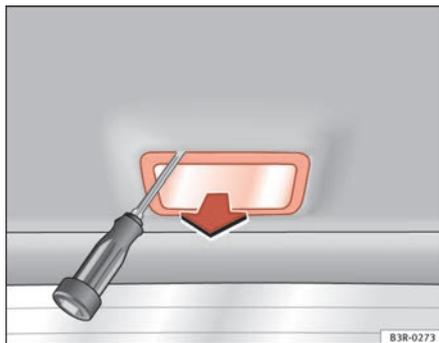


Fig. 231 Éclairage du coffre à bagages

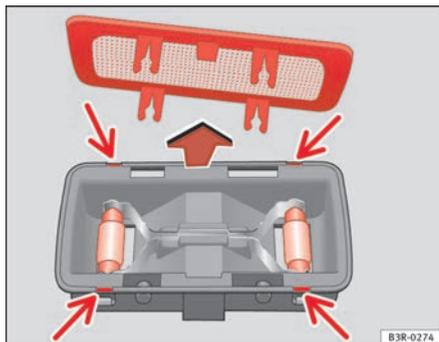


Fig. 232 Éclairage du coffre à bagages

- Retirez la tulipe en faisant pression sur le rebord de la partie intérieure de celle-ci à l'aide d'un tournevis plat.

## Éclairage de la plaque d'immatriculation



Fig. 233 Éclairage de la plaque d'immatriculation

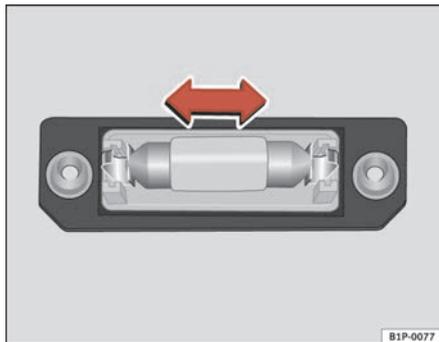


Fig. 234 Éclairage de la plaque d'immatriculation

- Retirez la lampe en la bougeant dans le sens de la flèche et vers l'extérieur ⇒ fig. 234.
- Procédez à l'envers pour la monter. ■

- Pour retirer la tulipe, dévissez les vis ⇒ fig. 233.

## Éclairage du pare-soleil

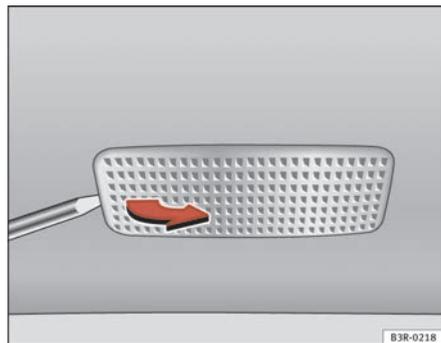


Fig. 235 Démontage de l'éclairage du pare-soleil

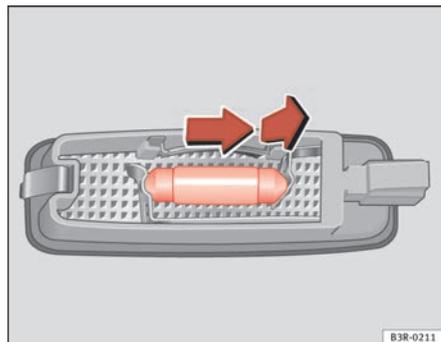


Fig. 236 Démontage de l'éclairage du pare-soleil

- Retirez le feu avec soin, en utilisant un tournevis plat ⇒ fig. 235.
- Retirez le couvercle à l'aide d'un tournevis.

- Retirez la lampe en la bougeant dans le sens de la flèche et vers l'extérieur ⇒ fig. 236. ■

## Aide au démarrage

### Câbles de démarrage

*Les câbles de démarrage doivent être de section suffisante.*

Si le moteur ne démarre pas suite à une décharge de la batterie du véhicule, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour lancer le moteur.

#### Câbles de démarrage

Pour le démarrage de fortune, il vous faut des **câbles de démarrage conformes à la norme DIN 72553** (consultez les indications du fabricant de câbles). La section des câbles doit être d'au moins 25 mm<sup>2</sup>, et sur les véhicules diesel de 35 mm<sup>2</sup>.

#### **i** Nota

- Les deux véhicules ne doivent pas être en contact, sinon le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives.
- La batterie déchargée doit être branchée en bonne et due forme sur le réseau de bord. ■

## Aide au démarrage : description

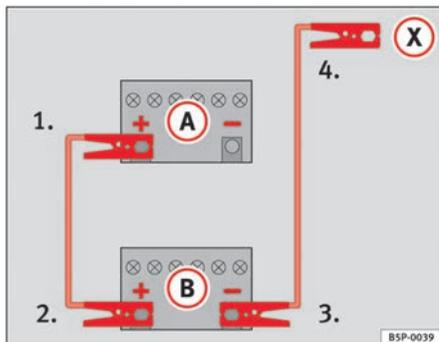


Fig. 237 Schéma de branchement des câbles de démarrage

Sur la ⇒ fig. 237, la batterie déchargée est repérée par la lettre **(A)** et la batterie fournissant le courant par la lettre **(B)**.

### Branchement des câbles de démarrage

- Coupez le contact sur les deux véhicules ⇒ ⚠.
1. Raccordez une extrémité du câble de démarrage rouge à la borne positive ⇒ fig. 237 **(+)** du véhicule dont la batterie est déchargée ⇒ ⚠.
  2. Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage rouge à la borne positive **(+)** du véhicule fournissant le courant.
  3. Raccordez une extrémité du câble de démarrage noir à la borne négative **(-)** de la batterie déchargée.

4. Sur le véhicule dont la batterie est déchargée, raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage noir **(X)** à une pièce métallique massive fermement vissée sur le bloc-moteur ou au bloc-moteur lui-même, mais pas à proximité de la batterie ⇒ ⚠.
5. Disposez les câbles de manière qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces en rotation dans le compartiment-moteur.

### Mise en marche

6. Lancez le moteur du véhicule fournissant le courant et laissez-le tourner au ralenti.
7. Lancez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée et attendez deux à trois minutes jusqu'à ce qu'il tourne « rond ».

### Débranchement des câbles de démarrage

8. Si les feux sont allumés, éteignez-les avant de débrancher les câbles de démarrage.
9. Mettez en marche, sur le véhicule dont la batterie est déchargée, la soufflante de chauffage et le dégivrage de la vitre arrière afin d'éliminer les pics de tension qui se forment au moment du débranchement.
10. Les moteurs tournant, débranchez les câbles exactement dans l'ordre inverse de celui décrit ci-dessus.

Veillez à ce que les pinces polaires raccordées aient un contact métallique suffisant.

Si le moteur ne démarre pas : interrompez le lancement au bout de 10 secondes et répétez l'opération environ une minute plus tard.

 **ATTENTION !**

- Respectez les avertissements pour les interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 231.
- La batterie fournissant le courant doit avoir la même tension (12 V) et environ la même capacité (voir indications figurant sur la batterie) que la batterie déchargée. Il y a sinon risque d'explosion !
- N'effectuez jamais un démarrage avec des câbles si l'une des batteries est gelée – risque d'explosion ! Même après le dégel, il subsiste un risque de brûlures corrosives par écoulement d'électrolyte. Remplacez une batterie qui a gelé.
- Maintenez la batterie à l'écart des sources d'ignition (flamme nue, cigarettes allumées, etc.) Il y a sinon risque d'explosion !
- Respectez la notice d'utilisation du fabricant des câbles de démarrage.
- Ne raccordez pas le câble négatif directement à la borne négative de la batterie déchargée de l'autre véhicule. La formation d'étincelles pourrait entraîner l'inflammation du gaz oxydrique s'échappant de la batterie – risque d'explosion !
- Ne raccordez pas le câble négatif à des pièces du système d'alimentation en carburant ou aux conduites de frein de l'autre véhicule.
- Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent pas se toucher. De plus, le câble raccordé à la borne positive de la batterie ne doit pas entrer en contact avec des pièces du véhicule conductrices de courant – risque de court-circuit !
- Disposez les câbles de démarrage de manière qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en rotation dans le compartiment-moteur.
- Ne vous penchez pas au-dessus d'une batterie – risques de brûlures par l'électrolyte !

**Nota**

Les véhicules ne doivent pas se toucher, sans quoi le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives. ■

## Remorquage ou démarrage par remorquage

### Démarrage par remorquage

*Un démarrage de fortune est préférable à un démarrage par remorquage.*

Nous vous recommandons systématiquement de **ne pas** faire démarrer votre véhicule par remorquage. Il est préférable d'effectuer à la place un démarrage de fortune ⇒ page 296.

**S'il est malgré tout nécessaire de faire démarrer votre véhicule par remorquage :**

- Engagez la 2e ou la 3e vitesse.
- Maintenez la pédale d'embrayage enfoncée.
- Mettez le contact d'allumage.
- Lorsque les deux véhicules sont en mouvement, levez le pied de la pédale d'embrayage.
- Dès que le moteur a démarré, enfoncez la pédale d'embrayage et passez au point mort pour éviter d'entrer en collision avec le véhicule tracteur.



#### ATTENTION !

**Lors du démarrage par remorquage, les risques d'accident sont élevés, par exemple en entrant en collision avec le véhicule tracteur.**



#### Prudence !

Quand vous faites démarrer votre véhicule par remorquage, du carburant non brûlé risque de pénétrer dans les catalyseurs et de les endommager. ■

### Remarques générales

Si vous utilisez un câble de remorquage, veuillez tenir compte des conseils suivants :

#### Conducteur du véhicule tracteur

- Commencez à rouler lentement jusqu'à ce que le câble de remorquage soit tendu. Puis accélérez avec précaution.
- Vous devrez démarrer et changer de vitesses avec précaution. Si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique, accélérez prudemment.
- N'oubliez pas que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent pas sur le véhicule tracté ! Freinez précocement, mais en exerçant une pression légère sur la pédale !

#### Conducteur du véhicule tracté

- Veillez à ce que le câble reste toujours tendu.

#### Câble ou barre de remorquage

Le remorquage avec une barre est préférable pour ménager les véhicules et assurer la sécurité. C'est uniquement à défaut de barre que vous pouvez utiliser un câble de remorquage. ▶

Le câble de remorquage doit être élastique afin de ménager les deux véhicules. Utilisez un câble en fibres synthétiques ou un câble fabriqué dans un matériau présentant une élasticité similaire.

Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux œilletons prévus à cet effet ou au dispositif d'attelage.

### Style de conduite

Le remorquage requiert un certain entraînement, en particulier si l'on utilise un câble de remorquage. Il vaut mieux que les deux conducteurs connaissent les particularités du remorquage. S'ils sont inexpérimentés, les conducteurs doivent s'abstenir de remorquer ou de se faire remorquer.

Veillez à adopter un style de conduite excluant forces de traction inadmissibles et à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, les éléments de fixation risquent toujours d'être trop sollicités.

Le contact d'allumage doit être mis sur le véhicule tracté pour que le volant de direction ne soit pas bloqué et que l'on puisse activer les clignotants, l'avertisseur sonore, les essuie-glace et le lave-glace.

Étant donné que le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez exercer sur la pédale de frein une pression sensiblement plus vigoureuse qu'en situation normale.

Étant donné que la direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez déployer plus de force pour braquer.



### Nota

- Respectez les prescriptions du code de la route lors du remorquage ou du démarrage par remorquage.
- Le signal de détresse doit être allumé sur les deux véhicules. Mais respectez, s'il y a lieu, toute disposition contraire en vigueur en la matière.
- Pour des raisons techniques, on ne peut pas faire démarrer par remorquage un véhicule à boîte automatique.

- Si la boîte de vitesses de votre véhicule ne contient plus de lubrifiant à la suite d'un défaut technique, le véhicule peut être remorqué uniquement avec les roues motrices soulevées.
- Si un remorquage sur plus de 50 km est nécessaire, le véhicule doit être remorqué par un spécialiste et ses roues avant doivent être soulevées.
- Si le véhicule est privé de son alimentation électrique, la direction reste bloquée. Le véhicule doit alors être remorqué par un spécialiste et avec les roues avant soulevées.
- Ayez toujours l'œillet de remorquage à bord. Respectez les consignes qui vous sont fournies ⇒ page 299, « Démarrage par remorquage ». ■

## Œillet de remorquage

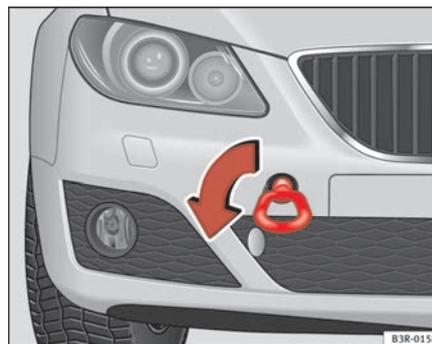


Fig. 238 Vissage de l'œillet de remorquage avant

### Vissage de l'œillet de remorquage

- Retirez l'œillet de remorquage de l'outillage de bord. ▶

- Retirez le cache avant, en faisant pression sur la partie droite de celui-ci.
- Visser l'œillet jusqu'à la limite vers la *gauche*, dans le sens indiqué par la flèche ⇒ page 300, fig. 238. ■

### Œillet de remorquage arrière

---

Un œillet de remorquage est placé sur la partie arrière, du côté droit, sous le pare-chocs. ■



# Caractéristiques techniques

## Description des données

### Ce que vous devez savoir

#### Généralités

*Les données figurant dans les papiers officiels du véhicule ont toujours un caractère prioritaire.*

Toutes les indications techniques contenues dans la présente brochure s'appliquent aux véhicules équipés en série en Espagne. Les informations concernant le moteur dont le véhicule est équipé sont indiquées sur la plaquette d'identification du véhicule reproduite dans le Programme d'entretien.

Les valeurs indiquées peuvent être différentes si votre véhicule comporte des options ou correspond à un autre niveau d'équipement ou bien quand il s'agit de véhicules spéciaux et de véhicules destinés à d'autres pays.

#### Abréviations utilisées dans cette section concernant les Caractéristiques Techniques

| Abré-<br>viation | Signification  |
|------------------|--|
| kW               | Kilowatt, indication de puissance du moteur  |
| CH               | Cheval DIN, indication (obsolète) de puissance du moteur   |
| tr/min           | Nombre de tours du moteur (régime) par minute  |
| Nm               | Newton-mètre, unité de mesure indiquant le couple-moteur   |
| l/100<br>km      | Consommation de carburant en litres sur une distance de 100 kilomètres   |
| g/km             | Quantité de dioxyde de carbone (en grammes) produite par kilomètre parcouru.   |
| CO <sub>2</sub>  | Dioxyde de carbone (ou gaz carbonique)   |
| CZ               | Cetan-Zahl (indice de cétane), unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole                                   |
| ROZ              | Research-Oktan-Zahl (indice d'octane recherche), unité de mesure permettant de déterminer la résistance antidétonante de l'essence ■ |

## Identification du véhicule

Les données essentielles se trouvent sur la plaque du constructeur et sur l'autocollant d'identification du véhicule

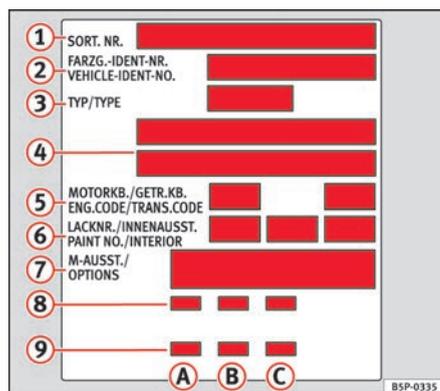


Fig. 239 Autocollant d'identification du véhicule - coffre à bagages

Les véhicules destinés à certains pays d'exportation ne possèdent pas de plaque du constructeur.

### Plaque du constructeur

La plaque du modèle se trouve dans le longeron gauche, côté intérieur du logement du moteur.

### Numéro d'identification du véhicule

Il est possible de lire le numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis) de l'extérieur à travers un regard dans le pare-brise. Le regard se trouve sur le côté gauche du véhicule dans la partie inférieure du pare-brise. Il se trouve aussi sur le côté droit dans le logement du moteur.

### Plaque d'identification du véhicule

La plaque d'identification du véhicule est collée dans la cavité de la roue de secours dans le coffre à bagages.

La plaque d'identification du véhicule contient les données suivantes :  
⇒ fig. 239.

Ces données figurent également dans le Programme d'Entretien.

- ① Numéro d'ordonnement de la production
- ② Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis)
- ③ Numéro de type
- ④ Explication du type / puissance-moteur
- ⑤ Lettres-repères de moteur et de boîte de vitesses
- ⑥ Numéro de peinture / code de l'équipement intérieur
- ⑦ Numéro des options
- ⑧ Valeurs de consommation.
- ⑨ Valeurs des émissions de CO<sub>2</sub>

Les données du 2 au 9 figurent également dans le Programme d'Entretien.

### Valeurs de la consommation et du CO<sub>2</sub>

- A Consommation (l/100 km)/ Emissions de CO<sub>2</sub> (g/km) en ville
- B Consommation (l/100 km)/ Emissions de CO<sub>2</sub> (g/km) sur route
- C Consommation (l/100 km)/ Emissions de CO<sub>2</sub> (g/km) mixte

## Comment les valeurs indiquées ont-elles été calculées ?

### Consommation de carburant

*La consommation et les valeurs des émissions indiquées sur l'autocollant d'identification du véhicule sont propres à chaque véhicule.*

La consommation de carburant et les émissions de CO<sub>2</sub> du véhicule peuvent être consultées sur l'autocollant d'identification du véhicule.

Les valeurs de consommation et d'émissions indiquées se rapportent à la catégorie de poids applicable à votre véhicule en raison de la combinaison moteur/boîte de vitesses et des équipements spécifiques.

Les valeurs de consommation et d'émissions sont déterminées suivant le règlement 1999/100/CE. Ce règlement fournit une estimation de la consommation réaliste et orientée vers la conduite quotidienne.

Pour ce faire, les conditions suivantes de contrôle ont été prises comme base :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Cycle urbain                 | La mesure du cycle urbain commence par un démarrage à froid du moteur. On simule ensuite la circulation urbaine habituelle.   |
| Cycle extra-urbain           | En cycle extra-urbain, le véhicule est accéléré et freiné plusieurs fois dans tous les rapports de boîte, ce qui correspond à la conduite habituelle sur route. La vitesse varie alors entre 0 et 120 km/h.   |
| Consommation totale          | Le calcul de la consommation totale de carburant est effectué avec une pondération d'environ 37% pour le cycle urbain et 63% pour le cycle extra-urbain.  |
| Émissions de CO <sub>2</sub> | Les émissions de dioxyde de carbone (ou gaz carbonique) sont déterminées par collecte des gaz d'échappement pendant les deux cycles. Ces gaz sont ensuite analysés et servent de base pour calculer, entre autres, la valeur d'émissions de CO <sub>2</sub> . |



#### Nota

- Selon le style de conduite adopté, l'état des routes, les conditions de circulation, les influences de l'environnement et l'état du véhicule, on peut obtenir dans la pratique des valeurs de consommation qui diffèrent de celles calculées. ■

### Poids

La valeur de poids à vide s'applique au modèle de base sans options avec le réservoir à carburant rempli à 90%. La valeur indiquée comprend 75 kg correspondant au poids du conducteur.

Le poids à vide peut augmenter selon la version ou en raison de certaines options et de l'installation d'accessoires en deuxième monte ⇒ .

### ATTENTION !

- N'oubliez pas que les caractéristiques routières du véhicule sont modifiées par le déplacement du centre de gravité en cas de transport d'objets lourds, ce qui peut provoquer un accident. Le style de conduite et la vitesse doivent toujours être adaptés en conséquence.
- Ne dépassez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule. ■

## Traction d'une remorque

### Poids tractés

#### Poids tractés

Les poids tractés et sur flèche que nous avons homologués ont été calculés dans le cadre d'essais très poussés effectués en fonction de critères extrêmement précis. Les poids tractés homologués s'appliquent aux véhicules immatriculés dans l'UE et sont généralement valables jusqu'à une vitesse maximale de 80 km/h (Dans des cas exceptionnels 100 km/h). Ces valeurs peuvent être différentes pour les véhicules immatriculés dans d'autres pays. Les données figurant dans les papiers officiels du véhicule ont toujours un caractère prioritaire ⇒ .

#### Poids sur flèche

Le poids sur flèche *maximal* autorisé du timon sur la boule d'attelage ne doit pas dépasser **75 kg**.

Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de toujours exploiter le poids sur flèche maximal autorisé. Un poids sur flèche trop faible nuit au comportement routier de l'ensemble de véhicules.

Si le poids sur flèche maximal autorisé ne peut être respecté (par ex. dans le cas de petites et légères remorques vides à un ou deux essieux avec un écart entre les essieux de moins de 1,0 m), la loi prescrit que le poids sur flèche corresponde au moins à 4% du poids tracté réel.

### ATTENTION !

- Pour des raisons de sécurité, il est préférable de ne pas rouler à plus de 80 km/h avec une remorque. Cette recommandation vaut également pour les pays où des vitesses plus élevées sont autorisées.
- N'excédez jamais les poids tractés autorisés et le poids sur flèche autorisé. Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule. ■

## Roues

### Pression de gonflage des pneus, chaînes à neige, boulons de roue

#### Pression de gonflage des pneus

L'autocollant avec les valeurs de pression de gonflage des pneus se trouve sur le côté intérieur de la trappe à carburant. Les valeurs de pression de gonflage des pneus qui y sont indiquées valent pour des pneus *froids*. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud ⇒  ▶

### Chaînes à neige

Les chaînes à neige doivent uniquement être montées sur les *roues avant*.

Consultez la section « roues » de ce manuel.

### Boulons de roues

Après le changement d'une roue, il est conseillé de faire contrôler dès que possible le **couple de serrage** des boulons de roue avec une clé dynamométrique ⇒ ⚠. Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage est de **120 Nm**.



#### ATTENTION !

- **Contrôlez la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois. Il est très important que les pressions de gonflage des pneus soient correctes. Si ces valeurs sont incorrectes, vous risquez un accident, surtout lorsque vous roulez à grande vitesse.**
- **Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les roues peuvent se détacher pendant la marche du véhicule, ce qui peut provoquer un accident ! Un couple de serrage fortement majoré peut endommager les boulons de roue ou les filetages.**



#### Nota

Nous vous conseillons de vous informer auprès d'un Service Technique sur les tailles appropriées de roues, pneus et chaînes à neige. ■

## Caractéristiques techniques

### Vérification des niveaux

*Il faut vérifier périodiquement les différents niveaux de fluides du véhicule. Ne jamais confondre les liquides, car le moteur pourrait être gravement endommagé.*

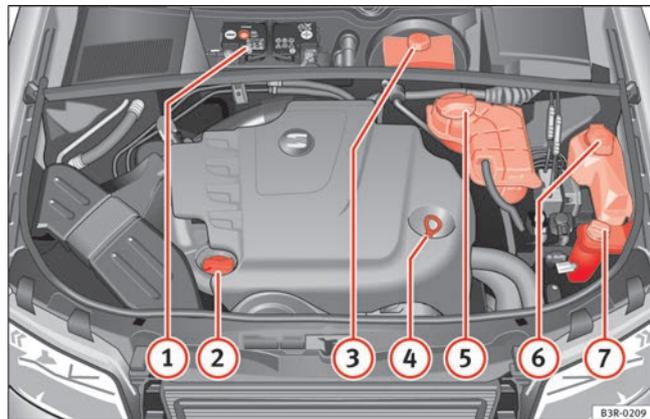


Fig. 240 Figure d'exemple de la position des éléments

- ① Batterie du véhicule
- ② Orifice de remplissage d'huile-moteur
- ③ Réservoir de liquide de frein
- ④ Jauge d'huile-moteur
- ⑤ Vase d'expansion du liquide de refroidissement
- ⑥ Réservoir de liquide de lave-glace
- ⑦ Réservoir de liquide de direction assistée

La vérification et la mise à niveau des liquides de fonctionnement seront réalisées dans les composants mentionnés précédemment. Ces opérations sont décrites dans la section ⇒ page 231.

#### Tableaux

Vous trouverez d'autres explications, remarques et restrictions sur les caractéristiques techniques à partir de la section ⇒ page 303.



#### Nota

La disposition des composants peut varier selon le moteur. ■

## Moteur à essence 1,6 75 kW (102 CV)

### Caractéristiques du moteur

|   |                    |   |
|---|--------------------|---|
| Puissance en kW (CV)                    | à 1 tr/min         | 75 (102) / 5600   |
| Couple-moteur maximum                   | en Nm à 1 tr/min   | 148 / 3800  |
| N <sup>o</sup> de cylindres / cylindrée | en cm <sup>3</sup> | 4 / 1595  |
| Compression                             |                    | 10,3 +/- 0,3  |
| Carburant                               |                    | Super 95 ROZ <sup>a)</sup> /Normal 91 ROZ <sup>b)</sup> |

a) Research-Oktan-Zahl = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendements

|                              |         |      |
|------------------------------|---------|------|
| Vitesse maximale             | en km/h | 186  |
| Accélération de 0 à 80 km/h  | en sec  | 8,9  |
| Accélération de 0 à 100 km/h | en sec  | 13,1 |

### Poids

|   |       |      |
|---|-------|------|
| Poids maximum autorisé                            | en kg | 1930 |
| Poids en état de fonctionnement (avec conducteur) | en kg | 1445 |
| Charge autorisée sur essieu avant                 | en kg | 990  |
| Charge autorisée sur essieu arrière               | en kg | 1070 |
| Charge autorisée sur le pavillon                  | en kg | 75   |

**Poids tractés**

|  |      |
|--|------|
| Remorque non freinée                         | 720  |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%  | 1400 |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12% | 1200 |

**Capacité de remplissage d'huile-moteur**

|   |            |
|---|------------|
| Capacité approximative d'huile-moteur avec remplacement de filtre | 3,6 litres |
|---|------------|

**Moteur à essence 1,8 110 kW (150 CV)****Caractéristiques du moteur**

|                             |                    |   |
|-----------------------------|--------------------|---|
| Puissance en kW (CV)        | à 1 tr/min         | 110 (150) / 5700  |
| Couple-moteur maximum       | en Nm à 1 tr/min   | 220 / 1800  |
| N° de cylindres / cylindrée | en cm <sup>3</sup> | 4 / 1781  |
| Compression                 |                    | 9,5 +/- 0,3   |
| Carburant                   |                    | Super 98 ROZ <sup>a)</sup> / Super 95 ROZ <sup>b)</sup> |

a) Research-Oktan-Zahl = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

**Rendements**

|                              |         |     |
|------------------------------|---------|-----|
| Vitesse maximale             | en km/h | 210 |
| Accélération de 0 à 80 km/h  | en sec  | 6,6 |
| Accélération de 0 à 100 km/h | en sec  | 9,6 |

**Poids**

|   |       |      |
|---|-------|------|
| Poids maximum autorisé                            | en kg | 2020 |
| Poids en état de fonctionnement (avec conducteur) | en kg | 1535 |
| Charge autorisée sur essieu avant                 | en kg | 1065 |
| Charge autorisée sur essieu arrière               | en kg | 1085 |
| Charge autorisée sur le pavillon                  | en kg | 75   |

**Poids tractés**

|  |      |
|--|------|
| Remorque non freinée                         | 750  |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%  | 1600 |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12% | 1400 |

**Capacité de remplissage d'huile-moteur**

|   |            |
|---|------------|
| Capacité approximative d'huile-moteur avec remplacement de filtre | 4,4 litres |
|---|------------|

**Moteur à essence 2.0 147 kW (200 CV)****Caractéristiques du moteur**

|                               |                    |   |
|-------------------------------|--------------------|---|
| Puissance en kW (CV)          | à 1 tr/min         | 147 (200) / 5100  |
| Couple-moteur maximum         | en Nm à 1 tr/min   | 280 / 1800  |
| Num. de cylindres / cylindrée | en cm <sup>3</sup> | 4 / 1984  |
| Compression                   |                    | 10,3 +/- 0,3  |
| Carburant                     |                    | Super 98 ROZ <sup>a)</sup> / Super 95 ROZ <sup>b)</sup> |

a) Research-Oktan-Zahl = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

**Rendements**

|                              |         |     |
|------------------------------|---------|-----|
| Vitesse maximale             | en km/h | 231 |
| Accélération de 0 à 80 km/h  | en sec  | 5,6 |
| Accélération de 0 à 100 km/h | en sec  | 7,6 |

**Poids**

|   |       |      |
|---|-------|------|
| Poids maximum autorisé                            | en kg | 2050 |
| Poids en état de fonctionnement (avec conducteur) | en kg | 1565 |
| Charge autorisée sur essieu avant                 | en kg | 1090 |
| Charge autorisée sur essieu arrière               | en kg | 1090 |
| Charge autorisée sur le pavillon                  | en kg | 75   |

**Poids tractés**

|  |      |
|--|------|
| Remorque non freinée                         | 750  |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%  | 1600 |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12% | 1400 |

**Capacité de remplissage d'huile-moteur**

|   |            |
|---|------------|
| Capacité approximative d'huile-moteur avec remplacement de filtre | 4,5 litres |
|---|------------|

## Moteur Diesel 2,0 105 kW (143 CV)

### Caractéristiques du moteur

|                               |                    |                          |
|-------------------------------|--------------------|--------------------------|
| Puissance en kW (CV)          | à 1 tr/min         | 105 (143) / 4200         |
| Couple-moteur maximum         | en Nm à 1 tr/min   | 320 / 1750-2500          |
| Num. de cylindres / cylindrée | en cm <sup>3</sup> | 4 / 1968                 |
| Compression                   |                    | 16,5 +/- 0,3             |
| Carburant                     |                    | Min. 51 CZ <sup>a)</sup> |

a) Cetan-Zahl (indice de cétane) = Unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

### Rendements

|                              |         |     |
|------------------------------|---------|-----|
| Vitesse maximale             | en km/h | 207 |
| Accélération de 0 à 80 km/h  | en sec  | 6,6 |
| Accélération de 0 à 100 km/h | en sec  | 9,6 |

### Poids

|   |       |      |
|---|-------|------|
| Poids maximum autorisé                            | en kg | 2050 |
| Poids en état de fonctionnement (avec conducteur) | en kg | 1565 |
| Charge autorisée sur essieu avant                 | en kg | 1100 |
| Charge autorisée sur essieu arrière               | en kg | 1075 |
| Charge autorisée sur le pavillon                  | en kg | 75   |

**Poids tractés**

|  |      |
|--|------|
| Remorque non freinée                         | 750  |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%  | 1800 |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12% | 1600 |

**Capacité de remplissage d'huile-moteur**

|   |            |
|---|------------|
| Capacité approximative d'huile-moteur avec remplacement de filtre | 4,6 litres |
|---|------------|

**Moteur Diesel 2,0 125 kW (170 CV)****Caractéristiques du moteur**

|                               |                    |                          |
|-------------------------------|--------------------|--------------------------|
| Puissance en kW (CV)          | à 1 tr/min         | 125 (170) / 4200         |
| Couple-moteur maximum         | en Nm à 1 tr/min   | 350 / 1750-2500          |
| Num. de cylindres / cylindrée | en cm <sup>3</sup> | 4 / 1968                 |
| Compression                   |                    | 16,5 +/- 0,3             |
| Carburant                     |                    | Min. 51 CZ <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Cetan-Zahl (indice de cétane) = Unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

**Rendements**

|                              |         |     |
|------------------------------|---------|-----|
| Vitesse maximale             | en km/h | 224 |
| Accélération de 0 à 80 km/h  | en sec  | 6,1 |
| Accélération de 0 à 100 km/h | en sec  | 8,6 |

**Poids**

|   |       |      |
|---|-------|------|
| Poids maximum autorisé                            | en kg | 2075 |
| Poids en état de fonctionnement (avec conducteur) | en kg | 1590 |
| Charge autorisée sur essieu avant                 | en kg | 1115 |
| Charge autorisée sur essieu arrière               | en kg | 1090 |
| Charge autorisée sur le pavillon                  | en kg | 75   |

**Poids tractés**

|  |      |
|--|------|
| Remorque non freinée                         | 750  |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%  | 1800 |
| Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12% | 1600 |

**Capacité de remplissage d'huile-moteur**

|   |            |
|---|------------|
| Capacité approximative d'huile-moteur avec remplacement de filtre | 4,6 litres |
|---|------------|

## Dimensions et capacités

| Dimensions   |                                  |                |
|--|----------------------------------|----------------|
| Longueur, largeur  | 4 666 mm/ 1 772 mm               |                |
| Hauteur (poids à vide)   | 1 454 mm avec des barres de toit |                |
| Encorbellements frontal et arrière   | 976 mm/ 1 048 mm                 |                |
| Empattement  | 2 642 mm                         |                |
| Diamètre de braquage   | 11,2 m                           |                |
| Largeur de voie <sup>a)</sup>  | <b>Avant</b>                     | <b>Arrière</b> |
|  | 1 522 mm                         | 1 523 mm       |
| Capacités  |                                  |                |
| Réservoir de carburant   | 70 l. Réserve 10 l.              |                |
| Réservoir du pare-brise/avec lave-phares   | 4,8 l.                           |                |
| Pression de gonflage des pneus   |                                  |                |
| <b>Pneus d'été :</b>   |                                  |                |
| La pression des pneumatiques figure sur un autocollant collé sur la partie interne de la trappe du réservoir du carburant. |                                  |                |
| <b>Pneus d'hiver :</b>   |                                  |                |
| La pression de ces pneus est la même que celle d'été augmentée de 0,2 bar.   |                                  |                |

<sup>a)</sup> Ces données varient en fonction du type de jante.

## Index

- A**
- Accessoires ..... 224
    - Remorque ..... 205
  - Accoudoir avant
    - Rangement ..... 148
    - Réglage ..... 148
  - Additifs pour essence ..... 228
  - Affichage autoradio ..... 74
  - Affichage de la date ..... 63
  - Aide au démarrage ..... 296
  - Aide au stationnement ..... 184
    - SEAT parking system ..... 184
    - SEAT parking system plus ..... 185
  - Airbag
    - Témoin ..... 68
  - Airbags de tête ..... 43
    - Consignes de sécurité ..... 44
    - Description ..... 43
    - Fonctionnement ..... 44
  - Airbags désactivés
    - airbag frontal du passager ..... 46
  - Airbags frontaux ..... 34
    - Consignes de sécurité ..... 37
    - Description ..... 34
    - Fonctionnement ..... 35
  - Airbags latéraux ..... 40
    - Consignes de sécurité ..... 42
    - Description ..... 40
    - Fonctionnement ..... 41
  - Ajustement de la ceinture
    - Ceintures de sécurité ..... 25
    - pour les femmes enceintes ..... 26
  - Alerte de dépassement de vitesse .... 83, 84, 85
  - Allume-cigare ..... 161
  - Alternateur
    - Témoins ..... 71
  - Antidémarrage ..... 101
  - Antidémarrage électronique ..... 101
  - Appui-tête
    - Dépose et repose ..... 146
    - Places arrière ..... 146
    - Siège arrière ..... 147
    - Sièges avant ..... 146
  - Aquaplanage ..... 253
  - Arrêt du moteur ..... 182
  - ASR
    - Fonctionnement ..... 194
  - Attelage
    - Dispositif d'attelage amovible ..... 206
  - Autonomie ..... 75, 88
  - Avertisseur sonore ..... 59
- B**
- Balayage intermittent ..... 133
    - arrière ..... 135
  - Barillet de serrures de portes ..... 219
  - Barres de toit ..... 157
  - Batterie ..... 244
    - Recharge ..... 246
    - Remplacement ..... 244
    - Stationnement prolongé ..... 244
    - Tension de la batterie ..... 84
    - Utilisation en hiver ..... 244
  - Batterie du véhicule
    - Contrôle ..... 244
    - Remplacement ..... 244
    - Stationnement prolongé ..... 244
    - Utilisation en hiver ..... 244
  - biocarburant diesel ..... 229
  - Blocage électronique du différentiel
    - Fonctionnement ..... 193
    - Témoin ..... 69
  - Boîte à gants ..... 163
    - Lampe d'éclairage ..... 129
  - Boîte de vitesses automatique
    - Blocage de la clé de contact ..... 180
  - Boîte mécanique ..... 189
  - Boîtes à gants
    - Réfrigérateur ..... 164

- Boulons de roue  
 Couple de serrage ..... 256
- Boulons de roues ..... 307
- C**
- Câbles de démarrage ..... 296
- Caches des modules des airbags ..... 36
- Capot arrière  
 Témoin ..... 131
- Capot-moteur ..... 230  
 Déverrouillage ..... 230  
 Fermeture ..... 232  
 Ouverture ..... 231
- Capteur de lumière défectueux ..... 83
- Capteur de pluie ..... 133  
 Capteur de pluie/luminosité ..... 133
- Capteur de pluie défectueux ..... 83
- Carburant  
 Consommation momentanée ..... 88  
 Essence ..... 228  
 Gazole ..... 228  
 Indicateur de niveau de carburant ..... 65  
 Niveau faible de carburant ..... 82
- Carburant : économie ..... 199
- Carburant EMC (biocarburant diesel) ..... 229
- Catalyseur ..... 198
- Ceintures de sécurité ..... 19  
 Consignes de sécurité ..... 23  
 Mal ajustées ..... 28  
 Non bouclées ..... 21
- réglage ..... 24
- Réglage en hauteur ..... 27
- Témoin ..... 70  
 Témoin de contrôle ..... 19
- Ceintures de sécurité. Pourquoi ? ..... 19, 20, 30
- Cendrier  
 Arrière ..... 160  
 avant ..... 160
- Chaînes à neige ..... 257, 307
- Chargement du coffre à bagages ..... 16
- Chauffage ..... 176
- Chauffage d'appoint ..... 176
- Chauffage des sièges ..... 176
- Chaussures adéquates ..... 16
- Clé ..... 99  
 Pile ..... 101
- Clé à radiocommande ..... 99  
 Remplacement de la pile ..... 100  
 Synchronisation ..... 110  
 Témoin ..... 100  
 Verrouillage et déverrouillage du véhicule ..... 109
- Clé d'urgence ..... 99
- Clé de contact  
 Blocage ..... 180
- Clé du véhicule ..... 99
- Clés  
 Clé à radiocommande ..... 108  
 Codage pour le climatiseur ..... 175
- Clés à radiocommande  
 Mémoire du siège du conducteur ..... 145
- Clignotants ..... 128
- Climatiseur  
 2C-Climatronic ..... 166  
 Codage des clés ..... 175  
 Commandes ..... 168  
 Dégivrage des glaces ..... 170  
 Détecteur de qualité d'air ..... 171  
 Diffuseurs d'air ..... 174  
 Diffusion d'air ..... 174  
 Mode de circulation d'air ..... 170  
 Mode de circulation d'air (automatique) .. 171  
 Mode de fonctionnement automatique ... 169  
 Mode ECON ..... 170  
 Réglage de la température ..... 169  
 Soufflante ..... 172  
 Soufflante/toit solaire ..... 176  
 Utilisation rationnelle du climatiseur .... 175
- Coffre à bagages ..... 149  
 Agrandissement ..... 155  
 Bac de protection pour objets sales ..... 154  
 Chargement ..... 149  
 Couvre-coffre ..... 151  
 Couvre-coffre (dépose) ..... 153  
 Filet à bagages ..... 150  
 Filet de séparation ..... 152  
 Filet de séparation (repose) ..... 153  
 Fourreau ..... 156  
 Cèllets d'arrimage ..... 150  
 Rangement latéral ..... 155  
 Sangle de fixation ..... 151  
 Témoin ..... 131
- Voir également* Chargement du coffre à bagages ..... 16

|  |          |   |          |  |         |
|--|----------|---|----------|--|---------|
| Commande automatique des feux de croisement/de route . . . . . | 120      | Désactivation des airbags du passager avant . . . . .                           | 47       | Détecteur de qualité d'air . . . . .                             | 171     |
| Commande d'urgence   |          | Rétracteurs de ceintures . . . . .  | 29       | Direction  |         |
| Toit ouvrant/pivotant . . . . .                                | 118      | Utilisation des ceintures de sécurité . . . . .                                 | 23       | Blocage de la direction . . . . .                                | 180     |
| Volet de réservoir . . . . .                                   | 227      | Utilisation des sièges pour enfants . . . . .                                   | 48       | Réglage manuel du volant de direction . . . . .                  | 178     |
| Commande pour entrée de données . . . . .                      | 91       | Consommation d'huile . . . . .  | 235      | Direction assistée . . . . .                                     | 196     |
| Commandes au volant . . . . .                                  | 93       | Contact-démarrreur . . . . .  | 180      | Dispositif d'alerte de dépassement de vitesse . . . . .          | 85      |
| Compartment de charge  |          | Contacteur dans la porte du conducteur  |          | Dispositif d'attelage : installation en deuxième monte . . . . . | 212     |
| <i>Voir</i> Chargement du coffre à bagages . . . . .           | 16       | Lève-glaces électriques . . . . .   | 113      | Distance . . . . .   | 218     |
| Compartment-moteur   |          | Contrôle de la pression de gonflage des pneus . . . . .                         | 249      | Distance de freinage . . . . .                                   | 197     |
| Consignes de sécurité . . . . .                                | 231      | Contrôle de la pression des pneus . . . . .                                     | 68, 92   |  |         |
| Compte-tours . . . . .   | 63       | Contrôle électronique de la stabilité   |          | <b>E</b>   |         |
| Compteur kilométrique . . . . .                                | 65       | Fonctionnement . . . . .  | 191      | Eau du lave-glace . . . . .                                      | 84      |
| Conduit d'air  |          | Couples de serrage des boulons de roues . . . . .                               | 307      | Eclairage  |         |
| Dépose . . . . .   | 274, 282 | Cric . . . . .  | 259, 264 | Feu de virage . . . . .  | 126     |
| Montage . . . . .  | 275, 282 |   |          | Instruments . . . . .  | 64, 124 |
| Conduite   |          | <b>D</b>  |          | Phares autodirectionnels . . . . .                               | 126     |
| À l'étranger . . . . .   | 201      | Danger d'utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant . . . . . | 31       | Éclairage . . . . .  | 120     |
| Économique/Écologique . . . . .                                | 199      | Dégivrage de glace arrière  |          | Commande des feux de croisement/de route . . . . .               | 120     |
| Conduite écologique . . . . .                                  | 199      | Fils chauffants . . . . .   | 218      | Mise en/hors circuit . . . . .                                   | 120     |
| Conduite économique . . . . .                                  | 199      | Dégivrage de lunette arrière . . . . .  | 131      | Éclairage de la plaque d'immatriculation . . . . .               | 295     |
| Conseil antipollution  |          | Démarrage par remorquage . . . . .  | 299      | Eclairage tamisé . . . . .                                       | 130     |
| Éviter les souillures . . . . .                                | 227      | Remarques générales . . . . .   | 299      | Élimination  |         |
| Conservation et nettoyage . . . . .                            | 214      | Démontage et montage de la roue . . . . .                                       | 265      | Airbags . . . . .  | 32      |
| Consignes de sécurité  |          | Désactivation de l'airbag du passager avant . . . . .                           | 46       | Rétracteurs de ceintures . . . . .                               | 29      |
| Airbags . . . . .  | 32       | Désactivation des airbags du passager avant                                     |          | Entretien  |         |
| Airbags de tête . . . . .                                      | 44       | Consignes de sécurité . . . . .   | 47       | Airbags . . . . .  | 32      |
| Airbags frontaux . . . . .                                     | 37       | Détacher la ceinture de sécurité . . . . .                                      | 26       | Entretien des chromes . . . . .                                  | 219     |
| Airbags latéraux . . . . .                                     | 42       |   |          |  |         |
| Compartment-moteur . . . . .                                   | 231      |   |          |  |         |

- Entretien et nettoyage du véhicule  
 Extérieur ..... 215
- Environnement ..... 199  
 Défaut d'étanchéité ..... 232  
 Dégivrage de lunette arrière ..... 132  
 Écologie ..... 201  
 Galerie porte-bagages ..... 159  
 Mise en température du moteur ..... 181
- Équipements de sécurité ..... 7
- ESP  
*Voir* Programme électronique de stabilisation .  
 179
- Essence ..... 228  
 voyages à l'étranger ..... 201
- Essuie-glace  
 Nettoyage des balais ..... 218  
 Remplacement des balais ..... 240  
 Remplacement du balai à l'arrière ..... 242
- Essuie-glace arrière  
 Lavage / balayage automatique de la lunette  
 arrière ..... 135
- Essuie-glaces ..... 133
- F**
- Facteurs pouvant nuire à la sécurité de conduite 9
- Faire le plein ..... 226  
 Déverrouillage d'urgence du volet de réservoir  
 227
- Feu arrière  
 défectueux ..... 84
- Feu arrière de brouillard ..... 122
- Feux  
 Feux de stationnement ..... 128  
 Feux de croisement ..... 120  
 défectueux ..... 84  
 Feux de jour ..... 126  
 Feux de position ..... 120  
 Feux de route ..... 128  
 Feux de stop  
 Contrôle de défaut ..... 82  
 Filtre à particules pour moteur diesel ..... 83  
 Filtre à particules pour moteurs Diesel ..... 199  
 Huile-moteur ..... 233
- FIS  
 Consommation momentanée ..... 88  
 Consommation moyenne de carburant .... 88  
 Durée du trajet ..... 88  
 Vitesse moyenne du véhicule ..... 88
- Fourreau ..... 156
- Frein à main ..... 183
- Freins ..... 197
- Fusible  
 Affectation ..... 271  
 Remplacement ..... 270
- G**
- Galerie porte-bagages ..... 157  
 Charge autorisée sur le toit ..... 158  
 Points de fixation ..... 158
- Gazole ..... 228
- Gicleurs d'eau de lave-glace  
 chauffants ..... 133
- Glaces  
 Dégivrage ..... 170
- Grille des vitesses ..... 189
- H**
- Hayon  
 Verrouillage centralisé ..... 106
- Hiver  
 Batterie du véhicule ..... 244
- Horloge à quartz ..... 63
- Horloge digitale ..... 63
- Huile moteur  
 Capteur d'huile moteur défectueux ..... 82  
 Huile-moteur ..... 233  
 Appoint ..... 235  
 Consommation ..... 235  
 Contrôle du niveau d'huile ..... 235  
 propriété des huiles ..... 234
- I**
- Identification du véhicule ..... 304
- Importance du réglage correct des appuie-tête 13
- Indicateur de périodicité d'entretien ..... 76
- Indicateur de température extérieure ..... 74
- Indicateur du rapport le plus économique .... 75
- Indicateurs d'usure ..... 252
- Indice d'octane ..... 228

- Indice de cétane ..... 228
- Informations
- Messages ..... 78
- Informations pour le conducteur ..... 78
- Instruments
- Éclairage ..... 64, 124
- ISOFIX ..... 54
- J**
- Jauge d'huile ..... 235
- Jets de vapeur ..... 216
- Joints ..... 218
- Joints en caoutchouc ..... 218
- K**
- Kit anti-crevaion
- Tire Mobility System ..... 267
- Kit anticrevaion ..... 260
- L**
- Lampes de lecture
- arrière ..... 130
- avant ..... 129
- Languette en matière plastique ..... 99
- Lavage / balayage automatique ..... 133
- Lavage à la main ..... 215
- Lavage du véhicule ..... 215
- Lavage du véhicule au nettoyeur haute pression .. 216
- Lave-glace ..... 239
- Lecteur de CD-ROM ..... 155
- Lève-glaces électriques ..... 113
- Commande sur la porte du passager avant ... 114
- Contacteur dans la porte du conducteur .. 113
- Dysfonctionnements ..... 115
- Portes arrière ..... 114
- Verrouillage centralisé ..... 115
- Liquide de refroidissement
- Produit antigel ..... 236
- Système de refroidissement ..... 236
- Longévité des pneus ..... 252
- M**
- Marche arrière
- Boîte mécanique ..... 189
- Mémoire du siège du conducteur
- Affectation des clés à radiocommande ... 145
- Appel des réglages ..... 144
- Avec mémoire ..... 143
- Miroir
- Miroir de courtoisie ..... 132
- Modifications ..... 224
- Modifications techniques ..... 224
- Moteur
- Arrêt ..... 182
- Lancement ..... 181
- Rodage ..... 197
- Moteur diesel
- Utilisation hivernale ..... 229
- N**
- Nettoyage des ceintures de sécurité ..... 223
- Nettoyage des décorations en bois ..... 222
- Nettoyage des garnitures ..... 222
- Nettoyage des jantes en acier ..... 219
- Nettoyage des jantes en alliage léger ..... 220
- Nettoyage des pièces en matière plastique .. 221
- Nettoyage des rétroviseurs extérieurs ..... 218
- Nettoyage des revêtements en tissu ..... 222
- Nettoyage des vitres ..... 218
- Nettoyage du compartiment-moteur ..... 221
- Nettoyage du cuir ..... 222
- Nettoyage du tableau de bord ..... 221
- Nettoyage et conservation ..... 214
- Nettoyeur Haute pression ..... 216
- Niveau d'huile moteur
- Vérifier le niveau ..... 82
- Nombre ..... 19
- Numéro d'identification du véhicule ..... 304
- Numéro de châssis ..... 304

- O**
- Observations ..... 201
  - Œillet de remorquage ..... 299, 300
  - Œillets d'arrimage ..... 17
  - Ordinateur de bord ..... 87
  - Ouïes de sortie d'air ..... 17
  - Outillage de bord ..... 259
- P**
- Pare-brise athermique ..... 225
  - Pare-soleil ..... 132
  - Patères ..... 165
  - Pédales ..... 15
  - Peinture du véhicule
    - Lustrage ..... 217
    - Produits d'entretien ..... 214
    - Traitement de protection ..... 217
  - Phares
    - Appel de phares ..... 128
    - Capteurs des phares à commande automatique 121
    - Fonction coming home ..... 123
    - Fonction leaving home ..... 123
    - Lave-phares ..... 136
    - Phares à commande automatique ..... 121
    - Phares antibrouillard ..... 122
    - Phares au xénon ..... 125
    - Phares autodirectionnels ..... 126
    - Réglage du site des phares ..... 125
    - Phares antibrouillard ..... 122
    - Phares autodirectionnels ..... 126
      - Défectueux ..... 83
    - Pièces de rechange ..... 224
    - Pièces en matière plastique ..... 217
    - Places assises ..... 19
    - Plafonnier
      - arrière ..... 130
      - avant ..... 129
    - Plafonniers
      - Coffre à bagages ..... 131
      - Eclairage tamisé ..... 130
    - Plaque du constructeur ..... 304
    - Plaquette d'identification du véhicule ..... 304
    - Plaquettes de frein ..... 197
      - Plaquettes de frein usée ..... 83
    - Pneumatiques anticrevaillon ..... 253
    - Pneus à profil unidirectionnel ..... 248
    - Pneus et jantes
      - Dimensions ..... 255
      - Pneus. Pneus d'hiver ..... 256
    - Poids tractés ..... 306
    - Porte-clés ..... 99
    - Porte-gobelets arrière ..... 159
    - Porte-gobelets avant ..... 159
    - Portes
      - Sécurité-enfants ..... 108
      - Verrouillage d'urgence des portes ..... 105
    - Porte-vélos
      - Remorque ..... 205
  - Position assise
    - Des passagers ..... 12
    - Du conducteur ..... 10
    - Du passager avant ..... 11
    - Mauvaise position assise ..... 14
  - Position assise. Pourquoi adopter une position assise correcte ? ..... 30
  - Position des occupants du véhicule ..... 10
  - Poste de conduite ..... 59
    - Vue d'ensemble ..... 59
  - Pression de gonflage des pneus ..... 249, 306
    - Perte ..... 250
  - Pression de l'huile-moteur
    - Perturbation ..... 81
  - Principe physique d'une collision frontale ..... 20
  - Prise ..... 161
  - Prise de courant ..... 162
  - Produit antigel ..... 236
  - Produits d'entretien ..... 214
  - Profondeur des sculptures ..... 252
  - Programme électronique de stabilisation
    - Description ..... 179
    - Témoin ..... 179
  - Projecteurs
    - Voyages à l'étranger ..... 202
  - Propriété des huiles ..... 234
  - Protection du soubassement ..... 220
  - Protection offerte par les ceintures de sécurité 22

- R**
- Radiocommande
    - Déverrouillage et verrouillage ..... 109
  - Rangement
    - Revêtement de porte ..... 164
    - Sièges avant ..... 165
  - Rangements ..... 163
  - Réfrigérateur dans la boîte à gants ..... 164
  - Refroidissement
    - Indicateur de température du liquide de refroidissement ..... 62
  - Réglage correct des appuie-tête arrière
    - Position d'utilisation et de non-utilisation des appuie-tête arrière ..... 14
  - Réglage correct des appuie-tête avant ..... 13
  - Réglage de l'heure ..... 63
  - Réglage des sièges
    - Appui lombaire ..... 143
  - Réglage du siège
    - Inclinaison manuelle du dossier ..... 140
    - Réglage longitudinal (manuel) ..... 139
  - Réglage du site des phares ..... 125
    - défectueux ..... 83
  - Réglage dynamique du site des phares
    - dynamique ..... 125
  - Régulateur de vitesse
    - Désactivation temporaire ..... 188, 189
    - Mémorisation de la vitesse ..... 187
    - Modification de la vitesse mémorisée .... 188
  - Régulateur de vitesse (GRA) ..... 187
  - Régulation antipatinage
    - Fonctionnement ..... 194
  - Remorquage ..... 299
  - Remorque ..... 203
    - Accessoires ..... 205
    - Affichage des informations pour le conducteur 203, 204
    - Conditions techniques ..... 203
  - Remplacement de lampes de feux arrières
    - feu du coffre à bagages ..... 294
  - Remplacement de pièces ..... 224
  - Remplacement des ampoules
    - remarques générales ..... 273
  - Remplacement des ampoules du phare principal
    - feu de route ..... 277, 278
  - Remplacement des balais d'essuie-glace .... 240
  - Réparations
    - Airbags ..... 32
  - Réservoir
    - Ouverture de la trappe à carburant ..... 226
  - Rétracteurs de ceintures ..... 28
    - Témoin ..... 32
  - Rétroviseur
    - Rétroviseur intérieur ..... 136
    - Rétroviseur pour position nuit ..... 136
  - Rétroviseurs
    - Appel des réglages ..... 144
    - Mémorisation des réglages ..... 144
    - Réglage automatique des rétroviseurs
      - extérieurs ..... 143
    - Rétroviseur en position nuit ..... 136
  - Rétroviseur intérieur photosensible ..... 136
  - Rétroviseurs extérieurs ..... 137
  - Risques pour les occupants qui ne bouclent pas leur ceinture ..... 21
  - Rodage
    - Moteur ..... 197
  - Roue de secours
    - Roue en acier ..... 261
  - Roues ..... 248, 306
    - Changement de roue ..... 262
- S**
- Sac à ski ..... 156
  - SAFE ..... 101
  - Sécurité à bord ..... 7
  - Sécurité de conduite ..... 9
    - Aspects importants ..... 8
    - Avant de démarrer ..... 8
    - Sécurité de conduite ..... 8
  - Sécurité des enfants ..... 48
  - Sécurité-enfants
    - Portes arrière ..... 108
  - Serrures ..... 219
  - Servofrein ..... 197
  - Servotronic ..... 196
  - Siège pour enfant
    - Système ISOFIX ..... 54
  - Siège pour enfants ..... 50
    - Classification par groupes ..... 50
    - Consignes de sécurité ..... 48

- Fixation ..... 53  
 Groupe 1 ..... 51  
 Groupe 2 ..... 51  
 Groupe 3 ..... 51  
 Groupes 0 et 0+ ..... 50
- Sièges**  
 Chauffage des sièges ..... 176  
 Réglage de l'appui lombaire ..... 140  
 Réglage électrique ..... 141  
 Réglage électrique du dossier ..... 142  
 Réglage en hauteur ..... 139  
 Réglage manuel ..... 139
- Sièges arrière ..... 155
- Sièges pour enfants  
 sur le siège du passager avant ..... 31
- Signal de détresse ..... 127  
 Témoin ..... 70
- Soufflante/toit solaire ..... 176
- Stationnement ..... 183
- Stationnement prolongé  
 Batterie du véhicule ..... 244
- Store ..... 132
- Store de lunette arrière ..... 132
- Store des portes arrière ..... 132
- Surveillance de l'habitacle ..... 112
- Symboles**  
 Symboles jaunes à l'écran central ..... 81  
 Symboles rouges à l'écran central ..... 79
- Système antiblocage**  
 Fonctionnement ..... 192
- Système d'airbags ..... 30  
 Airbags de tête ..... 43  
 Airbags frontaux ..... 34  
 Airbags latéraux ..... 40  
 Témoin ..... 32
- Système d'alarme antivol ..... 110  
 Surveillance de l'habitacle ..... 112
- Système d'épuration des gaz d'échappement ..... 198
- Système d'information du conducteur ..... 73  
 Affichage autoradio/CD ..... 74  
 Affichage des menus ..... 90  
 Alerte de dépassement de vitesse ..... 85  
 Alerte de frein à main ..... 78  
 Indicateur de température extérieure ..... 74  
 Informations pour le conducteur ..... 78  
 Ordinateur de bord ..... 87  
 Symboles jaunes ..... 81  
 Symboles rouges ..... 79  
 Système global de contrôle ..... 77  
 Témoin de porte/hayon ouvert(e) ..... 76
- Système de contrôle de la pression des pneus ..... 91
- Système de freinage**  
 Assistant de freinage ..... 192  
 Dysfonctionnement ..... 79  
 Liquide de frein ..... 243
- Système de freins**  
 Freins ..... 194  
 Servofrein ..... 194
- Système de refroidissement  
 Appoint du liquide de refroidissement ... 238  
 Contrôle du niveau de liquide de  
 refroidissement ..... 237  
 Dysfonctionnement du système de  
 refroidissement ..... 80
- Système global de contrôle ..... 77
- T**  
 Tachymètre ..... 65  
 Tapis de sol ..... 16
- Téléphones portables et émetteurs-récepteurs  
 radio ..... 225
- Témoin ..... 32  
 Airbag ..... 68  
 Clignotants ..... 70  
 Clignotants de remorque ..... 69  
 Contrôle électronique de la stabilité ..... 70  
 Feux de route ..... 71  
 Frein à main ..... 72  
 Gestion du moteur (EPC) ..... 71  
 Rappel de ceinture de sécurité ..... 70  
 Système antiblocage ..... 69  
 Système de contrôle des gaz d'échappement .  
 68  
 Système de préchauffage ..... 72
- Témoin de porte/hayon ouvert(e) ..... 76  
 Témoin de rappel des ceintures ..... 19
- Témoins**  
 Alternateur ..... 71  
 Régulateur de vitesse ..... 69

- Symboles jaunes à l'écran central ..... 81
- Symboles rouges à l'écran central ..... 79
- Témoins d'alerte
  - Symboles jaunes à l'écran central ..... 81
  - Symboles rouges à l'écran central ..... 79
- Tire Mobility System ..... 267
- Toit ouvrant coulissant/relevable ..... 116
  - Fermeture confort ..... 117
- Toit ouvrant/pivotant ..... 118
  - Commande d'urgence ..... 118
  - Fermeture ..... 117
  - Ouverture ..... 116
- Totalisateur journalier ..... 65
- Traction d'une remorque ..... 306
- Tunnel de lavage automatique ..... 215
- U**
- Urgences
  - Changement de roue ..... 262
  - Commande d'urgence du toit ouvrant/pivotant  
118
  - Cric ..... 259, 264
  - Kit anticrevaison ..... 260
  - Outillage ..... 259
  - Remplacement de la batterie ..... 244
  - Verrouillage d'urgence du verrouillage  
centralisé ..... 105
- Utilisation en hiver
  - Batterie ..... 244
  - Dégivrage des glaces ..... 170
- Utilisation hivernale
  - Moteur diesel ..... 229
- V**
- Ventilateur du radiateur ..... 239
- Verrouillage centralisé ..... 102
  - Contacteur dans la porte du conducteur .. 104
  - Hayon ..... 106
  - Ouverture ..... 103
  - Ouverture et fermeture des glaces ..... 115
  - Système de sécurité anti-effraction ..... 103
  - Toit ouvrant coulissant/relevable : déverrouillage  
et verrouillage ..... 117
  - Verrouillage ..... 103
  - Verrouillage centralisé de sécurité ..... 105
  - Verrouillage d'urgence ..... 105
  - Verrouillage et déverrouillage du véhicule de  
l'intérieur ..... 104
- Voyages à l'étranger ..... 201
  - Projecteurs ..... 202
- Vue d'ensemble
  - Poste de conduite ..... 59
- Vue d'ensemble des témoins ..... 67
- Vue d'ensemble des témoins d'alerte ..... 67
- Vue d'ensemble du compartiment-moteur ... 308

Le but de SEAT S.A. étant le développement constant de tous ses types et modèles de véhicules, vous comprendrez que cela peut nous amener à tout moment à réaliser des modifications concernant l'apparence, l'équipement et la technique du véhicule fourni. Par conséquent, nul droit ne pourra se fonder sur les données, les illustrations et les descriptions contenues dans ce Manuel.

Les textes, les illustrations et les normes contenus dans ce manuel ont été réalisés sur la base des informations disponibles au moment de l'impression. Sauf erreur ou omission, l'information rassemblée dans le présent manuel est valable à la date de mise sous presse.

SEAT interdit la réimpression, la reproduction et la traduction totale ou partielle sans son autorisation écrite.

SEAT se réserve expressément tous les droits conformément à la loi sur le "Copyright". Droits aux modifications réservés.

 Ce papier est fabriqué avec de la cellulose blanchie sans l'utilisation de chlore.

© SEAT S.A. - Réimpression : 15.02.09

Francés 3R9012003C (02.09) (GT9)



3R9012003C

